

Advertencia de Pinochet

ESQUEMA ECONOMICO ES INVARIABLE

□ Primer Mandatario expresó su confianza en la superación de los efectos de la recesión mundial

"No hay cambios en el modelo económico", afirmó ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en una conversación informal sostenida con los periodistas, a la vez que indicó al referirse a ese mismo esquema que ese es "un viaje sin retorno".

Ante una consulta respecto a si él tiene fe en que el país superará los efectos de la recesión mundial, el Primer Mandatario fue enfático en declarar que todo se va a superar.

"Tengo plena fe en que lo vamos a superar, pero hay que hacer algunos ajustes, pequeños pero necesarios y en eso estamos".

Asimismo, se refirió a la reunión de trabajo que sostuvo la tarde del martes con los agricultores, indicando que tanto ese sector como los industriales tienen muchas inquietudes y problemas.

"El Gobierno, puntualizó S.E., no puede solucionar problemas de carácter privado. Lo que estamos haciendo es lo único que podemos realizar como Estado".

El Presidente Pinochet efectuó estas declaraciones a la prensa una vez finalizada la ceremonia en que se celebró el Octavo Aniversario de CEMA Chile, que se realizó en el Salón de Plenarios del edificio Diego Portales.

Será inaugurada hoy por Jefe del Estado

22 países y 4.650 empresas están presentes en FISA'81

Veintidós países, 4.650 empresas, productos y artículos por un valor de casi 80 millones de dólares y un verdadero batallón de empleados y personal destinado a atender al público, estarán en la 19ª Feria Internacional de Santiago —FISA— y 111ª Exposición Canadense e Industrial que inaugura oficialmente hoy el Presidente de la República.

La muestra —considerada por los ejecutivos de FISA como la más grande presentada hasta hoy— está ubicada en el Parque Cerrillos, y consta de 335 mil metros cuadrados de superficie.

En ella estarán a la vista del público desde una réplica del transbordador espacial Columbia hasta aromáticos perfumes. Las diversas naciones presentes mostrarán equipos de sonido, juguetes, maquinaria, automóviles, artefactos para el hogar, artesanía típica, productos alimenticios, textiles, relojes y hasta un pequeño automóvil eléctrico que —con una velocidad promedio de 80 kilómetros por hora— debuta por primera vez.

La multicolor ciudad que bulle de actividad y de gente durante el 29 de octubre y 15 de noviembre, tiene todos los agridios que es de imaginar.

Gran superficie de áreas verdes, luminarias, cerca de 500 bancas para el descanso del público, agencias de viajes, bancos, correo, un sistema de télex, baños públicos y casetas especiales de información.

El gran desafío de FISA —además de ser el centro de negocios más grande de América Latina— es el de proporcionar al público y a la familia santiaguina un lugar de atracción y de información. Para llegar a él —además de las vías habituales— se

(Pasa a la Pág. 16-A)



En un monto mínimo de 69 millones de pesos se ofrecerá el edificio de Teatino 254.

Remate de bienes fiscales

Una superficie de 15 mil metros cuadrados tienen las seis propiedades fiscales que rematará hoy, el Ministerio de Bienes Nacionales en un monto mínimo de 146 millones de pesos.

Dichos inmuebles se venderán en una subasta pública, que se realizará a las 15.30 horas, en la sede de esa Secretaría de Estado, Alameda 280, presidida por la Jefa del Departamento de Bienes de esa Cartera, Lucía Matus.

Las propiedades que se enajenarán son: el edificio de Teatino 254, el cual se ofrecerá en una cifra no inferior a los 69 millones de pesos y cuya superficie es de tres mil 161 metros cuadrados; el ex Liceo de Niñas N° 3, situado en Alameda 1573, de seis mil 174 metros cuadrados, en un monto mínimo de 58 millones de pesos; el inmueble de San Pablo 1301, de cuatro mil 495 metros cuadrados en 15 millones 500 mil pesos como precio mínimo.

En esta oportunidad también se rematarán los bienes raíces de Los Leones 2944, en un monto ascendente al millón 200 mil pesos, de 750 metros cuadrados; de Alonso Berríos sin número, cuya extensión es de 422 metros cuadrados y su valor mínimo de 550 mil pesos; y el de Bulnes próximo a calle Yungay. Este se ofrecerá en 150 mil pesos en forma mínima. Su superficie es de 254 metros cuadrados.

(Pasa a la Pág. 16-A)

Próximo mes se conocerá la respuesta argentina al Papa

- Convocados a Buenos Aires los titulares del proceso de la mediación
- Estudiarán instalación de nuevas unidades militares en la frontera con Chile

BUENOS AIRES, Octubre 28 (AP).— La Junta Militar argentina no aprobará sino hasta después del 10 de noviembre la respuesta a los recientes comentarios del Papa Juan Pablo II en su condición de mediador en el diferendo limítrofe con Chile, dice hoy el diario "La Nación".

El Pontífice hizo llegar recientemente sus "comentarios" —no difundidos— en respuesta a las observaciones que el Canciller Oscar Camillón formuló a la propuesta de arreglo entregada por el mediador a ambos gobiernos el 12 de diciembre pasado. La propuesta papal ha sido objetada por sectores militares y civiles de la Argentina por entender que es básicamente desfavorable a las reclamaciones de este país en la región austral en litigio.

"La Nación" informa que los tres servicios armados han convocado a Buenos Aires al delegado argentino alterno en el proceso de mediación, general Ricardo Etcheverry Boneo, para que participe en las sesiones en las que se preparará la respuesta argentina. El delegado titular, embajador Guillermo Moncayo, se encuentra ya en esta capital.

El "Grupo Beagle", formado por los secretarios generales del Ejército, la Marina y la Fuerza Aérea y funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, tiene prevista una reunión en los próximos días.

Sin embargo, la respuesta argentina no sería elevada a Roma hasta el regreso del teniente general Leopoldo Galtieri de los Estados Unidos, a donde partirá el 31 de octubre para asistir

a la conferencia de los comandantes en jefe de los Ejércitos americanos. Se estima que el 10 de noviembre habrá reunión de la Junta Militar y en esa ocasión se considerará la redacción final de la respuesta al Vaticano", dice "La Nación".

ETCHEVERRY
A BUENOS AIRES

ROMA, Octubre 28 (ANSA).— Convocado por su Gobierno viajó anoche a Buenos Aires el embajador alterno de Argentina en la mediación, Ricardo Etcheverry Boneo, quien horas antes se había reunido con el Cardenal Antonio Samoré.

Etcheverry Boneo partió en el

(Pasa a la Pág. 16-A)

Solidaridad paralizó Polonia

- En abierto desafío al gobierno comunista, trabajadores suspendieron sus labores durante una hora
- Jaruzelski se niega a recibir a Walesa y promete a Brezhnev defender el socialismo en su país

VARSOVIA, Octubre 28 (UPI).— Los miembros de la organización sindical independiente Solidaridad realizaron hoy un paro general para protestar por la escasez de alimentos en Polonia.

La medida de fuerza, de una hora, se inició al mediodía con el sonido de las sirenas en las fábricas.

Voceros de Solidaridad afirmaron que el paro fue acatado por los 9,5 millones de miembros de la organización en todo el país.

Muchos sindicalistas llevaron banderas rojas y blancas en los brazos como

señal de protesta y también fueron colocados carteles y banderas en fábricas y otros edificios.

Mientras tanto, los medios oficiales de comunicación advirtieron que la nación estaba en peligro.

"Hay que librar a nuestra patria de huelgas", dijo un titular del periódico del Partido Comunista, Trybuna Ludu. "Las huelgas no reflejan los intereses de los trabajadores", añadió.

Las calles de esta capital estaban llenas con carteles que proclamaban la lucha de Solidaridad contra "el hambre" y "la represión".

Por su parte, el Partido Comunista convocó a una reunión de su comité central para analizar la situación luego que concluyó el paro.

Algunas fuentes indicaron que podría haber cambios en el Politburó. La agencia noticiosa oficial PAP dijo que los miembros del comité discutirán cómo evitar que continúen los paros, que en los últimos días han afectado diferentes sectores de la economía.

"Realmente me gustaría que el pa-

(Pasa a la Pág. 16-A)



UN TOQUE DE FEMINEIDAD, DENTRO DEL REGLAMENTO. El contingente femenino del servicio militar voluntario, que lo cumple en la Fuerza Aérea de Chile, dio término ayer a su periodo de instrucción militar básica en la Escuela de los Servicios Auxiliares del Ejército, en Guayaquán. Pasarán ahora al Hospital de la Fuerza Aérea donde, hasta diciembre, seguirán cursillos de especialización en labores administrativas y de salud. Pero tendrán, como intermedio, unos días de franco, para lo cual, muy sonrientes se acicalan.

Cobreloa a la final de la Libertadores

Cuando aún le resta un partido en Calama, frente a Nacional, el campeón del fútbol chileno, Cobreloa, ya está clasificado para disputar las finales de la Copa "Libertadores de América", luego de vencer en su cancha de Calama al conjunto de Peñarol de Montevideo por la cuenta de cuatro goles a dos, luego de vencer parcialmente por 2 a 0 en la etapa inicial.

El triunfo del cuadro nacional resultó inobjetable, con amplio dominio en el primer periodo, en el que los mineros pudieron jugar tranquilos luego del gol inicial antes de cumplirse el primer minuto de juego. Aumentó a los 30 minutos, con tiro libre violentísimo el mediocampista calameño Víctor Merello. En el segundo tiempo, el mismo Merello a los 23 minutos aumentó a tres el marcador, en lanzamiento penal por foul del arquero Alves en contra del alero derecho Oscar Roberto Muñoz, que había ingresado en sustitución de Olivera.

El primer descuento de Peñarol se produjo un minuto más tarde, cuando el árbitro colombiano Alirio Blanco sancionó hand penal Tabillo que fue muy bien ejecutado por el delantero uruguayo Rubén Paz. A los 34 minutos vino un nuevo tanto para Cobreloa, conseguido por Oscar Roberto Muñoz, luego de una acción en que tomaron parte todos los atacantes nortinos. El puntero derecho Vargas, anotó la última cifra de descuento sobre los 42 minutos, cuando ya todo estaba decidido. El árbitro expulsó del campo al jugador Rubén Paz, a los 35 minutos.

El triunfo produjo euforia en el Estadio y el merecido carnaval en la ciudad nortina.

(Inf. Pág. 1B)



REPRESENTANTE DE LOS NIÑOS IMPEDIDOS
Anita María Cortés, la niña símbolo de la Cuarta TELETON, se presentó este año quien represente a todos los niños impedidos de Chile. En el grabado, con Mario Kreutzberger, Don Francisco, creador principal gestor de esta cruzada de solidaridad que une todos los niños a Chile en 27 horas de fraternidad y cooperación para quienes más lo necesitan. (Foto gentileza Mario E. Lira).

(Inf. Pág. 15-B)

Herencia por 75 mil millones de dólares reclaman chilenos

□ Grupo económico desea tomar parte.

Un total de 75 mil millones de dólares, en forma definitiva, el grupo de las empresas "Langer", diseñadas por lo menos, en tres contingentes y que intentan recuperar, en la medida de la herencia, dos familias chilenas, cuyo representante es el publicista Pedro Pablo Kuczynski Salgado.

La confianza de la fuente de la abnegación que confirmó lo manifestado en la ocasión por el publicista, en el momento que se estaba haciendo un inventario de todas las empresas pertenecientes al consorcio "Langer". Se

gún lo señalado por la mencionada fuente, dicho inventario está terminado y el avalúo de las propiedades, empresas, negocios e inversiones de la más variada índole, distribuidas en Europa, África y América, asciende a la suma de 75 mil millones de dólares.

En un principio, se estableció una cantidad aproximada a los dos mil millones, cifra que, posteriormente, subió a cinco mil millones de dólares. Hoy, terminado el chequeo de este verdadero imperio económico mun-

(Pasa a la Pág. 16-A)

Italiano Bottoia ganó la 2ª etapa

El italiano ganó los 137 kilómetros que separan a Valparaíso de Los Andes. Desde esta ciudad parte la etapa hasta Portillo. Líder de la clasificación es ahora el suizo Hubert Zeiss.

(Inf. Pág. 5B)

Senado de EE.UU. aprobó la venta de aviones AWACS

La decisión, adoptada por 52 votos contra 48, permitió al Presidente Reagan una espectacular victoria en su primer enfrentamiento sobre política exterior en el Congreso.

(Inf. Pág. 14-A).

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Impreso por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

FISA '81

La asistencia de altas autoridades de Gobierno y representantes de la empresa privada, se inaugura hoy la Decimonovena Feria Internacional de Santiago y la Centésimo Decimoprimer Exposición Agrícola y Ganadera.

La muestra, organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura, constituye uno de los eventos comerciales de mayor jerarquía en Latinoamérica y está considerada entre aquellas de importancia en el mundo.

La versión FISA '81 estará constituida por productos cuyo valor alcancen los 79 millones de dólares, lo cual representa un aumento de 10 por ciento respecto al año pasado, y contará con la presencia de 22 naciones y 650 empresas que se distribuirán en los 335 mil metros cuadrados destinados para la exhibición de sus artículos.

El objetivo fundamental de esta feria-exposición es el de contar en un medio realmente efectivo para introducir nuevas tecnologías al país, fortalecer los lazos comerciales, turísticos y sociales con otros países, y reflejar, de esta forma, la confianza existente en el exterior en nuestro sistema económico.

Entre los proyectos de la SNA está la organización en los próximos tres meses de una muestra especializada en ganadería, que vendrá a sumarse a la FISA y a la Feria del Hogar, que comenzó el año pasado.

Desde un punto de vista conceptual, las ferias constituyen uno de los instrumentos más antiguos de promoción del comercio, habiéndose mantenido sus características generales sin variaciones en el tiempo. Se realizan en una fecha determinada, en lugar establecido y durante un tiempo preestablecido, siendo el polo de concentración de numerosos sectores económicos y de productos de diversas áreas o un área determinada.

En así como productores y/o empresarios pueden, en tiempo mínimo, exhibir sus productos a numerosos potenciales compradores, con muchos de los cuales no resultaría factible —o sería ciertamente difícil— el contacto personal. Además, logran captar lo que hacen sus competidores, conocer los nuevos productos, precios y características técnicas.

La participación de una empresa en una Feria Comercial equivale a un esfuerzo en escala reducida, una completa experimentación de las distintas etapas de la comercialización y exportación de sus productos, desde la producción, registros, embalaje, transporte, publicidad, hasta trámites aduaneros.

Desde 1974 en adelante, los progresos y prestigio de la FISA han superado las expectativas de sus organizadores, contribuyendo, indiscutiblemente, de manera directa, las facilidades que otorga el actual esquema económico nacional para la realización de una muestra de esta naturaleza.

La incorporación a organizaciones feriales internacionales le sumó jerarquía a la FISA, incorporándola al ranking mundial de muestras de esta naturaleza, lo cual ha permitido su amplia difusión en todos los países.

El notable esfuerzo desplegado todos los años por la SNA en esta Feria merece el reconocimiento de la empresa privada nacional, sino sólo por la economía del país y a su imagen exterior.

Zurzulita

(De LA NACION del 29 de octubre de 1919)

una nueva obra de Mariano La-

que destacaba ya como escri-

novela — resume Raúl Silva

— cuenta el amor de Mateo y

ella, maestra interina de una es-

trada, que se exacerba en el pe-

que se prolonga que sigue

se rompe de pronto, en la

oscura e inmotivada, nada

que cuando va a fructificar en

BRONCO, víctima de una

GRUPA, queda muerto en la espe-

RGIA, a una corta distancia

de la violenta impresión

de la muerte del cadáver de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

de la muerte de su amante,

FISA



Después de Sadat

Por Gwynne DYER

Seguramente no habrá grandes cambios en la política de Egipto hacia Israel o los EE.UU. hasta abril próximo, fecha en que, según los términos del tratado egipcio-israelí de marzo de 1979, Israel debe devolver la tercera y última faja de territorio egipcio ocupado en la península de Sinaí.

Tal vez, porque en abril Israel enfrentará una de las decisiones más difíciles de su historia: confiar en que Mubarak mantendrá su política de paz después que Egipto recupere sus tierras.

Si el Primer Ministro Begin rehusa este riesgo, habrá saboteado la única oportunidad real de que Israel disfrute de una paz duradera. Si devuelve el territorio y Mubarak lo traiciona, Israel habrá sacrificado una zona de amortiguación vital a cambio de nada y volverá a la situación de vulnerabilidad aguda anterior a 1967.

En una dictadura como la de Egipto es imposible conocer los verdaderos pensamientos e intenciones de los altos funcionarios, salvo aquellos del dictador. Todo político de éxito tiene buen cuidado de repetir en público sólo las opiniones del dictador. Mubarak es reconocido por su lealtad hacia Sadat... pero, a su vez, Sadat siempre apoyó la política árabe de nacionalismo extremo y de confrontación abierta con Israel durante sus años de lealtad al Presidente Nasser.

Begin no va a recibir antes de abril ningún indicio válido de las posibles desviaciones de Mubarak respecto a la política pacifista de Sadat (aun si abrigara tales intenciones). Sin duda Israel sufrirá una gran presión de parte de los EE.UU. para que confíe en Mubarak por razones más afines con las prioridades estratégicas norteamericanas que con la seguridad de Israel. La situación de Begin no es envidiable en absoluto porque su decisión afectará el futuro de Israel para siempre.

En comparación, el problema de Washington con Egipto post-Sadat es manejable porque, relativamente, tiene poco que perder. Las bases egipcias para la Fuerza de Despliegue Rápido son un lujo estratégico del que EE.UU. podría prescindir si fuera necesario.

Los EE.UU. compitieron exitosamente con los rusos en el Medio Oriente en circunstancias mucho menos favorables, cuando Egipto era una base soviética con más de 20.000 soldados. El retorno a esa situación es altamente improbable y cualquier realineamiento menos extremo de Egipto dejaría a los EE.UU. en mucho mejor situación estratégica frente a Rusia que la que tenía diez años atrás.

Por lo tanto, Washington necesita sólo seguir confiando en el nuevo régimen de Egipto, tal vez apresurando un poco el envío de armas, y esperar los acontecimientos. La única decisión urgente que debe tomar el Presidente Reagan es si estimula o no al Presidente Mubarak a que ataque a Libia.

A pesar de que, al parecer, los asesinos de Sadat pertenecían al movimiento musulmán fundamentalista, en aumento en Egipto, dirigidos probablemente por los egipcios exiliados que se oponen al tratado de paz con Israel, como el Frente Nacional del general Saadedin Shazli, hubo casi con certeza gran participación de Libia en el asesinato. No obstante, es improbable que Mubarak o los EE.UU. deseen que los choques entre Egipto y Libia vayan más allá de pequeñas expediciones comando en la frontera.

Peró, ¿qué pasa si los acontecimientos son diferentes? ¿Si Mubarak resulta ser un lobo con piel de oveja que se quita su disfraz después de recuperar la última franja de Sinaí en

abril? ¿Qué, si en la lucha interna que debe existir dentro del régimen egipcio Mubarak es derrotado por una figura más extremista comprometida con una lucha permanente contra la "amenaza sionista"?

¿Y si Egipto se une a otros vecinos árabes de Israel, en confrontación militar permanente y tiene acceso al enorme arsenal de suministro soviético de que dispone Libia? Esta debe ser la pesadilla que atenaza el pensamiento del Primer Ministro Begin mientras decide qué hacer en abril. ¿Cuál sería la situación estratégica de Israel si Egipto se convierte nuevamente en un enemigo bien armado?

Las cifras desnudas son alarmantes. Si se unen las fuerzas de Siria, Jordania, Egipto y Libia, doblan, por lo menos, a las de Israel en todas las categorías: 8.500 tanques contra 3.500; 8.180 vehículos blindados contra 4.000; 1.390 aviones de combate contra 602.

Pero es muy engañoso comparar las fuerzas árabes con cuatro comandos nacionales separados con las fuerzas israelíes bajo un comando unificado y centralizado. Aún más, la calidad relativa de entrenamiento y liderazgo todavía cuenta a favor de Israel, a pesar de que la brecha ha disminuido con los años. El ejército israelí, con fuerzas similares o inferiores, ha derrotado al ejército árabe cuatro veces.

Sin embargo, si Egipto desconociera el tratado de paz y se uniera a los estados árabes agresivos, Israel perdería súbitamente su posición incontestable de absoluta superioridad estratégica en el Medio Oriente. Tendría que vivir en permanente temor de un ataque por sorpresa como era su situación antes de 1977. Para los israelíes, Hosni Mubarak es hoy el hombre más importante del mundo.

Prioridades de FAO

“La participación de la población en las instituciones y sistemas que regulan su vida es un derecho humano fundamental, así como una condición indispensable para el reajuste del poder político en favor de los grupos desfavorecidos y para el desarrollo social y económico”. A la conclusión de la Conferencia Mundial sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural, celebrada en la sede de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, en Roma, en 1979, los 145 países participantes ratificaron esta declaración cuando aprobaron el informe de la Conferencia.

Los países participantes también declararon que: “Las estrategias para el desarrollo rural sólo pueden hacer realidad todas sus posibilidades si se procede a la motivación, la participación activa y la organización a nivel popular de la población rural, con especial referencia a los estratos menos favorecidos...”.

Pero hubo algo más que palabras. Dos años después de la Conferencia se están realizando en muchos lugares del mundo proyectos que reflejan estos puntos de vista, generalmente en asociación con la FAO. Se inician cuando los países en desarrollo piden ayuda para definir determinados problemas agrícolas y proponer soluciones. Generalmente, la FAO presta ayuda facilitando los expertos necesarios y obteniendo de los países donantes subvenciones para los proyectos.

Desde la pesca en Belucistán y las Bahamas hasta el reforzamiento del crédito agrícola en Botswana, la FAO participa normalmente en diversos proyectos, todos ellos encaminados a ayudar a los productores en pequeña escala que, generalmente, son de todos los trabajadores agrícolas del mundo, los que están en peores condiciones. Por ejemplo, el Departamento de Pesca del Pakistán con ayuda de la FAO está estimulando y contribuyendo a la modificación de los diseños tradicionales de las embarcaciones, motorizándolas y enseñando nuevas técnicas de pesca. Se están introduciendo nuevas redes que incrementan las capturas en un 50 por ciento. También se utilizan contenedores aislados y con hielo para conservar las capturas y transportarlas hasta Karachi. Además, se están haciendo innova-

ciones en los métodos de pesca, construcción de equipo y náutica en lugares tan distantes del Pakistán como son las Bahamas, para crear una flota pesquera que sea viable económicamente y con la cual se espera triplicar la producción. Bajo la dirección de un experto japonés, la finalidad última de este proyecto es incrementar la disponibilidad de alimentos con gran contenido proteínico para la creciente población de las islas y proporcionar más oportunidades de empleo.

Mientras tanto, en Botswana, la FAO está ayudando al Banco Nacional de Desarrollo en la institución de una Dirección de Crédito Agrícola que satisfaga principalmente las necesidades de los pequeños agricultores del país, lo cual coincide con el Programa de Desarrollo de Tierras Agrícolas del Gobierno. Este programa tiene por finalidad lograr la autosuficiencia nacional y de los hogares rurales en cuanto a cereales básicos y legumbres, aumentar los ingresos de los pequeños propietarios y reducir la emigración rural-urbana mediante la creación de más empleos rurales. Setenta mil explotaciones agrícolas, que cada una de ellas cultiva entre 5 y 6 hás. por año, es de esperar que se beneficien con el programa y la descentralización del Banco de Desarrollo. El Banco, que tiene cinco oficinas regionales nuevas, ha atendido a 1.700 solicitudes de préstamos. En 1980, los préstamos agrícolas fueron un ciento por ciento más que en el año anterior.

La FAO también se muestra activa en las laderas de los Himalayas, ayudando al Organismo de Desarrollo Hortícola de Himachal Pradesh a promover la producción de hongos. Las condiciones agroclimáticas y el gran número de trabajadores sin tierra en esta parte de la India hacen viable y necesario el cultivo de hongos a costos más bajos que en otros lugares. La producción de hongos proporciona dinero en efectivo para los pequeños agricultores y los trabajadores sin tierra aportando proteínas a una alimentación que no está equilibrada. La producción intensiva de hongos podría estimular las exportaciones y los beneficios en divisas, pero los cultivadores desearían crear una coope-

rativa y satisfacer las necesidades locales en primer lugar.

El éxito del proyecto ha tenido un efecto catalítico en los estados vecinos, entre los que figuran Jammu, Kashmir y Uttar Pradesh, que actualmente desean iniciar programas similares.

También en Tanzania, la FAO participa en un proyecto para mejorar las condiciones económicas de los pequeños agricultores del país. La FAO está prestando ayuda a la Dependencia de Seguridad Alimentaria del Ministerio de Agricultura a fin de instituir un sistema de alerta. Mediante un análisis de los datos agrometeorológicos, el gobierno puede asesorar a los agricultores sobre los artículos que deben cultivar. El Sistema de Alerta y Observación de Cultivos demostró su eficacia en 1979 cuando predijo con precisión una sequía. En consecuencia, las pérdidas se redujeron al mínimo y la economía estuvo preparada para hacer frente a la escasez de alimentos. Además de ayudar a los productores en pequeña escala, el sistema tanzaniano permite al gobierno tomar decisiones con respecto a futuras necesidades de ayuda y fijar los precios para diversos cultivos.

La función crucial que desempeñan las mujeres en el desarrollo rural también está siendo objeto de especial atención. En Nepal, en cooperación con el Ministerio de Desarrollo Local, el Programa de Economía del Hogar de la FAO se dedica a enseñar a las mujeres nuevas técnicas y promover su desarrollo individual. Los cursos, que se dan en cuatro centros de capacitación, tratan de materias tales como nutrición, sanidad, agricultura, almacenamiento de alimentos y lucha contra roedores. En cada curso hay unas 30 personas y tienen una duración de una semana a cuatro meses.

En el Mediterráneo oriental, en la República Árabe Siria, los pequeños agricultores, con ayuda del Ministerio de Agricultura y Reforma Agraria y la FAO, están trabajando para aumentar su producción. Aproximadamente tres millones y medio de pequeños agricultores, organizados en una red de cooperativas, están estudiando nuevas técnicas agrícolas y la forma de cultivar diversos productos.

Optimismo Industrial

Los primeros automóviles de la serie Triumph Acclaim —resultado de la colaboración de British Leyland (BL) y Honda, del Japón— han salido de la línea de montaje de la fábrica de BL en Cowley, región central de Inglaterra, tan sólo a los 18 meses de suscribirse el acuerdo de Cooperación. El nuevo automóvil se presentó en el mercado mundial en octubre.

Así lo informó en Londres sir Michael Edwards, presidente de BL, al hacer uso de la palabra en la Cámara de Comercio de los Estados Unidos de Norteamérica. “Es un magnífico y económico coche familiar. Al igual que los proyectos del Metro y el Land Rover, se ha concluido en el lapso previsto y dentro de los cálculos de costos”, manifestó sir Michael.

Este ejecutivo señaló que, a pesar de las dificultades ocasionadas por la recesión mundial, BL contempla el futuro con optimismo. En 1980 la empresa frenó la disminución de su participación en el mercado de camiones y automóviles y, a pesar de que su estrategia comprendió reducciones, no se limitó a medidas negativas.

“Estamos adoptando medidas positivas respecto a nuevos productos, instalaciones modernas de ahorro de trabajo y colaboración para lograr una escala de operaciones mayor de la que podemos generar nosotros solos. La cooperación con Honda constituye un ejemplo de ello”, destacó sir Michael.

Señaló que el programa de productos de la empresa es más amplio que hace tres años, en lugar de disminuir.

“Se fabricaron y vendieron 100.000 autos Metro en los pocos meses transcurridos entre su presentación en octubre del año pasado y mayo de este año. Los planes de productos para los EE.UU. comprenden US\$ 190 millones para un Jaguar liviano, excepcionalmente económico. El Jaguar, modernizado y perfeccionado, se vendió más el mes pasado en los EE.UU. que durante seis años y registró un aumento del 82% respecto al mismo período del año pasado”, explicó.

Sir Michael destacó que las relaciones laborales de BL son buenas. La principal planta fabril de la compañía, situada en Longbridge, Birmingham, no se ve afectada por conflictos durante el 98,6% de sus horas de trabajo.

Obstáculos para el Desarrollo

Los largos años del colonialismo y la dependencia económica de los países desarrollados con economía de mercado han tenido como consecuencia la poca experiencia y escasa información sobre las posibilidades de los mercados de los países en desarrollo y sobre los procedimientos del comercio y la financiación.

Un factor estructural que inhibe la expansión del comercio es la insuficiente capacidad de las estructuras de producción de los países en desarrollo para atender a nuevas demandas de otros países en desarrollo su insuficiente financiamiento, la falta de instalaciones para almacenamiento y servicios de transporte inadecuados. Estos factores impiden que los países en desarrollo productores acumulen reservas comerciales para poder suministrar sus productos básicos fácilmente y sin demora cuando los solicitan países en desarrollo consumidores.

En los casos en que las cosechas son estacionales o varían según el clima, la falta de instalaciones de almacenamiento causa marcadas variaciones en la oferta y en el precio. Las deficiencias en los servicios de transporte entrañan el comercio entre países en desarrollo incluso cuando un país posee los productos que el otro solicita. El comercio intrarregional en África, por ejemplo, tropieza con el obstáculo de la falta de transporte interior. La carencia de instalaciones para el transporte marítimo, de telecomunicaciones y de transporte aéreo directo también inhiben el comercio entre países en desarrollo.

Estas deficiencias estructurales sólo pueden superarse mediante innovaciones organizacionales e institucionales que aumenten la producción y la capacidad de negociación de los países en desarrollo, individual y colectivamente.

Preferencias

El Sistema Generalizado de Preferencias (SGP), consiste en el trato preferencial concedido por los países desarrollados con economías de mercado a las exportaciones de países en desarrollo. En la actualidad cada país desarrollado establece su propio programa de SGP con límites de tiempos y adaptados a sus propios imperativos económicos. Los países en desarrollo desean eliminar los límites de tiempo del SGP, ampliar su aplicación a su naturaleza totalmente unilateral sometiendo a un sistema de negociación.

Una esfera de contención es la de las “prácticas comerciales restrictivas”. Estas son prácticas de carteles o de otras entidades dominantes dentro de un mercado, que perjudican a la competencia.

En todas estas cuestiones separadas se encuentra la del “marco” de comercio internacional. La esencia de un marco adecuado para el comercio internacional es la aceptación de un sistema de normas y reglas sobre cuya base los países puedan planificar y practicar su comercio y políticas de inversiones y que no solamente preste pleno apoyo al proceso de desarrollo sino que también asegure una participación equitativa de todos los países, especialmente de los países en desarrollo. El marco no existe actualmente. Las normas del Acuerdo General sobre Comercio y Comercio (GATT), cuyo objeto es principalmente limitar el empleo de medidas que estorban el funcionamiento de los mercados internacionales o los alteran artificialmente ya no son aceptadas por los gobiernos se consideran obligados a intervenir en los mercados internacionales con fines diversos.

Los factores sugieren la necesidad de considerar de nuevo el marco institucional del comercio internacional. El GATT ha sido fundamentalmente un marco para las negociaciones arancelarias multilaterales de guerra que se efectuaron en Ginebra en 1947, antes de terminar las negociaciones sobre la Carta de La Habana en marzo de 1948.



ESTATUA DE LA LIBERTAD CUMPLIO 95 AÑOS. — El monumento nacional norteamericano que fue erigido en la isla de Bedloe, en el puerto de Nueva York, una de las mayores esculturas del mundo y la estructura simbólica más gigantesca de los Estados Unidos. Su placa conmemorativa dice: "Presente del pueblo de la República francesa al pueblo de los Estados Unidos. Esta Estatua de la Libertad que alumbró al mundo conmemora la alianza de ambas naciones, para conseguir la Independencia de los Estados Unidos de América y atestiguar su perenne amistad". Debese la idea, (1865), al historiador francés Edouard de Laboulaye y su ejecución al escultor Frederic Auguste Bartholdi, que terminó la colosal estatua en 1883. Fue inaugurada por el Presidente Grover Cleveland el 28 de octubre de 1886 y declarada monumento nacional el 15 de octubre de 1924. La estatua representa la Libertad, en la figura de una mujer cuyos pies emergen de unos grilletes rotos. La mano derecha, alzada, sostiene una antorcha encendida y la izquierda sujeta una tabla que representa la Declaración de Independencia. La estatua mide 46 metros de altura, sobre un pedestal de 27m. y pesa 204 toneladas. La antorcha, que se alza a 93 metros, se ilumina de noche.

Espigada y hermosa, a los 17 años PAULINA NASO ROMERO, postula al reinado de las Fiestas de la Primavera de Providencia, en representación de CEACI (Centro de Estudios de Arte, Ciencia e Ingeniería), donde hace sus estudios preuniversitarios. Es además, alumna del cuarto medio del Liceo de Las Condes. Cuando visitó nuestro diario sólo atinamos a desearle éxito y feliz reinado.

CAP
CHAF
BARRACA DE FIERRO
CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIJO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION
FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO;
PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.
STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

Homenaje a Andrés Bello rindieron en Ginebra

Con una exposición de fotografías preparadas especialmente por la Universidad de Chile en coordinación con el Ministerio de Relaciones Exteriores se efectuó ayer en Ginebra, Suiza, el primer homenaje a Andrés Bello, en conmemoración al bicentenario de su natalicio.

En el homenaje participó el Club del Libro en Español de las Naciones Unidas, que preside Melquíades Álvarez Miranda. En la ocasión, el jefe del Departamento Jurídico del Instituto de Cooperación Iberoamericana, Fernando Murillo, dictó una conferencia sobre "Andrés Bello y el Derecho".

Además de la muestra de fotografías, se implementó una exposición bibliográfica sobre Bello proporcionada por la Universidad de Chile y el Ministerio de Relaciones Exteriores, en forma conjunta con la "Casa Bello", de Caracas y gracias a la colaboración del Numerario Académico y Cónsul de Venezuela en Ginebra, Santiago Suárez.

Asimismo, el día 25 de noviembre el Club ofrecerá una conferencia titulada "Bello Humanista", a cargo del profesor Hans Doering, de nacionalidad suiza, fundador y ex director del Instituto Latinoamericano de Saint Gal.

Abel Valdés es incorporado a Academia Chilena de la Lengua

Hoy día a las 19.00 horas se llevará a cabo en el Salón de Actos del Instituto de Chile, Almirante Montt 453, la Junta Pública de la Academia Chilena de la Lengua en la cual se incorporará como Miembro de Número Abel Valdés Acuña, Miembro Correspondiente de esa Institución desde mayo de 1978.

Fue elegido Miembro de Número en la vacante producida por el fallecimiento del recordado escritor y periodista René Silva Espejo, en sesión de la Academia de 1º de diciembre de 1980 y, hoy día, se llevará a cabo su incorporación en la calidad de Numerario.

El acto lo presidirá el maestro de

Filosofía y Lingüística Dr. Rodolfo Oroz, Director Honorario de la Academia Chilena de la Lengua, por ausencia del Director titular Roque Esteban Scarpa.

Abel Valdés se referirá a la personalidad de René Silva Espejo, a quien entra a reemplazar y analizará el pensamiento del filósofo alemán Ludwig Wittgenstein sobre los temas filosóficos fundamentales del "Lenguaje y Pensamiento".

Será recibido por la Academia representada para este efecto por don Diego Barros Ortiz cuyo discurso de recepción lo leerá el Académico don Martín Panero.

Municipalidad y Sec. Nac. de la Juventud Fiestas de la Primavera en comuna de Providencia

Participan colegios, liceos e institutos en una cruzada de integración para toda la juventud

Con la participación de todos los colegios, liceos —recientemente tras pasados a la Municipalidad— e institutos profesionales de la comuna, Providencia inició su Fiesta de la Primavera en conjunto con la Secretaría Nacional de la Juventud.

Las actividades programadas tienen por objeto unir a los jóvenes de la comuna en una fiesta de alegría y participación con obras sociales en hogares de ancianos, niños, centros de minusválidos y shows artísticos.

En la tarde de hoy estarán presentes en una gran jornada deportiva, con pruebas de destreza y deportes tradicionales. El puntaje que ob-

tengan los participantes dará paso para que las candidatas representen aumenten a sus puntos que las harán acreedoras del cetro de la fiesta.

En la noche y a partir de las 20.00 horas, "Providencia se encuentra de Fiesta" es el slogan que unirá a los jóvenes en el Patinódromo de la calle Marchant Pereira. Luego vendrá un show con la participación de los mismos escolares, para luego sumar los últimos escrutinios antes de entrar al día final que será el día sábado con la coronación de la Reina de la Primavera en el Club Providencia de esta comuna.

Mañana viernes, se hará una feria de las pulgas o el cachureo en el paseo Las Palmas entre las 10 y las 12 horas donde se venderán todo tipo de especímenes, objetos, artículos curiosos y el propio show que los estudiantes han montado.

De esta forma, la Municipalidad continúa con sus actividades tendientes a unir a los jóvenes de la comuna alrededor de actividades que los impulsen a lograr bastante más que un simple vitineo los sábados por la mañana en la atractiva avenida Providencia.

Organización gremial de Suplementeros de Nuñoa cumplió veintinueve años

Hoy, se cumplen veintinueve años de la creación del Comité de Suplementos Nuñoa-6 de esa populosa comuna.

Con motivo de ello, la directiva de este comité, dirigió un mensaje a todos los asociados, pidiéndoles que se mantenga la unidad en el trabajo y la constante labor en el desarrollo social, en beneficio de todos los integrantes.

Como únicos actos de esta fecha aniversario, la directiva, acordó que en los próximos días, delegaciones de suplementeros y sus familias, hagan visitas a los hogares de ancianos y a los de menores en Nuñoa, a quienes llevarán diversos aportes y los saludos de todos los miembros de la organización.



PORQUE SU HOGAR Y OFICINA LO MERECE

DELES LO MEJOR

PERSIANAS verosol
ATÉRMICAS · REGulan LUZ
GENEROS PARA CORTINAS DE ESPAÑA, ITALIA, U.S.A.
VELOS, ESTAMPADOS, GRUESOS
TÉRMICOS CHINTZ BLACK OUT
CONFECCIONADO O POR METRO

TAPICERIA Y ENGENERADO
PUERTAS PLEGABLES
SEPARADOR DE AMBIENTE
CORTINAS DE TERRAZA
Y TOLDOS DE ALERCE
HILADO TREVIRA IMPORTADA

RIELES PARA CORTINAS
INSTALADAS

Curtain's Shop
REPUBLICA DE ISRAEL 1545
FONO 41521
VISITAS A DOMICILIO

Bruning
SI LO TENEMOS

PAPELES POLYESTER
DIAMANTES MILIMETRADOS
FLUORESCENTES

ADHESIVOS PARA FOTOCOPIAS
PAPELES HELIOGRAFICOS

PAPELES HELIOGRAFICOS S.A.
SANTA ROSA 365
FONO 395950-381127



Doctor Ricardo Sepúlveda, presidente de la Sociedad Chilena de Enfermedades de Tórax y Tuberculosis.

Médico mexicano Control de la lactasa en niños desnutridos

VINA DEL MAR. — "El ochenta por ciento de los humanos tiene deficiencia de lactasa a partir de los seis años", expresó el Dr. Rubén Lisker, de México, durante su intervención en el V Congreso Latinoamericano de Genética y la Décimo Sexta reunión anual de la Sociedad de Genética de Chile.

El Dr. Lisker, investigador del Instituto Nacional de Nutrición de México, inició las sesiones del congreso que reúne a más de 400 delegados chilenos y extranjeros, con su conferencia sobre "deficiencia de lactasa en la población mexicana".

El destacado médico genetista manifestó que las poblaciones en que tiene abundancia de lactasa, son aquellas en que se acostumbra a ingerir leche después del destete. La hipótesis para explicar este fenómeno, es que el gen mutante se seleccionó en aquellas poblaciones donde la leche fue un alimento importante después del destete.

"Para esto —agregó—, es menester probar que los sujetos con actividad enzimática alta son capaces de ingerir, sin problema, mayor cantidad de leche que los deficientes, lo cual quedó evidenciado en el trabajo que presentamos en el simposio N° 1 sobre variación genética adaptiva de poblaciones humanas".

En el desarrollo de la conferencia, el Dr. Lisker presentó dos estudios realizados en dos grupos de niños rurales de su país, de muy baja condición socioeconómica, en que se demuestra que a pesar de una muy alta frecuencia base de trastornos gastrointestinales, la ingestión de leche libre de lactosa es mejor tolerada que la leche ordinaria.

Infecciones virales son frecuentes en A. Latina

Las infecciones virales derivadas de afecciones respiratorias afectan principalmente a los habitantes de los países en desarrollo por la mayor contaminación ambiental y el hábito de fumar.

Así lo expresó el doctor Philip Hopewell, ocasión en la que el doctor Ricardo Sepúlveda dio a conocer los objetivos y programa del Décimo Cuarto Congreso Chileno de Enfermedades Respiratorias y Tuberculosis que organiza la Sociedad Chilena de Enfermedades del Tórax y Tuberculosis.

El programa comenzó a desarrollarse con un seminario sobre Infecciones Respiratorias Agudas y culminará el sábado con una mesa redonda, en la que participarán los especialistas nacionales y extranjeros que dictarán las conferencias.

Entre los invitados extranjeros se encuentran el médico brasileño, Guillermo Texeira quien se refirió a las bases para confeccionar un programa de control de las Infecciones Respiratorias Agudas.



Dr. Ricardo Cruz Coke, expositor de temas en el Congreso de Genética.

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES
SUBSECRETARÍA DE TELECOMUNICACIONES

ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES
AMUNATEGUI N° 139 · TELEFONO 69131
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de concesión de radiofusión en On-da Larga para la ciudad de Talagante, presentada por SOCIEDAD RADIODIFUSORA LA FORESTA LTDA., en la cual pide autorización para instalar y operar una emisora de 1.000 watts de potencia. Los estudios estarán en Avda. B. O'Higgins N° 1247 y la planta transmisora con su sistema radiante en el Km. 39 del Camino Santiago-Melipilla; ellos se interconectarán mediante un enlace en la banda de 300 MHz.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52 del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

CONGRESOS MEDICOS

Dr. Jerome Lejeune

Profesor Honorario de la Facultad de Medicina

El título de "Profesor Honorario" otorgó la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile al académico, francés doctor Jerome Lejeune, como reconocimiento a las importantes contribuciones que ha hecho al progreso de la medicina, la genética y la ética médica.

La ceremonia se realizó en el auditorio Julio Cabello del plantel y fue presidida por el rector de la Universidad de Chile, Héctor Humeros; el decano, doctor Elias Cumisille Núñez, el contralor de esa casa de estudios, Alfredo Valdés; el decano de la Facultad de Medicina de la Universidad Católica, Carlos Quintana; el profesor Ricardo Cruz Coke y otras personalidades.

El discurso, previo a la entrega de la distinción al profesor Lejeune, estuvo a cargo del decano de la Facultad de Medicina, doctor Elias Cumisille, quien comenzó destacando los vínculos que unen a Francia y a Chile en el plano cultural y científico, iniciados el año 1843, por el primer decano, doctor Lorenzo Sazie.

Señaló que "la Universidad de Chile reconoce que la Universidad de París ha sido para ella, como gran parte del mundo, fuente de inspiración y proclama orgullosamente la honda similitud que existen entre ambos planteles.

Dijo finalmente que "puede considerarse la Universidad de París el lugar donde el genio del hombre volvió científica nuestra profesión, donde los continuadores de hoy siguen forjando y depurando doctrinas".



Dr. Jerome Lejeune, designado profesor honorario de la U. de Chile.

Enseguida el doctor Ricardo Cruz Coke hizo una reseña del papel científico que ha jugado en la medicina el doctor Lejeune.

Señaló que desde su descubrimiento de la primera aberración cromosómica en el hombre (la Trisomía 21) "abrió un nuevo capítulo etiológico de las enfermedades cromosómicas, creó la citogenética médica".

Se descubrió partícula atómica para curar tumores

Revelación del biólogo de EE.UU., William Schull

VINA DEL MAR. — Un método de tratamiento no dañino de radiación nuclear podría ser una fórmula, según un científico norteamericano, para lograr más adelante la cura definitiva de los tumores cancerosos.

El biólogo norteamericano William J. Schull, que está participando en el V Congreso Latinoamericano de Genética, que se desarrolla en los salones del Casino Municipal como invitado especial, se ha referido a este método como el resultado de las investigaciones realizadas por un grupo de científicos del país del norte.

El doctor William Schull es especialista en genética y se ha dedicado a investigar los efectos que la radiación deja en el ser humano. Ha centrado sus investigaciones en las ciudades japonesas de Hiroshima y Nagasaki, cuyos habitantes fueron las primeras víctimas de la bomba atómica.

"Los rayos, ha señalado el especialista, se han usado por muchos años para combatir el cáncer, pero el tratamiento se ha visto dificultado cuando los tumores son muy profundos, pues al llegar a ellos a través de

los rayos se lesiona gran parte de los tejidos sanos que cubren el tumor".

"Se ha buscado superar este problema técnico buscando la forma de introducir al tumor, sin causar daño a los tejidos. En el Centro de Estudios Físicos de alta energía de Los Alamos, en Estados Unidos, se trabaja con una máquina aceleradora de partículas atómicas que es única en el mundo".

Con ella se ha logrado, según la noticia, separar los componentes de energía atómica en un tercer elemento, además de los neutrones, capaces de penetrar en el resto de los tejidos. La partícula atómica tiene la propiedad de penetrar en el resto de los tejidos causando un daño casi mínimo y alcanzando al tumor canceroso.

El descubrimiento, según lo dice el mismo, es el más avanzado que se ha logrado hasta el día de hoy en el tratamiento del cáncer en el mundo, aún cuando el tratamiento indicado solo sería aplicable a los tumores profundos, por lo que no podría ser usado en el tratamiento de la leucemia.

Un nuevo medicamento aliviará en parte deficiencias mentales

VINA DEL MAR. — Un llamado a los genetistas de Latinoamérica, hizo el Dr. Jerome Lejeune, para tratar a los pacientes que sufren el síndrome del cromosoma x frágil con una sustancia química denominada ácido fólico y vitamina 12.

Este llamado lo hizo durante su conferencia dictada en los salones del Casino Municipal viamarino, a los participantes en el V Congreso Latinoamericano de Genética, que se está desarrollando desde el domingo pasado, y al que asisten especialistas de nivel nacional e internacional.

Esta enfermedad, la segunda en importancia después del mongolismo, ha provocado alteraciones cromosómicas que causan debilidad mental, y es transmitida al niño cuando se encuentra aún en gestación.



Después de diversos estudios, primero in vitro y luego aplicado a seres humanos, el científico francés Jerome Lejeune, llegó a la conclusión de que existía una sustancia química, el ácido fólico, que restauraba en parte el daño del cromosoma x frágil. La sustancia aplicada por vía oral o intramuscular, permite al paciente preparar un porcentaje de su coeficiente mental.

La experiencia realizada en muchos casos, dio mejores resultados que cuando se aplicaba a pacientes adultos. Luego de un tratamiento de seis meses con ácido fólico y alimentación en vitamina B-12, el enfermo elevó 10 puntos su coeficiente intelectual. Fue el éxito del tratamiento con estas sustancias, recuerda el médico francés, que llevó a su estudio la madre de un niño que sufría esta alteración del cromosoma x frágil, para agradecer la recuperación de su hijo, señalando: "ahora soy la madre de un niño normal".

Señaló el eminente científico: "Se ha abierto una puerta para aquellos seres que sufren debilidad mental, la aprovechamos". Con esta intervención, cerró el Dr. Jerome Lejeune una conferencia sobre "aberraciones cromosómicas y deficiencia mental, síndrome del cromosoma x frágil" que dictó durante el desarrollo de este congreso de genética, al que asistieron más de 400 especialistas.

El representante francés, nombrado Doctor Honoris Causa por la Universidad de Chile, Facultad de Medicina, en una ceremonia que efectuó hoy a las 20.45 horas, ante la presencia del Ministro de Salubridad, autoridades universitarias, católicas y público.

NULO
Por extravío queda nulo cheque Serie A.A. N° 102604, cuenta corriente N° 830-3 Banco de Colombia, sucursal Santiago-Chile.

LABORALES



AMEN A PORTUARIOS. — Más de 1.200 postulantes a Trabajadores Portuarios, que repletaron las aposentaduras del Cine de Valparaíso, rindieron su examen de conocimientos, para asumir el cargo de los recintos del Puerto. Previamente, el Teniente Sergio Reyes, de la Dirección del Territorio Marítimo, dio a conocer a los postulantes el sistema que imperaría para rendir la prueba, cuyo resultado se dará a conocer en los próximos días.

matriculados se acogen a beneficios de la ley 18.032

Aumenta rendimiento portuario en Valparaíso

TALCAHUANO. — Treinta y dos ex matriculados entregaron sus documentos al capitán de puerto de San Vicente capitán Leopoldo Vázquez, acogidos a los beneficios de la ley 18.032.

La información fue confirmada por el Gobernador Marítimo de Talcahuano, comandante Federico Blanco, aunque se excusó de dar sus nombres.

El Gobernador Marítimo dijo que se trataba de 2 ex jefes de bahía, 2 ex jefes de cubierta, 20 ex picasales con matrícula y 8 ex picasales con permiso de matrícula.

La autoridad porteña envió de inmediato los documentos a la Dirección General de Territorio Marítimo y Marina Mercante para su trámite e inscripción de acuerdo a la ley en el nuevo sistema.

Los grupos de mujeres, acompañadas por el dirigente zona y presidente de los estibadores Waldo Pinto, se entrevistaron con el Gobernador Marítimo, capitán de navío Federico Blanco Baeza, con el objeto de recibir explicaciones técnicas acerca de la ley 18.032. El gobernador manifestó que las entrevistas habían sido cordiales y tenían el carácter de consulta, no presentándose acerca de la situación del conflicto mismo, porque no le competía.

AUMENTA RITMO PORTUARIO

VALPARAÍSO. — El Gobernador Marítimo de Valparaíso, capitán de navío, Jorge Manríquez Bravo, informó a la prensa que el rendimiento del puerto de Valparaíso ha ido aumentando.

La autoridad hizo este alcance al ser consultada sobre la labor que los nuevos trabajadores portuarios, que obtuvieron por primera vez el permiso correspondiente, agregando "afortunadamente, la situación se estabiliza y la eficiencia aumenta diariamente, por lo que el trabajo se ha normalizado".

COMPENSACION

VALPARAÍSO. — Un total de 600 trabajadores portuarios, ex marítimos, están solicitando la compensación otorgada por la ley 18.032, al pasar al sector laboral recibiendo su Permiso de Trabajador Portuario, PTP.

Con dirigentes marítimos se reunió comisión técnica

La Comisión Técnica del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, se reunió con un grupo de trabajadores portuarios para estudiar una quinta ronda, el mecanismo de compensación propuesto a los trabajadores marítimos de orilla, de acuerdo a lo estipulado en el artículo transitorio de la Ley 18.032.

El mecanismo de compensación contemplado en la ley, se basa en las hechas por los dirigentes en comisiones de trabajo y está basado en ganancias netas recibidas por los trabajadores marítimos en los últimos meses conforme a lo estipulado por la Ley.

Ellos piden el 12%

Un 3,5 por ciento ofrece CAP a trabajadores de Huachipato

La Directiva del Sindicato Unico de Trabajadores de la Compañía de Navegación del Pacífico, que preside José Alarcón, solicitó a la Inspección del Trabajo, Ministros de Fe para que controlen la votación de huelga el 3 de noviembre próximo en Talcahuano.

Hasta el momento las conversaciones entre CAP y el Sindicato han fracasado, porque este último solicita un aumento del 12 por ciento, mientras que CAP hizo una contraoferta del 3,5 por ciento.

La organización acerca cuenta con 4.247 socios y su rechazo a la propuesta de la comisión negociadora de la Empresa fundamentan en que "lo ofrece CAP no alcanza ni al IPC". La votación de huelga se efectuará a las 6.30 a las 13.30 horas y desde las 15 a las 17.30.

Las partes han destacado la cordialidad con que se están llevando las negociaciones, pese a que éstas no han logrado hasta el momento el éxito deseado.

EN OIT

Por su parte en la Federación del Hierro y el Acero, entidad formada por los trabajadores de la industria del acero, se dio a conocer que el presidente de la Federación Fernando Cárdenas, en compañía de otros dirigentes llegan mañana desde Ginebra donde se realizará una reunión de la OIT. En la tarde de mañana la delegación de Talcahuano para analizar los temas tratados en esta convención y la situación de los trabajadores de que estarían en huelga.

Dirigentes de CEPCH analizan ley 18.018

Los dirigentes de CEPCH analizarán diversas materias relacionadas a los trabajadores de la Confederación de Trabajadores del Sector Privado de Chile, en una asamblea para el 3 de noviembre próximo. Los dirigentes de la entidad gremial analizarán uno de los puntos que será analizado es la derogación del sábado inglés y la posible ampliación del horario de trabajo a los domingos hasta mediodía. También se analizará en su conjunto la ley 18.018 y la "imposibilidad de la industria nacional de competir con productos similares importados, en razón de rebajas de aranceles aduaneros y subsidios de los gobiernos respectivos, lo que lleva a la quiebra y cierre progresivo de industrias y establecimientos comerciales".

Trabajadores de Luer, Page denuncian dificultades

Los trabajadores de la Empresa "Luer, Page y Cia. Ltda." dieron a conocer que la empresa atraviesa por una seria crisis económica que los dejaría virtualmente sin fuente de trabajo a contar del próximo mes.

Dirigentes del Sindicato N° 2 de trabajadores de la Empresa señalaron que los ejecutivos les han manifestado que no se les cancelará subsidio y que una minoría sería recontratada en otra firma creada "con los mismos capitales".

Ante estos hechos, los trabajadores han entablado una querrela criminal en contra del representante legal de la empresa por "infracciones a la ley previsional, ya que no han cancelado las imposiciones desde hace más de cinco años".

LA NACION trató de conversar con algún representante de la empresa para obtener información, pero ésta fue negada por los mismos.

Wella Chilena hizo contrataciones

Veinte trabajadores contrató la Industria Química y Cosméticos Wella Chilena por el plazo de dos meses, debido a la demanda de sus productos. Guillermo Cáceres, Jefe del Personal, dio a conocer a LA NACION que efectivamente, estos contratos se hacen esporádicamente, principalmente a fines de año. Señaló que en la empresa no se ha producido ningún despido y que sólo se efectúan cuando la situación es muy seria.

De los veinte trabajadores, doce son mujeres. Por otra parte el ejecutivo señaló que hoy se entregará la respuesta de la empresa al proyecto de contrato colectivo presentado por los trabajadores. Entre los puntos que solicitan la parte laboral está el aumento fluctuante de un 4 a un 27 por ciento y que se le respeten las garantías conseguidas a lo largo de los últimos quince años, entre los que se cuentan la indemnización por años de servicio, préstamos de auxilio, aguinaldos de Fiestas Patrias y Navidad y bonos de vacaciones.

Por su parte el presidente del Sindicato N° 1, Rafael Muñoz, señaló a LA NACION que existe una plena comprensión entre los trabajadores y los ejecutivos y por este motivo creen

que se llegará a un acuerdo que será beneficioso para ambas partes.

Banco Sud Americano iría a la huelga

Trabajadores del Banco Sud Americano se pronunciarían por la huelga legal si la empresa bancaria no mejora su oferta del dos por ciento de reajuste. La respuesta de la entidad deja disconformes a los 750 trabajadores que laboran en todo el país, ya que éstos solicitaron en su proyecto de contrato colectivo el ocho por ciento sobre el IPC, en una base de sueldos escalonados, partiendo del aumento del 20 por ciento hasta descender a un diez por ciento, en los sueldos más altos pero que no sobrepasan a los 50 mil pesos. Pablo Vaillán, presidente del Sindicato Unico de Trabajadores, señala que esta escala de reajustes significa en total un ocho por ciento sobre planilla. Vaillán agregó que el sueldo promedio fluctuaba entre los 15 y 20 mil pesos.

Finalmente señaló que esperaban la última contraoferta de la empresa bancaria, para estudiarla y aceptarla o ir a la huelga.

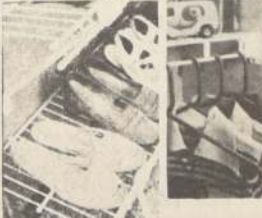


El Teniente General César Raúl Benavides, Integrante de la Junta de Gobierno, recibió al Embajador de Francia en Chile, Robert Piquet, quien concurrió a despedirse del personero de Gobierno. La audiencia se efectuó en el gabinete del Miembro de la Junta de Gobierno, en el edificio Diego Portales, oportunidad en que dialogaron sobre diversas materias de interés para las respectivas naciones. Luego de la entrevista, el diplomático francés indicó que la próxima semana retorna a su nación, tras haber cumplido su misión en Chile.

APROVECHE CUALQUIER ESPACIO DISPONIBLE
REPISAS CON COLGADOR



REPISA Y ZAPATERA



INSTALELO USTED MISMO

Ej: zapatera 0,60 c, de ancho con accesorios \$ 732 IVA incluido visite nuestra exposición y compruebe sus ventajas atención especial a Arquitectos, constructores, decoradores, instaladores.

ATENCIÓN SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS HASTA LAS 14 HRS.

DISTRIBUYE EN CHILE

PROD-ALUM LTDA.

EXEQUIEL FERNANDEZ 2695

FONOS: 2214563-2212880

RUNDA SANTIAGO

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO

"LAUTARO-LAUTARITO Y CESAR"

OFRECE

-POLERAS PARA NIÑOS LOLOS
-DAMAS CABALLEROS
-ROPA INTERIOR EN GENERAL
-DAMAS CABALLEROS NIÑOS Y BEBES
-BUZOS
-SHORTS
-SHORTS OLIMPICOS
-POLERAS PARA PROPAGANDA

NO COMPRE PRECIOS
COMPRA ARTICULOS
NACIONALES
EXIJA EN LAS MEJORES
TIENDAS DEL PAIS



MONTEVIDEO 556

(Continuación Patronato)

FONO: 371178 SANTIAGO



Totalmente al margen de las próximas elecciones de la nueva directiva del Colegio Médico, que se realizarán entre el cinco y ocho del próximo mes, se encuentra el actual titular Sergio Reyes.

El doctor Reyes manifestó que existen dos listas integradas en forma autónoma, entre las cuales deberán elegir aproximadamente cinco mil médicos del país, de los cuales alrededor de dos mil 500 son de la capital.

"Confío en el buen criterio de los postulantes de ambas listas, para que sigan luchando por los postulados del Colegio y la salud. A la actual directiva —añadió— le corresponde principalmente velar por el buen desarrollo del acto electoral, contrariamente a lo que ha aparecido en algunas publicaciones, las que le atribuyen un afán de "continuismo" a la mesa directiva, que culmina su periodo el próximo ocho de noviembre.

Doce liceos traspasados a la Municipalidad de Providencia

Mediante la firma del convenio entre el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, y el alcalde de Providencia, Herman Chadwick, se concretó la primera etapa del traspaso de la educación a la comuna, en una solemne ceremonia realizada en el Club de Providencia.

Al acto, presidido por el jefe comunal asistieron el Ministro Subsecretario del Interior, Enrique Montero; el Director general de Educación, Alvaro Arriagada; el Subsecretario de Educación, Manuel José Errázuriz; delegados ante el Consejo Interamericano de Educación, Ciencia y Cultura; el alcalde de Santiago, Carlos Bombal y otras altas autoridades.

Mediante dicho convenio se oficializó el traspaso a la municipalidad de la gestión educacional y de formación humana y científica de 17 mil alumnos repartidos en doce liceos y nueve escuelas básicas, de las cuales, tres revisten el carácter de escuelas diferenciales y una escuela de adultos de atención diurna y nocturna. También se incluye el traspaso de más de setecientos docentes y ciento setenta administrativos.

NORMATIVA EDUCACIONAL

El Ministro de Educación al hacer uso de la palabra expresó que el Gobierno ha dado este importante paso, concretando los principios establecidos en la nueva constitución política.

Señaló que con el traspaso de los establecimientos educacionales el Ministerio a su cargo podrá dedicarse a la tarea que es propia, vale decir, la normativa educacional.

Manifestó que en estas condiciones, se podrá lograr mayor eficiencia, tanto en la educación como en la parte administrativa que ahora correspondía a los municipios. "Tarea que no se puede postergar y que era una necesidad que había que corregir".

Destacó el ministro Prieto que el Gobierno había decidido traspasar la educación a los Municipios "por ser las instituciones donde se concreta la participación de la población en la mejor forma".

Haciendo un llamado al alcalde y docentes, explicó que en las tareas que se inician, siempre se presentan problemas y por eso era necesaria la cooperación. "Al Gobierno —dijo— le interesa buscar el mejor sistema por el bien de nuestros hijos y por el futuro de nuestra patria".

NOBLE RESPONSABILIDAD

En parte de su discurso, destacando la responsabilidad que tendrá que enfrentar, el alcalde Chadwick enfatizó: "La comuna de Providencia da hoy día un paso trascendente para el progreso de todos sus habitantes. Al mejor desempeño de esta alta y noble responsabilidad, dedicaremos desde hoy nuestros mejores esfuerzos. No hay misión más trascendente dentro de las muchas que el Gobierno ha querido encomendar a los alcaldes, que la administración de la educación, que hoy día, con orgullo, pero sabiendo también la alta responsabilidad que asumo, acepto y me comprometo públicamente y frente a ustedes a entregar todo mi esfuerzo y toda mi capacidad, no sólo de alcalde, sino también de padre de familia y de profesional, para junto a ustedes lograr que la educación de la comuna de Providencia se destaque como la primera de Chile a corto plazo.

Refiriéndose a la administración que otorgará el municipio a los establecimientos educacionales, Chadwick expresó: "El traspaso nos permitirá una administración educacional ágil y eficiente, a través de organismos descentralizados frente a los cuales los padres y apoderados, y también los organismos de representación estudiantil, tendrán canales directos y expeditos para hacer efectiva su real participación en este proceso.

Este municipio —agregó—, junto a todos los vecinos, confía plenamente en su capacidad para llevar adelante este nuevo desafío".

"La comuna —finalizó Chadwick— tiene fe en el futuro de Chile y por ello entregaremos este esfuerzo para que este nuevo sistema llegue a ser una herramienta eficaz, de beneficio para los hombres y mujeres que habrán de transformar esta esperanza de hoy en la realidad de mañana".

CASAS ALICAHUE

PREFABRICADAS LLAVE EN MANO

Pieza de servicio desde \$ 12.500; salas de clases, etc. Excelentes precios

FACILIDADES HASTA 40 MESES,

POR PAGO CONTADO 10% DESCUENTO

VER: CAMINO MELIPILLA 8717 INTERIOR. FONO 573851

INDUSTRIAS VERONA

Cortinas Verticales LUXAFLEX (Telas Importadas)

Persianas Venecianas 50 milímetros y 25 milímetros

Cortinas de Género Telas importadas y Nacionales

Rieles para Cortinas Aluminio y Acero

Alfombras Muro a Muro Importadas de U.S.A.

Separadores de Ambiente Madera tejida,

Aluminio, Totoro y Tevinil

Diez de Julio 488 Tel. 221592 - 220526

Ahumada 83 local 206 2° Piso Tel. 723155

Editada biografía del Jefe de Estado

□ "Perfiles de honor" es el nombre de la obra

El libro "Perfiles de Honor", que contiene su biografía y la de los integrantes de la Junta de Gobierno, además de una crónica compendiada de los sucesos que agitaron a Chile entre los años 1970 y 1973, recibió el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, de parte del autor y editor de la obra, Eulogio Bustamante y Manuel Araya Villegas, respectivamente.

La nota de presentación del texto señala en una de sus partes que los hechos que se desarrollaron en el territorio a principios de la década de 1970 hicieron "socialmente justa, moralmente necesaria y económicamente inaplazable la intervención de los Institutos Armados".

Según lo indicaron Bustamante y Araya el propósito de la obra "es ofrecer un análisis de la caótica situación política que vivió el país en la década del 70 y entregar a continuación una reseña biográfica, escueta y de fácil acceso de los personajes máximos que dirigieron las Fuerzas Armadas y de Orden el histórico 11 de septiembre de 1973".

El libro contiene datos biográficos acerca del Comandante en Jefe de Armada, Almirante José Toribio Merino; del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General Fernando Matthei, y del General Director de Carabineros, General César Mendoza Durán.

Delegación militar viaja esta noche a Estados Unidos

En la medianoche de hoy partirán rumbo a Estados Unidos los oficiales de Ejército, encabezados por el Vicecomandante en Jefe de esta institución, teniente general Washington Carrasco, que participarán en la Conferencia de jefes militares americanos, que se desarrollará en Washington entre el 2 y el 6 de noviembre.

La delegación está compuesta, además, por el brigadier general Arturo Álvarez, jefe de Inteligencia Militar; el teniente coronel René Erlbaum y otros oficiales. El jefe del Estado Mayor General y futuro Vicecomandante en Jefe del Ejército, mayor general Julio Canessa Robert, no podrá viajar debido a su reciente operación, pero reemplazará al teniente general Carrasco en sus funciones ministeriales.

Embajadoras con señora de Merino

Una visita de cortesía realizaron las esposas de los embajadores de Brasil, Egipto, Venezuela y Corea a la señora Margarita Rofrío de Merino, esposa del Almirante José Toribio Merino, Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Honorable Junta de Gobierno.

Las damas Inés Ribeiro, de Brasil; Nadia Ezzat, de Egipto; Rosa de Moreno Gómez, de Venezuela, e Il Soon Cho Suh, de Corea, manifestaron encontrarse contentas de estar en nuestro país y estar dispuestas a colaborar del mejor modo, en mantener las buenas relaciones existentes entre sus países y el nuestro.



LIBRO DE GASTON ACUNA. — En el Salón Colonial del Hotel Carrera, el nuevo sello editorial "El Estanquero" presentó a los medios de comunicación el recientemente aparecido libro "Firme y Claro", del polémico columnista Gastón Acuña. En el coctel, en el que estuvieron presentes, entre otros, Lucía Pinochet, Pablo Rodríguez y Federico Willoughby, presentó al autor el abogado Rubén Díaz Neira, quien evocó la trayectoria nacionalista del antiguo grupo "Estanquero" y la revista de ese nombre que, hace ya treinta años, surgió bajo la inspiración de las figuras de Jorge Prat y Jaime Eyzaguirre.



EXPOSICION DE LIBROS ILUSTRADOS. — En la Sala Chile del Museo Nacional de Bellas Artes, y con la presencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte y de su esposa, la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, fue inaugurada ayer la exposición "Artistas modernos como ilustradores". Esta muestra contiene ilustraciones de artistas destacados tales como Picasso, Laurensa, Gris, Darin, Léger, Matisse, Miró, entre otros.

Secretaría de la Juventud celebra octavo aniversario

□ Primer Mandatario presidirá la ceremonia que se realizará en el edificio Diego Portales

Con una ceremonia que será presidida por el Jefe de Estado, General Augusto Pinochet Ugarte, en la que participarán 750 dirigentes juveniles vecinales, de los centros de alumnos y profesionales jóvenes de la Región Metropolitana, la Secretaría Nacional de la Juventud celebra el octavo aniversario de su creación.

Durante la ceremonia, en la cual estarán presentes la esposa del Primer Mandatario, señora Lucía Hiriart de Pinochet, los Ministros del Interior y Secretario General de Gobierno; el Subsecretario de esta cartera y el Director de Organizaciones Civiles; harán uso de la palabra el Presidente de la República y el secretario nacional de la Juventud, Luis Cordero.

También, durante el transcurso de ésta se premiará a los cuatro mejores dirigentes, dos de ellos estudiantiles, uno vecinal y un secretario comunal de la Secretaría de la Juventud.

Las celebraciones de este aniversario de la Secretaría de la Juventud, culminarán el sábado con una jornada deportiva recreativa que se realizará en el Parque O'Higgins.

A ésta han comprometido su asistencia alrededor de 12 mil jóvenes de los distintos centros juveniles y vecinales de la Región Metropolitana que participarán en distintas competencias como campeonatos de fútbol, ping-pong, volantes y juegos criollos entre las 14.30 y las 20.30 horas.

Se indicó que alrededor de las 17 horas, llegará hasta el lugar el Ministro Secretario General de Gobierno, brigadier general Julio Bravo Valdés; el director de DIGEDER (entidad que auspicia la jornada); el Subsecretario General de Gobierno, el alcalde de Santiago y el secretario nacional de la Juventud.

Todos ellos, además de departir con los jóvenes presentes, entregarán distintos premios a los participantes ganadores de los diferentes campeonatos.

La jornada culminará con un gran show al que han comprometido su asistencia numerosos artistas del ambiente nacional.

Ejecutivo seguirá apoyando la investigación científica

La necesidad de que el Gobierno continúe apoyando la investigación científica en el aspecto genética, solicitaron ayer al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, los delegados que asisten al V Congreso de la Asociación Latinoamericana de esa especialidad que se celebra en Santiago.

El Primer Mandatario respondió a esta inquietud, señalando que el Estado seguirá apoyando todos los esfuerzos para el desarrollo científico del país, en la medida que los recursos lo permitan.

Los delegados se entrevistaron ayer con el Jefe del Estado en el Palacio de la Moneda. Una vez finalizado este encuentro el doctor Ricardo Cruz Coke conversó con la prensa, indicando que es indispensable formar investigadores básicos, a objeto de tener una independencia científica porque, sin ellos sin independencia científica, no hay posibilidades de desarrollo económico.

"No se puede importar productos en este rubro, sino que es necesario producirlos en el país mismo, en Chile. Por suerte, gracias al apoyo del Jefe del Estado, se ha podido becar a un gran número de científicos básicos de América Latina, incluyendo a nuestro país", señaló.

El Congreso contó con la participación de cerca de 200 delegados, provenientes de Estados Unidos, Francia, Brasil, Argentina, España y Chile.

Junta de Gobierno aprobó nueve proyectos de ley

□ Entre ellos uno que modifica reglamento sobre reclutamiento y movilización de las Fuerzas Armadas

La Junta de Gobierno aprobó ayer nueve proyectos de ley, entre ellos el que aprueba el Convenio Básico de Cooperación Económica, Técnica y Cultural entre Chile y Jordania.

El detalle de esas iniciativas de ley, es el siguiente:

A) El que sustituye el inciso 3 del art. 34 del D.L. N° 2.306 sobre Reclutamiento. Este proyecto consta de un artículo y aumenta la duración de la prestación de servicios a 180 días en 2 etapas de 90 días, con un intervalo de a lo menos un año.

La primera mitad de la primera etapa será a jornada completa. La segunda mitad de la primera etapa y la segunda etapa completa serán a media jornada.

B) El que regula el ascenso de personal incorporado a la Armada de Chile en virtud del D.L. N° 551, de 1974.

Este proyecto consta de un artículo y establece que ese personal podrá ascender al grado superior después de los servidores de los escalafones regulares que hubieren tenido igual grado al momento de tal incorporación, salvo que por razones imputables a ellos mismos no pudieran hacerlo.

C) El que concede amnistía a los infractores a la Ley de Reclutamiento N° 11.170 o a los artículos 70, 71, 72, 73, 74, 75 y 79 del D.L. N° 2.306, de 1978, estableciendo normas sobre cumplimiento de sentencia condenatoria.

D) El que modifica el estatuto orgánico de la Junta de Aeronáutica Civil, que consta de un artículo y establece que este organismo dependerá del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, siendo dicho Secretario de Estado su presidente.

E) El que aprueba el convenio sobre normas de calidad higiénico-sanitarias de los alimentos y partidas de exportación suscrito entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República Oriental del Uruguay el 26 de noviembre de 1980 en Montevideo.

F) El que aprueba el Convenio Básico de Cooperación Económica, Técnica y Cultural suscrito en Amman, el 11 de marzo de 1981, entre el Gobierno de Chile y el reino hachemita de Jordania.

Los proyectos de ley enumerados fueron enviados al Ejecutivo para su promulgación.

G) El que concede facultad que indica a la Corte de Apelaciones Presidente Aguirre Cerda, que consta de un artículo que deroga el artículo 18 de la Ley N° 16.437 relacionado con exhortos que se envíen al Departamento Pedro Aguirre Cerda.

H) El que modifica el artículo 57 del Código Orgánico de Tribunales que consta de un artículo único transitorio.

Se refiere al tiempo que durarán en sus funciones los presidentes de las Cortes de Apelaciones y normas para acceder a tal cargo.

I) El que transfiere funciones relativas a cuentas nacionales y racionalización de la inversión pública, proyecto que consta de 6 artículos y modifica el D.L. N° 1.078, de 1975, Ley Orgánica del Banco Central de Chile.

Los tres proyectos de ley precedentes serán enviados en consulta al Tribunal Constitucional una vez sancionados por S.E. el Presidente de la República.

Canciller René Rojas invitado a Guatemala

□ Ministro chileno y su colega guatemalteco suscribieron dos acuerdos de cooperación

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, fue invitado por su colega de Guatemala, Rafael Castillo, para que realice una visita oficial a ese país. La invitación está contenida en uno de los puntos de una declaración conjunta firmada ayer por ambos Cancilleres, ocasión en la cual, además, se suscribió un acuerdo comercial y otro de carácter cultural entre las dos naciones.

La ceremonia se llevó a efecto a las 10.00 horas de ayer en el Salón Rojo del Ministerio de Relaciones Exteriores y a ella asistió el Viceministro de la Cartera, coronel Fernando Arancibia y la totalidad de los directores de departamentos de esa Secretaría de Estado.

Al hablar ante los asistentes, el Canciller Rojas dijo que durante la visita de su colega guatemalteco a Chile se han revitalizado los tradicionales vínculos de amistad y de cooperación que históricamente han ligado a las dos naciones.

En relación a los convenios firmados, expresó que dichos instrumentos evidencian la identidad de principios que inspiran a ambos gobiernos en su accionar exterior y tienen especial trascendencia porque, de alguna manera, se transforman en un ejemplo de lo que debe ser una relación entre países hermanos.

Hablando sobre el futuro de la humanidad, el Ministro Rojas señaló que, en la segunda mitad del siglo, las relaciones internacionales han estado dominadas por la pugna entre el occidente democrático y el mundo comunista. "La Unión Soviética -añadió- continúa hoy ambicionando la dominación mundial en nombre de una doctrina de pretendida redención social. Tras esa fachada se ve, cada día con mayor claridad, la persistencia del viejo expansionismo de la Rusia zarista, a medida que se desgasta la atracción del comunismo sobre las masas mundiales".

Sostuvo el Canciller que frente a la actual realidad, es necesario que las naciones de América asuman el rol que les corresponde, pues todos los países tienen el derecho y el deber de ser actores legítimos en la solución de los graves problemas por los que atraviesa la humanidad.

DECLARACION CONJUNTA

Una declaración conjunta que contiene 12 puntos fue suscrita ayer por



Instantes en que los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile, René Rojas Galdames (derecha), y de Guatemala, Rafael Castillo, firman la declaración conjunta y dos convenios de cooperación bilateral.

los Gobiernos de Chile y Guatemala. En ella se reafirma la determinación de otorgar apoyo irrestricto a los esfuerzos que realiza la comunidad de Estados para el mantenimiento de la paz y se enfatiza la inquebrantable adhesión a los grandes principios consagrados por el Derecho Internacional.

Asimismo, en el documento se reitera el respeto a los derechos fundamentales de la persona humana y se expresa una condena categórica, a toda forma de violencia, especialmente al terrorismo.

Ambos Cancilleres mostraron su preocupación por el uso que ciertos Estados hacen de la subversión como instrumento de intervención en los asuntos internos de otros, como asimismo, analizaron la situación centroamericana, condenando la intervención foránea y extracontinental en esa área.

Por otra parte reconocieron la necesidad de alcanzar un consenso regional amplio y efectivo, apoyado en una real cooperación latinoamericana, rechazando la formación de ejes o bloques de países.

Al revisar la situación económica mundial, constataron con inquietud las condiciones de incertidumbre que caracteriza a los mercados internacionales y las fluctuaciones en los precios del petróleo y sus derivados, como también por las políticas proteccionistas en los países industrializados.

Manifestaron su apoyo a la imprescindible necesidad de revitalizar el diálogo norte-sur, mediante el primer inicio de las negociaciones globales del marco de Naciones Unidas, para dar solución a los principales problemas económicos mundiales.

Además, constataron con satisfacción el excelente estado en las relaciones chileno-guatemaltecas y en perspectivas, destacando la importancia que para dicha vinculación revisten los convenios suscritos.

Uno de los puntos de la declaración indica que el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas, fue invitado por su colega de Guatemala para que realice una visita oficial a ese país, la fecha que se determinará por los canales diplomáticos.

CANCILLER GUATEMALTECO

Por su parte, el Ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala reiteró los profundos vínculos de amistad entre los dos países y Chile, destacando las coincidencias de carácter político entre ambas naciones. Agradeció, además, las atenciones recibidas durante su permanencia en Chile.

El Canciller de Guatemala viajó a la mediodía de ayer a la V Región, con el propósito de efectuar un tour por el Valparaíso y Viña del Mar. El Ministro regresará a su país esta noche, pasadas las 23 horas.

Comienzan jornadas de salud pública

□ Encuentro es auspiciado por Organización Panamericana del Área

A las 8.30 horas de hoy se inauguraron en el auditorio "Pablo Neruda" de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, las Jornadas Nacionales de Salud Pública.

Profesores de centros científicos de diversos hospitales del país, abordarán los principales aspectos sobre problemas maternos, enfermedades crónicas, higiene ambiental, salud escolar y adolescencia y problemas de salud infantil.

En la primera reunión de trabajo —programada para hoy—, se desarrollarán exposiciones sobre el control prenatal; nuevos mecanismos de acción de los estrógenos; investigaciones epidemiológicas sobre alcoholismo y beber, problema en el área de Oriente de Santiago; factores asociados al tabaquismo en adolescentes y aportes al conocimiento del cáncer gástrico entre otros.

Las jornadas organizadas por la Escuela de Salud Pública con el auspicio de la Organización Panamericana de la Salud, culminarán el próximo sábado 31 con sesiones dedicadas a problemas de salud infantil.

La FACH recuerda a personal fallecido en actos de servicio

Su primera actividad oficial luego de su regreso al país realizará el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General del Aire Fernando Matthei, el próximo domingo a las 10.00 horas cuando presida un homenaje recordatorio a los miembros de esa institución fallecidos en actos de servicios.

La ceremonia tendrá lugar en la Escuela de Aviación, frente al monumento "A los mártires de la Aviación" y contará con la presencia de todo el Alto Mando Institucional, delegaciones del círculo de precursores de la Aviación chilena, grupo simbólico "Águilas Blancas", agregados aeronáuticos, centro de ex cadetes y oficiales de la FACH y familiares de personal fallecido.

OPERATIVO CIVICO

Hoy, a las 17.00 horas, los efectivos de la base aérea "El Bosque", culminarán un operativo de acción cívica efectuado en la Escuela Básica D-772, en la comuna de La Cisterna, apadrinada por esta unidad.

A partir de las 9.00 horas, personal de la FACH hará atenciones médicas a los escolares como así también diversas reparaciones eléctricas y de gasfitería en el inmueble.



CONFERENCIA SOBRE ETICA Y MEDICINA. — Una conferencia sobre "Ética y medicina actual" dictó ayer en la Maternidad del Hospital San José, el doctor Armando Roa como parte del ciclo "Maestros de la Medicina Chilena".

Ingenieros peruanos rindieron homenaje a Universidad de Chile

"Quiero destacar esta prueba de hermandad y confraternidad, que honra a chilenos y peruanos, y hago votos para que este ejemplo crezca y se extienda a todos los ámbitos de las relaciones entre dos países hermanos", expresó el embajador de Perú, José Luis Bustamante y Rivero, luego de descubrir una placa conmemorativa, con la que un grupo de ingenieros peruanos, quienes regresaron de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, rindió un homenaje a la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas.

Alejandro Tabini, uno de los ingenieros peruanos que viajaron a Chile para el homenaje, señaló que "Fue en esa época que Chile y sus universidades cumplieron un rol histórico en la vida cultural y política de América Latina".

"En esta oportunidad —agregó— al festejar que nuestros países cuentan de nuevo con magníficos embajadores, impasse que nunca debió suceder y que esperamos tampoco se repita, y porque el tiempo corre en contra nuestra, es que no hemos querido perder esta ocasión, sin cumplir con una obligación de conciencia, de agradecimiento a esta Alma Mater que es nuestra querida Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile".

Agradeció el homenaje el Director de la Escuela de Ingeniería, profesor Rodrigo Flores.

Brasil aumenta exportación de camiones a nuestro país

□ Estudios de mercado indican que los requerimientos del país superarán este año las 9 mil unidades

Brasil incrementará la exportación de camiones a Chile en los próximos meses, luego de establecerse a través de estudios de mercado recientemente realizados, que los requerimientos actuales del país superan las nueve mil unidades en el presente año.

El anuncio lo hicieron representantes del sector automotriz nacional y de la empresa Volkswagen Caminhões Ltda, filial de la Volkswagen AG de Alemania Federal, después de una entrevista sostenida ayer con el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, general Caupolicán Boisset.

En la audiencia con el Secretario de Estado participaron Klaus Hadulla, Eberhard Allain, altos directivos de la firma brasileña; Rodrigo Vidal, director gerente de la automotora Gildemeister que representará la nueva línea de esos vehículos de carga en el país y otros ejecutivos automotrices.

MAYOR PROVEEDOR

De acuerdo a los antecedentes aportados por esos personeros, en Chile existe un total de 80 mil camiones de carga, los que están distribuidos en 47 mil propietarios aproximadamente. Indican que el mayor proveedor de camiones del país durante 1980 fue Brasil, que cubrió el 56,5 por ciento del mercado seguido de Japón, con un 13,9 por ciento del total de las importaciones.

Los directivos precisaron que el valor del parque de estos motorizados actualmente asciende a 1.300 millones de dólares, incluyendo rampas y accesorios, y que año a año las necesidades van en aumento tal es así que de 1700 vehículos que se internaban entre 1975 y 78 ascendió a 9 mil unidades el año pasado, cifra que según estimaciones se mantendrá constante en 1981.

de Chile.
20 de Octubre de 1981

Ministerio de Educación Fijará programa cultural

Los avances y el desarrollo alcanzados por el Ministerio de Educación en el campo cultural, fue uno de los aspectos resaltados por su titular, Alfredo Prieto, durante la inauguración del Tercer Encuentro Nacional de Jefes de Cultura de esa cartera y donde se fijarán los programas que se desarrollarán el próximo año en ese terreno.

El Ministro Prieto destacó que la nueva estructura que se está dando a la Secretaría de Estado, a través de la regionalización y traspaso de establecimientos de enseñanza a las Municipalidades, ha permitido incentivar la extensión cultural.

Al respecto, añadió: "hemos avanzado mucho en este plano, lo cual generó un despertar y un desarrollo en este campo. En las Regiones ya se ha tomado conciencia sobre las tareas culturales que está cumpliendo este Ministerio".

Asimismo, puntualizó que estas jornadas tendrán gran importancia, ya que se analizarán las acciones realizadas y las que se desarrollarán en el futuro, las cuales permitirán suplir las actividades culturales que no cumplen los organismos.

ACTIVIDAD CULTURAL

La autoridad ministerial se refirió a algunas de los programas que esta Secretaría de Estado desarrolla, como las presentaciones del Teatro Itinerante y del Ballet Folklórico, las que han constituido una necesidad para las regiones.

Agregó que los programas elaborados deberán adecuarse a las nuevas estructuras del Ministerio, tarea que efectuarán organismos comunales. Sin embargo, esta cartera llevará a cabo estas acciones cada vez que sea necesario, acotó.

En este encuentro participan los Jefes de Áreas de Cultura de las 13 regiones del país, personal de los Departamentos de Extensión Cultural y los coordinadores de los diversos proyectos que realiza cada Secretaría Ministerial de Educación.

Las sesiones se prolongarán hasta mañana. Durante su desarrollo, cada participante informará sobre lo efectuado en cada Región. También se analizará la adecuación de la futura actividad de difusión cultural de esta cartera, de acuerdo al programa de traspaso de establecimientos educacionales a las municipalidades.

El acto inaugural se efectuó en el Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación, situado en Almirante Montt 454. Asistieron, además, el Subsecretario, Manuel José Errázuriz, y el Jefe del Departamento de Extensión Cultural, German Domínguez.

Atendiendo a miles de niños CORDAM celebra cinco años

El quinto aniversario celebra hoy la Corporación de Ayuda al Menor (CORDAM), que dirige la señora Ali Godoy de Mendoza, quien actualmente se encuentra fuera del país cumpliendo funciones gubernamentales junto a su esposo.

El nombre de la presidenta de la Corporación, entregó el mensaje al representante de la vicepresidencia, Elsa Contreras de Valjeos.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.



Con 4.500 voluntarias cuenta CORDAM para atender a los niños de diferentes hogares, afectados por situaciones de irregularidad. No sólo les brindan ayuda material a éstos, sino que cariño, amor y comprensión.

Por lo tanto, CORDAM, es una entidad de derecho privado sin fines de lucro, que colabora en las acciones del Gobierno, proporcionando un mayor bienestar a los menores afectados con problemas de irregularidad de tipo socio económico y que son asistidos en establecimientos de protección, prevención o rehabilitación.

Presidida por la señora Alicia Godoy de Mendoza, trabajan en ella cuatro mil quinientas voluntarias que desarrollan distintas acciones tendientes a lograr un mejoramiento de las condiciones de los pequeños.

Colaboradora del SENADE, en el área de las realizaciones estructurales CORDAM destaca el hogar femenino "Mayor Patricia Mc Pherson Cisternas", que atiende a 92 niñas, entregándoles los elementos que las posibilitarán para integrarse a la sociedad en óptimas condiciones y el Hogar Masculino de Egresados "General de Carabineros Tucapel Vallejos Reginaldo". Este alberga a 30 jóvenes egresados de los establecimientos tradicionales y que se encuentran cursando estudios superiores de niveles técnicos y universitarios.

También está la policlínica "Diego Portales", que brinda atención médico-odontológica integral a todos los menores asistidos en los hogares de la Región Metropolitana, a quienes se les entregan gratuitamente los medicamentos.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.

En la ocasión, se conmemoró hoy, el 5º aniversario de la Fundación de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, que correspondió el alto honor de ser el primer acto de la noche.



Las licenciadas de la FACH desfilan ante los jefes de la institución en la ceremonia de despedida.

Cumplían instrucción en el ESAFE

Fueron licenciadas 50 voluntarias de la FACH

Cincuenta jóvenes, que están realizando el servicio militar voluntario en la Fuerza Aérea de Chile, fueron licenciadas de la Escuela Militar Femenina del Ejército, ubicada en San José de Maipo, donde cumplían un período básico de instrucción de combate.

La ceremonia, que fue presidida por el Comandante de Institutos Militares, brigadier general Enrique Valdés Puga, contó además con la presencia del Jefe del Comando de Personal de la FACH, general de brigada aérea, Pablo Saldías; la alcaldesa de San José de Maipo y otras altas autoridades castrenses.

Durante el discurso de despedida, el Director del plantel matriz (F), coronel Fernando Grant señaló: "Soldados de la Fuerza Aérea, la jornada en la escuela ha terminado para ustedes y a partir de hoy iniciáis una nueva etapa que os llevará a conocer y servir en otra rama de las Fuerzas Armadas. Al decir adiós a quienes fueron vuestras instructoras, recordad que ellas os sometieron a exigencias muchas veces al borde de vuestras posibilidades, con la sana intención de formarlas física y anímicamente como soldados de nuestra patria".

Las jóvenes ingresaron al ESAFE

en agosto y permanecieron ahí durante tres meses. La instrucción que recibieron fue básicamente militar: se les enseñó en primer término disciplina, debiendo asimilar todas las ordenanzas que existen al respecto. Según su instructora, la subteniente Ruth Miranda, al principio fue un poco difícil enseñarles esto, ya que, cuesta adaptarse a esta vida, sobre todo cuando son muy regalonas en sus casas.

Las nuevas soldadas FACH se mostraban muy contentas de haber pasado esta etapa de su servicio voluntario y fue unánime la opinión que emitieron al término de la ceremonia, al ser consultadas sobre la experiencia vivida: "Nos sentimos felices de haber superado ya una fase y nos alegramos, aún más de ser las primeras que lo logran. Ahora viene lo más fácil, ya que en el hospital de la Fuerza Aérea aprenderemos varias cosas, que a lo mejor en el futuro nos puede servir como profesión".

Las nuevas soldadas permanecerán en el Hospital de la FACH, donde completarán su enseñanza militar hasta diciembre. Posteriormente, algunas de ellas podrán continuar cumpliendo funciones dentro de la institución, el resto quedará como personal de reserva.

La organización juvenil se extiende por toda la nación

Un cordial saludo a todos los voluntarios y dirigentes juveniles, entregó el Secretario Nacional de la Juventud, Luis Cordero al celebrarse el octavo aniversario de ese organismo.

En un texto dirigido a los jóvenes del país manifestó:

"Al celebrarse un nuevo aniversario de la Secretaría de la Juventud, deseo enviarles un cordial y sincero saludo a cada uno de ustedes que conforman nuestra organización, como también, mi reconocimiento a todos aquellos ex dirigentes, que con su visión, entusiasmo y desinteresado aporte fueron cimentando nuestra organización, la que hoy se extiende a través de nuestro territorio, con miles de jóvenes que colaboran con un marcado y renovado espíritu juvenil en el quehacer nacional".

Agrega el documento: Quiero agradecer también en esta oportunidad a todas las autoridades que de una u otra manera, han colaborado en nuestras actividades y solicitarles que lo sigan haciendo, dado que una juventud sana, capacitada, con principios y valores espirituales es el mejor capital que puede poseer un país".

"Finalmente quiero llamar a toda la juventud chilena para que continúe avanzando por la senda de libertad y justicia trazada por el Presidente de la República sin claudicaciones ni desmayos, pensando siempre que nuestros esfuerzos y trabajo es la base de nuestro porvenir y de las futuras generaciones".

RECEPCION DE CANCELLER DE GUATEMALA. — El Ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala, Rafael Castillo, condecoró anoche con la Orden del Quetzal a su colega chileno René Rojas Galdames y con la Gran Cruz de la Orden Antonio José de Irisarri al Vicecanciller, Coronel Fernando Arancibia. Ambas distinciones fueron entregadas durante una recepción ofrecida en La Casina de Las Condes, a la cual asistieron autoridades nacionales y miembros del cuerpo diplomático. En la fotografía número 1, el Canciller Rojas agradece las condecoraciones. Junto a él, aparece el Secretario de Estado guatemalteco, y detrás el Vicecanciller y la señora de Rojas Galdames. En la fotografía número 2, el Embajador de Japón, Genichi Akatani, saluda al anfitrión y a su esposa Janice Gordon de Castillo.

Sociedad Médica continuará con su labor de integración

Así lo expresó el actual presidente de la entidad, Eduardo Rosselot, en la sesión de clausura del XIV Congreso de Medicina Interna

El doctor Eduardo Rosselot, quien se desempeñaba hasta ayer como vicepresidente de la Sociedad Médica de Chile, asumió como presidente de la entidad, al cumplir su período reglamentario el anterior titular, doctor Enrique López Caffarena.

Lo anunció el propio López Caffarena en la sesión de clausura del Décimo Cuarto Congreso de Medicina Interna, que se realizó en el Hotel Holiday Inn entre el 26 y 28 del presente, con asistencia de especialistas nacionales y extranjeros.

En la oportunidad el ex presidente de la Sociedad Médica manifestó que entregaba con pena y alegría el cargo a su sucesor, pero que considerando la calidad humana y profesional de éste, confiaba que se seguirían cumpliendo los principios de la entidad que agrupa a mil 300 asociados.

Durante la culminación de las jornadas, se entregaron diplomas a tres médicos norteamericanos quienes fueron designados como miembros honorarios de la Sociedad de Medicina Interna de nuestro país. Las distinciones recayeron en los doctores John Sessions, James Wingard y Elliot Corday.

Además se entregó el Premio Colegio Médico a los doctores Werner Apt, Arturo Arribada M., Arturo Arribada C., José Sandoval y Jorge Ugarte. La distinción Premio de la Academia de Medicina a Atile Csendes, Gladys Smock, Nicolás Belasco, Manuel Godoy, Ernesto Medina, Italo Braguelo, Ricardo Ubilla, Oscar Fernández y José Amat.

Los doctores Hernán Iturriaga, Guillermo Ugarte y Yedi Israel, por su parte, se hicieron merecedores del estímulo "Premio Sociedad Médica de Santiago".

La distinción máxima que se otorgó en esta ocasión recayó en el destacado médico Rodolfo Armas Cruz quien por motivos familiares no pudo acudir a recibirlo. En su nombre lo hizo su hijo Rodolfo Armas Merino. El auditorio aplaudió de pie la designación del Grado de Maestro de Medicina Interna otorgado a Armas Cruz.

FAVORECER LA INTEGRACION Y ESPECIALIZACION

Continuar con las políticas de la directiva anterior, destinada a perfeccionar a los médicos internistas, a mejorar la calidad de la revista médica de la institución, la biblioteca e incorporar nuevos servicios, para aumentar el flujo de información al exterior, son los principales objetivos del recientemente nombrado presidente de la Sociedad Médica, doctor Eduardo Rosselot.

"Es necesario —expresó Rosselot— integrar a nuestra institución a los médicos recién egresados los que no tienen mucho acceso al ambiente universitario y hospitalario. Actualmente existen muchos que están alejados de todo contacto con la medicina y ello, daña el progreso de la medicina".

"En segundo lugar —añadió— hay que buscar los medios indispensables para lograr un desarrollo al mismo nivel de todas las filiales de la Sociedad Médica, en el país. Existen algunas casi inactivas en la actualidad y es necesario efectuar pronto la recuperación de su productividad".



Máximas autoridades de la Sociedad Médica y representantes del Ministerio de Salud en la clausura del XIV Congreso de Medicina Interna.



CORFO

LICITACION DEL YACIMIENTO DE MINERAL DE HIERRO "BOQUERON CHAÑAR"

LA CORPORACION DE FOMENTO invita a los señores inversionistas nacionales y extranjeros a presentar ofertas por la compra de las pertenencias mineras, que cubren el Yacimiento de Mineral de Hierro, denominado "BOQUERON CHAÑAR", conjuntamente con los Estudios Geológicos Metalúrgicos y de Ingeniería efectuados sobre este yacimiento, y las instalaciones y equipos existentes, conforme a las Bases de la Licitación.

Las Bases y Antecedentes para estudiar las ofertas, están a disposición de los interesados en Moneda 921, Oficina 822, previo pago de un derecho de \$ 6.000 en Caja de la Corporación.

Las ofertas deberán presentarse al Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación, el día Miércoles 10 de Marzo de 1982, a las 10 hrs., en Moneda 921, Oficina 825, efectuándose su apertura y levantándose el Acta respectiva en presencia del Secretario General de la Corporación.

CORFO se reserva el derecho de rechazar, sin expresión ni justificación de causa, las ofertas que a su juicio considere inconvenientes o que no cumplan con fidelidad las Bases de la Licitación.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Hoy en Nueva York

Analizan la situación chilena en foro empresarial de EE.UU.

Una reunión para revisar el panorama chileno realizará hoy jueves 29 en Nueva York la American Management Association (AMA).

El propósito de esta reunión es entregar antecedentes a los empresarios norteamericanos sobre las posibilidades de inversión que ofrece hoy el mercado chileno y que AMA indica como "las mejores expectativas jamás mostradas para las ventas de Estados Unidos en Chile".

CRECIENTE INTERES

AMA señala que más de 400 empresas norteamericanas ya han realizado inversiones en Chile por más de 4 millones de dólares, con el objeto de participar en el creciente mercado chileno.

La entidad organizadora destaca a la actual política económica de Chile como "una de las economías más liberales del mundo", en donde sin embargo, el inversionista extranjero encuentra un cambio de moneda fijo desde 1979; políticas de libertad de comercio para prácticamente todo tipo de productos; derecho garantizado para repatriar utilidades y capital y "considerables" oportunidades para invertir en minería y minerales, agroindustria, industria forestal, productos del mar, ingeniería y construcción y otros sectores diversos.

tal, productos del mar, ingeniería y construcción y otros sectores diversos.

AMA señala que Chile exhibe verdaderos atractivos para el inversionista extranjero. Entre otros, estabilidad política, descenso de la inflación y del desempleo, sistemática reducción de la intervención del Estado en la economía y permanente apertura de nuevos mercados.

RELATORES

Como relatores en este programa de un día estarán el director General de la Fundación Chile, M. Wayne Sandvig el Primer Vicepresidente de Phelps Dodge International Corporation, Julio Bague, y el representante de la Corporación de Desarrollo BHC de Nueva York, Mario Dell'Oro.

OPORTUNIDADES EN CHILE

El Director General de la Fundación Chile se referirá a la situación y perspectivas de los sectores manufactureros, de la construcción, forestal, agroindustria, agnecios y recursos marinos. En su presentación, Wayne Sandvig analizará

400 firmas estadounidenses han realizado inversiones por más de 4 mil millones de dólares en nuestro país

el proceso de ajuste que vivió el país para readaptar su economía a una situación fuertemente estatista al esquema de economía abierta que hoy impera en el país.

Luego hará un análisis sector por sector en el que concluye que Chile ofrece buenas expectativas aun cuando en la actualidad la economía chilena vive un período de ajuste. Sandvig hará presente a los empresarios norteamericanos que siendo Chile un mercado con limitaciones por el tamaño de su población, los proyectos de inversión deben plantearse fundamentalmente con miras al mercado internacional.

Finalmente, Sandvig sostendrá que el esquema económico chileno está lo suficientemente consolidado como para sobreponerse sin dificultad al actual período de ajuste. El ejecutivo de la Fundación Chile señalará también algunos de los requerimientos que debe cumplir quienes se interesen en invertir en Chile: el disponer de adecuadas estructuras o conexiones con el mercado internacional, avanzadas tecnologías y capacidades empresariales de primer orden, ya que éstos son los requisitos básicos para lograr el éxito hoy en Chile.



En un momento de descanso de las conferencias correspondientes a la Semana de Estadística, aparecen de izquierda a derecha, Rolando Rebolledo, jefe del Departamento de la especialidad; la profesora Ruth Donoso y Carlos Gil, presidente del Centro de Alumnos de dicho departamento.

Celebran semana de la especialidad

Futuro de su carrera analizan alumnos de estadísticas de UC

Hoy les dicta una charla Sergio Chaparro

Tres preguntas básicas motivan la celebración de la Semana Estadística, organizada por el Departamento de la especialidad de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Ellas son: 1. ¿Cómo se ha desarrollado la carrera de Estadística? 2. ¿Cuál será la formación futura de Licenciados en Matemáticas con mención en Estadística? y 3. ¿Qué tipo de trabajos pueden desarrollar los egresados?

Estas interrogantes serán respondidas a través de mesas redondas y debates que se iniciaron ayer con el primer tema. El acto, fue presidido por el jefe del Departamento de Estadística, Dr. Rolando Rebolledo; el presidente del Centro de Alumnos, Carlos Cid y la docente Ruth Donoso. Esta última expuso la realidad laboral que viven los egresados de ese Departamento, ya sean Estadísticos o Técnicos en esa materia. A través de una encuesta se pudo constatar que el 81,7 por ciento de los egresados y/o titulados están trabajando, el 15 por ciento desarrolla su práctica profesional y el 3,3 por ciento no trabaja en forma remunerada (por el momento dueños de casa). Respecto a las remuneraciones, el promedio que reciben estos profesio-

sionales es de cuarenta mil pesos, llegando hasta noventa mil. Se desempeñan principalmente en las áreas de administración, computación, análisis de sistema y estadística en las más variadas empresas: compañías de seguros, financieras, e instituciones públicas y privadas.

Posteriormente, los estudiantes manifestaron su inquietud por el desconocimiento que existe de la carrera de Estadístico en la comunidad, que no considera las múltiples herramientas que posee este tipo de profesionales.

El programa continuará hoy a las 10 horas en la Sala A-7 del Campus San Joaquín, con el tema "Formación de especialistas en estadísticas en Chile", en el cual, además de personeros universitarios, participarán el Director del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos, Sergio Chaparro, el director de CIENES (Centro Interamericano de Enseñanza de Estadística).

El ciclo finalizará el viernes 30 con una mesa redonda sobre las necesidades en estadística de distintos sectores de la vida nacional e intercambio de experiencias con los usuarios de esta disciplina.

El comercio chileno-alemán llegará este año a ochocientos millones de dólares, situándose, como es tradicional, entre los cuatro más importantes para Chile. El intercambio entre ambos países se ha caracterizado en 1981 por un fuerte incremento de las importaciones chilenas de productos alemanes y una baja en las exportaciones de Chile hacia la República Federal de Alemania.

Así lo señaló el gerente de la Cámara Chileno-Alemana de Comercio e Industria, Heinrich Friese, quien expresó su esperanza de que las relaciones comerciales chileno-alemanas no sólo se mantengan sino que se incrementen en beneficio mutuo.

La República Federal de Alemania mantiene en los últimos cuatro años, según estadísticas del Banco Central de Chile, el segundo lugar como proveedor de maquinarias y equipos para la industria chilena. En 1980 abasteció el 12 por ciento de este mercado. Según cifras estadísticas alemanas, de embarques efectivamente realizados, entre enero-julio del presente año Chile exportó a la República Federal de Alemania 212,7 millones de dólares (42% menos que en el mismo lapso de 1980) e importó productos alemanes por 178,2 millones de dólares (16,4 por ciento más). Esto hace que en ese período el comercio entre ambos países alcanzara

Aumentan importaciones germanas

Chile continuará siendo el cuarto cliente de Alemania

Comercio bilateral llegará este año a 800 millones de dólares

a 390,9 millones de dólares, contra 520,2 millones de dólares de los siete primeros meses de 1980, lo que representa una disminución global del 25%.

LOS REGISTROS

Friese analizó también las cifras del Banco Central de Chile. De acuerdo a los registros de importación, las compras chilenas en la República Federal de Alemania en enero-agosto del presente año llegaron a 277,9 millones de dólares, lo que representa un 45,1% más que las de los primeros ocho meses de 1980. Esto, en momentos en que las importaciones totales de Chile crecieron en un 32,4%.

Los embarques de exportación de Chile a la República Federal de Alemania llegaron, en los primeros ocho meses de 1981, a 207,6 millones de dólares, lo que significa una disminución del 42,6 por ciento en relación al mismo lapso del año pasado. Tanto en importaciones como en exportaciones chilenas la República Federal de Alemania ocupa, según el Banco Central de Chile, el cuarto lugar.

Observando las estadísticas alemanas para los primeros siete meses del año, Friese dijo que la baja en las exportaciones chilenas hacia la República Federal de Alemania se debía, fundamentalmente, a: cobre de 186,4 millones en 1980 pasó a 128,7; harina de pescado de 34 millones de dólares a 23,4 millones; madera aserrada de 9,9 millones de dólares a 7,1 millones de dólares; alambres y planchas de 4,8 millones de dólares a 2,7 millones de dólares; legumbres y hortalizas de 2,4 millones a 1,3 millón de dólares y leguminosas de 0,9 a cero. Por otro lado, se produjeron aumentos en las exportaciones de: fruta fresca de 34,9



Heinrich Friese, gerente general de la Cámara Chileno-Alemana de Comercio e Industria.

millones de dólares se subió a 42,1 millones de dólares, salvado de trigo de 3,5 millones de dólares a 5,7 millones de dólares, lanas y pelos animales de 16,5 millones de dólares a 17,7 millones de dólares, otros minerales y escoria de 20 millones de dólares a 27,2 millones de dólares, oro de 1,5 millón de dólares a 2,7 millones de dólares, etc.

IMPORTACIONES

En cuanto a las importaciones en el mismo período se advierten aumentos en: leche en polvo de 2,8 a 3,1 millones de dólares; queso de 0,6 a 1,3 millón de dólares; sedas y tejidos de

sedas de 0,3 a 1,8 millón de dólares; papel y cartón de 0,6 a 1,3 millones de dólares; plásticos de 7,2 a 11 millones de dólares; productos químicos intermedios de 4,7 a 5,9 millones de dólares; maquinaria agrícola, tractores de 0,6 a 3,3 millones de dólares; instalaciones transportadoras de 1,0 a 5,1 millones de dólares; maquinaria de imprenta para la fabricación de artículos electrodomésticos de 1,0 a 1,5 millones de dólares; instrumentos ópticos y de precisión de 5,0 a 6,2 millones de dólares; camiones, buses, autocamiones de 15,3 a 23,4 millones de dólares. En cambio, bajaron las importaciones de mantequilla, fibras sintéticas, colorantes y anilinas, planchas de hierro, artículos de ferretería, etc.

Comentando esta situación, para los primeros siete meses del presente año, Heinrich Friese dijo: "El comercio chileno-alemán no está ajeno a la influencia de la recesión o estancamiento de la economía mundial, a su efecto en el bajo precio del cobre, maderas, harina de pescado y otros productos básicos del comercio de Chile. También influye el deseo de los chilenos de diversificar al máximo su comercio exterior."

"Por otro lado, con el tipo de cambio que ha subido en la misma proporción en que se ha revalorizado el dólar en el mercado internacional, los productos de exportación de Chile se hacen más caros".

Explicando por qué habían aumentado tanto las importaciones chilenas de productos alemanes, indicó que ello se debía a:

1.- La caída del marco frente al dólar lo que hacía más baratos los productos alemanes, situación que están aprovechando los importadores chilenos; y

2.- al incremento general de las importaciones chilenas.

Señaló Friese que esta situación había llevado a cierto equilibrio en la balanza comercial entre Chile y la República Federal de Alemania. Mientras en enero-julio de 1980 el superávit de la balanza comercial entre ambos países beneficiaba a Chile en 214 millones de dólares, la diferencia ahora es apenas de 34,5 millones de dólares.

vengo de Alemania y les invito a conocer mis calefones y calentadores de agua

Vaillant

...reunámonos en el pabellón

Trotter
fisa '81

PABELLON 99
ENTRE LOS PABELLONES DE SUIZA
Y SUDAFRICA



M.R.

Estoy junto a la línea completa de los afamados productos

Trotter
GARANTIA Y SERVICIO

Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO PAYER	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIARIA
		(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)
ACCIONES							
ANDINA	115.185	483.777	4,20	4,20	4,20	4,20 T	-2,31
AUTISTAL	19.175	134.225	7,00	7,00	7,00	7,00 C	1,35
BANQUE	230.845	363.335	1,60	1,55	1,57	1,60 T	0,00
BNC	40.713	473.690	11,80	11,50	11,63	11,50 T	-4,30
CARTONES	63.290	2.324.132	37,00	36,00	36,72	36,00 T	0,00
CEMENTOS	8.060	185.380	23,00	23,00	23,00	23,00 T	-4,40
CAVEZAS	41.609	4.535.381	109,00	109,00	109,00	109,00 T	0,00
CHILE	133.717	2.398.867	18,00	17,80	17,94	17,80 T	-31,41
CHILECTRA	8.172	387.740	45,00	45,00	45,00	45,00 T	0,00
CLUBUNION	1	10.000	10.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00 N	0,00
COIA	6.500	1.153.750	177,50	177,50	177,50	177,50 T	-1,14
COLOS	84.146	1.419.982	17,00	16,80	16,88	16,80 T	0,00
CONCHATORO	115.065	897.507	7,80	7,80	7,80	7,80 T	-1,42
COPEC	62.432	3.121.400	50,00	50,00	50,00	50,00 T	0,00
EDWARDS	5.104	63.800	12,50	12,50	12,50	12,50 T	0,00
ELECTMETAL	22.667	680.010	30,00	30,00	30,00	30,00 T	2,30
ELECTRICID	46.590	383.118	8,20	8,20	8,22	8,20 T	-4,41
ENERVA	375	67.500	20,00	20,00	20,00	20,00 T	-1,31
ESPAÑOL	7.785	157.257	20,00	20,00	20,00	20,00 T	-1,31
FORESTAL	500	570.000	1.140,00	1.140,00	1.140,00	1.140,00 T	-1,31
GAS CTGO	52.420	289.300	5,50	5,50	5,50	5,50 T	0,00
INDISA	4	16.000	4.000,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00 T	-3,92
INDO	110.320	1.090.940	9,80	9,80	9,80	9,80 T	0,00
INDUGAS	44.925	53.910	1,20	1,20	1,20	1,20 T	0,00
INDUS	33.000	1.254.000	38,00	38,00	38,00	38,00 T	-2,44
INFORSA	4.052	163.280	40,00	40,00	40,00	40,00 T	0,00
INQUE	48.000	192.000	4,00	4,00	4,00	4,00 T	-1,01
MADERCO	10.225	328.160	32,00	32,00	32,00	32,00 T	0,00
MADERAS	2.463	4.921	1,95	1,95	1,95	1,95 T	-1,78
MASISA	10.000	15.000	1,50	1,50	1,50	1,50 T	0,00
ME KAY	15.000	300.000	20,00	20,00	20,00	20,00 T	0,00
MELOV	224.960	224.960	1,00	1,00	1,00	1,00 T	0,00
MINERA	35.000	780.000	20,00	20,00	20,00	20,00 T	0,00
PASUR	12.514	156.425	12,50	12,50	12,50	12,50 T	0,00
PIZARRENO	100	7.000	70,00	70,00	70,00	70,00 T	-1,50
POL	1	16.750	16.750,00	16.750,00	16.750,00	16.750,00 T	-38,00
SABIST	74.522	5.961.760	80,00	80,00	80,00	80,00 T	0,00
STEMEL	43.259	157.127	3,60	3,60	3,60	3,60 T	0,00
SINTEX	4.940	69.160	14,00	14,00	14,00	14,00 T	0,00
SCRUCO	26.833	127.951	4,75	4,75	4,75	4,75 T	-1,17
SUDAMERIC	1.000	12.500	12,50	12,50	12,50	12,50 T	-10,00
TARACOS	183.425	4.550.763	26,50	26,50	26,50	26,50 T	-2,40
TARAPACA	10.000	18.000	1,80	1,80	1,80	1,80 T	-37,50
TELEFONOS	60.897	1.183.821	19,50	19,50	19,50	19,50 T	0,00
UNOARRAGA	16.000	224.000	14,00	14,00	14,00	14,00 T	0,00
URBANA	5.400	224.000	40,00	40,00	40,00	40,00 T	0,00
VAPORES	159.970	1.457.721	9,30	9,30	9,30	9,30 T	-1,04
TOTAL ACCIONES		39.070.390					
TOTAL GENERAL		55.765.563					

(*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO
(**) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TÍTULO MERAMENTE INFORMATIVO Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CÁLCULO.

Comienza la explotación de carbón en Magallanes

CORFO cedió a la empresa COCAR todos los estudios, información técnica y demás derechos del yacimiento Pecket

Compañía deberá producir, en 1986, 300.000 toneladas anuales de carbón

La Corporación de Fomento de la Producción otorgó la concesión al empresario COCAR para la explotación del yacimiento de carbón Pecket, situado al noroeste de Punta Arenas, en la Zona Central y Norte del país. Ello permitirá reducir en forma notable las importaciones de petróleo.

Añadió que —al mismo tiempo— la puesta en marcha de la mina presentará una participación importante del sector privado en la producción de energía y además, marcará el inicio de la minería de carbón en la XII Región.

FRIEDMANN

Por su parte, el presidente del directorio de COCAR señaló que el mercado de carbón de Pecket está orientado principalmente a la sustitución de petróleo en la Zona Norte de Chile, lo que se unirá en cierta medida a los esfuerzos de la minería del cobre en mantener los bajos costos de producción de ese metal. Este carbón también podrá sustituir casi la totalidad del carbón importado utilizado en las plantas de generación termoeléctricas de la Zona Central.

INVERSION

El ejecutivo añadió que la inversión proyectada es del orden de los 110 millones de dólares en los próximos cuatro años, lo cual deberá permitir alcanzar una producción de 1,5 a 2 millones de toneladas de carbón por año, junto a la construcción de un puerto en la zona del yacimiento y otro en la zona norte del país. Puntualizó que la producción señalada equivale a sustituir un 20 a 25 por ciento de las importaciones de petróleo totales del país, que alcanzan a unos 60.000 barriles de petróleo diarios. Manifestó que para CODELCO reemplazar el uso del crudo por el carbón en Chuquibambilla representará un ahorro de 30 millones de dólares al año.

En estudio aplicación de nuevas fuentes de energía

Comisión Nacional estudia posibilidad de convertir el carbón en gasolina

"Lo ideal es depender lo menos posible del extranjero", señaló general (R) Herman Brady

ISLA RIESCO

Acerca de la eventual explotación del carbón en Isla Riesco, dijo que con la producción actual más el volumen que representará la puesta en marcha de Pecket, por el momento no es necesario explotar el mineral en Isla Riesco.

Señaló que el ideal es llegar a sustituir el petróleo por otros tipos de recursos renovables o no renovables en otros sectores. Puntualizó que lo ideal es depender lo menos posible del extranjero en cuanto a las fuentes de energía.

Por otra parte, se refirió al gas existente en la zona de Magallanes, señalando que la Comisión que preside está efectuando estudios para el mejor aprovechamiento de este recurso.



Representantes de la embajada de la República Federal de Alemania y de la Cámara Chileno-Alemana de Industria y Comercio durante el transcurso de la conferencia de prensa ofrecida en el pabellón alemán.

Industriales germanos aumentan sus ventas

Este año participan 130 empresas en 8.500 metros cuadrados

Los industriales alemanes que este año toman parte en la Feria Internacional de Santiago, esperan superar los 980 millones de dólares vendidos el año pasado, en maquinarias, equipos y bienes de capital.

La información fue dada a conocer ayer en conferencia de prensa por el consejero económico de la Embajada de la República Federal de Alemania, Adolf Eberhart, durante el transcurso de una visita de los medios de comunicación al pabellón alemán.

También se encontraban presentes en la misma oportunidad Claudio Krebs y Heinrich Friese, presidente y gerente general de la Cámara Chileno-Alemana de Comercio e Industria y los representantes del Ministerio Federal de Economía de la República Federal de Alemania, He-muth Steinhilber y de la Asociación Alemana de Fabricantes de Maquinarias, Dr. Detlef Bonle y Helmuth Reimer, director del pabellón alemán.

130 EMPRESAS

Este año participarán oficialmente en Fisa 81, un total de 130 empresas que ocuparán un total de 8.500 metros cuadrados de superficie vale decir, un 44 por ciento más que el año pasado, constituyéndose en uno de los stands más amplios de la muestra.

Del total antes mencionado 3.700 metros cuadrados corresponden a la superficie bajo techo y 4.800 a la que estará al aire libre. Esta mayor amplitud, indicó Eberhart, demuestra el enorme interés que existe entre los

empresarios alemanes por participar en Fisa 81.

Sin embargo, pese a ello, el gerente de la Cámara Chileno-Alemana de Comercio e Industria, Heinrich Friese, manifestó que "numerosos empresarios quedaron a la espera de un espacio disponible, lo que refleja el interés que existe por llegar al mercado chileno con los productos alemanes de reconocida calidad y de gran prestigio en el mundo entero".

LOS PRODUCTOS

Las novedades de este año son: los calefactores solares y televisores y casas prefabricadas. Al mismo tiempo, al igual que el año pasado se exhibirán vehículos en general, maquinarias, electrodomésticos, juguetes, productos fotográficos, cosméticos, porcelanas y artículos del área de las telecomunicaciones.

Se destacó al mismo tiempo que la participación de Alemania Federal en la Fisa representa sólo el 10 por ciento del total exhibido por Alemania en ferias extranjeras.

El día oficial del pabellón alemán fue fijado para el 3 de noviembre y asistirá a la celebración el Embajador de la República Federal de Alemania en Santiago, Heinz W. Dittmann y numerosas personalidades del mundo financiero y comercial.

El pabellón alemán al igual que la Fisa 81 estará abierto al público desde hoy y hasta el 15 de noviembre de 14 a 22 horas de lunes a viernes y de 10 a 22 horas los sábados y domingos.

CODELCO es un termómetro del desarrollo del país

La Corporación del Cobre, CODELCO, "es un termómetro del desarrollo del país y todos los de Chile están sobre esta empresa, porque en cada chileno hay un accionista", señaló el presidente de esta entidad, Brigadier General Gastón Frez, al inaugurar el stand de la corporación en la Fisa.

En su discurso reiteró algunos anuncios hechos por LA NACIÓN en el sentido que en el próximo año, 1982, CODELCO tiene proyectada una inversión de 350 millones de dólares, lo que se mantendrá durante los años siguientes, hasta 1985.

Al mismo tiempo, señaló que la producción de la Gran Minería nacional se mantendrá en alrededor de 900 mil toneladas. La inversión anual anunciada es posible, señaló el Brigadier General Frez, porque contamos

con una capacidad de endeudamiento suficiente

PRECIO DEL COBRE

Refiriéndose al precio del cobre, el ejecutivo lo calificó como "un factor positivo, ya que ha hecho reaccionar al mercado, disminuyendo la oferta por la vía de la desaparición de minas de bajo rendimiento relativo".

Agregó que "en realidad, el bajo precio del cobre podría ser una buena inversión para el futuro, porque después de un período de crisis, viene la época de las vacas gordas".

En cuanto a la participación privada en la minería, el Brigadier General Frez manifestó que este sector de la producción nacional tiene un desafío, porque la inversión en cobre requiere de grandes sumas, plazos largos y fundamentalmente confianza.

ECONOMIA La Nación/9A

COMENTARIO ECONOMICO

La FISA como un centro de negocios

por Manuel José Gamonal

Hoy comienza la FISA 81. Es la versión 19ª de la Feria Internacional y la 111ª de la muestra ganadera.

De acuerdo con los organismos mundiales que agrupan o clasifican a las ferias nacionales, ésta ha adquirido un prestigio importante y es considerada como la más grande y relevante de América Latina.

La organización internacional de ferias utiliza criterios diferentes a los gustos del público que disfruta con ellas. Para la Federación lo que importa es la actividad mercantil y no la entretenimiento. Esa fue la razón por la cual la Sociedad Nacional de Agricultura, propietaria y organizadora de la feria sacó, ya hace algunos años, los juegos infantiles y demás elementos de esa naturaleza.

La FISA es un centro de negocios y como tal nos interesa analizarlo.

DOS MILLONES DE DOLARES

Para este análisis sostuvimos una charla con el Gerente General de la Feria Internacional de Santiago, Gonzalo García.

Poner en marcha la FISA cuesta unos dos millones de dólares todos los años, los que se financian con el arriendo de los sitios sobre los que se han construido los stands y pabellones y demás dependencias, como restaurantes, bancos, etc.

La SNA no está exenta de impuestos por la feria. Debe, como cualquier otra empresa privada nacional, pagar todos los tributos de su actividad y en especial los referidos a la renta. La declaración de espectáculo cultural y que efectivamente lo es, le permite cobrar menos de lo que indican los estudios de costo, por el valor de la entrada.

"Por 80 pesos se tiene una verdadera entretenimiento cultural y se entra al mundo industrialmente avanzado y a un paso de cualquier barrio de Santiago". Es decir, la exención tributaria por ser espectáculo cultural es traspasada al público que la disfruta en el valor de la entrada.

Esta verdadera pequeña ciudad de 335 mil metros cuadrados, con mil 600 metros cuadrados de camino pavimentados; siete bancos comerciales, servicio de Correo; agencias de viajes; Agentes de Aduanas; una planta telefónica para 400 anexos y 460 bancas para reposo del visitante en medio de jardines, fuentes de agua, una de ellas "danzante", es operada por 15 mil personas.

Es el número de trabajadores que atienden los pabellones y stands; se preocupan del aseo y la vigilancia; proporcionan información al público; lo movilizan en unos cómodos y panorámicos carritos, incluida la plana ejecutiva que la SNA dispone para administrar la feria.

Fero durante el año, el parque Cerrillos necesita mantenimiento. Esto lo hacen 35 personas. Caso único en el mundo, según lo han manifestado los expertos en ferias de otras naciones, donde se requieren de cientos de funcionarios para realizar estas labores.

"Esta es una de las características de la FISA. Aquí todos hacemos lo que sea necesario, sin fijarse en categorías o grados. Existe un espíritu de trabajo mancomunado, que es una de las prendas del éxito de la feria".

El personal de operarios percibe un promedio de 20 mil pesos de sueldo mensual; en tanto que una azafata, por ejemplo, de las que atienden los locales stands y pabellones, tiene un ingreso del orden de los 25 a 30 mil pesos, más uniforme y la alimentación durante los 18 días que dura la muestra.

REFLEJO DEL PAIS

La FISA es un reflejo de la situación económica del país. Si la actividad está en alza, en la feria se hacen muchos negocios. Pero hacer un cálculo sobre lo que real y efectivamente se transa en cada muestra, es "científicamente imposible y quien lo haga es poco serio. La administración de la feria hace estimaciones de los negocios generados sobre la base de conversaciones con los directores de los pabellones, con los empresarios participantes y, sobre todo, analizando el interés demostrado por ampliarse que se manifiesta al término de cada temporada.

"Si se quieren ampliar es porque les ha ido bien. Y todos, con pocas excepciones demuestran su interés en aumentar su participación año a año. Ahora hay 15 millones de dólares en maquinarias; 15 casas prefabricadas en circunstancias de que el año pasado sólo hubo dos; 150 tractores en exhibición, etc, todo lo cual es de una tremenda importancia comercial".

En 1980 se hicieron negocios por unos 400 millones de dólares, de acuerdo con los cálculos mencionados y para este año, habrá que esperar que termine.

LA MUESTRA GANADERA

En lo pecuario, también hay cifras significativas. En este año se exponen animales por un valor superior a los dos millones de dólares. Todos de raza, finos ejemplares de reproducción. Un toro cuesta 120 mil pesos y un caballo, 250 mil, todo lo cual llama la atención del público que visita en gran número la exposición de animales.

Una firma especializada realizó una encuesta en 1980 sobre las preferencias del público. El 24,4% prefirió la maquinarias y el 13,7% los automóviles. Curiosos resultados que obligan a repensar ciertos conceptos sobre el "interés público".

Instalarse en la FISA cuesta 50 dólares el metro cuadrado cubierto y 21, el descubierto. Cifras que el público, que se estima en más de un millón de personas, no considerará relevantes cuando, a partir de mañana viernes, comience a disfrutar de la Feria Internacional de Santiago.

Mediante la computarización

Agilizan mercado de la vivienda

El mercado nacional de la vivienda atraviesa por momentos difíciles a raíz de las dificultades económicas derivadas de la recesión internacional y que afectan a las grandes economías desarrolladas. Sin embargo, una de las características esenciales de todo empresario es llevar su negocio adelante bajo cualquier condición.

Lo anterior corresponde a una apreciación de José Tomás Urmeneta, presidente de PROCASA, quien ayer dio a conocer en conferencia de prensa un nuevo sistema computacional en el mercado de propiedades.

El nuevo sistema consiste en la unión de 15 corredores de propiedades incorporados a un moderno sistema computacional, por medio del cual en pocos segundos se obtendrá una información completa y detallada de las alternativas disponibles en el mercado de la vivienda. PROCASA, cuenta con 15 oficinas en Santiago y en la Comuna de Providencia, trabajando para esta organización 180 profesionales. Al mismo tiempo, cuentan con una amplia red de 40 líneas telefónicas.

En estos momentos ya tiene una disponibilidad de 5.000 propiedades; 504 bungalows, 365 chalets, 1.120 departamentos, 72 oficinas, 154 locales comerciales, 248 sitios, 1.150 estacionamientos, 142 parcelas y 30 bodegas industriales.

Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100

	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
INDICES			
Industrias y Financieras	84.02	83.95	+0.08
Industrias y Forestales	131.15	130.04	+0.85
Industrias	108.12	108.12	+0.00
Industrias	61.54	62.00	-0.74
Servicios Varios	72.10	75.90	-5.01
SECTOR INDUSTRIAL			
Industrias y Bebidas	82.99	83.13	-0.17
Industria	72.89	72.89	+0.00
Industria Diversa	52.15	53.62	-2.74
Industria	42.09	42.21	-0.28
Industria	36.62	37.30	-1.82
Industria	51.11	51.11	+0.00
Industria	85.60	85.60	+0.00
SECTOR SERV. VARIOS			
Industria y Distrib.	70.85	71.66	-1.13
Industria y Navieras	112.40	112.40	+0.00
Industria y Navieras	53.60	54.11	-0.94
Servicio Público	54.20	63.94	-15.23
Servicio	129.65	129.65	+0.00
C.P.A.			
C.P.A.	74.35	75.73	-1.82
F.I.S.A.			
F.I.S.A.	61.25	61.73	-0.78
Instrumentos Transados			
Instrumentos Transados	2.083.000.00		2.47
Instrumentos Renta Fija	14.612.173.00		17.30
Instrumentos (en rueda)	39.070.390.00		46.25
Instrumentos	28.704.534.00		33.98
Instrumentos	84.470.097.00		100.00

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$			
	28 Octubre 1981	29 Octubre 1981			
CAR SERIE "E"	14,007093	14,015170			
CAR SERIE "F"	2,669204	2,670743			
=====					
PAPEL	UNIDADES	T. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO
		(S)	(S)	(S)	(S)
=====					
INSTRUMENTOS MONETARIOS					
ORO 100	159	2,035,750	10,900.00	10,750.00	10,771.16
ORO 20	10	20,000	2,000.00	2,000.00	2,000.00
ORO 50	5	27,250	5,450.00	5,450.00	5,450.00

TOTAL MONETARIOS		2,083,000			
=====					
INSTRUMENTOS RENTA FIJA					
RENTA FIJA	2,500	2,258,554	73.00	73.00	73.00
RENTA FIJA	6,400	1,652,222	69.20	69.20	69.20
RENTA FIJA	1,000	846,127	68.81	68.81	68.81
CAR F-27	60,000	150,543	54.00	54.00	54.00
CNV-G 0981	1,740	1,753,193	81.18	81.18	81.18
EST-G 0981	1,030	1,116,425	59.00	59.00	59.00
=====					
TOTAL RENTA FIJA		14,612,173			

Indicadores básicos

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Ago. 81
	31 Mar. 80	30 Sep. 80	aún vigente
Asignación Familiar	286.40	309.31	401.98
Asignación Movilización	255.43	275.88	358.51
Asignación Alimentación	312.61	337.62	438.77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823.01	888.85	1.155.15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694.67	3.990.24	6.222.85
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185.71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200.00	1.300.00	1.300.00
Salario Imponible Agríc.	2.958.28	3.194.92	Derogado
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638.14	2.847.03	4.447.39
Unidad Tributaria Octubre			2.135.00
Cuota de Ahorro Corvi (10 de Agosto al 11 de Septiembre)			50.50

Monedas de oro

De cien pesos	\$ 10.895
De cincuenta pesos	\$ 5.448
De veinte pesos	\$ 2.219

COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 10.697
De cincuenta pesos	\$ 5.349

FUENTE: Banco Central

Capturadas dos peligrosas bandas de estafadores

Estafas ascendentes a ocho millones fueron solucionadas por detectives

Con talonarios de cheques mal habidos, engañaron a particulares y comerciantes establecidos

Siete individuos que integraban dos peligrosas bandas de estafadores fueron detenidos en las últimas horas por personal de Investigaciones y puestos a disposición de la justicia ordinaria, conjuntamente con una gran cantidad de especies recuperadas, entre las que se cuentan dos automóviles y una camioneta Chevrolet C-30.

Inicialmente, diligencias practicadas por detectives de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos —BRIDEC— permitieron el arresto de Sergio Manuel González Oyarzún, de 30 años de edad; Hernán José Aguilera Zamora, de 23; Sergio Blas Reyes Soto, de la misma edad del anterior y Luis Hernán Poblete Vidal, de 39.

Trascendió que los tres primeros recibían, regularmente, de manos de Poblete fotocopias de cheques que llegaban a sus manos debido a su condición de administrativo de una firma dedicada a la venta de extintores.

Posteriormente, el trio se dedicaba a falsificar las firmas aparecidas en los documentos bancarios y una vez que conseguían un modelo difícil de distinguir del original, se dirigían a los bancos para retirar talonarios de cheques.

Logrado el propósito, iniciaban

una verdadera ola de estafas perjudicando de preferencia al comercio establecido, aparte de retirar el dinero existente en las diferentes entidades y que pertenecía a diferentes profesionales.

Entre los afectados por estos delitos se encuentran el Banco de Talca, Banco Sud Americano, la Editorial Universitaria, Manufacturas de Cobre —MADECO— y algunas particulares.

El arresto del grupo permitió la incautación de dos automóviles Peugeot de distintos modelos, una camioneta Chevrolet C-30 y diversos artefactos electrodomésticos. Tanto los autores de las estafas como lo recuperado fueron puestos a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de la capital.

TAMBIEN EN PUENTE ALTO

Por su parte, detectives de la comuna de Puente Alto —Decimosexta Comisaría Judicial— aprehendieron a tres delincuentes que consiguieron perpetrar 19 delitos de estafas por un monto cercano a los cinco millones de pesos, de los cuales dos fueron recuperados.

Los detenidos fueron identificados

como Víctor Ricardo Cerda Vega, Exequiel Ricardo Alvarez Lagos y Luis Alberto Liberona Cuevas, todos con nutridas fichas policiales en la Asesoría Técnica de Investigaciones.

Trascendió que estos delincuentes, utilizando nombres y cédulas falsas abrieron sendas cuentas corrientes en bancos capitalinos y luego de retirar los fondos se dirigieron a localidades de Llo Lleo y San Antonio, además de las comunas de Puente Alto y La Florida, donde llevaron a cabo sus acciones dolosas.

Se estableció que estos adquirieron gran cantidad de neumáticos y otros accesorios para automóviles, artículos de la línea blanca, ganado en general y mercaderías diversas, todo lo cual fue cancelado con los documentos bancarios que carecían de fondos.

Sin embargo, las múltiples denuncias formuladas por los afectados a la policía llevaron a los detectives de Puente Alto a practicar las pesquisas de rigor que concluyeron con la captura del trio.

El grupo fue recluido en esa comuna y puesto a disposición del Primer Juzgado del Crimen, conjuntamente con los elementos recuperados cuyo monto total alcanza a los dos millones 584 mil pesos.



ESPECTACULAR COLISION EN NUÑO. — Dos personas resultaron gravemente heridas en la mañana de ayer, cuando los automóviles que guiaban se estrellaron en la esquina de Diagonal Oriente y calle Montenegro, en la comuna de Nuñoa. El accidente, cuyas causas investiga Carabineros, ocurrió cuando el station wagon patente NAN-856 de La Reina embistió al automóvil placa NGA-400 de Nuñoa. Los choferes de ambos vehículos quedaron internados en calidad de detenidos en la Posta Cuatro de la Asistencia Pública. La fotografía muestra el estado de los coches participantes en la colisión, que además provocó un gran atochamiento vehicular.

Difícil rescate de empleado encerrado en una caja fuerte

Bomberos debieron hacer un forado para sacar al trabajador, que quedó aprisionado en la bóveda, luego de una "broma" de sus compañeros

VALPARAISO (Especial para LA NACION). — Voluntarios de la Novena Compañía del Cuerpo de Bomberos de este puerto lograron rescatar a un empleado que quedó encerrado en la bóveda de la entidad donde trabajaba, a consecuencia de una "broma" realizada por compañeros de la oficina.

Los hechos ocurrieron en las últimas horas del martes, en las dependencias de la Dirección de Industria y Comercio, DIRINCO, situadas en el cuarto piso del edificio de calle Prat 773, donde funciona la sección tesorería de esa repartición fiscal.

De acuerdo a lo informado por Carabineros, el funcionario Alejandro Cárcamo Ibacache, de 21 años de edad, ingresó a la bóveda de valores, con el objeto de efectuar la limpieza del recinto y, cuando realizaba la tarea, otros dos empleados quisieron

hacerle una broma, cerrando la pesada puerta de acero.

Sin embargo, cuando quisieron abrirla, se percataron que la llave la tenía Alejandro Cárcamo en uno de sus bolsillos, ante lo cual —luego de titubear durante valiosos minutos— decidieron comunicar la desesperada situación a la central del Cuerpo de Bomberos.

Los voluntarios, tras analizar el lugar, tuvieron que hacer un forado en uno de los muros de hormigón laterales de la bóveda, ya que fue imposible forzar la cerradura de la puerta de acero.

El empleado Alejandro Cárcamo fue sacado del interior de la caja de seguridad cuando estaba semisufocado y debió ser trasladado hasta el Servicio de Urgencia del Hospital Local, donde luego de ser sometido a un chequeo fue enviado a su domicilio.

Ladrón pereció aplastado por una tonelada de vidrio

Pertenecía a una banda que sustraía sistemáticamente grandes cristales de la vidriería donde trabajaban

VALPARAISO (Especial para LA NACION). — Un empleado de una vidriería, que junto a otros tres compañeros de trabajo descargaban una tonelada de cristales que habían sustraído momentos antes, pereció aplastado por el cargamento, que cayó desde la carrocería del camión.

El accidente, que dejó al descubierto el robo sistemático de cristales de grandes tamaños, ocurrió en la esquina de las calles Simón Bolívar y Colón, donde los empleados de la "Vidriería Italiana", Manuel López Muñoz, Juan Araya Guerra, Marko Spiro Derpich Acevedo, y Sergio Cabrera Machiavello, de 36, 35, 32 y 34 años de edad, respectivamente, habían montado una verdadera "sucursal", con mercaderías que sustraían diariamente desde la empresa que los remuneraba por sus servicios.

En los instantes que los cuatro sujetos mencionados procedían a bajar desde un camión decenas de cristales especiales para vitrinas, la carga se desestibó, aplastando a Marko Spiro Derpich Acevedo, quien pereció en el mismo lugar, ante la expectación de decenas de transeúntes.

Los otros tres empleados de la "Vidriería Italiana", sufrieron cortes en diversas partes del cuerpo, calificadas como de carácter menos grave, quedando internados en calidad de detenidos en la Asistencia Pública de este puerto.

Personal de Investigaciones inició de inmediato las diligencias para establecer el monto total de la mercadería sustraída por estos empleados y, según los primeros antecedentes recogidos, la banda venía operando desde mediados del año pasado.

Los restos de Marko Spiro Derpich fueron levantados por orden del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen de esta ciudad y enviados al Departamento de Medicina Legal del Hospital Van Buren.

Afortunadamente, el marqués fue rescatado por un bongo pesquero que lo trasladó al bote salvavidas el que lo llevó al muelle Prat, donde fue desembarcado y remitido a la Asistencia Pública para un posterior chequeo médico.

El cuerpo sin vida de Marko Spiro Derpich apareció sobre el camión en que transportaba, junto a sus cómplices, la tonelada de vidrios que habían sustraído de la empresa donde trabajaban.

SINTESIS POLICIAL

UN MUERTO Y UN HERIDO EN ACCIDENTE

NUEVA IMPERIAL. — Una persona murió y otra resultó gravemente herida, luego que la camioneta en que viajaban se precipitó a las aguas del Río Imperial.

El accidente ocurrió a las 22.50 horas del martes, en el sector Tránsito, cuando el vehículo conducido por el constructor civil José Silva Cordero, de 26 años, se salió de la carretera al enfrentar una curva a menor velocidad.

La camioneta volcó, cayendo posteriormente al río mencionado a consecuencia de lo cual falleció el conductor civil Juan Esteban Pineda Cordero, de 25 años de edad, mientras que el otro profesional resultó con lesiones múltiples de extrema gravedad.

LACTANTE GRAVE EN INCENDIO

SANTIAGO. — En grave estado permanece internado en la Posta Cuatro un menor de diez meses de edad, quien sufrió quemaduras en un 80 por ciento del cuerpo al incendiarse, en las últimas horas del martes, la vivienda que dormía.

El pequeño, David Ayala López, quedó atrapado en el dormitorio de la casa situada en calle Lizardo Muñoz 392 de la población Arturo Prat, en la comuna de Puñalón, cuando ésta fue arrasada por un incendio originado en el calentamiento de un radio receptor.

El niño fue rescatado por su madre Alicia López Hernández, de 28 años y trasladado hasta el centro asistencial mencionado, donde es sometido a intensos tratamientos.

GRAVE MENOR ATROPELLADO POR UN FURGON

VIÑA DEL MAR. — Con lesiones de extrema gravedad permanece en la Posta Infantil de esta ciudad José Díaz Gálvez, de nueve años, quien fue arrollado en las últimas horas del martes por un furgón.

El atropellamiento ocurrió frente al paradero ocho de la Avenida Cárdenas del Campo, cuando el niño trató de cruzar la calzada por debajo de un bus estacionado, siendo arrollado por el furgón que conducía el chofero Cordero Avales.

Este último fue detenido por la policía y puesto a disposición de la Fiscalía del Crimen.

POLICIA DETUVO A PARTERA

LIMACHE. — A disposición de tribunales de esta ciudad fue puesta por la policía uniformada una cianita partera, acusada de lesiones graves provocadas por prácticas ilegales en dos menores de edad.

La partera fue identificada como Lidia Arancibia Ponce, de 78 años de edad, domiciliada en calle Las Rosas número de Lo Narváez, Olmué. La mujer está acusada de provocar el aborto de un feto de un mes y medio de gestación con sonda intravaginal a la joven de 20 años de edad, identificada con las iniciales C.V., la que permanece en el Hospital de Limache afectada de anemia aguda.

La policía, al allanar la vivienda de la "partera", incautó diversos instrumentos para provocar abortos, entre los que se encuentran un espéculo, un conato de un mes y medio de gestación en que fue enviado a la morgue local.

SALVO MENOR QUE CAYO A ROQUEROS

VALPARAISO. — El joven Fernando Ahumada Rojas, de 15 años de edad, salvó milagrosamente de caer ahogado, cuando al resbalar desde unos roqueros cayó al mar, siendo rescatado por tripulantes de un bongo pesquero.

El accidente, señaló la Central de Bomberos, ocurrió poco después de las 16.00 horas de ayer, en el cuarto sector Corvi. Cuando Ahumada Rojas, junto a varios amigos marinos, se bañaban, sorprendentemente perdieron el equilibrio cayendo al mar, ante la angustia de sus compañeros de actividad.

Afortunadamente, el marqués fue rescatado por un bongo pesquero que lo trasladó al bote salvavidas el que lo llevó al muelle Prat, donde fue desembarcado y remitido a la Asistencia Pública para un posterior chequeo médico.

IDENTIFICADO ANCIANO QUE SE SUICIDÓ

VIÑA DEL MAR. — Como lo informó Irritier Adler, de 68 años de edad, identificado en las últimas horas del martes, el hombre que se suicidó al pararse un tiro de revolver en la boca, en el interior de su vivienda, la parte baja del barrio de Miraflores.

La denuncia de este suceso fue hecha a la noche del domingo por una familiar de la víctima, luego que empleada del inmueble ubicado en calle Los Ligustos, número 56, se controló a su patrón tendido en el piso del garaje.

Familiares no se explican las causas que tuvo el anciano para adoptar tan trágica determinación.

El cadáver fue levantado por orden del juez de turno y remitido a la morgue del Hospital Gustavo Frick.

Nuevos motoristas de Carabineros efectuaron impecable presentación

La graduación, realizada en el Parque O'Higgins, culminó con demostración de alta acrobacia y de eficiencia

En una ceremonia efectuada en la mañana de ayer en la elipse del Parque O'Higgins y que fue presidida por el jefe de la Zona Metropolitana de Carabineros, general Juan Alegría Valdés, se graduaron 17 motoristas de esa institución, los que a la vez hicieron demostraciones de la alta eficiencia lograda.

Los egresados, cuyas edades fluctúan entre los 21 y 25 años pertenecen a la Subcomisaría Motorizada, que dirige el Capitán Alejandro Rodríguez y fueron instruidos por el teniente Alfredo Peralta en el pilotaje de las motos "B.M.W." de 600 centímetros cúbicos, las que alcanzan velocidades de hasta 230 kilómetros por hora.

Después de la graduación, en la que estuvo presente además el prefecto del tránsito de Santiago, coronel Jorge Thompson, los alumnos efectuaron demostraciones acrobáticas que dejaron de manifiesto su completo dominio de las máquinas en todas circunstancias.

Entre algunas de las pruebas desarrolladas en la elipse del Parque O'Higgins, destacaron la de recoger un pañuelo desde el suelo cuando la motocicleta corría a 150 kilómetros por hora. Guiar el vehículo totalmente tendido a fin de eludir los proyectiles de probables enemigos y efectuar cruce de balancines a velocidades de 60 a 70 kilómetros por hora.

Estos nuevos motoristas de Carabineros pasarán a integrar a contar del próximo lunes, los grupos de escoltas de personalidades, como también otros se sumarán a los motociclistas asignados a la Subcomisaría Motorizada y encargados de controlar el tránsito en el Gran Santiago.



La fotografía muestra cuando dos de los motoristas recién graduados avanzan por la elipse del Parque O'Higgins a más de cien kilómetros por hora, realizando la "posición invertida".

CASAS

INMADHER

VIVIENDAS PREFABRICADAS

De 2 piezas en madera cepillada piso y techo de pizarra

VALOR \$ 19.500 MAS IVA

Casas prefabricadas maderas, escuelas etc.

SAN PABLO 9137 FONO: 736163

Al lado de restaurant La Pachanga

calendarios inostroza

FUNDADA EN 1908 LA CASA DE SU CONFIANZA

Lo mejor que Produce Chile y Europa a Los Precios más Convenientes

PORVENIR 662 FONOS 2228608 2229803

E&M ESTEBAN MORENO

OFRECE:

PARA ENTREGA INMEDIATA

UN GRAN SURTIDO DE MOBILIARIO DE OFICINA

TODOS LOS MODELOS DE KARDEX REACONDICIONADOS CON UN 50% MENOS DE SU VALOR REAL

OFERTA: \$ 7.200 CUATRO CAJONES

ESCRITORIOS TIPO GERENCIA DE MADERA Y METAL SILLONES GIRATORIOS, FIJOS, DIFERENTES TAPICES.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

HORARIO CONTINUADO DE ATENCION, LUNES A SABADO 9 A 21 HRS.

SAN PABLO 2045 CASA MATRIZ EJERCITO 27 SUCURSAL TELEFONOS 65488-64366

ISTRA CRISTALERIAS MENAJE ARTICULOS DE REGALO

BOWL GRANDE \$ 118

CHISPON \$ 265

FIG. 8 VASOS LICHIN \$ 80

PONCHERA 26 PIEZAS \$ 1.050

TETERA FINA PORCELANA \$ 115

6 TAZAS TE PORCELANA \$ 288

VASOS 1/2 LIT. \$ 25

AZAFATE PORCELANA \$ 175

6 TAZAS CAFE \$ 145

VASOS VINI \$ 6,50

VASOS WHISKERS TEMPLADOS \$ 36 C/u

JARRO FRANCÉS 2 LIT. \$ 195

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

RECOLETA 424 FONO 779258

El cuerpo sin vida de Marko Spiro Derpich apareció sobre el camión en que transportaba, junto a sus cómplices, la tonelada de vidrios que habían sustraído de la empresa donde trabajaban.

PROMOTORA INDUSTRIAL ANDINA S.A.C.

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de Promotora Industrial Andina S.A.C. para el día Viernes 13 de Noviembre de 1981, a las 11 hrs., en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en calle Huérfanos N° 812, 6° piso de esta ciudad de Santiago.

El objeto de la Junta será tratar:

- 1) La división de la sociedad en una sociedad que conservará el nombre de la actual y otra cuyo nombre será "Transportes Apumaque S.A."
- 2) El objeto, capital, número de acciones, valor nominal, reservas y bienes que se asignarán en la división tanto a Promotora Industrial Andina S.A.C. como a la nueva sociedad que nacerá de la división.
- 3) La distribución de las acciones de Transportes Apumaque S.A. entre los accionistas de Promotora Industrial Andina S.A.C. que lo sean al Cierre del Registro especial al efecto, que se realizará más adelante.
- 4) El texto de los estatutos de "Transportes Apumaque S.A."
- 5) La modificación de los siguientes artículos de los Estatutos de Promotora Industrial Andina S.A.C.: Art. 4, referente al objeto social Art. 5, referente al capital y al número y valor nominal de las acciones en que se divide. Arts. Transitorios, referentes a la forma y oportunidad de entero del capital.
- 6) Los acuerdos referentes a las materias indicadas, incluyendo los demás que se relacionan con ellas.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

El Registro permanecerá cerrado, para los efectos de la Junta General Extraordinaria que se convoca, desde el día 6 de Noviembre de 1981 hasta el día de la Junta, ambos inclusive.

EL GERENTE

Chile,
10 de octubre de 1981

Suspensión indefinida del remate del Casino Las Vegas

El Decimo Juzgado Civil acogió petición de la defensa de José y Carlos Aravena

El Decimo Juzgado Civil, Sylvia Campos Palacios, resolvió suspender indefinidamente el remate judicial del Teatro Casino Las Vegas programado para mañana viernes y solicitado por la Tesorería General de la República.

La suspensión se produjo tras una petición del abogado Luis Ortiz Quiroga, representante de José Filomón Aravena Rojas y Carlos Alberto Aravena Toro, propietarios del centro de diversión, que impugnó la tasación fiscal del edificio, que en 53 millones de pesos por los peritos. Junto con acoger esta solicitud, el juez suspendió el remate de la lista del tribunal para que se programara el edificio de calle Rosas y San Martín.

La suspensión del remate del Teatro Casino Las Vegas es motivada por una demanda de avalúo presentada por el Fisco el 28 de agosto de este año, ingresada con el número 3791-81, y en la cual se pide el pago de alrededor de 90 millones de pesos por los Aravena en Impuesto a la Renta y al Valor Agregado, como contribuyentes particulares.

La suspensión de la venta del inmueble, que ha complicado enormemente el caso, se produce en una situación jurídica que ha complicado enormemente el caso.

Tercera de posesión

El 11 de septiembre de este año, el profesional Luis Ortiz Quiroga presentó una tercera de dominio, figura legal en donde se impugna la verdadera titularidad del inmueble sujeto a remate.

La suspensión se plantea, pues ambos Aravena son requeridos de pago como propietarios naturales y el Teatro Casino Las Vegas figura a nombre de la sociedad de personas de la sociedad de similar denominación, circunstancias que, en la práctica, ya que pese a ser dos entidades legales diferentes, están en una misma persona, por José y Carlos Aravena.

La suspensión de la venta del inmueble, que ha complicado enormemente el caso, se produce en una situación jurídica que ha complicado enormemente el caso.

Detenidos dos implicados en secuestro de un menor

Los individuos que aparecen implicados en el secuestro del menor Miguel B.B. de 15 años, fueron detenidos por oficiales de la Brigada de Represión de Delitos Sexuales y puestos a disposición de la Justicia Criminal.

Fueron identificados como Jaime Mutis, de 27 años, y Luis Alberto Atehortúa, de 31, propietarios de un taller de sastre.

El informe oficial entregado esta tarde por Investigaciones señala que el menor Carlos Miguel B. B. debido a los reiterados malos tratos físicos y psicológicos por su padre, tomó la decisión de abandonar su hogar y comenzó a pasear regularmente por Ahumada, frecuentando juegos electrónicos en uno de los cuales conoció a Mutis, con quien trabó una estrecha amistad.

Este individuo se contactó con Atenas, persona que recientemente ganó un premio en la Polla Gol, y quien le ofreció una casa que poseía en el barrio, lugar al que viajaron con el afectado, permaneciendo allí por algunos días, ocasión en que le ofrecieron costearle los estudios y darle los medios de supervivencia.

Del mismo se comprobó que en ningún caso el menor fue presionado ni sometido a malos tratos vejatorios. Al retornar a la capital ambos fueron arrestados por personal de Investigaciones.

Los detenidos fueron puestos a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de Santiago.

Investigación judicial por incendio del Liceo A-12

El magistrado del Décimo Sexto Juzgado del Crimen, Fernando Carreño, constituyó en el Liceo Mixto A-12 "Arturo Alessandri Palma", iniciando la investigación del incendio registrado allí en las primeras horas del lunes.

El magistrado estuvo acompañado por la secretaria del tribunal, Jimena Guzmán, y de personal del Laboratorio de Policía Técnica del Servicio de Investigaciones.

Tras inquirir informaciones generales y detalladas de la forma en que se originó el siniestro, el juez Carreño impartió una orden de investigar a la policía civil, tarea de la cual quedó encomendada a la Comisaría Judicial.

El magistrado efectuó un recorrido por el interior del plantel, situado en la calle 443, esquina de Santa Isabel, imponiéndose de los posibles motivos por los cuales los autores del siniestro penetraron al recinto, como también revisó los dos barros de hierro que fueron cortados con una herramienta especial.

El magistrado Carreño no ha interrogado a persona alguna hasta el momento, a la espera del informe que en los próximos días le hará llegar el Servicio de Investigaciones. También se mantiene a la espera de un informe del Cuerpo de Bomberos.

Se ha informado que en forma paralela a la acción iniciada por la justicia, el Ministerio de Educación dispuso la sustanciación de un sumario interno para tratar de establecer responsabilidades.

Por otra parte, ayer el Liceo A-12 pasó a ser administrado por la Municipalidad de Providencia.

Estaría identificado el homicida del ascensorista

VALPARAISO. — Efectivos de la Brigada de Homicidios de Investigaciones de la V Región intensificaron sus pesquisas para dar con el paradero del asesino, quien sería el presunto victimario del administrador del edificio del cerro "La Cruz", Aníbal Antonio Astorga Sariego, de 30 años, ultimado brutalmente la madrugada del lunes en su vivienda.

La mañana de ayer se indicó en fuentes cercanas al cuartel de la policía que el homicida en cuestión está plenamente identificado y que su captura es inminente.

Se agregó que esta apreciación está avalada por numerosas fotografías encontradas en el lugar del crimen, en el inmueble de la víctima, en calle Viala número 183 y que están en poder de la "BH".

El homicidio fue perpetrado al parecer por un solo individuo, quien actuó con ensañamiento, luego que tras golpear a Astorga con una plancha, le propinó nuevos golpes en la misma con un candelabro, para finalmente con 11 puñaladas en el cuello, región torácica, abdominal y espaldas.

Esclarecidos dos homicidios

Los asesinatos que conmovieron a los habitantes de la población Los Hornos y Melipilla, respectivamente, fueron esclarecidos en las últimas horas, quienes fueron puestos a disposición de la justicia del crimen.

El primer hecho de sangre tuvo como escenario la intersección de calles Viala y Ferrocarriil, lugar donde el delincuente común Oscar Fernando Ibáñez, de 25 años de edad, dio muerte a tiros al obrero Ramiro Labrín Neira, de 18 años.

En el segundo caso, ninguno de sus contrincantes se hallaba en el lugar razón por lo que el hecho se produjo en contra de Labrín Neira. Este, al verlo armado, se dio a la fuga, pero en un momento dado hizo uso de su revólver impactando al trabajador en el pecho.

LO ASESINO PARA VENGAR AL PADRE

Paralelamente, oficiales de la Comisaría Judicial de Melipilla detuvieron a Eduardo Patricio Silva Catalán, quien la madrugada del 25 del mes de agosto, ultimó al delincuente catalán, Luis Enrique Tejos Acevedo, de 56 años de edad.

Los antecedentes entregados por los investigadores señalan que el crimen fue perpetrado luego que el detenido llegara hasta el prostíbulo "Cafetería", lugar donde se hallaba bebiendo Tejos Acevedo, quien hace algunos días había estado envuelto en la muerte del padre del homicida.



En la fotografía aparece José Filomón Aravena Rojas, propietario del Teatro Casino Las Vegas, cuyo remate fue suspendido indefinidamente por la jueza Sylvia Campos Palacios, del Décimo Juzgado Civil de Santiago.

Resuelto problema legal relacionado con Portal Edwards

La Corte Suprema puso fin a un largo pleito sobre el Portal Edwards Poniente, situado en Alameda Libertador Bernardo O'Higgins 2794, declarado parcialmente "Monumento Histórico Nacional".

El 26 de mayo último la Corte de Apelaciones de la capital resolvió que la demandada, la sucesión de Caso Hermanos, arrendataria de uno de los locales, debía restituirla a su dueña, la Sociedad de Viviendas Económicas Montaña Limitada.

El tribunal de alzada dejó constancia del informe del ingeniero Félix Lazo, asesorado por el arquitecto y ex atleta internacional, Mario Recordón, estimando que la propiedad "no ofrece seguridad en un sísmo de proporciones, como tampoco en un nuevo incendio de magnitud al que está permanentemente expuesta por encontrarse sus instalaciones de gas y electricidad abandonadas en un 50 por ciento y, por ello, se recomienda sea demolida en su totalidad".

Inés Ramos Díez, en representación de Caso Hermanos, logró en sucesivas oportunidades dilatar el abandono del inmueble y la vigencia de un decreto municipal sobre la materia, intentó por último una nueva postergación a través de un recurso de casación en la forma y en el fondo, desistiendo junto con la resolución de la Corte Suprema.

El desestimiento de Inés Ramos dio paso al fallo de la Corte de Apelaciones "debido a la demandada devolver la propiedad especificada en la demanda, en el plazo de 30 días".

TRIBUNALES

"PROCESO DEL SIGLO"

El ministro en visita, subrogante, José Cárnovas Robles, se constituyó en la tarde de ayer en el 16º Juzgado del Crimen para comenzar a sustanciar el denominado "Proceso del Siglo", que lleva 13 años deambulando en diferentes juzgados del país.

La causa consta de 62 tomos, de 20 mil fojas, con peso físico de más de 200 kilogramos.

En la actualidad existen 32 reos de más de 113 encausados, cuyo origen se remonta al descubrimiento de un tráfico de cocaína en la ciudad de Iquique. Posteriormente los reos involucrados fueron excarcelados bajo fianza, volviendo a prisión acusados de delitos tales como violación, contrabando, robo con violencia y hurto. Estas causas se acumularon al expediente original, culminando con el frondoso legajo judicial actual.

CLUB NUBLENSE

En el Vigésimo Primer Juzgado Civil de Santiago ingresó la causa N° 5.467, caratulado "Hernández y otros contra Asociación Central de Fútbol", en donde se demanda al club Deportivo "Nublense" de Chillán por sueldos, primas de contrato impagos a 11 jugadores profesionales de fútbol.

El monto de lo demandado asciende a la suma de 25 millones de pesos y se originó con la caducidad de contratos a los 11 futbolistas a mediados de septiembre pasado.

La demandada es la Asociación Central de Fútbol, entidad que autorizó el despido de los deportistas profesionales.

MINISTERIO DEL INTERIOR

El Ministerio del Interior apeló de la sentencia en primera instancia dictada por el ministro surmiente Enrique Paillán Peña en contra de 2 reos que están acusados de infractores a la Ley de Seguridad del Estado.

El fallo de Paillán absolvió de culpa a Eduardo Arancibia Ortiz, y condenó a la pena de 100 días de reclusión a Mario Muñoz Espinoza, señalando que esta última ya estaba cumplida.

Los reos fueron acusados por el Ministerio del Interior de realizar reuniones de carácter político destinadas a derrocar al Gobierno, las que se celebraban en el domicilio de Muñoz.

Jóvenes deben estar presentes en todas las tareas de Gobierno

VALPARAISO. — En ceremonia que se realizó en el Salón de Actos del edificio "Esmeralda", la Secretaría Nacional de la Juventud V Región conmemoró el octavo aniversario de su creación.

Al acto asistieron la secretaria regional ministerial de gobierno, Eugenia Garrido de Vargas, el gobernador de Valparaíso, Hernán Sepúlveda Goye, el comandante de la Guarnición Militar de Valparaíso, coronel Luis Mericq Seoane, los alcaldes de las diferentes comunas de la V Región, y otras autoridades.

Durante su intervención el secretario regional de la juventud, Luis Parot Donoso, destacó que la Secretaría de la Juventud es una institución importante en la vida nacional que se extiende prácticamente por todo el territorio, dando al joven la oportunidad de participar en diferentes actividades que le permiten integrarse a la comunidad y formarse como persona en el marco de los principios cristianos y humanistas.

Luis Parot hizo una breve evaluación y reflexión acerca del trabajo realizado por la institución en estos últimos dos años, en el cual la Secretaría ha venido planteándose con un estilo diferente en su quehacer diario y en su proyección hacia la comunidad.

Sobresalieron en el bienio dos actividades emprendidas con el objeto de diagnosticar la realidad juvenil en sus diferentes sectores, realizándose encuentros de juveniles vecinales y estudiantil-secundario.

El primero consistió en nueve encuentros de juveniles vecinales en distintas comunas de la región, que



El secretario regional de la Secretaría de la Juventud, Luis Parot Donoso, destacó durante el acto oficial de la celebración del octavo aniversario de la institución, ante las autoridades de la V Región, los alcaldes de las distintas comunas y representantes de diversos organismos, "que los jóvenes reiteraban su compromiso con Chile, con el Gobierno y con la juventud, ciertos de que la tarea realizada por el Gobierno Militar tendrá vigencia y permanecerá en el tiempo".

agruparon a un total de 1.200 jóvenes cuyos resultados sirvieron de base para la elaboración de un documento que fue entregado al intendente de la V Región, y a nivel nacional, al Presidente de la República.

La segunda actividad fue el encuentro estudiantil que permitió conocer la situación del estudiantado secundario de la provincia de Valparaíso así como algunas deficiencias del sistema educativo.

Luis Parot expresó finalmente "quisiera dejar establecido que la

Secretaría de la Juventud en la V Región termina hoy un proceso que iniciamos hace dos años y se inicia otro que requiere de un total apoyo a las autoridades a todo nivel. La tarea realizada por el gobierno militar tendrá vigencia y permanecerá en el tiempo sólo en la medida en que la juventud de hoy y mañana le otorgue su respaldo. En esta oportunidad para nosotros tan solemne reclamamos esa ayuda y reiteramos nuestro compromiso con Chile, con el Gobierno y con la juventud".

En vigencia Código de Aguas

□DFL aparece publicado hoy en el Diario Oficial

Mediante el Decreto con fuerza de ley número 1.122 del Ministerio de Justicia, fue fijado el Código de Aguas, el que está dividido en los Libros I, II y III.

El primero de ellos contiene las disposiciones generales, señalando en uno de sus artículos que las aguas se dividen en marítimas y terrestres y que este reglamento sólo se aplica a las últimas.

Agrega en el artículo 5, de los 329 que contiene el Código, que las aguas son bienes nacionales de uso público, aun cuando a los particulares se les otorga el derecho de aprovechamiento de ellas.

El Libro Segundo, en tanto, trata de los procedimientos del reparto de agua para las personas naturales o las comunidades y en el tecto Tercero se legisla acerca de las construcciones de obras hidráulicas.

El Código contiene 13 artículos de disposiciones transitorias y finaliza con el Índice.

El Decreto Ley está firmado por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y por los Ministros de Justicia, Mónica Madariaga; de Economía, general Rolando Ramos; de Obras Públicas, general Patricio Torres; y por el Secretario de Estado subrogante de Agricultura, Luis Simón Figueroa.

Estrechan relaciones castrenses de Chile y USA

Con el fin de entregar antecedentes relacionados con la organización, doctrina, táctica y logística del Ejército norteamericano llegaron ayer al país los tenientes coroneles Fred Andorza y Richard Desreix.

Los oficiales vienen procedentes de Colombia, donde también explicaron el funcionamiento de su Ejército a los militares de ese país.

En el Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez fueron recibidos por el subdirector de la Academia de Guerra, teniente coronel Guido Riquelme Andaur y por el agregado militar a la Embajada de los Estados Unidos, coronel Raymond Kauffman.

La permanencia de los oficiales norteamericanos se extenderá hasta el próximo sábado. Durante los días jueves y viernes dictarán charlas en la Academia de Guerra, Escuela Militar y otras reparticiones del Ejército chileno.

En relación al estado en que se encuentran los contactos entre las instituciones militares de Chile y Estados Unidos, los oficiales visitantes se excusaron de hacer declaraciones, sin embargo el agregado militar a la Embajada, sostuvo que éstos eran normales y que en el último tiempo "se están intensificando y prueba de ello es la visita que realizan los comandantes a Chile. En todo caso hay que hacer notar el profesionalismo del Ejército chileno", dijo el coronel Kauffman.

Asimismo, agregó que hoy llegará al país el tercer integrante de esta delegación, teniente coronel V. J. Villarreal, quien pertenece al comando sur de Panamá, el cual se sumará a los dos oficiales para dictar las charlas y conferencias sobre el Ejército norteamericano.

En Punta Arenas

Aterrizaje de emergencia de un helicóptero militar

□Comandante en Jefe de la V División del Ejército que viajaba en el aparato resultó ileso

PUNTA ARENAS. — La autoridad militar local confirmó anoche que el Comandante en Jefe de la V División del Ejército, brigadier general Dante Iturriaga, y sus acompañantes, salvaron ilesos en el aterrizaje de emergencia que debió efectuarse el helicóptero en que sobrevolaban el área de Tierra del Fuego.

El jefe del Estado Mayor divisionario, coronel Aureliano Tello, indicó que el general Iturriaga y su teniente ayudante Carlos Aranedo cumplieron un recorrido de rutina por la zona de jurisdicción de la V División cuando su helicóptero Lama, del Ejército, sufrió fallas mecánicas que obligaron a su piloto a efectuar un aterrizaje forzoso, con alguna violencia, en las inmediaciones de la localidad de Cerro Sombrero.

Tanto el general como su ayudante, el piloto y el mecánico del aparato resultaron ilesos. La máquina sufrió daños de cierta consideración.

El máximo jefe divisionario y el teniente Aranedo continuaron en horas de la tarde su recorrido en otro helicóptero militar.

Maniobras del Ejército argentino demoran transporte internacional

VIÑA DEL MAR. — Ordinariamente los buses de pasajeros con destino a Mendoza salen de esta ciudad a las 8 horas. Ayer partieron a las 12.30 horas en forma excepcional.

La razón de este cambio de horario radica en que el Ejército argentino está realizando diversos operativos en las zonas fronterizas con nuestro país.

Así lo han señalado pasajeros de la Asociación de Buses Tass-Choapa que atienden el servicio regular de transportes de pasajeros desde esta región hasta Mendoza.

En atención a las maniobras militares del Ejército argentino, los buses no podrán transitar desde y hacia Mendoza en sus horarios de costumbre. Se estima que los horarios quedarán normalizados en los próximos días.

Intenso plan de trabajo de Secretaría de la Mujer

"Desarrollo social y trasposos de establecimientos educacionales" analizará en seminarios comunales la Secretaría Nacional de la Mujer, cumpliendo con su programa anual de capacitación sobre materias de interés para la ciudadanía.

Ayer fue inaugurado el 19º seminario de la entidad en la Comuna de Melipilla, acto que se realizó en el Salón de Reuniones de la Municipalidad local y al que concurrieron los dirigentes y socios de las juntas de vecinos, directores y profesores de escuelas, representantes del voluntariado y habitantes del sector.

Las charlas estuvieron a cargo de Mario Ríos Santander, quien enfocó el tema "desarrollo social", mientras que lo relativo a la "reforma educacional" y a los trasposos lo expuso Rubén Hernández.

Por su parte, hoy a las 18.30 horas se iniciará el 20º Seminario Comunal para la Región Metropolitana, organizado por la Secretaría Nacional de la Mujer, en el Salón Auditorio del Instituto Cultural de la Municipalidad de La Cisterna, ubicado en Avenida José Miguel Carrera N° 8925.



Milton Friedman, Premio Nobel de Economía, hablará en la próxima reunión de la especialidad en Viña.

Viña del Mar Milton Friedman en seminario internacional

VIÑA DEL MAR. — Con la presencia del Premio Nobel de Economía, Milton Friedman, la sociedad Mont Pelerin, que fuera fundada en 1947 por Friedrich von Hayek, realizará entre el 15 al 19 de noviembre próximo, un seminario internacional en esta ciudad.

La entidad ha integrado a personalidades y académicos en diversas disciplinas: Económica, políticas, filosóficas e históricas entre otras, puede citarse entre sus personalidades más destacados al Ministro de Economía y Canciller de Alemania, Federal Ludwig Erhard; al presidente de Italia Luigi Einaudi; Wilhelm Röpke; Ludwig von Mises y al mismo Milton Friedman.

La reunión en Viña del Mar está destinada a analizar diversos temas económicos. Algunos de ellos serán: "Libertad de expresión e información en el mundo occidental"; "Educación, responsabilidad de Gobierno e individual"; "Deben existir las empresas estatales"; "Tributación directa o indirecta"; "Nuevos enfoques de política tributaria"; "Seguridad con camino al socialismo"; "Ética y capitalismo"; "Sistema monetario para una sociedad libre"; "Introducción a la economía de mercado: una perspectiva histórica"; y "Democracia limitada o ilimitada", y otros temas.

Los relatores en cada uno de estas exposiciones serán profesores de alto nivel en cada especialidad, de Austria, Estados Unidos, Inglaterra, Italia, Japón, Alemania, Francia y Chile.

Específicamente, el tema "Sistema monetario para una sociedad libre", estará a cargo de Milton Friedman y Larry Sjaastad, de Suiza. El de "Introducción a la economía de mercado: una perspectiva histórica", lo desarrollarán Rose Friedman, de EE.UU.; Wolfgang Frickhoff, de Alemania; Moton Kaji, del Japón; y Carlos F. Cáceres, de Chile.

La Sociedad Mont Pelerin ha sido centro de exposición y debate de las ideas elaboradas por sus miembros —menos de 200 en sus primeros años y hoy aproximadamente 400— pero ella no adopta acuerdos ni publica sus trabajos, a menos que lo hagan sus integrantes, como difusión del pensamiento y doctrina de cada uno.

Se reiteran medidas de seguridad del personal de recintos portuarios

□ Hay preocupación en el comercio por las mermas que se producen en la carga

VALPARAISO. — Las medidas de seguridad impuestas por la autoridad para el trabajo en los recintos portuarios y que deben cumplir las empresas que destacan personal para faenas en los sitios y naves, no se cumplen en la forma como se han implantado.

Así lo han constatado el director de territorio marítimo, contralmirante Eri Solís Oyarzún, y el gobernador marítimo, Capitán de Navío Jorge Manríquez Bravo, en sus periódicas visitas inspectivas, realizadas a los variados sectores de este puerto.

Los ejecutivos de las empresas afectadas, recibieron una notificación donde se hacen presente las irregularidades y posibles sanciones en que han incurrido.

Los trabajadores portuarios, además de figurar en listados o nóminas especiales, mientras reciben sus permisos reglamentarios, deben estar provistos de zapatos, guantes y casco de seguridad para cumplir labores en los recintos del puerto, lo que actualmente no se está cumpliendo por parte de los encargados de entregar esos elementos a los operarios.



VALPARAISO. — El acopio de contenedores en el primer terminal marítimo copa todos los espacios disponibles, desde la entrada de la puerta "Resguardo", hasta el Sitio 3 del Puerto, completándose el patio de recepción del Sitio 5.

Es indeclinable la renuncia del Vicepresidente de COMACH

VALPARAISO. — El primer vicepresidente de la Confederación Marítima de Chile, COMACH, Arturo Mayorga Santana, declaró que la renuncia que presentó a la concéntrica es de carácter irrevocable, y se basa en motivos de orden moral y particular.

En el texto, agrega, destacó que sentía tomar esa decisión en los actuales momentos pero luego de analizar la situación estimó que no quería entorpecer las gestiones de la directiva tendientes a modificar las medidas legales aplicadas al trabajador marítimo de orilla, especificando que su renuncia no significaba el retiro de la COMACH de la Federación de Tripulantes de Chile, que el preside.

Los tripulantes porteños analizan hoy la obtención de permisos para laborar como trabajadores portuarios sin pérdida de su matrícula de profesionales, existiendo mayoría para hacerlo entre las bases, sumándose los cuidadores, embaladores, marineros auxiliares, un cincuenta por ciento de los empleados de bahía y un porcentaje progresivo de etibadores, para cumplir las disposiciones legales vigentes.

Los trabajadores "pincheros" de estibadores están canjeando sus permisos, lo que también tramitan los "pincheros" de Sipreca y cuidadores.

El presidente de la COMACH, Martín Bustos Gallardo, restó importancia a la renuncia del primer vicepresidente Arturo Mayorga, expresando que su dimisión se relaciona con motivos personales y para dejar en libertad de acción al consejo directivo de la organización.

Confirmó asimismo, que ello no significa que la FETRICH, Federación de Tripulantes de Chile, que preside Mayorga, se retire de la COMACH, reiterando que sigue afiliada a la concéntrica y se espera que en breve plazo sea designado el reemplazante del renunciado.

El segundo vicepresidente de la COMACH, es el presidente del sindicato de marineros auxiliares bahía de Antofagasta, y tesoro nacional de la Federación de Marineros FEM-BACH, Georgino Manríquez Villareal quien reemplaza momentáneamente a Mayorga mientras se elige a su sucesor.

MERMAS EN LAS CARGAS

VALPARAISO. — El presidente de la Cámara Regional de Comercio, Mario Vignola, declaró que se había constatado que la carga que llega a este puerto por vía marítima, presenta deterioros en sus envases y embalajes, con una merma más que lo normal, calificando el caso como "propio de un nuevo proceso en marcha".

Las mercancías que se recepcionan y las que permanecen en recintos, está desordenada, existiendo confianza en los importadores en que las cosas mejorarán con las nuevas normas que están en marcha, que beneficiarán a los usuarios y a todo el país.

La Gobernación Marítima había destacado al respecto, que las mermas no se producen en el terminal marítimo, sino en otros puertos, en especial en el exterior, llegando bultos, cajas y cajones, con deterioros por embalajes defectuosos, o mala calidad del material de los envases.

De allí que se recomienda el uso de contenedores para la mayor seguridad de la carga.

En Hospital Alemán se atenderá a voluntarios del "Bote Salvavidas"

VALPARAISO. — La dirección del Hospital Alemán y la directiva de la Corporación Cuerpo de Voluntarios del bote salvavidas de Valparaíso, rubricaron un convenio por el cual se brindará atención de salud a los socios de la benemérita institución.

El documento fue firmado por el doctor Víctor Crass Petersen, médico jefe del establecimiento asistencial privado, y el presidente del bote salvavidas, Miguel Olivares Labra. En el mismo se especifica que recibirán atención médica, hospitalización, tratamientos especiales, primeros auxilios y servicios por accidente y, en general, toda prestación relacionada con la salud del voluntario del mar.

Los socios de la institución quedarán liberados del pago que se cobra al paciente cuando ingresa al establecimiento para internarse, otorgándosele facilidades de pago y una rebaja del veinte por ciento en el costo de la atención, pudiendo hacerse atender el voluntario con bonos del ex Sermena.

En los casos de hospitalización o intervención quirúrgica, u otras atenciones, el voluntario podrá, después de deducir el valor del bono, acogerse a la rebaja del veinte por ciento.

Bomberos viñamarinos afrontan alto déficit

VIÑA DEL MAR. — A la Junta Coordinadora Nacional, debió recurrir el Cuerpo de Bomberos de esta ciudad en atención al grave déficit económico en que se encuentra.

El máximo directivo de dicha Junta, señaló estar consciente del problema que afecta a los bomberos viñamarinos y que indubitablemente deberá hacerse un esfuerzo a esta altura del año para acudir en ayuda de la institución bomberil viñamarina.

Se indicó asimismo que la Junta nombró una Comisión Revisora para que estudie a fondo el problema económico denunciado, que es previo a la ayuda que pueda prestarse. Dicha Comisión ya evacuó un informe, sirviendo este a la junta para resolver respecto a la forma de cómo se irá en ayuda del cuerpo de bomberos de Viña del Mar.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO:

ALMENDRAL: Chuacabuco 2797. Fono 2199.
AMERICANA: Independencia 1702. Fono 2281.
INGLESIA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.
NUEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR:

DROPPELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.

Cines

EN VALPARAISO

BRASILIA. — 15, 19 y 22 "La pícara recluta". May. 18.
CENTRAL. — Continuo 14.30 "Coche, cama alojamiento" y "En Venecia muere un verano". May 21.
COLON. — Continuo 14.30 "Ben Hur" y "Aeropuerto 1980 (El Concorde)".
CONDELL. — Continuo 14.30. "Fiebre de noche de verano" y "El último concierto". May. 21.
IMPERIO. — Continuo 14.30 "Infidelidad" y "Escándalo". May. 21.
LUX. — Continuo 14.30. "Conspiración en China", "Karatista chino" y "Los diablos del camino". May. 14.
METRO. — 15 y 19.30. "Lo que el viento se llevó". May. 14.
VALPARAISO. — 14, 18 y 22. "Mi profesión". 16 y 20 horas "La granja macabra". May. 18.

EN VIÑA DEL MAR

CINE ARTE. — 15 y 18.45 "Los locos del golf". 21.45. "Función Foro: Apocalipsis Now". May. 18.
OLIMPO. — 15, 19 y 22 "La batalla de Midway". Para todos.
REX. — 15, 19 y 22 "Locos de remate". May. 18.



VALPARAISO. — Las 101.770 cajas de plátanos ecuatorianos que trajo a este puerto el mercante de bandera japonesa "KHALI", desembarcadas en el Sitio 6, por un total de 2.025 toneladas, aumentaron a 1.701.770 el total recibido desde enero hasta la fecha. A fines de año se espera recepcionar 2.000.000 de cajas de bananas por este puerto.

200 automóviles trajo mercante "Condora" en viaje inaugural

VALPARAISO. — Recaló en Valparaíso, el mercante de bandera libanesa "Condora", que cumple su viaje inaugural a este puerto; la nave está bajo contrato de arriendo por la naviera japonesa Kawasaki Kisen Kaisha.

El barco atracó al Sitio 1, con 200 vehículos nipones, completando un total de 171,2 toneladas. Sus características son: 147 metros de largo (eslora), 20,5 metros de ancho (manga) y un registro neto de 4.888 toneladas.

Anteriormente, había permanecido en viaje inaugural en Valparaíso, el mercante belga "Montaigle", de la firma armadora "Armenet Desprez S.A.", que participa en el tráfico euroandino, atendido por A.J. Brown.

Dejó en este puerto 1.016 toneladas, especialmente cueros, repuestos, automotrices, productos químicos, contenedores y leche en polvo, embudo, centrado de cobre y boldo, con destino a puertos europeos.

Mañana llegará a su vez el barco español "Mar Mediterráneo" que trae 1.279 toneladas, comprendiendo papel de imprenta, productos químicos, tambores, refrigeradores, cocinas, talco, repuestos y contenedores de 20 y 40 pies.

Planos de iglesias católicas donaron al archivo del Obispado

VALPARAISO. — La Facultad de Arquitectura de la Universidad de Valparaíso entregó al Obispado de esta diócesis diez planos arquitectónicos correspondientes a Iglesias Católicas de Valparaíso y Viña del Mar, que formaron parte en la reciente exposición sobre "Arquitectura religiosa" organizada por la citada unidad académica.

La ceremonia oficial de entrega de los planos se efectuó en el Obispado de Valparaíso.

A nombre de la Facultad de Arquitectura, hizo entrega del juego arquitectónico el decano de la Facultad de Arquitectura, profesor Hugo Melletto Sola. Asistieron al acto la arquitecta, autora de la investigación y docente Myriam Waisberg Yzacson, y el profesor Manuel Hernández Albarrán, secretario de investigación y planificación de la Facultad.



El Secretario de Investigación de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Valparaíso, entregó al Vicario Episcopal, Monseñor Jorge Bosagna, los planos de iglesias católicas de Valparaíso y Viña.

Promoción turística de Viña del Mar se realiza en Acapulco y Mendoza

VIÑA DEL MAR. — A Acapulco, México, viajará el próximo viernes 6 de noviembre el alcalde Edmundo Crespo Pisano, con el objeto de participar y mostrar a la Ciudad Jardín en el Congreso Mundial de Turismo que se realizará con el conocido balneario azteca.

En el evento de carácter internacional se reunirá el 80 por ciento de la oferta turística a nivel mundial, por lo que "para nosotros es un puente vital para ofrecer a Viña del Mar como una de las alternativas verdaderas para el turismo", dijo Crespo.

Más adelante especificó que "para lograr tales propósitos, acudiremos con información acerca de las características de nuestra ciudad, por lo que hemos recopilado películas, diapositivas, libros, folletería, posters y otros antecedentes sobre Viña del Mar".

Al congreso mundial, aparte del alcalde de Viña, acudirán varios personaleros del sector privado.

En el encuentro de Acapulco se reunirán entre otros, ministros de turismo o su equivalencia, presidentes de líneas aéreas agentes de viajes, dueños de cadenas de hoteles y toda la gama de personaleros que tienen injerencia de una u otra forma, con la industria turística.

PROMOCION DIRECTA EN MENDOZA

VIÑA DEL MAR. — Personaleros del turismo regional, de la actividad privada y del servicio nacional de turismo V Región están presentes en el IX congreso Nacional de Agencias de Viajes y Turismo que se está desarrollando en Mendoza y que finaliza mañana.

La delegación fue presidida por Carmen Luz Burr, Directora Regional subrogante de Turismo y del jefe de promoción Gustavo Cuevas. La integran, además representantes del comercio y de diversas actividades vinculadas al sector turístico regional.

En Mendoza se encuentra también un representante de la empresa Hotelera Panamericana S.A., quien ha montado un stand en conjunto con otras entidades para dar a conocer a través de folletos, fotografías, proyecciones, etc, lo que esta región ofrece en materia de hotelería y gastronomía.

Numerosos empresarios se han movilizado hacia Mendoza con el objeto de estar presentes en esta reunión, que se realiza motivada por el slogan: "Construyamos un nuevo modelo, Argentina Turística".

Al término del congreso de los agentes de viajes argentinos, más o menos 200 de ellos cruzarán la cordillera para llegar a Viña del Mar, invitados en dos grupos, por el Hotel O'Higgins, donde se hospedarán y serán atendidos especialmente. Llegarán a esta ciudad el próximo sábado, para dar cumplimiento a un programa que ya ha sido elaborado con el apoyo de SERNATUR regional, el comercio y entidades del sector privado.

REUNION HOTELERA

VIÑA DEL MAR. — La directiva de la Federación hotelera y gastronómica de Chile celebrará su próxima reunión en el hotel "El Araucano", de Concepción, el sábado 31, con el objeto de considerar asuntos de la industria y al mismo tiempo analizar la organización de IV Congreso Nacional de la Hotelería y Gastronomía que se celebrará en Antofagasta, desde el 4 al 8 de diciembre.

El lunes 26 el Comité Ejecutivo de la Federación, por la unanimidad de sus miembros acordó rechazar la renuncia presentada por el presidente de la asociación de esa ciudad, Ricardo López Herrera, otorgando su más amplia solidaridad gremial al conocido dirigente hotelero de la Segunda Región.

La resolución le fue comunicada telefónicamente por el presidente de la Federación Nacional, Arturo Castillo Chacón, con lo que las actividades de organización del Congreso Nacional entran en una etapa importante.

Se le indicó, asimismo, que la empresa Hotelera Cristóbal Inni, había entregado su total auspicio al próximo evento, que tendrá por sede el hotel Antofagasta, en la capital de la Segunda Región.

En 1978, conseguimos el milagro.
En 1979, repetimos lo increíble.
En 1980, pusimos de pie la esperanza.
Por eso ahora, en 1981, sabemos que
¡Juntos, todo es posible!

Necesitamos de usted
una vez más. Y, quizá,
más que nunca.
No abandone ahora a
quienes usted ayudó a ponerse de pie.

11 y 12 de diciembre



4º
eleción
¡JUNTOS, TODO ES POSIBLE!

Chile,
de 1981

Yemen del Norte dejó la URSS

MOSCU, 28 OCT. 81 (DPA).— El Estado de Yemen del Norte, Ali Abdullah Saleh, dio por concluida su visita a la URSS y partió hacia la capital soviética.

El lunes por la noche, el jefe del Estado y del Gobierno, Leonid Brezhnev, el ministro del Exterior, Andrei Gromyko, y el ministro de Defensa, Dmitri Ustinov.

El apoyo en Moscú la sugerencia de una conferencia para resolver el conflicto del Cercano Oriente, declaró que la URSS no se comprometió a establecer bases militares en los países árabes.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.

El tratado de amistad de 1964 fue renovado de base firme de las relaciones soviético-norvietnamitas.



El líder máximo de la Unión Soviética, Leonid Brezhnev (izq.) despidió en el aeropuerto de Moscú al presidente de Yemen del Norte, Ali Abdullah Saleh. Tras Brezhnev aparecen Andrei Gromyko y el ministro de Defensa, general Dmitri Ustinov. (Radiofoto UPI).

Sudáfrica desmiente un nuevo ataque a Angola

PRETORIA, Octubre 28 (DPA).—El Ministerio sudafricano de Defensa desmintió hoy (ayer) en Pretoria informes de Angola de que tropas sudafricanas habían penetrado 200 kilómetros en territorio angolés y de que cerca de la ciudad de Cahama están en tenaces combates con tropas de Angola.

Un portavoz sudafricano desmintió también que hayan sido derribados desde el lunes en esos combates dos cazas africanos y un helicóptero.

"Si en el sur de Angola tienen lugar realmente esos combates y se cita a tropas sudafricanas como implicadas, ello se debe a una confusión", dijo el portavoz, llamando la atención acerca del grupo rebelde angolés "UNITA", que opera en el sur de Angola contra el gobierno central en Luanda, la capital.

El portavoz admitió que sólo de vez en cuando penetran en territorio de Angola, las tropas sudafricanas estacionadas en el norte de Namibia, en operaciones de persecución de "bandas" del movimiento independentista Swapo.

ATAQUES

LISBOA, Octubre 28 (UPI).—Bombarderos sudafricanos y tropas aerotransportadas lanzaron nuevos ataques contra los pueblos angoleños suroccidentales y en la principal carretera norte-sur del país, informó hoy (ayer) Angop, la agencia de noticias de Angola.

Citando un comunicado del Ministerio de Defensa entregado anoche, la agencia informó que los ataques coincidieron con la visita a Luanda, capital de Angola, de un grupo occidental encabezado por el asistente del Secretario de Estado norteamericano, Chester Crocker, que estudia acerca de la independencia de Namibia.

Libia acusó a EE.UU. de ocupar Egipto

BONN, 28 Oct. (ANSA).— Los Estados Unidos tienden a la ocupación de Egipto, según el líder libio Muammar El Khadafy, el cual en una entrevista que el semanario alemán "Stern" publicará mañana, expuso su punto de vista acerca de la situación en el norte de África y en el Medio Oriente después del asesinato del Presidente Egipto Anwar El Sadat, el pasado 6 de octubre en El Cairo.

Refiriéndose a las inminentes maniobras militares conjuntas norteamericanas, egipcias y sudanesas a lo largo de la frontera entre Egipto y Libia en las cuales están previstos vuelos de reconocimiento de los aviones radar "AWACS", Khadafy dijo que los libios nunca permitirán que los aviones norteamericanos saquen fotografías de su territorio y que si dichos vuelos se efectúan y los "AWACS" entraran en la mira de los misiles anti-aéreos libios, estos últimos no durarán en abatirlos.

Khadafy agregó: "Yo no creo que sean los egipcios los que quieren agredirnos. Son los norteamericanos los que tienen objetivos agresivos y no sólo contra nosotros, sino contra toda la región. Es más, pienso que los norteamericanos quieren ocupar Egipto".

ATAQUES A SUDAN

BEIRUT, 28 Oct. (AP).— El dirigente libio Muammar Khadafy reite ró hoy que su país no tiene intenciones de atacar al vecino Sudán, dijo la radio de Trípoli.

En una carta al Presidente ke-

En una carta al Presidente ke-

En una carta al Presidente ke-

En una carta al Presidente ke-

En una carta al Presidente ke-

En una carta al Presidente ke-

En una carta al Presidente ke-

En una carta al Presidente ke-

En una carta al Presidente ke-

En una carta al Presidente ke-

En una carta al Presidente ke-

En una carta al Presidente ke-

En una carta al Presidente ke-

En una carta al Presidente ke-

Devastadores ataques rusos contra los rebeldes afganos

NUEVA DELHI, Octubre 28 (UPI).— Devastadores ataques soviético-afganos por aire y tierra forzaron a los insurgentes musulmanes que controlan la capital provincial de Kandahar, al sureste de Afganistán, a abandonar sus posiciones en el centro de la ciudad, informaron hoy fuentes diplomáticas occidentales.

Las fuerzas guerrilleras que se oponen al gobierno marxista afgano obtuvieron virtualmente el control de Kandahar hace pocos meses a pesar de los ataques aéreos que regularmente realizan los soviéticos.

Los ataques combinados de las fuerzas gubernamentales afganas y rusas quebraron las posiciones de los insurgentes después de varios días de un intenso fuego de artillería, de bombardeos aéreos y de asaltos por tierra, los cuales comenzaron el primero de octubre, según las fuentes.

El portavoz diplomático, basando sus comentarios en informes de los soviéticos que ocupan el país, indicó que no tenía información acerca de las bajas.

Kandahar, la más grande ciudad de Afganistán después de la capital Kabul, tiene una población de 120.000 habitantes y es un punto vital para el transporte entre Kabul y la capital provincial occidental de Herat.

El dominio de los guerrilleros en la zona ha sido tan fuerte que los trabajadores gubernamentales sólo se atreven a trabajar en Kandahar en el día retirándose en la noche a una fuertemente custodiada base aérea soviética en las afueras de la ciudad, informó un diplomático en Nueva Delhi.

Muchos de los edificios de Kandahar, a 470 kilómetros al sur de Kabul, están contruidos de madera y ladrillo y los observadores en Nueva Delhi especularon que la ciudad podría haber sufrido considerables daños.

Política nuclear norteamericana es peligrosa, dicen los soviéticos

MOSCU, OCT. 28 (UPI).— La Unión Soviética aprovechó los temores contra una guerra nuclear en territorio europeo, lanzando una campaña de propaganda que acusa a Estados Unidos de llevar a cabo "un juego peligroso" que podría conducir a una "guerra atómica mundial".

En Washington, el Secretario de Defensa Norteamericano Caspar Weinberger dijo ayer que los temores de algunos sectores europeos representaban una minoría, pero que podrían convertirse en un asunto de "considerable preocupación" si afectaba la política de defensa de la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

La agencia noticiosa oficial soviética TASS, demandando "respuestas directas a preguntas sencillas", preguntó: "¿Está preparado el Gobierno norteamericano para admitir inequívocamente que la guerra nuclear, en Europa o en cualquier parte, es inadmisible?"

La ofensiva soviética siguió a una semana de manifestaciones masivas en las capitales de Europa contra los planes de la OTAN para desplegar nuevos misiles nucleares norteamericanos, a fin de contrarrestar los misiles soviéticos dirigidos contra Europa Occidental.

Las acusaciones siguieron también a un furor en Europa Occidental

sobre el comentario de Reagan de que se podría concebir una guerra nuclear limitada en el continente europeo.

Un vocero de la Casa Blanca, Larry Speakes, dijo: "No creo que los norteamericanos tengamos una imagen belicista... Estamos avanzando con las negociaciones sobre limitaciones nucleares".

TASS desafió a Reagan a que renuncie a la doctrina de la "guerra limitada" y observó que "las manifestaciones continúan. Los europeos occidentales no creen en las seguridades de los dirigentes de la OTAN, y tienen buenas razones".

Superávit comercial se registró en Japón

TOKIO, Oct. 28 (Latin Reuter).— Japón registró un superávit comercial de 12.200 millones de dólares en el primer semestre del año financiero que comenzó en abril último, dijo hoy el Ministerio de Finanzas.

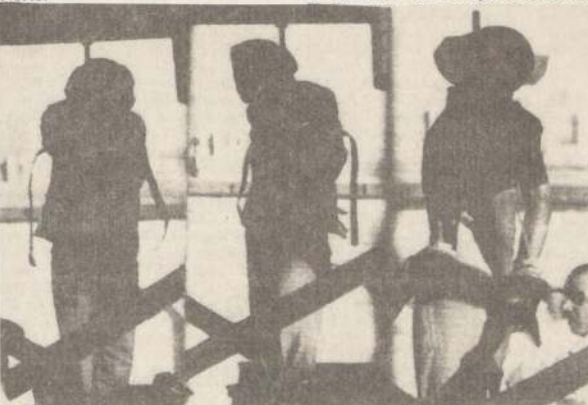
Este fuerte desequilibrio comercial, que ha estado motivando una serie creciente de quejas de los Estados Unidos y Europa Occidental, se compara con un superávit comercial de apenas 959 millones de dólares en los primeros seis meses del año precedente.

El Ministerio indicó que las exportaciones en el primer semestre del año crecieron de un 18,9 por ciento a 75.480 millones de dólares, mientras las importaciones apenas subieron un 1,2 por ciento a 63.280 millones de dólares.

El superávit de cuenta corriente en la primera mitad del año, tomando en cuenta ingresos invisibles, ascendió a 4.840 millones de dólares en comparación con el déficit de 5.540 millones de dólares registrado en el primer semestre del año pasado.

La publicación de los guarismos coincidió con un llamado hecho hoy por empresarios nipones de primera línea en favor de la liberalización de las importaciones, en respuesta a las críticas emanadas de países de la Comunidad Económica Europea (CEE).

Un portavoz de la poderosa Federación de Organizaciones Económicas dijo que los empresarios instarán al Gobierno a remover las barreras no tarifarias, reducir los aranceles de importación y abrir en general las puertas del mercado japonés a los productos foráneos.



Los cuerpos de tres sujetos acusados de secuestrar, violar y asesinar a una niña de dos años, aparecen tras su ejecución, ahorcados en una calle de Kuwait. (Radiofoto AP).

China debe controlar alta tasa demográfica

PEKIN, Octubre 28 (UPI).— China debe hacer "vigorosos esfuerzos" para controlar el crecimiento de su población si quiere alcanzar su modernización económica, dijo hoy un experto chino en población.

El Director del Instituto de Investigación de Población en la Universidad Popular China, Liu Zheng, señaló ante una conferencia internacional, que los 800 millones de campesinos de China son ya más que la población de

Estados Unidos, la Unión Soviética, Japón, Alemania Occidental, Francia y Gran Bretaña.

Liu dijo a más de 200 parlamentarios de 18 países asiáticos que asisten a la conferencia, auspiciada por las Naciones Unidas, que el crecimiento masivo de la población en China ha impedido un aumento del nivel de vida, creando un problema de desempleo e impidiendo una mejor educación.

Hilaridad rusa por probable canonización de Nicolás II

MOSCU, Octubre 28 (ANSA).— Violenta y sarcástica reacción soviética a la noticia de que el último Zar, Nicolás II, y sus familiares serán "canonizados" en Nueva York por una rama independiente de la Iglesia Ortodoxa rusa. Para la revista "Literaturnaya Gazeta" la intención de beatificar al zar es otra prueba del "odio por la libertad, por el progreso, por la paz y la igualdad entre los pueblos", alimentado por los Estados Unidos "desde hace 64 años", desde los días de la revolución de octubre.



* VENTANALES Y PUERTAS DE ALUMINIO

* CIERRES DE TERRAZAS

* INSTALACIONES COMERCIALES

* SE RECIBEN TRABAJOS DE PROVINCIA.

GENERAL GANA 125

FONO 50209 CAS. 5035-CORREO 3 SANTIAGO

Rectificación de Motores Diesel y Bencineros AUTO BLOCK



ESPECIALIDAD EN:
Rectificación puño Cigüeñal \$ 200
Rectificación Eje Leva \$ 200
Rectificación de Bielas \$ 100
Rectificado de Válvulas \$ 90
Rectificado Asiento de Válvulas \$ 100
Encamisados de Cilindro \$ 1.440
Capilados de Calotas (iva incl.)

SERIEDAD, RAPIDEZ Y GARANTIA
ATENCIÓN A INSTITUCIONES Y EMPRESAS
CREDITOS DIRECTOS Y POR FINANCIERAS
PARA AJUSTE DE MOTORES
ANTONIO EBNER 1113
BISMARCK 1128
FONO 734404
SAN PABLO ALT. 4400

SEÑORES EXPOSITORES FISA'81

Solucionamos su problema de mobiliario de oficina
Ofrecemos para venta o arriendo, línea completa de muebles nuevos de eucaliptus

RESERVAS
FONOS 65488 64366
SAN PABLO 2045
EJERCITO 27

COVEN COMERCIAL VENTURA

Le solucionamos su problema de movilización
Compre su auto nuevo o usado
créditos hasta 60 me. es sin pie
ENTREGA INMEDIATA
Créditos de consumo y seguros generales



GENERAL SALVO 88
FONO 743020
Providencia Santiago
(Estación Metro Salvador)

LLAMENOS
Sábados hasta las 14 hrs.

E&M OFRECE PARA ENTREGA INMEDIATA DE IMPORTACION DIRECTA

Formalita italiana
3 x 1,28 mts. \$ 600 c/u
OFERTAS SOLO CON ESTE AVISO
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Horario continuado de atención de lunes a sábado de 9 a 21 hrs.
SAN PABLO 2045

Andrew Young fue elegido para alcalde de Atlanta

ATLANTA, GEORGIA, Octubre 28 (AP).— El ex embajador estadounidense ante la Organización de las Naciones Unidas Andrew Young fue elegido anoche alcalde de Atlanta, la capital financiera del sudeste del país.

Young, que sacó gran cantidad de votos en los barrios negros de la ciudad, llevaba más de 13.000 votos de ventaja sobre su rival Sidney Marcus con 185 de las 188 mesas electorales computadas.

Con el 98,4 por ciento de los votos escrutados, Young —que es de raza negra— tenía 63.546, o sea el 55,6 por ciento, y su rival, el diputado estatal Sydney Marcus, quien es de raza blanca, tenía 50.776, o sea el 44,3 por ciento.

Marcus, de 53 años de edad, en breve discurso pronunciado a eso de la medianoche, admitió derrota y se comprometió a respaldar al alcalde Young en su gestión.

Dos militares españoles condenados a presidio

MADRID, 28 Octubre (AP).— El coronel del Ejército Alvaro Graño Avello fue condenado hoy a dos meses y un día de cárcel y el capitán de caballería Juan Milans del Bosch a igual tiempo de prisión.

El coronel fue enjuiciado por acusaciones de violar el código penal al publicar una carta hace un año en un diario de Madrid, en la cual dijo que había tendencias derechistas muy fuertes en la Armada española, fueran en el Ejército y menos fuertes en la Fuerza Aérea.

El capitán Milans del Bosch fue acusado de insultar al Rey Juan Carlos, pero el abogado de Defensa rehusó decir a los periodistas cómo o cuándo el acusado injurió al monarca.

El acusado es hijo del teniente Jaime Milans del Bosch, encausado por tratar de derrocar al Gobierno con un golpe derechista el 23 de febrero.

Timerman defiende premio María Moors

NUEVA YORK, Octubre 28 (UPI).— El ex director del diario La Opinión de la Argentina, Jacobo Timerman, que en la víspera recibió un premio de periodismo de la Universidad de Columbia, comparó a sus críticos argentinos con los retores de la era de Adolfo Hitler.

Timerman y otros tres periodistas recibieron el Premio María Moors Cabot, que incluye un diploma, una placa y mil dólares y que es otorgado a los periodistas que "contribuyen al progreso de la comprensión interamericana".

Varios propietarios de periódicos argentinos prominentes enviaron telegramas y cartas acusando a Timerman de inclinaciones izquierdistas y de difamar al Gobierno argentino.



Jacobo Timerman en el momento de recibir el premio periodístico María Moors, otorgado por la Universidad de Columbia en Estados Unidos (Radiofoto UPI).

Siguen los cambios en gabinete peruano

LIMA, Oct. 28 (UPI).— El gobierno designó Ministro de Aeronáutica, al General José García Calderón en reemplazo del general José Gagliardi, quien a su vez asumirá la cartera de interior.

El Ministro de Economía y Finanzas, Manuel Ulloa formuló el anuncio anoche poco después de se conoció la renuncia presentada al presidente Fernando Belaúnde Terry por el Ministro del Interior, José María de la Jara y Ureta.

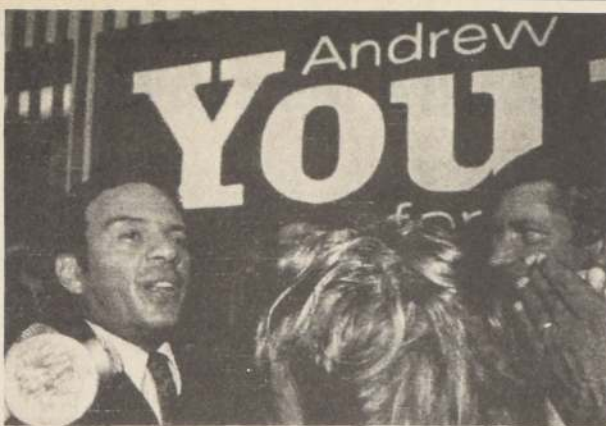
Se informó que otros cambios se producirían en los ministerios de Guerra y Marina.

El Ministro de Guerra, Jorge Muñoz Luna, sería reemplazado por el General Luis Céspedes Vizcarra y el de Marina, Mario Castro de Mendoza, por el vicealmirante José Carvajal Pareja.

En el texto de su carta al presidente de la Jara dijo que renunciaba a causa de los desórdenes registrados la semana pasada en el Cuzco.

"Soy plenamente consciente de la responsabilidad política que me incumbe por los actos que se producen a consecuencia de toda grave alteración del orden público como la ya mencionada", puntualizó.

"Al mismo tiempo —y sin que mis palabras puedan clasificarse como acusación para nadie— repugna a mi convicción democrática un hecho de tal naturaleza", agregó.



El ex embajador de Estados Unidos en Naciones Unidas durante el periodo de Carter, Andrew Young, resultó elegido alcalde de Atlanta (Radiofoto UPI).

Militarizan zona de El Salvador para proteger un vital puente

SAN SALVADOR, 28 (AP).— El ejército decidió ayer militarizar una extensa zona de Usulután para proteger el puente situado sobre las márgenes del Río Lempa, que se ha reacondicionado para suplir provisionalmente al destruido puente de oro, dijeron las autoridades.

El puente de hierro, como se conoce a la nueva vía de comunicación, une también las márgenes del Río Lempa, teniendo como puntos de enlace las poblaciones de San Nicolás y San Marcos Lempa, Usulután.

Según los informes, la zona militarizada comprende San Nicolás y San Marcos Lempa, parte de la carretera litoral desde Zacatecoluca y límites de Usulután, se dijo que la Fuerza Armada mantiene una férrea vigilancia sobre toda la zona.

Las acciones entre el ejército y las guerrillas del frente Farabundo Martí se producen con mucha frecuencia en esta zona, aun cuando también se tiene información que la parte central y noroccidental del país ha sido teatro de operaciones bélicas en los últimos días.

BALEO DE CIVILES

WASHINGTON, Octubre 28 (UPI).— El Departamento de Estado informó hoy (ayer) que la Embajada norteamericana en El Salvador está investigando un incidente donde la tripulación salvadoreña de un helicóptero estadounidense disparó contra civiles.

REBELDES DETENIDOS

SAN SALVADOR, Octubre 28 (LATIN—REUTER).— Doce integrantes del movimiento guerrillero Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional (FARN) fueron presentados aquí anoche a la prensa tras su captura por efectivos de la guardia nacional.

Galtieri admite su posible sucesión de Roberto Viola

BUENOS AIRES, 28 Octubre (Ansa).— El comandante de ejército argentino, General Leopoldo Galtieri, desechó la posibilidad de elecciones generales para 1984 y admitió que, en esa fecha, él podría convertirse en sucesor del Presidente Roberto Viola.

Viola es el segundo Presidente del Gobierno militar que se inició en 1976 debido por la Junta Militar, integrada por los comandantes de las tres armas, y órgano supremo del poder según los estatutos aprobados tras el golpe que derrocó a Isabel Perón.

El General Galtieri, en una conversación con los periodistas en la sureña ciudad de Río Gallegos, admitió que podía convertirse en el sucesor de Viola, pero añadió: "Dios dirá, los argentinos y quien tiene que determinar".

"Yo personalmente deseo un buen descanso después de 40 años de servicio".

Al desviarse de su ruta

Avión francés interceptado por la Fuerza Aérea siria

DAMASCO Octubre 28 (AP).— Un avión de la aerolínea francesa Air France despegó hoy del aeropuerto de Damasco después de ser interceptado por aviones de la Fuerza Aérea siria cuando se desvió de su curso sobre el valle de Bekaa en el Líbano, donde Siria tiene emplazadas modernas baterías de cohetes antiaéreos, informó una fuente oficial.

La interceptación del Boeing 747 por aviones sirios a reacción impidió un probable derribo del aparato, añadió la fuente.

El avión se dirigía de París a Hong Kong vía Karachi y Nueva Delhi, de acuerdo con la fuente que no quiso ser identificada.

Los aviones sirios escoltaron el aparato de Air France hasta su escala, no prevista en Damasco. El aparato despegó tres horas más tarde, expresó la fuente oficial.

"Los pilotos (sirios de escolta) conversaron con el capitán del Boeing que dijo que había cometido un error debido a una avería técnica en su aparato de orientación", expresó la fuente.

Añadió que el avión había sido inspeccionado después de aterrizar en la capital siria y que la versión del piloto acerca de la avería de un equipo "demostró ser cierta".

Libia apoya golpe de estado en Chad

PARIS, 28 Octubre (UPI).— Una columna rebelde respaldada por Libia ingresó hoy a Njamena, la capital de Chad, en un aparente intento de golpe de Estado contra el régimen del Presidente Goukouni Weddeye, informaron portavoces del Gobierno de Francia.

Las fuentes, recibiendo informes desde la vecina Camerún, al otro lado del río Chari, dijeron que no había noticias del paradero de Weddeye desde ayer, luego que su residencia cerca del centro de la capital parecía haber sido abandonada.

De acuerdo a las fuentes gubernamentales, una columna ingresó a la ciudad esta tarde con fuerzas leales del Ministro del Exterior Amat Ayl, acompañado por vehículos libios. Informes preliminares, de europeos que recientemente han estado en el Chad, dijeron que la tensión crecía últimamente entre las facciones armadas leales al Presidente Weddeye y los soldados de la legión islámica del líder libio Muammar Khadafi.

El General Galtieri —que pasará a retiro en diciembre de 1982— viene siendo mencionado insistentemente como el más probable sucesor de Viola cuando éste finalice su mandato en 1984.

DIALOGO

BUENOS AIRES, 28 (AP).— La Democracia Cristiana exhortó a un diálogo entre la Junta Militar, el poder ejecutivo y los cinco partidos que formaron la multipartidaria política, para "establecer las bases de un proceso breve y ordenado para la democratización plena del país".

Al mismo tiempo, el Movimiento Justicialista (peronista) definió hoy un documento para presentar mañana cuando concurren como invitados al diálogo político convocado por el gobierno, donde también, se estima, reclamarán elecciones generales "lo más pronto posible".

Los aviones sirios escoltaron el aparato de Air France hasta su escala, no prevista en Damasco. El aparato despegó tres horas más tarde, expresó la fuente oficial.

"Los pilotos (sirios de escolta) conversaron con el capitán del Boeing que dijo que había cometido un error debido a una avería técnica en su aparato de orientación", expresó la fuente.

Añadió que el avión había sido inspeccionado después de aterrizar en la capital siria y que la versión del piloto acerca de la avería de un equipo "demostró ser cierta".

Los aviones sirios escoltaron el aparato de Air France hasta su escala, no prevista en Damasco. El aparato despegó tres horas más tarde, expresó la fuente oficial.

"Los pilotos (sirios de escolta) conversaron con el capitán del Boeing que dijo que había cometido un error debido a una avería técnica en su aparato de orientación", expresó la fuente.

Añadió que el avión había sido inspeccionado después de aterrizar en la capital siria y que la versión del piloto acerca de la avería de un equipo "demostró ser cierta".

Los aviones sirios escoltaron el aparato de Air France hasta su escala, no prevista en Damasco. El aparato despegó tres horas más tarde, expresó la fuente oficial.

"Los pilotos (sirios de escolta) conversaron con el capitán del Boeing que dijo que había cometido un error debido a una avería técnica en su aparato de orientación", expresó la fuente.

Añadió que el avión había sido inspeccionado después de aterrizar en la capital siria y que la versión del piloto acerca de la avería de un equipo "demostró ser cierta".

Libia envió tropas a Chad en diciembre de 1980, por invitación de Weddeye.

Se indicó que 7.000 soldados libios continúan en Chad en medio de informes de que Khadafi estaba amenazando con lanzarlos contra Weddeye, a menos que éste acepte una fusión de su país con Libia.

Testigos indicaron que las tropas libias fueron reforzadas durante la noche en una operación aérea.

Asimismo señalaron que el vicepresidente Wadel Abdelkader Kamougue tenía tropas en posiciones alrededor del aeropuerto, mientras soldados adolescentes leales a Weddeye se aprestaban a enfrentar en diversos puntos de la capital a las fuerzas que ingresaron a la ciudad.

No han sido vistos guardias alrededor de la residencia del mandatario, lo que hizo suponer que Weddeye se trasladó a otro lugar.

Los testigos añadieron que centenares de refugiados estaban cruzando el río Chari hacia Camerún.

Por 52 votos contra 48

Senado de USA aprobó venta de aviones AWACS a Arabia Saudita

□ Reagan obtuvo significativa victoria en su primera prueba importante de política exterior

WASHINGTON, Octubre 28 (AP).— El Senado aprobó hoy la venta de aviones Radar Awacs a Arabia Saudita y dio al Presidente Ronald Reagan una sorprendente victoria en su primera prueba importante de política exterior.

La decisión, aprobada por 52 votos contra 48, dio luz verde al Gobierno de Reagan para proceder a la más grande operación de transferencia de armamento de la historia, por un valor de 8.500 millones de dólares.

El Senado rechazó así una resolución que buscaba vetar la venta de los sofisticados aviones de reconocimiento y armamento para los cazabombarderos F-15 sauditas.

El Presidente necesitaba por lo menos un empate, o 50 votos, para recibir la aprobación.

Ayer todo parecía indicar que la propuesta sería derrotada ya que sus oponentes contaban más de los votos necesarios para vetarlo, pero Reagan utilizó sus poderes de persuasión para revertir la tendencia.

La Cámara había rechazado el pacto por margen de 3-1 hace dos semanas. La aprobación requería una mayoría de ambas Cámaras del Congreso.

Reagan se ha referido al pacto como una prueba de su comando de la política exterior estadounidense. Los

opponentes lo han visto como una amenaza a la seguridad de Israel y al prestigio de la más avanzada tecnología militar norteamericana.

La operación de 8.500 millones de dólares incluye, además de la venta de los cinco aviones - Radar Awacs, 1.177 misiles tipo Deswind, 101 Cisternas de combustible y seis Cisternas para incrementar el alcance de los aviones Caza F-15 que ya posee ese reino árabe.

El Presidente dedicó el día a apelar a senadores desde su residencia. Su campaña durante el primer debate de importancia sobre la política exterior de su presidencia ha sido de igual intensidad que su anterior esfuerzo por reducir los gastos gubernamentales y los impuestos.

Horas antes del voto, Reagan declaró en una carta al Senado que la venta de los aviones Awacs y el equipo para los cazabombarderos F-15 no representa una amenaza a Israel y que los norteamericanos estarán involucrados en las operaciones árabes-sauditas "hasta los años 1990".

En la Cámara, que votó en contra de la venta por 301-111 hace dos semanas, el portavoz Thomas P. O'Neill expresó sorpresa ante cómo Reagan ha logrado salvar el pacto de lo que parecía la derrota segura.

"Demuestra impresionante poder", dijo O'Neill.

Los senadores debatieron el tema hasta que se escucharon las campanas que los llamaban al voto.

Cuatro de los Awacs que poseen Estados Unidos ya operan con tripulantes estadounidenses en Arabia Saudita para prevenir posibles ataques aéreos de Irán u otros países norteamericanos, bajo las cláusulas de la propuesta, los sauditas recibirán los equipos sin equipos avanzados tales como aparatos de comunicación a prueba de bloqueo.

Reagan, buscando aliviar los temores de que al armar a Arabia Saudita con los aviones Awacs cambiara el equilibrio en el Medio Oriente, se comprometió a cancelar la venta si las condiciones que se han impuesto asegurarían que tal no sería el caso.

El Presidente prometió que el personal estadounidense podrá seguir cerca los arreglos de seguridad aérea y de tierra para proteger los suministros de los aviones, y agregó que la cooperación árabe saudita en el proceso de paz del Medio Oriente sería una condición de la venta.

Si los sauditas violan alguna de estas condiciones, Reagan dijo al Senado, "la venta será cancelada y no entregará ningún equipo o servicio".

EE.UU. apoya a latinoamericano como vía alternativa en ONU

NACIONES UNIDAS, Oct. 28 (UPI).— Estados Unidos dijo hoy que si se mantiene el estancamiento en la elección del Secretario General de las Naciones Unidas habrá que buscar "nuevos candidatos" y como alternativas mencionó que hay un argentino y un mexicano.

El Consejo de Seguridad realizó ayer cuatro votaciones para elegir Secretario General, sin llegar a conclusión alguna entre el actual, Kurt Waldheim y el Ministro de Relaciones Exteriores de Tanzania, Salim Salim.

La delegada estadounidense Jeane Kirkpatrick dijo hoy a los periodistas: "espero que si continúa el estancamiento pasaremos a cuarto intermedio para tener tiempo suficiente para estudiar nuevos candidatos".

Preguntada cuáles eran esos candidatos respondió: "he escuchado los nombres de Ortiz de Rozas y de Jorge Castañeda. Pero hay otros, ustedes probablemente saben mejor que yo".

ciones Exteriores de Tanzania, Salim Salim.

La delegada estadounidense Jeane Kirkpatrick dijo hoy a los periodistas: "espero que si continúa el estancamiento pasaremos a cuarto intermedio para tener tiempo suficiente para estudiar nuevos candidatos".

Preguntada cuáles eran esos candidatos respondió: "he escuchado los nombres de Ortiz de Rozas y de Jorge Castañeda. Pero hay otros, ustedes probablemente saben mejor que yo".

Esta fue una mención del Embajador argentino, Carlos Ortiz de Rozas y el Secretario de Relaciones Exteriores de México, Jorge Castañeda.

La referencia a "otros candidatos" es evidentemente al peruano Javier Pérez de Cuellar, cuyo nombre ya ha sido propuesto como eventual alternativa.

Una fuente argentina dijo que el nombre de Ortiz de Rozas ya ha sido comunicado oficialmente al Presidente del Consejo, el embajador español, Jaime de Pinies.

Operación militar conjunta contra rebeldes del M-19

BOGOTÁ, Oct. 28 (UPI).— Fuerzas del Ejército, de la Infantería de Marina y de la Aviación llevan a cabo una operación conjunta contra la organización guerrillera M-19, que ha instalado una base en la pantanosa y selvática intendencia del Caquetá, en el sur del país, informó un vocero militar.

Las tropas no han podido realizar una persecución eficaz por las dificultades geográficas de la zona, que imposibilitan una acción continua por la falta de vías de comunicación.

Estas condiciones hacen que las tropas se trasladen de un lugar a otro por los ríos que atraviesan la Intendencia del Caquetá, utilizando lanchas patrulleras de la Infantería de Marina.

"Las circunstancias son muy difíciles por las mismas condiciones del terreno. Tenemos que movilizarnos por agua y aire... y si nos internamos podemos ser sorprendidos por los extremistas", dijo el vocero castrense.

Agregó que miles de hombres de las tres Fuerzas han estado interviniendo en la operación antiguerrillera, sin que hasta el momento se hayan logrado resultados positivos.

"Hacemos inspecciones aéreas y navegamos por los ríos, pero no hemos podido encontrar una posición de combate", dijo el informante que pidió no ser identificado.

"Ellos atacan y se esconden. No dan la cara y tal vez es por la misma táctica que emplean. Si le hacen frente a las tropas los aniquilamos", señaló el alto oficial del Ejército.

AVION SECUESTRADO

BOGOTÁ, Oct. 28 (UPI).— El Capitán Juan Manuel Bejarano, piloto

de un avión carguero que fue secuestrado la semana pasada por un grupo guerrillero, envió un mensaje a su familia admitiendo que fue forzado a realizar un extraño vuelo por miembros del M-19 para recoger un presunto cargamento de armas.

En una cinta grabada enviada a una cadena de radio colombiana, Be-

jarano dijo que un comando guerrillero secuestró la aeronave el miércoles de la semana pasada cuando se dirigía a partir de Medellín en un vuelo hacia Barranquilla, y lo obligó a viajar a un lugar aun no determinado para recoger las presuntas armas antes de acuatizar en un río al sur del país.



Personal civil y militar rescata a uno de los tripulantes dominicanos que sobrevivieron al desastre de un avión de carga que se precipitó en el Pacífico al sur de la ciudad de Santo Thomas (Radiofoto AP).

Embajador Daza planteó soluciones a crisis en mecanismos de la OEA

WASHINGTON, Octubre 28 (DPA).— El embajador de Chile en la ONU, Pedro Daza Valenzuela, advirtió hoy al Consejo Interamericano Económico y Social, CIES, que los paliativos o soluciones parciales no serán suficientes para superar la "gran crisis de objetivos que enfrenta el mecanismo de la OEA para la cooperación interamericana para el desarrollo".

"Enfrentémosnos a la verdad", cautó Daza en su informe como presidente de la Comisión Ejecutiva Permanente del CIES-CEPES. "Creo que hay una realidad enorme y es que no tenemos objetivos comunes, no tenemos metas que sigamos por igual todos los países para resolver esta crisis se necesita una decisión, una firme e inmediata decisión sobre qué tipo de Organización de los Estados Americanos quieren nuestros países para enfrentar el incierto decenio que tenemos por delante", señaló el embajador chileno.

Daza dijo a la decimosexta reunión anual del CIES que desde la desaparición de la Alianza para el Progreso "hemos carecido de un sistema coherente de cooperación. Mantenemos una máquina cooperativa de la época de la Alianza, pero sin un esquema adecuado a las necesidades actuales de esa cooperación".

"No es hora de buscar paliativos", advirtió. "Creo que tenemos que enfrentar esta situación con mucho realismo, haciendo una redefinición de las necesidades y modalidades de la cooperación en el área".

Explicó luego que por diversas circunstancias tanto externas como internas a la región americana, la cooperación "ha ido languideciendo hasta ser ahora casi inexistente. Yo creo que lo esencial de la ruptura de nuestra cooperación es el gran cambio que se ha producido en la región, algunas de nuestras naciones han entrado en un avanzado desarrollo industrial, la crisis energética ha sido un nuevo factor de diferenciación entre nuestros países", dijo.

"Creo que lo fundamental hoy es la diversificación regional. Seguro hoy día más diferentes que en 1945, cuando se firmó la carta de la OEA y ese es el gran dilema que tenemos que redefinir la cooperación interamericana", puntualizó Daza.

"Tenemos que hacer trabajar nuestras imaginaciones para crear un esquema que teniendo en cuenta nuestra diversidad común que nos sirvan a unos y otros", exhortó al CIES.

Daza, que también preside un grupo especial preparatorio de una asamblea general extraordinaria de la OEA sobre cooperación interamericana para el desarrollo, señaló que esa reunión —desarrollada por el marco adecuado para la redefinición cooperativa. "Estoy tremendamente optimista sobre nuestras posibilidades y nuestra capacidad", señaló al instar al CIES a hacer un esfuerzo extraordinario para adelantar los preparativos de esa asamblea.

Poco antes, el nuevo presidente del CIES, el embajador colombiano Carlos Bernal Téllez, había expresado que la actual reunión del Consejo de la OEA "tiene un carácter de urgencia, fin de que la Asamblea pueda elevarse el próximo año. Esa reunión deberá estar convocada para el próximo año".

Chile.

29 de Octubre de 1981



QUEENSFERRY, Gales.— El Príncipe Carlos se reunió con muchachos de esta localidad, durante el comienzo de la visita a la zona de la explosión. Carlos y Diana son los Príncipes de Gales (Radiofoto AP).

Bomba incendiaria hallan en Cardiff

Príncipe Carlos y su esposa llegan mañana a esta ciudad galesa

CARDIFF, Gales, Octubre 28 (LATIN-REUTER).— Una bomba incendiaria fue hallada hoy aquí en la capital de Gales, en vísperas de la visita de tres días del Príncipe Carlos y la Princesa de Gales.

Esta fue la segunda bomba descubierta en los últimos tres días, en lugares que el Príncipe y la Princesa planeaban visitar en su gira por el principado.

La policía dijo que la bomba de hoy había sido colocada en la sede de la empresa estatal British Steel Corporation. La Brigada de Explosivos desactivó el artefacto incendiario.

La policía sospecha que nacionalistas galeses extremistas colocaron la bomba en una oficina del primer piso, tras forzar una ventana por la que ingresaron.

El lunes se encontró una bomba en una oficina de reclutamiento del ejército en Pontypridd.

El Papa se siente junto a los perseguidos por causa de Dios

Redoblan medidas de seguridad en torno al Santo Padre

Catadores de vino italianos lo hacen consocio honorario

CIUDAD DEL VATICANO, Octubre 28 (AP).— El Papa Juan Pablo II dijo que debido a su experiencia personal con actos de "violencia brutal", se siente próximo a aquellos que padecen persecuciones por la causa de Cristo. El Papa hizo ese comentario en una clara referencia al atentado de que fue víctima el pasado 13 de mayo, cuando fue herido de bala en el abdomen al iniciar su audiencia general en la plaza de San Pedro.

"La experiencia personal de la violencia brutal me hace sentir más próximo y de modo más intenso a aquellos que sufren opresión por la santidad de la causa de la dignidad del hombre, por la paz mundial y la justicia, a aquellos para quienes esta lealtad fue pagada con sus muertes", agregó.

Esta audiencia fue la primera que mantuvo esta temporada en ámbitos interiores. El Pontífice saludó primero a 3.500 peregrinos de habla alemana en la Basílica de San Pedro, y luego se trasladó al moderno auditorio "Paulo VI", donde le aguardaba una multitud de 7.000 fieles.

Al igual que en las dos previas audiencias al aire libre en la Plaza de San Pedro, brindadas luego de su convalidación de las heridas recibidas en el atentado, las medidas de seguridad fueron estrictas y la policía registró con detectores de metales a todos los que ingresaban al área.

El Pontífice mencionó citas de la carta de San Pablo a los efesios: "En cuanto a lo demás, hermanos, sean fuertes en la fuerza de la palabra. Póngase la armadura de Dios para que puedan hacer frente a las astutas del diablo. Porque nuestra lucha no es contra la carne y la sangre, sino contra los principados y las potencias, contra los dirigentes mundiales de esta oscuridad, contra las fuerzas espirituales de la maldad en los niveles elevados."

"Esta es una pelea, un combate", dijo el Papa.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

CIUDAD DEL VATICANO, Octubre 28 (AP).— La limosina pontificia, un Mercedes Benz construido hace 15 años, fue recondicionada y dotada de cristales y paneles a prueba de balas, dijeron fuentes vaticanas.

Añadieron que todas las ventanas del auto convertible han sido reemplazadas, se han intercambiado paneles de metal en torno a la carrocería y se han colocado redes de acero en la capota plegable.

Las medidas de seguridad en torno al Papa se han intensificado desde el atentado contra su vida, efectuado el 13 de mayo en la Plaza de San Pedro. Los peregrinos son registrados al entrar ahora a la plaza, y el Santo Padre está protegido por un panel de cristal a prueba de balas que le llega hasta el pecho.

Una ambulancia con un médico sigue al Papa en sus viajes fuera del Vaticano.

CONSOCIO HONORARIO

CIUDAD DEL VATICANO, Octubre 28 (AP).— El Papa Juan Pablo II recibió hoy un título inusual: Miembro Honorario de la Asociación Italiana de Sommeliers, que agrupa a los catadores de vino.

La Asociación le entregó el diploma durante la audiencia general que el Papa ofrece semanalmente.

RAPEL ALHUE

UNO LOS CONDONES, HACIENDA EL MEMBRILLO
VILLAS DE AGRADO DESDE 12.500 Metros
Cotizado con \$ 80.000 Cotizado Saldo 60
Cotizado \$ 45.000 Fijas Mensuales. ZONA MICRO
Muebles, Camión Familiar, Camino estable
Paseo increíble zona de Caza Flora Chilena

SOBRE ANTIGUO CAMINO ALGARROBO

PRENTE A LAS CRUCES
PARCELA CON PRINCESA ENA
Cotizado \$ 140.000 Cotizado Saldo 60 Cuotas \$ 2.000
Fijas Mensuales. Señalización Por Malvilla. Desde
100 Mts. 2 Hasta 50.000.- Mts. 2

LA REINA

TORALABA-SIMON BOLIVAR
Cotizado \$ 220.000 - \$ 4.700.000.- Espléndido Bungalow
con Cuatro Dormitorios, Living, Comedor, Cocina,
Baño Completo, Baño Visitas, Escritorio, Terrazas,
Cafetería, Servicio, Entrada Auto, Antejardín,
Calle de 15 Mts. Adelante

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS NECESITO

CASAS CENTRALES, PROPIEDADES
DE RENTA, EDIFICIOS
DE DEPARTAMENTOS
CICLOS O NO A LA LEY DE PISOS

ESPECIALIDAD EN SUBDIVISIONES VENTAS EN COMUNIDAD DEPARTAMENTO LEGAL

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS SITIOS APROPIADOS
GARAGES DESDE 1.000 Mts2 Hasta 1.500 Mts2
Avenida Matta-Franklin-Recoleta-Independencia
Excelentes Condiciones de Pago

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS FUNDOS DE

100 a 150 HECTAREAS: RENCA, QUILICURA,
PUENTE ALTO, LA FLORIDA, NOS, LAMPA,
ESPLÉNDIDAS CONDICIONES DE PAGO

\$200.000 Cotizado Saldo 20 Cuotas de \$10.000
Pedro Lagos 671. Primer Piso: Living-Comedor
Cocina. Segundo Piso: Dos Dormitorios, Medio Baño.
Llaves Oficina.

\$1.450.000 Cotizado Saldo 32 Cuotas de
\$45.000.- San Martín 3426-Maipú, Casa Quinta
Living Comedor Amplios, Cocina, Baños, dos
Dormitorios, Pieza Chica, Bodega, Antejardín, Entrada
Auto, Gran Patio 5.000 Metros Cuadrados con
Salida a Calle Principal y a dos Pasajes.

GUILLERMO SOTOMAYOR
PEREZ COTAPOS ACOPI
VALENTIN LETELIER 1373-OF. 111

Calvo Sotelo defendió ingreso de España a la OTAN en el Parlamento

MADRID, Octubre 28 (ANSA).— El ingreso de España a la OTAN es un empeño programático del gobierno, según fue reiterado hoy por el Primer Ministro español Leopoldo Calvo Sotelo en la Cámara de Diputados.

La Cámara de Diputados, después de haber rechazado ayer dos peticiones de la izquierda respecto al ingreso a la OTAN (que consistían en un recurso al tribunal constitucional y en la convocatoria de un referéndum consultivo), entró hoy de lleno en el debate, que terminará con un voto sin duda favorable a la adhesión a la alianza atlántica; por su parte, el Partido Socialista anunció una gran manifestación para la paz en Madrid, en fecha que aún deberá ser establecida.

Según Calvo Sotelo, el ingreso de España a la OTAN forma parte, lógicamente, de las opciones democráticas, occidentales, europeas y atlánticas del país, y termina con una situación anormal heredada del antiguo régimen autoritario; por lo tanto, es sorprendente dijo el Primer Ministro, que la oposición prefiera una solución franquista, es decir, la de los acuerdos bilaterales con los Estados Unidos.

Calvo Sotelo aludió a las "amenazas soviéticas" que penden sobre el mundo libre, agregando que España, sin olvidar las amenazas que también existen en su interior, no puede descuidar los peligros exteriores.

En síntesis, según Calvo Sotelo, el ingreso a la alianza refuerza la posición internacional de España, también con respecto a los Estados Unidos, mientras que no aumentan mínimamente los riesgos; considerando que, hospedando bases norteamericanas en su territorio, España ya sería un blanco de las armas adversarias en caso de conflicto.



GENOVA, Italia.— Caterina Picasso, de 76 años, saluda a un grupo de sus seguidores al ingresar a la Corte para ser juzgada por haber encontrado la policía en su casa a una cincuenta de terroristas (Radiofoto AP).

Empresa FIAT se retira de SEAT

MADRID, Oct. 28 (ANSA).— La Fiat, principal fábrica de automóviles de Italia, abandona a su asociada española, Seat.

El Consejo de Administración de Seat fue informado ayer de la entrada en vigor de acuerdos que establecen el retiro de la empresa italiana. Esta última cede al Instituto Español de la Industria (INI), 2.800.000 acciones, al precio simbólico de una peseta.

De esta manera, el INI controlará el 85,78 por ciento de las acciones Seat, mientras que a Fiat le quedará un 6,04 por ciento, proporción demasiado baja para tener representantes en el Consejo de Administración.

Trascendió que dicho porcentaje será cedido por Fiat al INI el 30 de julio próximo.

El 8,18 por ciento de capital de la Seat pertenece a bancos y accionistas privados.

El retiro de la Fiat de la empresa española, no significa el fin de la cooperación técnica y comercial entre las dos empresas, que continuará como hasta hoy. La Seat seguirá fabricando modelos Fiat y pagando Royalties reducidos. Además la Fiat exportará hasta 1986 productos Seat, utilizando su red internacional de distribución.

Detenida en Roma mujer que vendía niños guatemaltecos

ROMA, 28 (ANSA).—Acusada de vender a gente rica niños guatemaltecos como si fuesen esclavos, fue detenida en Roma Anelinda Fassola, 67 años, desde hace años residente en Estados Unidos.

Según el juez que emitió la orden de captura, la mujer violó las normas que fijan el ingreso a Italia de niños extranjeros y los acuerdos en materia de adopción entre Italia y Guatemala.

El magistrado indicó además que la mujer se habría ocupado del comercio con grandes ganancias, por ahora no se sabe las sumas que le pagaron los padres "adoptivos". El método empleado significa, por lo menos desde el punto de vista moral, una condición semejante a la esclavitud.

Durante un allanamiento en la casa de Anelinda Fassola en la capital italiana, la policía halló verdaderos "contratos" de cesión de los niños, redactados en castellano e italiano.

Anelinda Fassola vivió algunos años en Guatemala, donde tenía intereses comerciales y luego pasó a Estados Unidos.

El caso de la venta en Italia de niños guatemaltecos damnificados por el terremoto salió a la luz tras un informe que sobre la cuestión hizo a la magistratura de Roma el juez de menores, Anna Luisa del Contte.

Fue una de las familias que había hospedado a unos de los 5 niños, todos hermanos, traídos a Italia hace 3 años por Anelinda Fassola, la que informó a la jueza. Esta familia, en realidad, se había dado cuenta que la situación jurídica del niño confiada a ella no era regular desde el punto de vista de la adopción y con tal motivo se dirigió a un servicio social que a su vez informó al juez, es decir, al magistrado encargado por la ley de la protección jurídica de menores.

De la investigación llevada a cabo por el juez de menores se descubrió que no sólo los 5 niños habían entrado a Italia como turistas, sino que además ningún documento oficial de las autoridades encargadas de la tutela de menores había sido consignado a Anelinda Fassola.

Matrimonio de RDA huyó al Occidente

GOETTINGEN, Alemania Occidental, Octubre 28 (UPI).— Una pareja casada de Alemania Oriental huyó a Occidente esta madrugada y el hombre fue herido por una trampa en la frontera, informó la policía alemana occidental.

El hombre de 25 años fue herido en el estómago y las piernas cuando detonó una carga de escopeta al trepar el alambrado de 3 metros construido para evitar la fuga de refugiados. La mujer de la misma edad resultó ileso.

El hombre fue llevado a un hospital en la frontera entre ambas Alemanias, en el pueblo de Duderstadt, 100 kilómetros al suroeste de Hannover.

Dijeron a la policía que huyeron porque están insatisfechos con las condiciones políticas y económicas en Alemania Oriental. Al escapar, el hombre detonó una trampa armada con un alambre eléctrico.

Las trampas fueron instaladas por el régimen alemán oriental, sobre los 1.378 kilómetros de la frontera, junto con campos de minas, perros, torres de vigilancia, alambres de púas y otros obstáculos.

Las autoridades norteamericanas estiman que la instalación de los diversos obstáculos ha costado a Alemania Oriental unos 2,5 millones de dólares por kilómetro.



Calvo Sotelo

Un submarino soviético encalló en costa sueca

ESTOCOLMO, Octubre 28 (ANSA).—Un submarino soviético de tipo convencional y sin armas nucleares fue localizado hoy (ayer) frente a las costas del sur de Suecia, encallado cerca de la base naval de Karlskrona.

Un vocero del Ministerio de Defensa sueco precisó que el submarino, del tipo "Whisky", construido en los años cincuenta para misiones de reconocimiento, se encontraba en un canal del Archipiélago de Karlskrona, 32 kilómetros dentro de las aguas territoriales.

La unidad naval que flotaba sobre el agua, se encontraba dañada y perdía petróleo, dijo el vocero, quien sin embargo no pudo precisar si hubiese heridos entre la tripulación.

Buques militares y helicópteros suecos llegaron de inmediato esta mañana (local) al lugar donde fue visto el submarino soviético por parte de un barco pesquero.

El submarino desplaza, cuando está en superficie, 1.080 toneladas y cuando está sumergido 1.350 toneladas.

El Ministerio sueco de Relaciones Exteriores convocó hoy (ayer) al Embajador soviético, asegurándole que se llevarán a cabo todos los auxilios necesarios. La Embajada soviética por su parte no hizo ningún comentario.

Ley anti pornografía entró en vigencia en Gran Bretaña

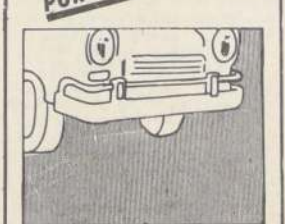
LONDRES, Oct. 28 (ANSA).— El barrio londinense de Soho asumió hoy un aspecto nuevo. De este "Barrio del Vicio" desaparecieron las revistas pornográficas en las vidrieras y fueron censurados los carteles que anunciaban películas "porno".

El motivo es que desde ayer entró en vigor en Gran Bretaña una ley que condena hasta a dos años de prisión y multas hasta mil libras esterlinas a quienes expongan "material indecente" en lugares públicos.

La ley no prohíbe la venta, sino sólo a la exposición.

Los comerciantes no se quejan porque "la imaginación estimula más que la vista" y el cartel que deben colocar a la entrada según la nueva ley dice lo siguiente: "Atención: quien entra encontrará expuesto material que podría considerarse indecente. Ingreso prohibido a los menores de 18 años".

INDECROM
PRECIOS ESPECIALES POR INAUGURACION



CROMADOS PARACHOQUES TODAS LAS MARCAS
TODO TIPO PIEZAS AUTOMOTRIZ
NIQUELADOS COBRIZADOS
FABRICACION DEFENSAS CROMO BRILLANTE
ZINCADO (EN BOMBO) DESARROLLADO

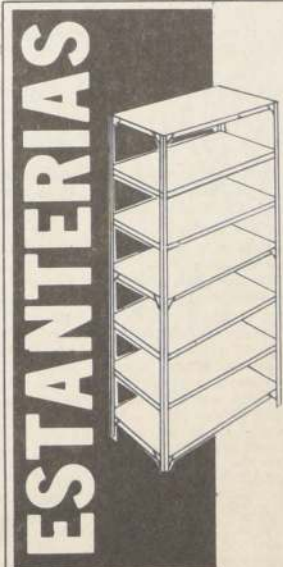
RECAMBIO PARACHOQUES
COLOCADOS GRATIS POR INAUGURACION

PIEZAS DIVERSAS

ATENCION PERSONAL DE SU DUEÑO
SERGIO MEDINA

LUNES A VIERNES DE 8 A.M.-6 P.M.
SABADOS DE 9 A.M.-12 P.M.

INDUSTRIA
DE CROMADOS
CHACABUCO 860
FONOS: 733378-734632



MEKANO
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
ENTREGA INMEDIATA
DIFERENTES MEDIDAS
VARIOS COLORES
PRECIOS SIN COMPETENCIA

ATENCION CONTINUADA
DE LUNES A SABADO
DE 9 A 21 HORAS. HRS.

SAN PABLO 2045
EJERCITO 27
FONO 65488-64366

EXISTE EN CHILE UNA FABRICA CON "PRECIOS JAPONESES"

Modelo Italia
1 x 20 \$ 349
2 x 20 \$ 448
1 x 40 \$ 496
2 x 40 \$ 645

IVA incluido
LAMPARAS ACRILICAS
Mod. Germano
1 x 20 \$ 389
2 x 20 \$ 498
1 x 40 \$ 518
2 x 40 \$ 675

PROVINCIAS
PARA OBTENER MOSTRARIO
ENVIAR VALE VISTA
(A NOMBRE DE LA EMPRESA)
DESPECHO 5 DIAS
LISTA DE PRECIOS ADJUNTA

ELECTRO MECANICAS
"Tauro"
BAQUEDANO 1163
FONO 86898

cortinas·telas·instalaciones
presupuestos al fono 81642

22 países...

(Viene de la Pág. 1A)



Productos y artículos por casi 80 millones de dólares — entre ellos 300 automóviles — exhibirá esta nueva versión de la Feria Internacional de Santiago. La muestra será inaugurada hoy por el Presidente de la República.

ha dispuesto un servicio especial de ferrocarril. En sólo 12 minutos, un automotor eléctrico suburbano cubre la distancia que separa la Estación Central y Parque Cerrillos.

Entre los países que participan por primera vez en la exposición están Perú, Bélgica y Holanda. A ellos se suman Argentina, Alemania Federal, Austria, Bélgica, Brasil, Corea, China Popular, Estados Unidos, España, Francia, Gran Bretaña, India, Italia, Japón, Paraguay, Portugal, Sudáfrica, Suiza y Uruguay.

Se ha calculado que en los 17 días que FISA estará abierta al público será visitada por una cantidad superior al millón de personas. Y en cuanto al volumen de negocios y ventas ejecutivos de la Feria señalaron que "éstos fácilmente llegarán a los 500 millones de dólares".



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, y su esposa, la Primera Dama, señora Lucía Hiriart, reciben el cariño y el estímulo de las socias de Centros de Madres al iniciarse la ceremonia con que se celebró el octavo aniversario de CEMA-Chile.

Próximo...

(Viene de la Pág. 1A)

vuelo regular de Aerolíneas Argentinas que tiene programado su arribo al aeropuerto de Ezeiza poco antes del mediodía, hora local.

El diplomático argentino conversó horas antes con el Cardenal Samoré, quien lo recibió en su departamento, situado junto a los jardines vaticanos.

Desde el sábado se encuentra en

Buenos Aires el jefe de la misión argentina, embajador Guillermo Moncayo, realizando consultas.

El gobierno de Buenos Aires debe producir las próximas iniciativas, ya que en sus manos se encuentran tanto las "aclaraciones, ampliaciones y precisiones" que pidió a la Santa Sede el 25 de marzo último con motivo de la

propuesta de solución que formuló el Papa, como la respuesta de Juan Pablo II a las "ideas" que presentó aquí, a principios de septiembre, el Canciller Oscar Camillón.

Mientras tanto, prosiguen los encuentros de trabajo del Cardenal Antonio Samoré con los representantes chilenos en la mediación. El lunes y hoy al mediodía estuvieron con el purpurado el embajador Enrique Bernstein y el Ministro Consejero Fernando Pérez.

NUEVAS UNIDADES MILITARES
SALTA (Argentina) Oct. 28 (UPI).— El Jefe del Estado Mayor del Ejército, General José Vaquero, dijo hoy que se está estudiando la posibilidad de crear nuevas unidades militares en la zona fronteriza con Chile.

El jefe militar se encuentra aquí supervisando maniobras de efectivos del ejército que corresponden al plan anual de instrucción. Salta está ubicada a 1.600 kilómetros al noreste de Buenos Aires, cerca de la frontera con Chile.

La ciudad de Salta está unida por ferrocarril y por una ruta internacional con la ciudad chilena de Antofagasta.

Vaquero hizo las declaraciones en rueda de prensa al término de un ejercicio militar.

ENTREVISTA CON CARDENALES

BUENOS AIRES, 28 Oct. (ANSA).— El Gobierno argentino seguía analizando intensamente la respuesta del Vaticano a las "ideas" presentadas por el Canciller Oscar Camillón en torno al pleito de soberanía con Chile, y se apresaba a elaborar una nueva respuesta a mediados de noviembre, dijeron fuentes de prensa.

Las mismas fuentes indicaron que en medios oficiales se había recibido "sin sorpresa" la entrevista mantenida por el Papa Juan Pablo II con el Cardenal Primado de Chile, Raúl Silva Henríquez, el Presidente de la Conferencia Episcopal Argentina, Cardenal Raúl Primatesta, y el representante papal en las negociaciones, Cardenal Antonio Samoré.

"Esa entrevista, en la que Samoré habría examinado los aspectos más significativos de las negociaciones, estaba en conocimiento del Gobierno argentino y, en consecuencia, no originó comentarios oficiales", dijo hoy el matutino "Clarín" citando a fuentes diplomáticas.

Pinochet en aniversario de CEMA-Chile

Ciudadanía debe continuar organizándose en las bases

□ Primera Dama efectuó llamado a los empresarios para que valoren el trabajo de los minusválidos

La necesidad de que la ciudadanía continúe organizándose en las bases dio a conocer ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, durante la ceremonia de celebración del octavo aniversario de CEMA-Chile, que se llevó a cabo en el Salón de Plenarios del edificio Diego Portales, con la asistencia de más de dos mil voluntarias y socias de Centros de Madres.

En la ocasión el Jefe de Estado rindió un homenaje a las integrantes de CEMA-Chile, recordando que el organismo ha estado presente en cada una de las actividades de acción social impulsadas por el Gobierno, a la vez que fueron las mujeres las que mejor comprendieron la necesidad de ajustar la economía chilena en 1973.

A este acto asistió la Primera Dama y Presidenta Nacional de CEMA-Chile, señora Lucía Hiriart de Pinochet; Ministros de Estado, Subsecretarios y otras autoridades.

En la oportunidad se les obsequió una cocina a las mejores madres del año.

Al entregarles el saludo el Jefe de Estado indicó que el Gobierno reconoce la intensa labor desplegada por la entidad benéfica, agradeciendo, también, el aporte "que tuvieron en aquellos días cuando fue necesario tomar drásticas medidas económicas".

"Fue allí, dijo, cuando estuvo CE-

MA. Fue allí cuando la mujer chilena organizada entregó su aporte, colaborando y trabajando en los Centros de Madres para llevar su aporte a los hogares. Ellas, cuando comprendieron lo que se estaba haciendo, fueron las que entregaron mayores estímulos para llevar adelante esta acción tan drástica que hubo que realizar".

Dio a conocer al mismo tiempo el Primer Mandatario la superación de CEMA-Chile, puntualizando, por otra parte, que es necesario continuar organizándose en la base. "Es necesario, agregó, tener muchos, cientos de Centros de Madres, para que la mujer organizada se convierta en la mejor defensora de los derechos de sus hijos y de su patrimonio, para así estar en condiciones de seguir laborando en este Gobierno".

MINUSVALIDOS

Por su parte la Primera Dama efectuó un llamado a los empresarios, en el sentido de que deben darse cuenta que los impedidos, los minusválidos, están en condiciones de integrarse al quehacer nacional, al igual que una persona sana.

Esta apreciación la dio a conocer la señora Hiriart al efectuar una breve síntesis de la labor efectuada por CEMA. Respecto a esta materia recordó que la entidad capacitó a minusváli-

dos en sus talleres, a la vez que otorgó trabajo permanente a quienes finalizaron sus especializaciones que entrega el organismo a la acción de los Hogares de Niños Adolescentes y de la Madre Campesina, donde atienden a parturientas de las zonas rurales.

"No desmayen y sigan adelante este trabajo tan hermoso", indicó la Primera Dama a las voluntarias, tanto que a las socias de Centros de Madres las instó a continuar en el mismo entusiasmo y dedicación. "Pérense, dignifíquense como mujeres, como madres, como esposas, como ciudadanas útiles a Chile y a que nosotros siempre estaremos velando por ustedes", concluyó la esposa del Jefe de Estado.

BALANCE

El balance de la labor realizada por CEMA-Chile en el presente año, dijo, un resultado bastante positivo. En el período se capacitó a más de 300 mil personas, a la vez que entregaron vestuarios, medicinas y comestibles a las familias que lo necesitaban.

CEMA-Chile brinda también asistencia social, dental, médica y legal a sus integrantes.

Convertirán en gas casero basuras del Pozo La Feria

□ GASCO iniciará la instalación de equipos para la explotación industrial del gas metano, producto de la descomposición química de la basura

A fines de noviembre estaría terminado el estudio de la etapa experimental que los ingenieros de GASCO están efectuando en el Pozo La Feria con el objeto de explotar industrialmente el gas metano, producido como consecuencia de la descomposición química de la basura que ahí se deposita.

Así lo informó a LA NACION el relacionador público de esta compañía, Manuel Sáenz, quien agregó que la infraestructura en cuanto a instalación de equipos y cañerías para extraer el gas se iniciará a partir del próximo año, no precisando fecha de inicio.

El Pozo La Feria, ubicado en la comuna de San Miguel es un terreno de 33 hectáreas, con capacidad de 3 millones de metros cúbicos.

Su funcionamiento se inició en abril del año 1977, después de un convenio entre 9 municipalidades para solucionar sus problemas en cuanto al depósito de la basura recogida de sus comunas respectivas.

Para tal efecto se formó un consejo de alcaldes que quedó integrado por las municipalidades de San Miguel, Santiago, Nuñoa, La Reina, La Cisterna, Providencia, Maipú, La Granja y La Florida.

Dicho consejo determinó la contratación de dos empresas para dar inicio al sistema de "relleno sanitario". VALKO ganó la propuesta aportando la maquinaria (camiones y tractores) para carga, descarga y proceso de compactación de basura. EPU Ltda. quedó a cargo de la fiscalización de las obras por cuenta de dicho consejo.

Victor Casas-Cordero, uno de los socios de esta última empresa explica el proceso denominado "relleno sanitario": "Todos los camiones ingresan al lugar pasando previamente por una báscula, donde se pesan. Las taras de los camiones ya se conocen por lo tanto sólo se registra el peso de la basura".

"Llegan alrededor de 500 camiones diarios, señala, depositando un promedio diario de 2 mil 500 toneladas de basura con horario de 8 a 12 horas de lunes a domingo, bajando la cantidad los fines de semanas".

"Posteriormente —agrega— viajan al frente de descarga. Aquí la basura se compacta en planos inclinados for-



El Pozo La Feria, ubicado en la comuna de San Miguel, recibe toneladas de basura diariamente proveniente de nueve comunas del Área Metropolitana y también de particulares. Su capacidad es de 3 millones de metros cúbicos, y se han ocupado hasta la fecha dos tercios del total.

mando celdas de 3 metros de altura, que son cubiertas con tierra en su superficie, en la medida que se produce su avance".

100 CHIMENEAS DE DRENAJE

Casas-Cordero explica que se han instalado más de cien chimeneas de drenaje, por cada 50 metros de superficie, las que van desde el nacimiento del relleno para captar el máximo de gases emitidos, los que se queman en la superficie evitando malos olores y contaminación. Además —agrega— hay un Cordon Perimetral de Drenaje, el que va por toda la orilla del terreno de 33 hectáreas, para "evitar

que el gas emigre en forma lateral hacia las casas vecinas".

Señala que de esta forma la emisión de malos olores es prácticamente imposible porque además de las chimeneas mencionadas, existe la preocupación de que la basura no permanezca más de una hora destapada.

Indicó que el Pozo La Feria, se encuentra en dos tercios de su capacidad, y por tal motivo la Intendencia de San Miguel pidió a la Universidad de Ingeniería de la Universidad de Chile para ubicar otro terreno que cuente con todas las condiciones necesarias para ocuparlo con el mismo fin, ya que este terreno tiene una duración para dos años más, según el plan del técnico.

Solidaridad...

(Viene de la Pág. 1A)

ro sea el último", dijo anoche por televisión el jefe de Solidaridad, Lech Walesa, refiriéndose a la medida de fuerza de hoy.

"Me gustaría que comenzáramos a sacar al país de la crisis", agregó.

Pero la Unión Soviética y el gobierno polaco continuaron acusando a Solidaridad de intentar asumir el poder. El periódico del ejército polaco dijo que las huelgas "juegan con el destino de la patria".

El Ministerio de Defensa informó que 4.000 soldados habían sido enviados a 2.000 localidades a fin de mantener el orden.

En Moscú, la agencia noticiosa oficial soviética TASS afirmó que Solidaridad estaba usando "chantaje a través de acciones de huelga".

NO RECIBEN A WALESA

VARSOVIA, Octubre 28 (ANSA).— El Primer Secretario del POU, Primer Ministro y Ministro de Defensa, general Wojciech Jaruzelski, se negó durante el fin de semana pasado a encontrarse con el presidente de la comisión nacional (KK) de "Solidaridad", Lech Walesa, según se supo hoy de fuentes periodísticas polacas.

El mismo Walesa, al finalizar la reunión de la comisión nacional de "Solidaridad", había declarado que partía hacia Varsovia para encontrar-

se con "el general". Siempre según las mismas fuentes Walesa habría esperado durante ocho horas inútilmente en Varsovia.

MOSCU, Octubre 28 (ANSA).— Solemne promesa del líder polaco Wojciech Jaruzelski al Presidente soviético Leonid Brezhnev: los comunistas polacos harán de todo para defender al socialismo en su país. Así lo asegura Jaruzelski en un telegrama en el que agradece a Brezhnev los augurios que le hiciera por su reciente nombramiento como Secretario General del POU.

El mensaje del general polaco es publicado hoy en la primera página de "Pravda", órgano oficial del PCUS. A través de un despacho de la agencia TASS el diario subraya que la decisión del sindicato independiente "Solidaridad" de proclamar una hora de huelga general para hoy es un acto de "terrorismo" y de "chantaje", un intento de obstaculizar el proceso para sacar al país de la crisis actual. "La consolidación del partido sobre la base de los principios del marxismo-leninismo —dice Jaruzelski en el telegrama— es una condición para combatir las fuerzas de la contrarrevolución, que tratan de hacer salir a Polonia de la vía socialista del de-

sarrollo y de arrastrar al país hacia el caos y la anarquía".

El líder polaco no se limita a asegurar a Brezhnev sobre la "efectiva" defensa del socialismo en la que están comprometidos los comunistas polacos y las fuerzas patrióticas del país y le agradece la "ayuda y comprensión" soviética hacia los "problemas excepcionalmente difíciles de Polonia".

CON LA IGLESIA

VARSOVIA, Octubre 28 (ANSA).— El Primado de Polonia, Jozef Glemp, recibió anoche al líder del sindicato autónomo "Solidaridad" Lech Walesa, con quien conversó una hora y media. Así informan fuentes del sindicato, precisando que estuvo presente en el encuentro el experto del sindicato Tadeusz Mazowiecki, director de la revista "Solidaridad".

El encuentro había sido anunciado el domingo pasado por Walesa, quien dijo que después del mismo mantendría una conversación con el Primer Secretario del Partido Obrero Unificado Polaco, POU, y Primer Ministro Wojciech Jaruzelski.

Walesa se encuentra en Varsovia, tras la visita hecha ayer a Zyrdow para intentar una mediación que ponga fin a la huelga de las empresas textiles de esa localidad, en curso desde hace 16 días.

go de los negocios. Estos pasaron a manos de parientes lejanos, que, desde entonces, los han explotado. En Chile, Carolina Langer tuvo tres hijos, dos de los cuales dejaron descendencia, que ahora reclama sus derechos sobre la herencia.

En la actualidad, las gestiones por recuperar la fortuna, que comenzaron hace cuatro años, parecen estar tocando fondo y, antes de fin de año, conforme a lo que ha manifestado Pedro Pablo Salamanca, podría haber novedades.

Herencia...

(Viene de la Pág. 1A)

dial, se da la cantidad ya señalada, que, de prosperar las gestiones que se realizan, significaría un cambio de insospechadas repercusiones en la economía nacional.

SE INTERESA GRUPO ECONOMICO CHILENO

La misma fuente, que pidió reserva de su identidad, pero que señaló al periodista la más absoluta confiabilidad respecto a sus informes, expresó además, que un importante grupo económico chileno hizo saber su interés por tomar parte en la herencia.

Dicho grupo, de ser aceptada su proposición por la familia Salamanca Henríquez, empezaría, desde ya, a hacer inversiones, destinadas a facilitar los viajes y acelerar las gestiones para recuperar la multimillonaria herencia.

Como se ha informado, el legado proviene de Carolina Langer Frei, hija única del suizo Antonio Langer, de quien heredó toda su fortuna cuando ella vivía en Chile, desde donde no pudo viajar a Suiza para hacerse car-



Todos corrieron a celebrar, algo para lo cual se acostumbraron los calameños. Y no era para menos, al lograr la clasificación para la final de la Copa Libertadores, venciendo por un amplio marcador a Peñarol y estando aún pendiente el cotejo con Nacional. ¡Calama vive la euforia que empieza con la celebración en la cancha!

En Calama todo es delirio...

Cuatro explosiones para un carnaval sin límites

Cobreloa, finalista al ganar por cuatro a dos a Peñarol

CALAMA (Por Gerardo Ayala, enviado especial). — ¡Cobreloa, finalista de la Copa Libertadores de América!

Con todas sus letras, lo entienda esta ciudad que, en forma delirante, pero justificada, tremendamente justificada, celebró hasta límites inimaginables aquel "pasaje" que su equipo logró merecidamente disputar la final del trofeo continental con Flamengo, transformándose en el tercer equipo chileno que logra ese hito, pero con una diferencia: en forma invicta...

Paulatinamente ese buen fútbol que mostraba Cobreloa fue traduciendo en reiteradas oportunidades para el once chileno: a los 8', un tiro libre de Merello que Alvez saca como puede; a los 20' un centro de Olivera que el golero logra atrapar ante la presencia amenazante de Siviero... Y así, sucesivamente, Peñarol fue amenazado por esta "máquina naranja" que no cesaba en su afán de asegurar aún más su boleto para la final...

PRIMERA EXPLOSION

Un minuto y la zurdita, perfecta y rápida de Rubén "Nene" Gómez transmite todo en locura colectiva, cuando unos veintiseis metros saca ese balón al cual Alvez, pese a su gimnasia voladora, no puede llegar... Un minuto y ya Cobreloa, el de las patas de Montevideo, empieza a ser finalista de Copa Libertadores porque lo viene después de li-

SEGUNDA EXPLOSION

Cuando Marcenaro, a los 30', comete infracción en contra de Siviero, a la entrada del área, y Merello se para frente al balón, Alvez, recordando aquel cañonazo del minuto 8, empuja a encomendarse... Y el "chueco" líquida con su maestría habitual, metiendo un derechazo que hiere en lo más profundo a los uru-

Para la historia

CANCHA: Estadio Municipal de Calama
PÚBLICO: 9.068 personas
RECAUDACIÓN: \$ 4.939.900
ÁRBITRO: Alirio Blanquiset. Guardalíneas: Gilberto Arestizábal y Orlando Sánchez, todos de Colombia.
GOLEADORES: (4) Wirth, Tabilo, Páez, Soto y Raúl Gómez, Mereño, Alarce y Rubén Gómez (Jiménez) Puebla, Siviero y Olivera (Muñoz)
PENAL: (2) Alvez, Diogo, Gutiérrez, Marcenaro y Morales, Saralegui, Soto y Paz, Vargas, Yaluz (Peirono) y Clavijo (Ramos)
GOLES: 1' Rubén Gómez, 30' Víctor Merello de tiro libre, 68' Víctor Merello de penal, 69' Rubén Paz de penal, 79' Oscar Muñoz, 88' Ernesto Vargas
INCIDENCIAS: 81' expulsado Rubén Paz.

Medio Cobreloa LA SELECCION!

Tabilo, Alarcón y Puebla, los primeros convocados al plantel de "aspirantes"

Después que Cobreloa dispute su último partido por la final de la Copa Libertadores —frente a Nacional en Calama— el técnico Luis Santibáñez designa al plantel de la Selección Nacional "B" o de "Aspirantes", en la cual estarán considerados, según el mismo entrenador, varios jugadores de Cobreloa. Los convocados comenzarán por tres figuras fundamentales del campeón chileno: el zaguero lateral derecho, Hugo Tabilo; el mediocampista polifuncional, Víctor Alarcón; y el puntero izquierdo, Héctor Puebla. Además, a estos se agregarán el zaguero central, Víctor Merello, y el volante derecho —y capitán— Luis Santibáñez. Con respecto a los tres primeros, Santibáñez manifestó: "He retardado la nominación del plantel de aspirantes a la espera de que Cobreloa concluya su participación en esta fase de la Copa Libertadores. En el equipo de Calama hay un gran número de jugadores que han dado muestras de merecer estar en la selección, comenzando por el mismo Tabilo, el volante Alarcón y el puntero Héctor Puebla en plena confección..."

Santibáñez asumió en la "UC", junto al entrenador físico Gustavo Ortlieb y el utilero Víctor Olivares. Otros integrantes de su staff, como el Dr. De la Paz, también estuvieron en San Carlos de Apoquindo. (Inf. Pág.



CHILE A ESPAÑA 82



El domingo en Honduras

SEIS PAISES EMPIEZAN TORNEO POR DOS LUGARES PARA ESPAÑA

El cuadro local junto a México, El Salvador, Canadá, Haití y Cuba, en el torneo organizado por la CONCACAF. México-Cuba será el primer partido

TEGUCIGALPA, Octubre 27 (LATIN-REUTER). — Seis equipos representantes de la Confederación Norte, Centroamericana y del Caribe de Fútbol (CONCACAF), iniciarán el domingo un torneo de tres semanas de duración del que surgirán dos clasificados para el Mundial de España.

Honduras, México, El Salvador, Canadá, Haití y Cuba se clasificaron para esa ronda después de una serie de encuentros zonales disputados en 1980 y a principios de este año.

DOS PLAZAS

Para el Mundial del año próximo, por primera vez la CONCACAF tendrá dos plazas, debido al aumento a 24 del número de participantes en España, y el hexagonal que comenzará el domingo promete convertirse en una exigente competición para todos los equipos.

Los seis países jugarán en una ronda de todos contra todos y los dos primeros obtendrán su pasaporte para España. Todos los cotejos se jugarán en el Estadio Nacional de Honduras con capacidad para 45.000 espectadores.

De los países participantes, sólo Honduras y Canadá no han intervenido nunca en un Mundial, pero ambas escuadras confían en un cambio este año.

LOCALES FAVORITOS

El apoyo local al equipo de Honduras lo convierte en uno de los favoritos, mientras Canadá alineará a un experimentado conjunto con varios jugadores provenientes de la competitiva liga norteamericana.

Durante la rueda preliminar, Canadá empató 0-0 con México y ambos equipos volverán a enfrentarse aquí renovando su rivalidad.

MEXICO, EL OTRO

México, pese a la popularidad de que goza el fútbol en ese país, nunca pudo probar su potencial frente a los mejores equipos del mundo, pero si la historia se repite, tendría que estar presente en el certamen de España.

México participó en ocho campeonatos mundiales y en esta oportunidad sus posibilidades de clasificación se afianzarán con el aporte del delantero Hugo Sánchez, actualmente en Atlético de Madrid de España.

La mayoría de los equipos ha cumplido giras de práctica para esta competición. Pero el entrenador húngaro de Cuba, Tibor Ivanics, admitió que su escuadra aún no está preparada para alcanzar las finales.

Cuba, al igual que Haití, es una de las incógnitas del grupo, tal cual lo reconoció recientemente Ivanics. El técnico dijo que su equipo tiene dificultades para encontrar adecuadas plazas de entrenamientos en un país donde el atletismo cumple un supremo papel.

Entregan en París los botines de oro

PARIS, OCT. 27 (UPI). — El delantero búlgaro Georgei Slavkov y el capitán del seleccionado de Hungría, Tibor Nyilasi, vendrán el miércoles a París a recibir sus respectivos botines de oro y plata, respectivamente, por ser los máximos goleadores de Europa en la última temporada.

Slavkov ocupó el primer lugar en las posiciones con 32 goles, uno más que el mediocampista Nyilasi, de 26 años.

440 mil dólares Taquilla record por Copa Europea aseguran en Turín

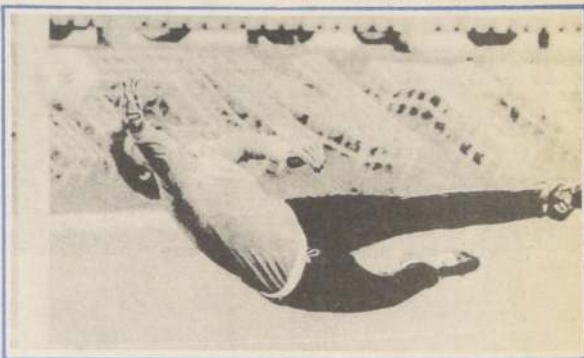
TURIN, Italia, 28 (AP). — La taquilla para el partido de vuelta entre Juventus y Anderlecht por la Copa Europea de Campeones, que se juega aquí el miércoles que viene, ha alcanzado ya 550 millones de liras (440.000 dólares).

Los campeones italianos perdieron el partido de ida en Bruselas por 3-1. Se calcula que asistirán 65.000 espectadores al encuentro, a disputarse en el Estadio Municipal Local.

Hacen jugadores en Italia "Atraso" de advertencia a dirigentes del fútbol

ROMA, Oct. 27 (UPI). — Los futbolistas italianos, que mantienen la disputa por el pago de salarios, harán este domingo una advertencia a los dirigentes de los clubes retrasando en 30 minutos los partidos de la primera y la segunda división con la promesa de hacer una huelga total el 22 de noviembre si no se cumplen sus exigencias.

La Asociación de Futbolistas de Italia está protestando por una deuda de 300.000 dólares que mantienen 12 clubes con unos 100 jugadores semiprofesionales.



El arquero del seleccionado mexicano tendrá mucho trabajo en el Campeonato Hexagonal que se inicia el domingo en Tegucigalpa (Honduras), aunque aseguran que los cubanos "no le pegan mucho a la redonda". (Foto Unifax UPI).

EL SALVADOR, LA SORPRESA

Pero tanto Cuba como Haití han ocasionado varias sorpresas previamente y el nivel actual de los restantes competidores no es particularmente sólido.

Los expertos locales consideran que El Salvador podría constituirse en la sorpresa del certamen y su choque con el país anfitrión el 16 de noviembre ha causado un gran interés aquí.

Hace 12 años un controvertido partido eliminatorio para el Mundial de México entre ambas naciones vecinas originó una guerra de cuatro días en que murieron miles de personas.

Nada de eso se espera esta vez, no obstante que las autoridades locales

pronosticaron una "invasión" de 30.000 aficionados salvadoreños para ese cotejo.

OPERATIVO DE SEGURIDAD

Las autoridades hondureñas han montado un vasto operativo de seguridad para el torneo.

A pesar de que Honduras está relativamente libre de actividad guerrillera que impera en algunas naciones vecinas, se han tomado todas las providencias luego que dos hombres, que luego fueron arrestados, intentaron colocar una bomba en el Estadio Nacional a principios de este mes.

El certamen se inaugurará el domingo con el partido entre México y Cuba.

La ausencia de público en los estadios y, consecuentemente, la crisis de los clubes, según Menotti, tienen su justificación en la situación económica del país.



En opinión de Menotti

El fútbol directamente perjudicado por situación económica de Argentina

BUENOS AIRES, Octubre 28 (ANSA). — El entrenador del seleccionado nacional de fútbol, César Menotti, afirmó que: "Nuestro pueblo está castigado por una situación económica muy difícil y muy dura" y opinó que en la Argentina "hay un problema de sensibilidad y de una respuesta que estamos necesitando todos, y no solamente del problema económico".

Menotti hizo estas declaraciones cuando se le preguntó a qué causas podían atribuirse la escasa venta de entradas observadas en la recaudación correspondiente al partido que el seleccionado argentino jugó anoche aquí contra el de Polonia.

"¿Pudo ser la fecha? ¿Pudo ser el rival? ¿a qué motivos se puede deber esa cuestión?" le preguntó un periodista a Menotti, durante la conferencia de prensa desarrollada ayer en José C. Paz.

"Yo creo que hay un montón de otras cosas también..." se preguntó a su vez el entrenador con una sonrisa en sus labios.

"Los espectáculos —continuó— hoy cuestan un dinero que para un pueblo como el nuestro, que está castigado por una situación económica muy difícil y muy dura, no le es fácil responder a un fútbol, de domingo, miércoles y domingo, y de pronto, la selección".

"En este momento la gente no tiene recursos económicos", afirmó el entrenador, quien amagó ensayar una segunda respuesta, pero que tras una breve duda, volvió a expresar: "Yo creo que ese es uno de los factores más importantes".

UN MUNDO DE CRISTAL

Se le dijo inmediatamente que el capitán del seleccionado, Daniel Passarella, había señalado que "el problema de ellos (los integrantes del seleccionado) era que ganaban mucha plata y que vivían en un mundo de cristal, alejado de la realidad", por lo que se preguntó a Menotti si él dialogaba con sus dirigidos "como un hombre de la calle".

"Eso aquí no ocurre. Nosotros somos conscientes y creo que los jugadores también, que ninguno escapa a la realidad argentina en que estamos viviendo, son todos hombres con la sensibilidad suficiente como para entender muchas cosas, a pesar de que se los subestime porque juegan al fútbol", señaló Menotti.

"Yo creo que Daniel (por Passarella) sabe muy bien el momento que está viviendo el país, como lo saben vos (por el periodista que lo interrogaba), como lo sabemos todos. No creo que haya un argentino que pueda ignorarlo", enfatizó.

El periodista dijo entonces que se rectificaba, pues Passarella no había dicho que ignoraba el problema, "sino que a veces ellos (los futbolistas) vivían un poco aislados de la realidad".

Por supuesto —respondió Menotti— los compromisos son muchísimos... No es el caso de ellos, que tienen quizás más compromisos; pero yo tomo taxi, camino por la calle, tengo gente amiga mía que sufre mucho, como sufrimos todos los argentinos, aunque nuestra situación quizás esté en otro nivel".

"Lo particular no obvia lo general", le interrumpió el periodista a Menotti.

"Por supuesto —volvió a señalar el entrenador— acá hay un problema de sensibilidad y de una respuesta que estamos necesitando todos, y cuando digo la gente yo me incluyo porque yo también soy la gente. Y no solamente del problema económico", aclaró en relación a su observación anterior.

Mañana tranquila en San Carlos de Apoquindo

Asumió Luis Santibáñez y "aquí no ha pasado nada"

A las 9 horas de ayer, en el complejo deportivo de San Carlos de Apoquindo, asumió sus funciones como director técnico de Universidad Católica, Luis Santibáñez. Dando así por finalizadas todas las tareas y alfoja que rodearon su incorporación a la institución.

El cuerpo técnico (Santibáñez, Ortlieb), se reunió a puertas cerradas con el plantel durante una hora aproximadamente, para tratar temas referentes a lo que resta de la temporada en cuanto a la posición en la tabla, ya que el equipo cruzado en estos momentos está a un punto de la ligüilla grande y a dos de la descenso. El técnico habló a los jugadores y les dijo que de ellos dependía y que con trabajo lograrían el objetivo.

Luego de esta reunión de rigor, fueron sometidos a un breve chequeo médico concluyéndose que René Valenzuela ya no tiene ningún problema para enfrentar a Universidad de Chile el sábado próximo, al

igual que Daniel Silva y Alberto Quintano. El único que no practicó fue Gustavo Moscoso, quien se encuentra con su antigua lesión aún sin sanar, por lo que Santibáñez, junto con el doctor De la Paz decidieron que Moscoso no realice ningún ejercicio hasta que no se le tomen nuevas radiografías.

UC: UNA INSTITUCION

Finalizada esta labor de examen, los jugadores junto a Santibáñez y Ortlieb se dirigieron al campo de juego para realizar el trabajo diario, previo a esto, Santibáñez conversó con la prensa:

Se le preguntó si su trabajo iba ser parecido al realizado por los antiguos técnicos, a lo que Santibáñez respondió: "Conversamos con Ignacio Prieto y en un principio vamos a modificar sustancialmente lo que se ha venido haciendo pero es probable que el

equipo quede concentrado mañana para el partido con la "U". Luego añadió, "con los jugadores se habían hablado cosas de bastante importancia como por ejemplo que Universidad Católica tiene 3 rostros: uno lógicamente, es la casa de estudios; el otro es Canal 13 y en lo deportivo, concretamente el fútbol. Si la Universidad y el Canal dejan una excelente imagen, el fútbol se ha estado quedando atrás. Los jugadores tienen que formar conciencia que la institución cuenta con una infraestructura estupenda, que le permite asegurar que en corto tiempo puede llegar al primer lugar del fútbol nacional y proyectarse a un nivel internacional. En este momento están en deuda con los jugadores, y podrán fracasar los jugadores y los técnicos, pero nunca la institución".

EL FUTBOL ES PRESENTE

Se le preguntó si había sostenido alguna charla particular con los seleccionados. El entrenador respondió: "No, aprovechamos de conversar con ellos que es una equivocación si piensan que tienen el pasaporte para viajar a España en la mano. El fútbol es presente, no es pasado, como para vivir a cuenta de éxitos pasados, ni a futuro... El fútbol siempre es presente, es vigencia y el jugador de selección tiene que demostrar que mantiene su vigencia cada día".

Con respecto a si haría muchas modificaciones en el equipo para su compromiso del sábado, respondió: "no creo que sean muchas, pero a medida que ande el torneo algunas modificaciones iremos haciendo, hasta que nos parezca que hemos encontrado la alineación más adecuada".

Para conseguir esto trabajaremos dos veces al día, a excepción de hoy (ayer). En todo caso después de auscultar al equipo determinaremos las cargas de trabajo a seguir. En cuanto al equipo técnico, tan sólo nos falta un kinesiólogo, pero lo demás está todo ya arreglado. Lo único que está pendiente es la venida de Miguel Calvo".

que viene y no amargarse por las derrotas pasadas".

Por su parte, Carlos Villazón agregó: "Nosotros pensamos en O'Higgins y sabemos que tenemos los medios para ganarlo, porque estamos atravesando por un buen momento futbolístico y eso lo comprobaremos el domingo".

PUUEDE SEGUIR. Miguel Hernández, quien reapareció ante Unión, posiblemente continúe ocupando la plaza de alero...



Empezaron a moverse los jugadores cruzados y el nuevo director técnico de los universitarios católicos al medio de la cancha, como es su costumbre. Frente a la "U" este sábado será el espectacular debut.

Magallanes visitó "Pabellón México" de Ciudad del Niño

Los albicelestes continúan trabajando para recibir a O'Higgins

Todo el plantel de Magallanes, más el cuerpo técnico, como asimismo algunos dirigentes, visitaron ayer, a las 16.00 horas, el "Pabellón México", de la Ciudad del Niño (ubicado en el paradero 17 de Gran Avenida), cumpliendo así con una de las actividades sociales que consulta la celebración de un nuevo aniversario...

Año tras año, el club carabelero asiste religiosamente a ese recinto (apadrina a ese Pabellón), para llevar alegría, aunque sea por algunas horas, a esos niños en situación irregular. Además de todo el aporte material, la visita se amenizó con una serie de encuentros de baby fútbol entre jugadores locales con infantiles de Magallanes.

SIN NOVEDADES

Ayer, el plantel de Magallanes cumplió una nueva práctica en el Es-

tadio Vulco, donde se prepara para recibir este domingo a O'Higgins a quienes, en la primera rueda, derrotaron por dos a uno.

QUEREMOS REPETIR LA GRACIA

Pensando en ese resultado, el optimista albiceleste no conoce límites. Eugenio Jara, el técnico, contó: "Es cierto que en la primera rueda sorprendimos a O'Higgins y, en esta ocasión, esperamos repetir aquello, porque nosotros queremos los dos puntos para alcanzar otra posición más tranquila. Futbolísticamente, el plantel está en óptimas condiciones y todos quieren rehabilitarse luego de la derrota sufrida en el Estadio Santa Laura, donde sigo pensando en que no debimos perder... Bueno, se perdió y ahora hay que pensar en el rival

Frente a Concepción Colo Colo: Ormeño reemplazará a Inostroza

En Colo Colo el panorama futbolístico se presenta "variable" e incierto, tras la suspensión por parte del Tribunal de Penalidades, del mediocampista titular Eddio Inostroza, quien deberá ser reemplazado en el compromiso sabatino ante Deportes Concepción, en la capital penquista.

El equipo popular entrenó intensamente ayer por la mañana en el Estadio Pedreros, y aunque el técnico Pedro García sólo decidirá hoy, luego de la práctica de fútbol, la formación que llevará al sur, lo más probable es que como volante de contención ingrese Raúl Ormeño. La alternativa que maneja el entrenador albo es la ubicación de Garrido como "seis", reingresando Mario Galindo como zaguero lateral derecho. De cualquier forma, sólo esta tarde, luego del trabajo futbolístico habitual de los jueves, García determinará la nómina de la delegación viajera a Concepción.

"SON TEMIBLES"

Raúl Ormeño, el mediocampista que podría ser la única novedad alba en el compromiso en Collao, estima que los penquistas son peligrosos como cualquiera...

"Allá en Concepción ellos se agrandan, aunque futbolísticamente no andan del todo bien. La semana pasada le ganaron claramente a Palestino, así que los encontraremos en plena "racha". Ojalá que pueda volver al equipo, porque tengo muchos deseos de jugar. No me importa si ingrese como volante derecho o de mediocampista de contención..."

El zaguero Lizardo Garrido, quien podría ceder su puesto a Galindo para quedar en posición de "tapón", mantuvo su optimismo habitual para enfocar el partido venidero...



RIVAS Y ORMEÑO podrían estar de nuevo juntos en el mediocampo de Colo Colo, frente a Concepción el sábado.

"Es efectivo —y nadie de nosotros podría desconocerlo— que en los últimos encuentros hemos tenido una baja considerable, pero eso no significa que vayamos cuesta abajo, o algo por el estilo. A mi juicio, éstas son malas rachas por las que atraviesan hasta los mejores equipos y lo único que queda es trabajar como de costumbre para salir lo antes posible del pozo. Ojalá

que en Concepción se dé todo para volver con un triunfo. Lo principal es recuperar el nivel futbolístico acostumbrado.

El plantel popular efectuará hoy su práctica de fútbol en la cancha principal de Pedreros y mañana, antes del mediódía, se dirigirá en bus especial a Concepción, donde quedará hospedado en el Hotel El Araucano.



Santibáñez y Ortlieb cambian impresiones en medio del campo de juego en San Carlos de Apoquindo, mientras inicia su trabajo el nuevo utilero, Carlos Olivares.

Otras de las preguntas que se le formularon a Luis Santibáñez fue que si ese campo deportivo le recordaba a Juan Pinto Durán, "naturalmente que no, ya que son totalmente distintos, aunque los dos complejos son muy hermosos. Lo que sí no me cabe duda es que Pinto Durán y esto son los mejores centros deportivos con que cuenta el fútbol de Chile".

En cuanto al partido que deben realizar el martes en la Ciudad de Lima frente a Sporting Cristal, respondió: "hasta este momento jugaremos en Lima, ya que es un compromiso contraído con anterioridad. Para que no sucediera esto, tendríamos nosotros que justificar alguna situación muy especial, como para pedir que no se juegue".

Respecto del capitán del equipo —dijo— "Esa es una situación que aún no está arreglada, y tendré que conversar hoy con el plantel."

¿Puede ser Alberto Quintano el posible capitán?

En honor a la verdad aún no está decidido". (José González B.)



Audax recupera a sus lesionados...

Audax se preparará intensamente para enfrentar a Unión Española

A principios de semana, en Audax Italiano eran más los lesionados que los sanos... Ahora, cuando ya el partido con Everton empieza a olvidarse, la estadística se invierte, porque los "tanos" ya han recuperado a todos los "contusos" para el encuentro que deben sostener con Unión Española.

"Bueno, de Viña llegaron nueve jugadores resentidos, pero afortunadamente ya se están recuperando... Y esto me alegra, porque necesito a todos los jugadores en óptimas condiciones para jugar con Unión... Sin duda será un buen partido, porque Unión tiene un plantel que trata bien la pelota, con dos punteros rapidísimos... Nosotros trataremos de ganar, porque eso es lo que nos interesa y no otro resultado", contó Hernán "Clavito" Godoy.

Para Leonardo Belmar, Unión se presenta como un equipo complicado: "Ya en la Primera Rueda, y pese a que nosotros ganamos, Unión se nos presentó como un equipo muy difícil, porque juega usando preferentemente las puntas como armas de ataque. En cierta medida, esa disposición complica a cualquiera, pero nosotros ya hemos trabajado y sabemos como podemos evitar que Unión use sus aleros".

Finalmente, Renzo Gamboa, quien puede reaparecer, agregó: "Físicamente estoy bien y creo que tengo muchas posibilidades de jugar contra Unión... Desde ya puedo decir que ese partido será muy bueno, pero ambos equipos tratarán de ganar como sea. Meses atrás presentamos un buen espectáculo y creo que ahora podemos repetir lo mismo".

Audax Italiano vuelve a entrenar hoy, a las 9.00 horas, en La Florida. Y este entrenamiento lo aprovechará Hernán Godoy para delinear el equipo que parará ante los "rojos" de Santa Laura.

Luis Olivares o Marcelo Silva sería el reemplazante de Mondaca en el mediocampo para el clásico universitario

A la "U" no le interesa ni preocupa nuevo DT

Hoffens: "Ellos estarán más motivados pero igual mantendremos nuestra paternidad de doce años"

En doble y agotadora jornada entrenó ayer Universidad de Chile en el Estadio del Banco Chile: por la mañana realizó un extenuante trabajo físico y la tarde la destinó a preparar lo exclusivamente futbolístico con vista al importante clásico de este sábado.

En medio del habitual ambiente confiado del plantel "azul", ayer se rescató una frase que se hizo consensio en las opiniones mayoritarias: "Para nosotros, para la "U", este clásico es tan importante como cualquier otro y nos interesa ganarlo como el del año pasado como el del 79, como todos los de los últimos doce años en que la Católica no ha podido sacarse nuestra paternidad ¿Santibáñez? Nos tiene sin cuidado, aunque reconocemos que la UC tendrá la motivación especial que aporta a cualquier equipo el cambio de su entrenador..."

Con ese pensamiento unánime, la "U" espera con su espíritu de siempre el compromiso sabatino frente al clásico rival. Por ahora, lo fundamental está entregado a la decisión del técnico Fernando Riera, quien deberá determinar hoy el reemplazante de Mondaca en el mediocampo.

Las posibilidades de sustitución son varias aunque la principal es que ingrese como "ocho" el juvenil Marcelo Silva. La segunda alternativa está en que Olivares entre en posición de interior izquierdo, quedando Socías como volante derecho, o que Mosquera sea sustituto para el jugador suspendido.

"A GANAR... O GANAR"

Para el puntero derecho Héctor Hoffens este partido no difiere en nada de lo habitual...

Estos son partidos "a muerte".

que nosotros entramos a ganar. La "U" tiene el peso de la larga paternidad para mantener por qué suspenderse ahora. Lo importante es que el equipo no tiene problemas de lesionados. —Achocho— y yo me recuperé de una contractura y yo me meo en racha ganadora. Es claro, ellos saldrán incentivados por tener un beneficio técnico pero quizás un juicio —o presión psicológica— sobre ellos. En todo caso, acá en la "U" no hay duda de que nuevamente el clásico será nuestro...

Universidad de Chile completó mañana, en jornada matinal, su preparación futbolística y por la noche se concentrará en el Hotel Libertador.



EL "CHICO" Hoffens confía que la "U" será nuevamente ganadora del clásico: "Venimos en racha ganadora y no se detendrá ahora..."

Horarios y puntajes

Los partidos de Polla Gol

Por el Concurso N° 289 de pronósticos de Polla Gol, se jugarán el sábado cuatro encuentros de Primera y uno de Segunda División del fútbol rentado, con los horarios y puntajes que damos a continuación:

SABADO 31

Partido 13 (16,30 hrs.): San Antonio (16)—U. Calera (20)
Partido 6 (18,00 hrs.): A. Italiano (17)—U. Española (19)
Partido 1 (19,30 hrs.): Concepción (13)—Colo Colo (26)
Partido 4 (20,00 hrs.): U. Católica (17)—U. de Chile (22)
Partido 8 (20,00 hrs.): Serena (16)—Naval (15)

DOMINGO 1°

Partido 3 (15,30 hrs.): Cobreloa (22)—Ñublense (6)
Partido 5 (16,30 hrs.): San Luis (12)—Everton (11)
Partido 7 (16,30 hrs.): Magallanes (16)—O'Higgins (16)
Partido 9 (16,30 hrs.): Ovalle (18)—Aviación (33)
Partido 10 (16,30 hrs.): Trasandino (30)—Rangers (26)
Partido 11 (16,30 hrs.): S. Morning (32)—Atacama (29)
Partido 12 (16,30 hrs.): Huachipato (30)—Linares (28)
Partido 2 (18,25 hrs.): Palestino (13)—Iquique (18) TV



RÉPETICION. — Pese a que de Viña regresó muy golpeado, Juan Carlos Letelier estará frente a Unión.

Rival para Cobreloa

Económicamente no se puede quejar Flamengo

RIO DE JANEIRO, Octubre 27 (ANSA). — En diez juegos por la Copa Libertadores de América, incluyendo derechos de transmisión por televisión, el Flamengo obtuvo 49 millones de cruzeiros (428 mil dólares), pudiendo llegar a los 70 millones (612 mil dólares) con los dos últimos juegos que le faltan.

El campeón brasileño de 1980 realizó en 1981, con su participación en la Libertadores, una positiva campaña financiera, ya que en los 19 juegos del campeonato brasileño (a comienzos de año) Flamengo recaudó 56 millones (490 mil dólares).

En el campeonato del estado de Río de Janeiro, primer turno (Copa Guanabara), vencido por Flamengo en los once juegos el club recaudó 17 millones de cruzeiros (149 mil dólares).

Pero si las recaudaciones han sido relativamente favorables este año (el

campeonato regional fue el menos exitoso), cabe señalar la "maratón" de juegos del Flamengo, incluyendo sus amistosos y giras por el extranjero, que en los próximos 22 días jugará diez juegos.



Zico

de Chile.
de 1981

de Uruguay

Nos ganaron bien"

EL META

CALAMA. (Por Gerardo Ayala, enviado especial). — El vestuario uruguayo no demostraba en realidad el irreparable de haber quedado en la Copa Libertadores. La tranquilidad, y camisetas muy tranquilas, delabadas que en el "desierto" es muy difícil de conseguir.

La mayoría estuvo de acuerdo que el elenco con juego de ataque y que están bien preparados. Alabaron también el comportamiento de su público, pues a pesar de ser una pequeña "bom-ba" no hubo hechos negativos, la expulsión de Rubén Paz por un guardalínea.

RUBÉN PAZ

El delantero uruguayo que en el momento fue tasado por Peñarol a una cifra cercana al millón de dólares, que el gol de Rubén Paz, al minuto de juego los había llevado a la victoria. Tuvieron mucha suerte... A mí me hicieron un penal pero que el referi no quiso cobrar. La expulsión, fue porque le vino al líbero, fue porque se vino el referi y me muestra la tarjeta roja. Y que le vamos a hacer que les vaya bien en la final de Flamengo.

José Salom "veedor" del partido

Final podría ser en Calama

CALAMA (Especial). — El dirigente uruguayo José "Pepe" Salom, de dilatada trayectoria en el fútbol sudamericano, conversó largamente con el "veedor" del partido, el presidente de la Copa Libertadores, Sergio Stoppel, y de aquel surgió una posibilidad de que la final de la Copa Libertadores se juegue en Calama.

Stoppel entregó una carta a Salom en la que solicitaba a la Confederación que ese partido se juegue en el estadio habitual de los naran-

Brasil

Mañana viaja Cantatore

CALAMA (Especial). — Vicente Cantatore, técnico de Cobreloa, llegará a Río de Janeiro, Brasil, donde se jugará el partido entre Flamengo y Peñarol.

Parte de su misión de "espionaje" es el funcionamiento del equipo de la ciudad (Zico), Cantatore tratará de buscar un lugar ideal para cuando el equipo vaya a enfrentar al campeón brasileño por la final de la Copa Libertadores de América.

FESTEJOS DE MADRUGADA

que la hinchada loña presentia a Cobreloa pasaria a las finales de la



PROBLEMAS. — El bajo rendimiento de Nichiporuk hace pensar a la hinchada de Cobreloa que el jugador no merece su contrato.

Nichiporuk excluido del primer equipo

VALPARAISO. (Hernán González, enviado especial). — Después de haber recibido la decisión del presidente de Wanderers, Juan Arata, para asistir a la prensa de prensa que ofrecerá mañana, ayer nos quedamos con la noticia que durante este encuentro se anunció de revuelo, sobre todo en los sectores de silencio hermético que caracterizan a este club.

La inquietud nos llevó a otros medios de comunicación que la institución que nos entregó la información que el jugador no merece su contrato. Hasta que al fin en los círculos oficiales el "radar" de "La Nación" inusitados entretelones, nos reveló que la opinión pública se inclinó por considerar que el jugador no merece su contrato.

RESCISIONES Y DEVOLUCIONES

Entre estas noticias de bulto se cuenta la rescisión del contrato del jugador central, Víctor Adriazola; la expulsión de los mediocampistas de la selección de Chile, Willie Gómez y Roberto Figueroa, a préstamo en el equipo de Riveros y Aguilera.

El arquero Alvez, estaba en un costado del camarín solo con sus pensamientos, y relataba el porque de algunos goles "en el primero el chico ese, me pilló un poco adelantado y se me coló arriba. Los otros dos fueron con pelota muerta del N° 8 que patea muy bien con balón detenido y en el último el delantero me enfrentó solo en posición dudosa y no pude hacer nada. Pero sabe, yo el Cobreloa lo vi mejor en Montevideo. Presionaron en los primeros minutos y luego al final si no les sale ese gol de camarín a lo mejor las cosas hubieran sido diferentes", concluye en sus apreciaciones el rubio meta.

EL CAPITAN

Para Falero, el triunfo de Cobreloa, fue legítimo "no tenemos nada que decir. En el fútbol suceden muchas cosas y a nosotros nos sucedió de todo. Nos metieron un gol de entrada, nos cobraron un penal y terminamos jugando solo con diez hombres. En todo caso Cobreloa, tiene un juego colectivo, interesante, se nota que juegan hace mucho tiempo juntos. Además me gustó la labor de los punteros y de los mediocampistas. Felicitaciones a mis compatriotas Olivera y Siviero y a mi amigo Arias que juega en el Palestino..."

"Esta carta la llevaré al Comité Ejecutivo de la Confederación y yo creo que el martes o miércoles ustedes ya sabrán el resultado de estas gestiones". "Como veedor le puedo decir, que me voy impresionado con el público que es muy apasionado pero correcto. Ningún desborde ni tampoco actos que reprochar. No tiene mucha capacidad pero cumple con los requisitos necesarios en el aspecto futbolístico. Todo esto lo haré notar en el Comité Ejecutivo y allí se verá si ustedes tienen esta final aquí en esta ciudad de Calama".

Libertadores, luego del partido en que su equipo derrotó por cuatro a dos a Peñarol, las calles de Calama se inundaron con la diáfana alegría del minero, el cual festejó hasta altas horas de la madrugada.

Por las concurridas arterias, unos quinientos autos animaban la clasificación con su toque de bocinas, mientras que en otros sectores, el calameño no encontró mejor forma de celebrar que bailando al ritmo improvisado que emanaba de esa gente deseosa de festejar.

Y si de festejo se trata, no se puede dejar de mencionar el aporte del general Gastón Frez, Presidente de CO-DELCO, quien se encargó de todo lo referente a la celebración.



DESBORDE. — Continuamente Hugo Tabilo buscó la raya derecha para complicar aún más a los "aurinegros".

El eufórico festejo del campeón

□ Los jugadores y el técnico de Cobreloa coincidieron en que "la semifinal no ha terminado para nosotros: ahora hay que ganarle a Nacional"

CALAMA (Por Gerardo Ayala, enviado especial). — El amplio camarín de Cobreloa se hizo rápidamente estrecho entre los incontables dirigentes y simpatizantes que llegaron a compartir su tremenda alegría con los jugadores del campeón chileno. Allí, entre abrazos, champaña, llantos de felicidad, fueron surgiendo estas frases emocionadas por un logro histórico: finalistas en la Copa Libertadores de América.

SERGIO STOPPEL (Presidente de Cobreloa): Estoy muy feliz por lo que hicieron los muchachos en la cancha y por este maravilloso apoyo de la hinchada. Ahora queremos disputar el partido final acá en Calama y para eso enviamos una carta a la Confederación Sudamericana por intermedio de José Salom, que estuvo como veedor del partido de hoy. Ojalá acepten nuestra petición para traer ese encuentro a Calama.

VICTOR MERELLO: Fui goleador del grupo y eso, además de la extraordinaria campaña de equipo, me deja muy contento. Además, demostré que soy un buen jugador, no solo en Chile sino también en cualquier cancha del extranjero. ¿Flamengo? Me gusta mucho como rival, será un lindo duelo, sin tantas marcas como ahora porque los brasileños juegan más fútbol y pegan mucho menos que los uruguayos.

OSCAR ROBERTO MUNOZ: Tuve la fortuna de ingresar en el segundo tiempo y aportar con un gol a este triunfo tan lindo, que nos deja en las puertas de conseguir la Copa Libertadores de América. ¿El gol? Una gran jugada por la izquierda, creo que de Puebla, me la cruzaron justo y yo no tuve más que pararla en el área y rematar calculadamente... La final será mucho más difícil que esto, pero creo que ninguno de los dos partidos resultará tan duro como los que disputamos con los equipos uruguayos...

HECTOR PUEBLA: Estoy emocionado e imagínese la alegría de llegar a esto, que quizás hace un tiempo ni soñábamos. Durante la semana tu-



PELIGRO REPETIDO. — El golero Alvez tiene que esforzarse para impedir que Oscar Roberto Muñoz conecte un balón que caía sobre el área uruguaya.

ve algunos problemas que me afectaron bastante pero, por fortuna, ese episodio ingrato se superó a tiempo y alcancé a estar hoy (ayer) en la cancha. No quería perderme este partido por nada del mundo. Ahora habrá que esperar a los brasileños, que, yo creo, son más ganables que los uruguayos...

OSCAR WIRTH: Fue un lindo triunfo, aunque esos dos goles que nos anotaron nos darán bastante tema para analizarlos más adelante. En ambos hubo desinteligencia de la defensa. En el primero, a mi juicio un penal muy dudoso, cayó Tabilo y en el suelo la tocó con la mano, mientras que en el segundo Vargas llegó casi hasta el área chica para rematar dos veces seguidas. En todo caso, lo importante era ganar y lo conseguimos. Nuestra próxima misión es derrotar a

Nacional para despedirnos invictos de las semifinales...

CANTATORE

El técnico de Cobreloa, tan mesurado como siempre, intentó un balance sucinto de la actuación de su equipo ante Peñarol...

"Hubo algunos errores que habrá que ir superando en las prácticas. Esos dos goles que nos hicieron no estaban en nuestros cálculos, pero lo fundamental es que se ganó y se aseguró la condición de finalista de la Copa. Ahora, Peñarol fue acá muy superior al equipo que nos enfrentó en el Centenario, así que no podría restársele méritos a su labor. Hay que seguir trabajando porque la Copa —ni siquiera la semifinal— ha terminado para nosotros. El próximo objetivo de Cobreloa es ganarle a Nacional...."

En Valparaíso se hará el Nacional de Judo

VALPARAISO. — Con el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci se entrevistaron ayer los dirigentes deportivos Juan Espinoza, presidente de la Asociación de Judo de Valparaíso, Lindo Ruiz, profesor de ese deporte en la Universidad Católica de esta ciudad, y Luisa Tapia, secretaria de la asociación y seleccionada nacional.

Informaron a la autoridad comunal que el 28 de noviembre próximo, desde las 14.00 horas se efectuará en el gimnasio de UCV el campeonato nacional de judo, con participación de equipos representativos de Antofagasta, La Serena, Valparaíso, Viña del Mar, Santiago, Concepción, Valdivia y Puerto Montt.

En el torneo intervendrán equipos de las Fuerzas Armadas, de las universidades y de los clubes civiles. En conocimiento de estos antecedentes, el alcalde Bartolucci ofreció el auspicio de la municipalidad para este torneo nacional, y, asimismo el otorgamiento de un trofeo.

Unión Soviética a un paso de España

TBILISI. (Unión Soviética, UPI). — La Unión Soviética derrotó por 2-0 a Checoslovaquia, asegurándose prácticamente su clasificación en el grupo 3 de las eliminatorias europeas para el Campeonato Mundial de Fútbol de 1982.

EQUIPO

PJ

PG

PE

PP

GF

GC

Pts.

Unión Soviética

6

5

1

0

16

1

11

Gales

7

4

2

1

12

4

10

Checoslovaquia

7

4

1

2

14

5

9

Islandia

8

2

2

4

10

21

6

Turquía

8

0

0

8

1

22

0

ELIMINADO PORTUGAL

Israel eliminó a Portugal del Mundial de España'82, al ganarlo anoche fácilmente 4x1, resultado que provo-

Presidente Pinochet felicita a Cobreloa

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, expresó ayer su satisfacción al conocer el resultado del encuentro de fútbol disputado por la Copa Libertadores de América, entre Cobreloa y Peñarol, en Calama.

Conversando con los periodistas que cubren el sector gobierno, el Jefe del Estado señaló que "se trata de un triunfo valioso en el terreno internacional que enaltece al deporte chileno, toda vez que a Cobreloa, que representa a una muy esforzada zona del territorio nacional, le permitirá disputar la final de la Copa Libertadores de América".

"Felicitó, cordialmente, a sus jugadores, cuerpo técnico y directivos por el alto nivel alcanzado frente a un rival extranjero de tanto prestigio".

Segunda División

Cambios en programación

Fue modificada la programación del fútbol de Segunda División de este fin de semana. Partidos que se habían fijado primitivamente para el domingo fueron adelantados para el sábado, por lo que ese día se jugarán en definitiva los siguientes partidos: Unión Calera con San Antonio en la ciudad del cemento a las 16,30 horas. Antofagasta-San Felipe en el norte a las 17,30 horas, y en Viña del Mar, Wanderers-Lota, a las 16,30 horas.

El resto de los encuentros, de la quinta fecha se juegan todos el domingo, sin modificaciones de horario. El pleito de Huachipato con Linares en Las Higueras jugarán en la mañana a las 11,15 horas.

LA FECHA DEL MIERCOLES

La sexta fecha fue fijada para el miércoles 4, y se jugarán todos a las 17,30 horas. Huachipato-Wanderers, Iberia-Green, Coquimbob-Antofagasta, Calera-Trasandino, San Felipe-Cobresal, Aviación-Malleco, Talagante-Lota, Rangers-Ovalle, Linares-S. Morning. Los equipos nombrados en primer lugar son locales.

Impresión rival de Martín Vargas

Grata impresión causó el boxeador de República Dominicana, Héctor "Ray" Meléndez, quien mañana, en el Estadio Chile, debe enfrentar a Martín Vargas, en el combate estelar de la velada internacional de boxeo.

Meléndez trabajó en tres asaltos con José Badilla mientras que Martín Vargas lo hizo con José Muñoz. Ambos se mostraron en excelentes condiciones, lo cual hace pensar en una buena pelea.

PROGRAMA DE MAÑANA

Categoría liviano, seis asaltos, Jorge Araya con Cristóbal Ramos de Panamá.

Categoría mediomédiano ligero, a ocho asaltos Juan Cruz con Rodolfo Pettizani de Argentina.

Categoría mediomédiano ligero, ocho asaltos, Fernando Mena con Mario Sabaz de Argentina.

Categoría pluma, ocho asaltos, Juvenal Ordoñez con Marcelo Miranda de Argentina.

Categoría mosca, 10 asaltos, Martín Vargas con Héctor Meléndez.

Haddad, nuevo secretario del Comité Olímpico

El director del Comité Olímpico, Hernán Haddad fue designado anoche secretario general de la entidad, en reemplazo del renunciado Luis Villagra.

La elección la realizó el plenario de las 33 federaciones del COCH, reunido en su sede bajo la presidencia de Gustavo Benko.

En el puesto vacante por el ascenso de Haddad, se nombró a Eulogio Pastén, presidente de la Federación de Tiro al Vuelo.

En la misma reunión, Benko dio cuenta a los delegados asistentes, sobre su reciente viaje a Alemania, en donde asistió al congreso del Comité Olímpico Internacional realizado en Baden-Baden.

có sorpresa en todo el mundo, ya que nadie pensó que el conjunto israelí dejara fuera de carrera a los portugueses.

Los entrena José S. Arias Carabineros, campeón de fútbol en certamen de las Escuelas Matrices

El equipo de fútbol de Aspirantes a Oficiales de Carabineros se tituló campeón del Torneo Interescuelas Matrices de la Defensa Nacional, que se desarrolló en el Estadio Reinaldo Martín. En el evento participaron además los equipos de las Escuelas Militar, Naval y de Aviación.

La justa se realizó en reuniones dobles, que contaron con una muy buena organización de parte de la CODEFAC (Confederación Deportiva de las FF. AA. y Carabineros).

JORNADA INAUGURAL

El evento comenzó con la presentación oficial de los 4 equipos participantes e izamiento de pabellones. Luego, en el primer cotejo se midieron las representaciones de Escuela Militar y Carabineros, superando esta última a su similar por un gol a cero. El único tanto del partido lo anotó el centro delantero del equipo verde Mario Gallegos, a los 43 minutos.

El partido causó gran sorpresa a los vencidos y a sus seguidores, ya que éstos fueron arrasados por la garra de los jugadores del cuadro de Carabineros, que desde un primer momento se notó que tenía pretensiones de campeón.

A segunda hora se enfrentaron los dueños de casa, Escuela de Aviación y Escuela Naval, venciendo los marinos en estrecho partido en el que ambos cuadros estuvieron cerca del triunfo, pero la fortuna de los navales les consolidó el triunfo final por la cuenta mínima.

SEGUNDA JORNADA

Se inició con el partido que sostuvieron los equipos de Carabineros y Navales. En la ocasión, estos últimos no pudieron reeditar su buena actuación del debut, siendo vencidos por el buen equipo verde que dirige José Santos Arias por 1 a 0, cuadro que confirmó sus pretensiones de hacerse del título, ya que su actuación fue más que convincente, ofreciendo una buena demostración de sus posibilidades.

De fondo jugaron ya por cumplir los elencos de la Militar y Aviación, venciendo el dueño de casa por 1 a 0.

ULTIMA JORNADA

En el partido preliminar se midieron los cuadros de las Escuelas Militar y Naval, volviendo a ganar los navales por la cuenta mínima, completando así en su participación un total de 4 puntos, los cuales le ha-



El Director de la Escuela de Aviación, Coronel Fernando Silva Corvalán, congratula al capitán del equipo de la Escuela de Carabineros, aspirante a oficial Néstor Sucre Lavín S.



Plantel del equipo de fútbol de aspirantes a oficiales de Carabineros, dirigido técnicamente por José Santos Arias y que resultó campeón del torneo anual de CODEFAC, que se desarrolló en el Estadio "Reinaldo Martín" de la Escuela de Aviación.

rían pensar en una posible definición por el título. Por su parte los militares completaban su participación con cero puntos.

En el partido estelar se midieron las escuadras de Carabineros y Aviación, encuentro que tuvo características de una final y donde el cuadro de Carabineros muy bien dirigido dejó que pasaran los minutos cuidando el empate que, a la postre, lo llevó a la obtención del título de campeón con cinco unidades.

El gol de la Escuela de Carabineros lo consiguió nuevamente Mario Alberto Gallegos, el máximo artillero del torneo con 2 tantos.

PORMENORES

La formación del plantel campeón es la siguiente: Jefe de la Rama Teniente Sergio Pérez; DT José Santos Arias y jugadores: Luis Pradenas, Edgardo Gacitúa, Víctor Rothen, Roberto Valladares, Gabriel Albistur, Luis Quintral, Néstor Sucre, Hernán Alvear, Daniel Morales, Juan Torres, Eduardo Orellana, Mario Gallegos y Julio Allende.

TABLA DE POSICIONES

1º Escuela de Carabineros, 2º Esc. Naval, 3º Esc. Aviación y 4º Esc. Militar.

Brasil goleó a Chile 93-70 en el básquetbol femenino

lia Ravazoli, destacaron por la efectividad de sus tiros al aro, que se tradujo en la cómoda ventaja que lograron al finalizar el encuentro.

Argentina ha jugado cuatro partidos, de los que perdió uno ante Colombia, y ocupa el tercer puesto detrás de Brasil y Perú, con seis puntos.

Por su parte, las venezolanas tota-

lizaron cuatro derrotas, ocupando el penúltimo lugar, superando solamente a Chile.

El seleccionado chileno cayó vencido 93-70 en el primer partido de la jornada efectuada anoche, frente al fuerte conjunto brasileño, candidato a retener el título sudamericano que conquistó en 1979 en el torneo jugado en La Paz.

Niki Lauda correrá en un Williams o McLaren

MILAN, Italia, Oct. 28 (UPI). — El ex campeón mundial de Fórmula 1, el austriaco Niki Lauda, dijo que manejará un Williams o un McLaren en la competencia del próximo año.

Lauda, que se retiró hace dos años del automovilismo para dedicarse a su negocio de taxis aéreos, dijo también que espera que el campeón de 1980, el australiano Alan Jones, cumpla su promesa de retirarse.

"Será un Williams o un McLaren", informó Lauda, en una conferencia de prensa, cuando le preguntaron qué coche iba a conducir en la próxima temporada de la Fórmula 1.

"El auto que manejaré no será un turbo", dijo, cuando le preguntaron si los corredores de coches turbo dominarán la competencia del próximo

año. "Cuando todo sale bien, el turbo es superior".

"Espero que Jones regrese a Australia, como ha dicho, señaló Lauda refiriéndose al piloto de la Williams que concluyó el campeonato de 1981 ganando el Gran Premio de Las Vegas.

Consultado de quién será su más duro rival en la próxima temporada, Lauda dijo: "El brasileño Nelson Piquet será difícil si su auto (un Brabham) es impulsado por un Cosworth, pero menos difícil si tiene que hacer experimentos con el turbo BMW".

"Alain Prost es muy bueno y se ha adaptado bien a su auto", dijo Lauda al referirse al piloto francés de la Renault.

Boxeo Amateur Campeonato de avezados

Este sábado a las 20:30 horas en el Gimnasio Municipal de Talagante se llevará a efecto la velada correspondiente a la 4a. fecha del Campeonato de Avezados, organizado por la Asociación Metropolitana. En este certamen participan los Clubes Chiletra, Colo-Colo, Quinta Normal, La Granja, Fermín Osorio, Martín Vargas, Bibiano Magdaleno, Melipilla, Talagante y La Reina y tiene carácter selectivo para el Campeonato nacional de Temuco, que se desarrollará del 20 al 28 de noviembre. En esta jornada destacan las peleas que protagonizarán los campeones nacionales juveniles Ricardo Aliaga, Jorge Ordoñez y Héctor Leiva, además de la presentación de los talagantinos Misael Cárcamo, Enrique Melo y Miguel Tirapegui. El programa constará de 10 combates que resultarán de los siguientes:

Categoría Pluma: David Roger (Q. Normal)—Ricardo Aliaga (La Reina), Pluma: Luis Salinas (B. Magdaleno)—José Ordoñez (La Granja), Liviano: Alejandro Carvacho (B. Magdaleno)—José Vargas (Chiletra), Liviano: Misael Cárcamo (Talagante)—Salvador Muñoz (Colo-Colo), Liviano: Jorge Ordoñez (La Granja)—Juan Ancamil (La Reina), Liviano: Juan Piña (Melipilla)—Enrique Melo (Talagante), Med. Med. Lig: Sergio Navarro (Martín Vargas)—Adrián Rojas (B. Magdaleno), Med. Med. Lig: Héctor Leiva (Santiago)—Roberto Navarro (Martín Vargas), Mediomediano: José Oñate (Chiletra)—Manuel Sepúlveda (Fermín Osorio), Med. Ligero: Patricio Valenzuela (Chiletra)—Miguel Tirapegui (Talagante), Med. Ligero: Rubén Faúndez (Qta. Normal)—Daniel Navarrete (La Granja).

El pesaje se realizará mañana de 19 a 21 horas en la sede de Colo-Colo, Cienfuegos 41.

Pedroza hará decimotercera defensa de su título pluma

PANAMA, OCT. 28 (UPI). — El panameño Usebio Pedroza hará la decimotercera defensa de su corona pluma de la Asociación Mundial de Boxeo ante el sudamericano Bashew Sibaca, el 5 de diciembre próximo en esta ciudad.

Santiago del Río, apodado del campeón, dijo que la pelea entre Pedroza y las Vegas, Nevada, tuvo que posponerse por fractura de una mano sufrida por Laporte en su último combate con el estadounidense Rocky Lockridge.

Será en el mismo programa del 5 de diciembre cuando Rafael Pedroza, primo de Usebio, disputará el título gallo junior al argentino Guillermo Ballas, quien recibirá una bolsa de 100.000 dólares libres de impuesto, del Río.

Acercó de informes procedentes de Lima que señalan que Usebio Pedroza defenderá su título ante el campeón peruano Víctor "Chocolate" Torres en Arequipa, Del Río dijo que acordó en principio con el empresario Ricardo Liano un combate en Perú.

Aclaró que Torres tendría que esperar el resultado de las dos peleas acordadas, antes de poder medirse con el campeón pluma, quien tiene al peruano en sus planes.



SELECCION "B" DE PANAMA. - El plantel panameño que cuenta con todos sus titulares, sostendrá una serie de partidos con equipos chilenos.

Panamá juega hoy en Osorno

El 4, 5 y 6 de noviembre en Santiago un extrarordinario cuadrangular con Obras Sanitarias de Argentina, la selección de Panamá y los representantes reforzados de la capital y Valparaíso

Hoy debuta en Osorno ante una combinación local el representante de Panamá, flamante campeón Centroamericano y del Caribe, el que sostendrá una serie de partidos con equipos chilenos. Los panameños arribaron en vuelo Braniff el martes 27 a Pudahuel, siendo recibidos por el personero máximo de la Federación, Sergio Molinari y el gerente técnico don Pedro Piña. Tras haberse alojado en las dependencias especiales que tiene la Federación en su sede de Nataniel, se trasladaron ayer por vía LA-DECO a Osorno.

CON LOS TITULARES

El plantel panameño viene con todos los titulares que conquistaron el cetro del Caribe en arduo partido final contra la Selección de Puerto Rico en San Juan.

La delegación completa viene a cargo del titular del baloncesto del Istmo Sr. Carlos Afu y les secundan en las tareas administrativas y técnicas el dirigente adjunto Rodolfo Tom como Tesorero y el entrenador oficial Fernando Arroyo.

Los jugadores que vienen son los siguientes: Rolando Frazer (All American de Briar Cliff College y jugador en la actualidad de Obras Sanitarias), con 2.04 mts. Mario Butler con 2.10 mts. Gerardo Malcom y 2.01 mts. Edgar Macías de 1.95 mts. Alfonso Smith con 1.92: nuestro conocido Fernando Pinillo de 1.98 mts., Enrique Grenal de 1.89., Ernesto Malcom con 1.98. Anibal Ariano de 1.92., el chiquitín Luther Francis con 1.79: el hermano de Aspedilla, Alcides con 1.92., Héctor Montalvo con 1.95., Alejandro Park con 1.92, y Rodolfo Kirten con 1.90 mts.

GIRA SUREÑA

Tras su debut en Osorno, los cancheros se presentarán en Valdivia el día 30. El 31 en Temuco. El domingo 1º en Concepción. El lunes 2 en Talca. Descansarán el martes 3 y estarán en el estelarísimo Cuadrangular Internacional con Obras Sanitarias en Nataniel los días 4, 5 y 6 de noviembre.

Sudamericano

El martes viajan atletas a Bolivia

El próximo martes 3 al mediodía viajara a La Paz el equipo chileno que tomará parte en el Campeonato Sudamericano categoría adultos, organizado por la Federación de Atletismo de Bolivia.

En el plantel de 22 seleccionados, el velocista Luis Schneider, el lanzador Gert Weil, los mediodistas Mónica Regonesi y Graciela Martínez, la velocista Leslie Cooper y la lanzadora Paola Raab.

En la actualidad se encuentran en La Paz, un grupo de fondistas y atletas, realizando un período previo de acondicionamiento físico en altura.

INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela
su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

Santiago - Concepción
Laja - Los Angeles -
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

UASQUEZ
un placer que va y viene



Este signo indica
peligro para usted.
Créale...y pare.

Cuidese.

Queremos que usted viva.

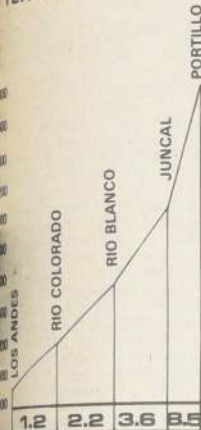


La etapa de hoy

Tercera etapa
Los Andes—Portillo
Contracción: 8.30 horas
Salida: 9.00 horas, desde la Plaza
de los Andes
Distancia: 63 kilómetros
Puntos de control: Plaza Los Andes, General
Carrasco, Ruta 60, Río Colorado,
Canto, Juncal, Portillo (Premio
Bicicleta)

La jornada de hoy es es-
pecial con gran expectación por toda
la zona. Se prevé el ataque fron-
terizo del equipo colombiano. Suiza no
tiene posibilidades de cortar a
"Escarabajos" el dominio en
esta etapa. Y los belgas, como los ita-
lianos, esperan en silencio el desarrollo
de la jornada para sacar sus figuras de
prominencia. De los chilenos sólo hay
una gota de esperanza en Eduar-
do Cuevas y del inaudible sentido
de la prueba ofrece Jaime Bretti. To-
do el mundo del ciclismo espera esta
jornada y se comprueba el hecho que
ha venido exclamando: que ha venido exclu-
sivamente a Los Andes para presenciar el
enfrentamiento de los ases en plena montaña.

ALTIMETRIA TERCERA ETAPA



EN LA RUTA.— Saliendo de Viña del Mar, por el camino troncal, y enfilando hacia Quilpué, el pelotón de ciclistas inicia los primeros kilómetros de la segunda etapa entre la Ciudad Jardín y Los Andes, con un total de 137 kilómetros.

Individual y por equipos

Clasificación de la etapa y general

Por cinco segundos aventajó Giovanni Botoia, de Italia a Marc Somers, de Bélgica, en la segunda etapa de la Vuelta Ciclista de Chile, de Viña del Mar a Los Andes, con 137 kilómetros. Los resultados fueron los siguientes:

Lugar	Nº	Nombre	País	Club	Tiempo
1º	20	Giovanni Botoia	Italia		3.19'11"
2º	4	Marc Somers	Bélgica		3.19'16"
3º	31	José Avendaño	Chile	Bianchi	3.19'21"
4º	23	Huber Zeiss	Suiza		3.19'26"
5º	41	Jaime Bretti	Chile	Hilton	3.19'26"
6º	13	Alexis Grewal	Estados Unidos		3.19'26"
7º	10	Israel Corredor	Colombia		3.19'26"
8º	26	Héctor Villegas	Uruguay		3.19'26"
9º	48	Miguel Rubio	Chile	LUN	3.19'26"
10º	8	Renato Ferraro	Brasil		3.21'15"
11º	5	Gilson Avaristo	Brasil		3.21'15"
12º	7	José Carlos de Lima	Brasil		3.22'16"
13º	32	Sergio Salas	Chile	Bianchi	3.22'16"
14º	21	Gilbert Claus	Suiza		3.22'16"
15º	45	Nelson Cruz	Chile	LUN	3.22'23"

CLASIFICACION GENERAL (Sumadas 2 Etapas)

Lugar	Nº	Nombre	País	Club	Tiempo
1º	23	Huber Zeiss	Suiza		6.44'17"
2º	4	Marc Somers	Bélgica		6.44'28"
3º	20	Giovanni Botoia	Italia		6.44'34"
4º	41	Jaime Bretti	Chile	Hilton	6.44'38"
5º	31	José Avendaño	Chile	Bianchi	6.44'44"
6º	13	Alexis Grewal	Estados Unidos		6.44'49"
7º	10	Israel Corredor	Colombia		6.44'49"
8º	26	Héctor Villegas	Uruguay		6.44'49"
9º	48	Miguel Rubio	Chile	LUN	6.44'49"
10º	7	José Carlos de Lima	Brasil		6.46'17"
11º	8	Renato Ferraro	Brasil		6.46'38"
12º	5	Gilson Avaristo	Brasil		6.46'38"
13º	45	Nelson Cruz	Chile	LUN	6.47'39"
14º	32	Sergio Salas	Chile	Bianchi	6.47'39"
15º	6	Jair Braga	Brasil		6.48'34"
16º	29	Miguel Droguett	Chile	Bianchi	6.48'32"
17º	21	Gilbert Claus	Suiza		6.48'33"
18º	18	Fausto Restelli	Italia		6.48'44"

CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS:

	Tiempo
1º BRASIL	20.19'04"
2º ITALIA	20.21'30"
3º CHILE - BIANCHI	20.22'04"
4º SUIZA	20.22'14"
5º CHILE - LUN	20.22'37"
6º BELGICA	20.24'12"
7º URUGUAY	20.25'29"
8º COLOMBIA	20.26'30"
9º ESTADOS UNIDOS	20.28'10"
10º PILSENER CRISTAL	20.29'14"
11º HILTON	20.29'36"
12º BICICLETAS VARGAS	20.45'28"
13º CONDOR-SONY	20.51'10"



GANADOR DE LA ETAPA.— Entre Viña del Mar y la ciudad de Los Andes, el vencedor fue el italiano Giovanni Botoia.

LA NACION en la Vuelta

Por Tito Paris, enviado especial
Fotos de Helmut Rosas y Johnny Lepe

Sexta Vuelta Ciclista de Chile

El suizo Zeiss con la tricota de líder

La segunda etapa fue ganada por el italiano Giovanni Botoia y el chileno mejor ubicado en la general es Jaime Bretti, en cuarta posición

LOS ANDES (Tito Paris, enviado especial).— El joven suizo Huber Zeiss es el nuevo líder de la Vuelta Ciclista de Chile, que mereciera ser "siete" de apellido, logró arrebatárselo al chileno Miguel Droguett la maglia de líder, cuando ayer ingresó a esta ciudad en cuarto lugar de la etapa que ganara el italiano Giovanni Botoia.

El chileno Jaime Bretti es el nacional mejor colocado al ocupar el cuarto lugar. Ayer, junto al italiano Botoia se mantuvieron al frente de la prueba, hasta dos kilómetros de la meta, para ingresar al final disputando el sprint un paquete de nueve corredores.

Huber Zeiss es un joven valor de 21 años, con notables intervenciones en los últimos torneos mundiales amateurs y que en Chile, en entrenamientos previos a "La Vuelta", había expresado ser un candidato de primera línea para ganar esta magna prueba. LA NACIÓN incluso lo había pronosticado como una carta de mucho riesgo entre los postulantes al título final.

TAMBIEN ESCALADOR

El cuarteto suizo, en la jornada de ayer, trabajó bajo la hábil dirección de su entrenador, Oscar Plattner, con miras a un acercamiento a los primeros lugares de la clasificación general. Fueron los que movilizaban a los diferentes grupos con suma habilidad para sacar ventajas en favor del joven Huber, que en base a esa cualidad hoy podría mantener la camiseta de puntero en la vuelta de la jornada a Portillo.

Pero ayer hubo algunas situaciones que provocaron y facilitaron la acción helvética. Por ejemplo, cuando un grupo de quince corredores estaba al frente, ingresaron los brasileños Braga y Da Lima a los enviones, tratando de eliminar a los italianos Forasacco y Botoia, se agregó la celosa marcación del equipo colombiano, sobre su similar chileno de Pilsener Cristal, no dejando campo libre para un mejor desplazamiento de los nacionales. Fue en ese trajín donde los brasileños perdieron el liderazgo, que parcialmente lucía el corredor Da Lima, que junto al chileno Eduardo Cuevas se fueron al fondo de la clasificación.

Todos estos detalles se conjugaron

al final en favor de dos conjuntos: Suiza e Italia. Al cuadro helvético para lucir al líder de la prueba, Huber Zeiss, y del italiano Giovanni Botoia, ubicar a su defensor en el tercer lugar y ser segundo por conjunto.

Los chilenos, colectivamente muy mal. Individualmente bajo sus reales merecimientos. Fuera de Jaime Bretti, de Hilton, se luce José Avendaño, de Bianchi, que ha conseguido por esfuerzos personales una buena clasificación. El resto, como Vera y Cuevas, con una marcada diferencia de condiciones, que están reflejados en los cuatro minutos y 38 segundos que tienen con el líder. No hay una expresión real de esfuerzo similares, como han entregado los europeos, tanto en lo individual como colectivamente.

UNA ETAPA DE ESFUERZOS TACTICOS

La jornada de ayer puede resumirse en forma muy simple. Amplio dominio europeo en todas las funciones que el ciclismo por etapa requiere y exige, expresadas con calidad y potencia por los suizos, italianos y belgas. Son auténticas selecciones nacionales.

En ese ritmo agresivo impuesto por los mencionados conjuntos se agregó Brasil, con esa falla de disciplina táctica que mostró al final de la etapa y que le costó a Da Lima el posible liderazgo. También es de justicia destacar la acción de Colombia, que lanzó a su integrante Israel Corredor, quien aportó capacidad y habilidad en los momentos de mayor actividad. Conviene para la jornada de hoy, a Portillo, tener presente su figura.

LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX

20% DE TODITO!!
DCTO.

POR 2 EN GIGANTES O 4 EN OTROS
INDUSTRIALES-GIGANTES
GRUAS-CAMIONES-AUTOS

Firestone - Bridgestone
Good Year y otros
Importados y Nacionales
NUEVOS-RECAUCHADOS
Y DE OCASION
¡¡VEA!!

SUPERMERCADO DEL NEUMATICO
AV. ESPAÑA 72 -
Fonos: 98548-97305



IMPORTADORA
ROYAL LTDA.



Motores fuera de borda
Desde 2 HP hasta 200 HP
Evinrude

-Radios japonesas AM-FM
Toca cassette
-Faroles de yodo de largo alcance
-Molduras auto adhesivas anchas y angostas. Varios colores
-Bocinas de 12 volt. de dos tonos y musicales
-Pisos de goma de varios colores
-Moto Yamaha 80
-Silvinas de 12 volt. USA
-Llantas deportivas aros 12-13-14-15" americanas magnesio y metal
-Neumáticos patones americanos
-Cortinas parabrisas trasero
-Cera para automóviles
-Bobinas de 12 volt. Bosch alemanas
Gatas- Bobines- Ampolletas- etc.

IMPORTADORA
ROYAL LTDA.
ARTURO PRAT 32 FONO 382065

GARRAFAS
VACIAS
VENDO

ENTREGA INMEDIATA

SAN CAMILO 660

FONOS:

2221226-2223770



Pelotas de Fútbol
Impermeables.

Especial para niños.
Descuentos a:

instituciones,
bienestares, colegios,
industrias, sindicatos
comites de navidad.

AMPLIO SURTIDO
EN PELOTAS
DE CUERO CROMO

solicite representante
con muestras
al fono: 56 73 30
Marina de Gaete 710



LOS TUNAS.—Los seleccionados de Til-Til tuvieron destacado desempeño en el torneo de eliminatorias para el Nacional de Temuco.



Serie de adultos de Til-Til, ganaron varios partidos y fueron pasando de fase en fase en las eliminatorias hasta quedar rezagados en la última fecha. Excelente y de caballerosa disciplina.

Eliminatorias para el Nacional Amateur

Bajos de Mena con la selección melipillana

Seis partidos de selecciones adultas se jugarán este domingo por las eliminatorias para el Campeonato Nacional de Fútbol Amateur, más cuatro partidos de Selecciones Infantiles, con la misma finalidad en esta categoría.

En los adultos sobresale el partido a jugarse entre Bajos de Mena (local) y la Selección de Melipilla, cuadro este último que está siendo representado por el equipo de Soñica-Bata, a petición de la Asociación de Fútbol de Melipilla.

Lampa será local ante Renca, que pasó a esta fase del torneo al vencer por tres a uno a la Selección de Bata.

El Monte local ante Paine, partido de técnica y de fuerza porque ambos equipos cuentan con jugadores experimentados del Club Andarivel y del Tricolor de Paine, respectivamente.

La Florida local ante El Pinar, encuentro de técnica. El Pinar está siendo dirigido por Norton Contreras, el querido jugador de Colo Colo de antaño y del América de México.

General Velásquez recibe en su cancha a Peñafiel, selección que tiene un excelente plantel con algunos jugadores del Thomas Bata, solicitados por la Asociación Peñafielina, y el último partido de la Asociación Presidente Ríos que viene de ganar a la Nemesis Barraza y que ahora tendrá como rival a la Asociación Zambrano.

Los Infantiles fueron divididos en

dos grupos, con cinco equipos cada uno, quedando uno libre, y después, en cada grupo se jugará un triangular para sacar el ganador. Los partidos: Grupo "A" Las Rejas local ante Infantiles de la Zambrano, General

Velásquez, quedando libre Quinta Normal.

Grupo B: Curacaví recibe a Apoquindo, y Nemesis Barraza con Las Américas, quedando libre la Selección Infantil de Buin.



DE LOS RÍOS.—La Infantil de la Asociación Presidente Ríos empató cero a cero con Nemesis Barraza, pero perdió la clasificación por haber sido derrotado en el primer encuentro.

Alpinistas se reúnen

En Chile se hará el primer encuentro internacional

La Federación de Andinismo de Chile se encuentra organizando el PRIMER ENCUENTRO INTERNACIONAL DE MONTAÑA, para el mes de noviembre de 1982.

Así lo dio a conocer el presidente de dicha entidad deportiva Eugenio Castro Barra, a su regreso del Congreso Internacional de la Unión Internacional de Asociaciones de Alpinismo: U.I.A.A., realizado recientemente en Lugano, Suiza, al que asistieron delegados de las diferentes federaciones nacionales, afiliadas al organismo rector del montañismo a nivel mundial.

La idea de realizar el Primer Encuentro Internacional de Montañismo en Chile fue recibida con especial entusiasmo por los representantes de las federaciones congeneres, siendo aprobada por unanimidad.

El propósito de la federación chilena, según Eugenio Castro, es dar a conocer los aspectos turísticos y deportivos de nuestras montañas a través de un evento de amistad montañera de gran envergadura.

Durante el Primer Encuentro Internacional de Montañismo, al que asistirán los más destacados escaladores mundiales, se ascenderán montañas de la zona central de cuatro a seis mil metros de altura con abundante técnica utilizándose rutas y cumbres inescaladas, lo que tendrá como resultado un interesante intercambio de información técnica deportiva.

El encuentro forma parte de una programación especial que estudia la Federación con motivo de la próxima expedición chilena al Monte Everest.

Regional Zona Central

Seis encuentros por la decimoquinta fecha

Tabla de posiciones

Sólo seis partidos se programaron para este domingo, por la decimoquinta fecha del torneo Regional Zona Central de la ANFA.

Los otros tres restantes están al compás de espera, porque hay jugadores de Andarivel, de El Monte, Thomas Bata, de Peñafiel, y Soñica de Melipilla, que fueron llamados a representar a las selecciones comunales de la Región Metropolitana, para el Campeonato Nacional de Fútbol Amateur que se realizará en febrero en Puerto Montt.

Todos los encuentros fueron fijados para las 16 horas y se jugarán en los escenarios deportivos que se indican. En La Reina, Arrieta Guindos con Autobuseros, árbitro, Luis Torres; turno, Ricardo Paredes.

Estadio Municipal de Las Cabras, Ferroviarios Comercial recibe a LAN Chile, árbitro: José Fuentealba; turno: David Muñoz.

Estadio Poblacional de Puente Alto: Granja Junior con Unión Cepol, de Polpaico, (A) José Castro; turno: Juan Duarte.

Estadio Municipal de Buin: Comercio hace de local ante Chilectra (A) Francisco Domínguez, (T) Hugo Rivera.

Estadio Municipal de Las Condes: Deportivo Municipal es local ante San Miguel de Calera de Tango.

Estadio Industrial de Graneros: Chiprodal con Pizarreno de Maipú (A) Francisco Adams, (T) José Olea.

Quedan pendientes en esta fecha los partidos entre: Metalúrgico Faro y Andarivel; Thomas Bata con Gasco y Soñica con Unión Veterana, de Peumo.

Tabla de posiciones a la fecha:

	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
THOMAS BATA	28	19	6	3	54	26	44
SOÑICA	28	19	5	4	65	28	43
ANDARIVEL	28	17	9	2	44	21	40
UNION VETERANA	30	15	10	5	61	39	40
AUTOBUSEROS	31	15	9	7	66	38	39
CHILECTRA	30	10	9	6	57	34	39
UNION CEPOL	31	16	6	9	67	46	30
LAN CHILE	30	12	7	11	32	32	31
M. LAS CONDES	30	12	6	12	55	54	30
CHIPRODAL	28	10	5	13	47	51	25
PIZARRENO	30	7	9	14	29	42	23
GRANJA JUNIOR	30	5	11	13	43	58	21
ARRIETA GUINDOS	31	7	5	18	33	57	21
MET. FARO	30	7	7	16	38	65	21
GASCO	28	6	7	15	25	47	19
SAN MIGUEL	28	4	10	14	29	51	18
COMERCIO	31	6	6	19	40	72	18
FER. COMERCIAL	30	5	7	18	39	71	17

Básquetbol Laboral

Quinteto femenino de "Arrow" campeón en torneo 1981

En varones, el campeón fue Publigrúas

Treinta equipos de básquetbol laboral participaron en el torneo oficial del Canal Nacional Deportivo Laboral, comuna de Santiago.

La simpatía y la alegría la puso.—junto a la belleza—la mujer trabajadora que hizo deporte. Las representaciones que participaron en el torneo que recién finalizó fueron:

Arrow, un legítimo Campeón; el 2º lugar lo ocupó el quinteto de la Cámara Chilena de la Construcción, 3º Ready y luego los otros participantes: Almacenes París; Asistencia Pública; Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas; Chilectra; Indugas; Lastenias; Orlando Cancino; Santa Rosa; Soconda y Universidad de Chile.

En varones, el Campeón 1981 fue "Publigrúas" y 2º Cámara Chilena de

la Construcción, luego, Almacenes París; Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, Concha y Toro; Chilectra, Embotelladora Andina, Endesa, Famae, Indap, Orlando Cancino, N.C.R., Planchón, Serbima, Telcel y Universidad de Chile.

Este torneo se jugó en los Gimnasios de Madeco, Famae y en el Club de Abogados y fue dirigido por Humberto Acuña, (presidente) Marcos Salazar; Florentina Schade; Nelson Rojas; Julio Arancibia y Guillermina Aravena.

El próximo martes se hará una reunión consultiva con el fin de programar un torneo relámpago de fin de año o hacer una selección para enfrentar a otros equipos de la Región Metropolitana.



BELLAS.—Terminó el torneo oficial de básquetbol femenino del Canal Laboral, uno de los equipos más ágiles del Campeonato fue el de INDUGAS, lo destacamos antes y de nuevo lo hacemos para reconocerles su pundonor deportivo a Adriana, María, Teresa, Virginia, Cristina, Nancy, Georgina, Rebeca, Feliciano y Cris Salinas.

Nacional infantil de fútbol "Las Rejas" pasó a la semifinal

El pasado domingo, en el Estadio de Villa "O'Higgins", la selección infantil de la Asociación de Fútbol de "Las Rejas" se impuso a la Selección Infantil "Metropolitana Nuñoa" por la cuenta de 1 gol por cero; ante la conducción del Árbitro de la Asociación de Recoleta Dn. Silvio Soto Olivares, de buen cometido, los equipos alinearon de la siguiente manera:

Selección Infantil de "Las Rejas": Sergio Vera, en el arco; Defensores: A. Lorenzo Calderón G. Miguel Ávilas A. y Carlos Cisternas G. Miquel Ávilas; Luis Pino M., Héctor Cáceres, M. Jaime Benavente A. Ruben Bustos J. y Eduardo Méndez B.

Selección Infantil "Metropolitana Nuñoa": Eduardo Catalán M. en el arco, Defensas: Jorge Godoy V. en el arco Espinoza F., Juan Pavez, Elián Thiers T., Alejandro Saravia F., Elián Anteros: José López G., Rubén Moreno G., Héctor Cáceres, Manuel Cárdenova M., Víctor Rodríguez O. Turno del encuentro fue el señor Campolín Silva de la Federación de Fútbol de Chile.

El partido se desarrolló bajo un clima de nerviosismo en los primeros minutos, pero a medida que avanzaban los minutos la Selección de "Las Rejas" impuso su condición de local, imponiendo el control del encuentro, aprovechando los desaciertos del cuadro de Metropolitana de Nuñoa, cuyos muchachos se veían bajo la presión del público que era su mayoría del local; el primer tiempo terminó con un empate a cero.

Cuando se dio por iniciado el segundo tiempo, ya se notaba la preocupación en la banca Metropolitana Nuñoa, cuyo Director Técnico entró a efectuar cambios, entrando Johnny Pérez por el centro delantero y Donato Vilches por el interior izquierdo, ante esta tónica el partido tomó un ritmo inusual con jugadas brillantes, avance certero del equipo de la "Asociación Las Rejas", e incluso malogaron un lanzamiento de los doce metros del jugador N° 10 de "Las Rejas" Aviles desperdiciando la oportunidad de abrir el marcador, pero el Director Técnico de las inmediaciones del campo les imponía una dosis de optimismo a sus muchachos, fue así como a los 14 minutos de la etapa final un lanzamiento de esquina en favor de la Selección "Las Rejas" ejecutado brillantemente por su interior derecho Héctor Cáceres, lo empalmó de cabeza en la Área Penal el jugador N° 5 Miguel Ávilas, consiguiendo el único tanto del partido y remediando en parte el haber perdido el tiro de los doce metros momentos antes. Con este gol el partido adquirió emoción se empezó a reordenar la Selección de Metropolitana Nuñoa, llevando avance peligroso hasta la valla del meta Vega, quien se lució en dos oportunidades dejando ahogado el grito de gol en las gargantas de las visitas.

Al sonar el pitazo final, después de 32 minutos de juego, por cuanto el árbitro hizo jugar dos minutos de descuentos.

Como balance final, se puede establecer, que fue justo el triunfo de "Asociación Infantil de Fútbol Las Rejas", cuyos muchachos recibieron la victoria con humildad deportiva, con bastante pundonor aceptó la derrota la "Metropolitana Nuñoa". El encuentro como expresión de fútbol les dejó una lección a los jugadores adultos de la "Asociación Las Rejas", porque demostraron que el partido de fútbol termina con el pitazo final. Felicitaciones a Dirigentes, Cuerpo Técnico y Jugadores de la Asociación "Las Rejas", esperamos que el paso a cuarto de final, los obligue a mejorar en algunos aspectos y darles a estos muchachos el respaldo que merecen, que no sean tan apagados para alertar a sus representantes que son dignos de todo apoyo, por lo que han demostrado hasta el reciente encuentro del domingo.

Organiza Estadio Israelita

Vóleibol para seniors

Se cambió de fecha, la iniciación del segundo torneo de vóleibol para seniors (mayores de 32 años) que organiza anualmente la rama respectiva de Estadio Israelita Maccabi.

Esta competencia, que se realiza por segundo año consecutivo debió comenzar en octubre, pero fue diferida para dar la posibilidad a equipos que no habían ratificado su participación.

Todo el desarrollo del campeonato cuenta con el auspicio de la Asociación de vóleibol de Las Condes y se realizará en las canchas abiertas que posee la institución en Avenida Las Condes 8361.

Las inscripciones se cerrarán el miércoles 11 de noviembre a las 20.00 horas. El sorteo se realizará el mismo día después de cerrarse las inscripciones. Los equipos aún interesados en participar deben llamar al secretario técnico de deportes de estadio Israelita el profesor Jorge Flores al teléfono 2294946 anexo 42.

PARTICIPANTES

El año pasado, ya se contabilizaron más de una decena de equipos en esta oportunidad se espera duplicar la cifra. Han confirmado su participación: Stadio, Italiano, Universidad de Chile, Colegio San Juan, Universitario Salvador, Unión Española, Polola, Asociación Israelita con tres equipos, Estadio Israelita con tres equipos, y YMCA con dos equipos.

EN LAS ALTURAS DE LAS MONTAÑAS CHILENAS.—Escogidas para el primer encuentro internacional de alpinismo.

CORTADORAS DE FIAMBRES

Moledoras de carne
Sierras hueso
Balanza (Nacionales e Importadas)
Lavadora de vajillas
Sobadoras
Revoladoras 1-4 q.q.
cocinas industriales
Loncheras
Churrasqueras
Hornos 1-4 cámaras
Peladoras de papas
Freidoras chicas y grandes
Máquinas café express
Batidoras importadas
Asadoras de pollo spiedo
Expendedoras de jugos
Máquinas para churros
embutidoras importadas
Ralladoras de pan

SOLICITE UN VENDEDOR



MAQUIPAL Ltda.
ROCAS 1182 ESQ. MORANDE
FONO: 716091 SANTIAGO-CHILE

MAESTRANZA LANARI

Endurecimientos de superficies
Reparación de Bombas de Vacío, de Agua de Aceite, y cualquier otro tipo
Fabricación de maquinarias, piezas o partes según planos piezas complicadas como cuerpos de Bombas, Cigüeñales, engranajes cónicos rectos y helicoidales. Helicoidales interiores y cualquier otro tipo hasta 1.200 MM de diámetro
Soldaduras garantizadas en cualquier metal. Rectificados cilíndricos interiores 1.500 MM y exteriores hasta 2500 MM largo, rectificados planos
Balanceo completo de motores petroleros y bencineros de cualquier volumen, además cabezales de compresores de aire, de gases refrigerantes ETC.
Relleno automático de cigüeñales y ejes.
El problema que Uds. tengan pueden exponerlo a nuestros técnicos e ingenieros de planta sin ningún compromiso

ROMERO 2987
FONOS 92083-92854
SANTIAGO



REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES, CASINOS, ETC.
40 P³ - 70 P³ - 110 P³

VITRINAS REFRIGERADAS



PARA FIAMBRETERIAS, ROTISERIAS, ALMACENES, PASTELERIAS, CARNICERIAS

ENTREGA INMEDIATA
CREDITOS



FrioStar
MORANDE 699
FONOS 723854 - 62147
CORDOVEZ 740 LA SERENA

MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS

CALENDARIOS

TELEFONOS
514751 515436
DEPARTAMENTO DISEÑO
calendarios especiales a pedido

SMIRNOW S.A.
Santa Rosa 3660 Arturo Prat 228

Premio "Diego Sotomayor E."

"Luna Fría" debió bregar duramente para obtener un triunfo con record

LUNA FRÍA, cuatro años por Rigel II en Lunarella por Silver Moon III, se impuso por escaso margen y luego de laboriosa tarea en los 1.300 metros de la Carrera Especial Handicap, premio "Diego Sotomayor E.", disputada en el césped del Club Hípico. La nieta de Silver Moon III empleó para el trayecto 1 minuto y 15 segundos justos, mejorando en un quinto la marca record que ostentaba desde 1968 New Edition.

Desarrollo. Definidas las posiciones Paseda quedó al frente del pelotón. Tras ella se situaron Mozo Guapo, Linacres, Ormuz, Priki, Villano, Estoque y Luna Fría. En las últimas colocaciones Gran Faud y Recinto.

Cubierto los primeros trescientos metros Mozo Guapo apuró el tranco junto a Linacres y Ormuz relegando al cuarto puesto a la puntera. Quinta se colocaba Luna Fría, sexto Priki, séptimo Villano, octavo Estoque, penúltimo Consecuente y último Recinto.

Con Mozo Guapo en la delantera ingresaron al derecho. Segundo estaba Linacres, tercera Paseda, cuarto Ormuz y quinta Luna Fría.

Al promediar la recta, Paseda volvió a la carga adueñándose de la vanguardia. Mientras por el medio del campo avanzaban con grandes bríos

Luna Fría, Priki y Consecuente, quedando dueña de la situación la primera de las nombradas, cuando quedaban 150 metros para el término del trayecto. Sin embargo, no terminó ahí la lucha por el sitio de privilegio, dado que el jinete de Priki no permitió jamás la esperanza y siguió exigiendo a fondo a su cabalgadura. Esto le permitió acortar apreciable diferencia, pero la puntera defendió con éxito la vanguardia cruzando la línea de sentencia con ventaja de media ca-

beza. Tercero Consecuente, a 3/4 cuerpo, cuarto Paseda, a 1/4 cuerpo, quinto Villano, a cabeza, sexto Ormuz, a dos largos, séptimo Mozo Guapo, a media cabeza, octavo Linacres, a dos cuerpos, noveno Gran Faud, a 1/4 cuerpo, penúltimo Estoque, a igual ventaja y último Recinto, a cinco cuerpos.

La vencedora empleó los siguientes parciales finales: 800 en 46.3/5, 400 en 24.2/5 y 200 en 12.4/5.

"Navarino" no regresa a Chile

"Es falso que por Navarino me hayan pagado medio millón de dólares. En primer lugar, porque aún valiéndolos, en Estados Unidos y Europa hay mejores por ese precio. En cuanto al problema testicular, es efectivo que se me avisó sobre la existencia de uno solo, pero ellos saben que tiene los dos, con la sola excepción de que uno no está tan desarrollado como el otro y se le sube. Pero no ha sido nunca un problema que anule su venta. Navari-

no ya está en California y se pagó hoy en la mañana (ayer)".

Esta fue la enfática declaración de Guillermo Hirmas, ex propietario del alazán hijo de Unigenitus y Nassa que se adjudicó el Tanteo de Potrillos y el Gran Premio Sociedad de Criadores.

Al finalizar su declaración, Hirmas agregó que "con esto espero se terminen los comentarios sobre el potrillo porque lo único concreto es que no regresa más a Chile. Ni para correr El Derby, ni para la reproducción".



LUNA FRÍA se alzó en la Carrera Especial con tiempo record en los 1.300 metros. La pupila de Alvaro Breque estampó su nombre en los anales del turf nacional con sus 1.15 segundos. (Johnny Lepe)

Nueva marca de los 1.300 mts. quedó en las mismas manos

En 1968 fue con NEW EDITION tiempo de 1.15 1/5 para los 1.300 metros y en 1981 lo superó con LUNA FRÍA en 1.15 clavados. Alvaro Breque, el jinete de Luna Fría, declaró, en el corral donde preparó a sus pupilas con la misma tranquilidad que le caracteriza, el trainer de mayor experiencia del momento señaló su satisfacción agregando que su lema siempre es y será presentar de la mejor manera a sus caballos antes de la carrera.

Edition fuera quebrado por Luna Fría.

Acerca de la hembra, el hombre de turf dijo que siempre la había tenido en una muy alta estima y que sus anteriores carreras eran el mejor antecedente de que podía llegar a cumplir tan destacada participación. Concluyó diciendo que el nuevo record quedó en casa y que lo único que varió fue el propietario...

GUSTAVO BARRERA

Muy feliz se mostró el excelente látigo penquista por la performance lograda junto a Luna Fría. Su satisfacción radicaba en que su nombre quedaría grabado en los anales de la hípica hasta que otro caballo lo superara... "Pueden pasar muchos años para que se logre una marca así y eso es lindo para un jockey que recién se trasladó a la competencia capitalina."

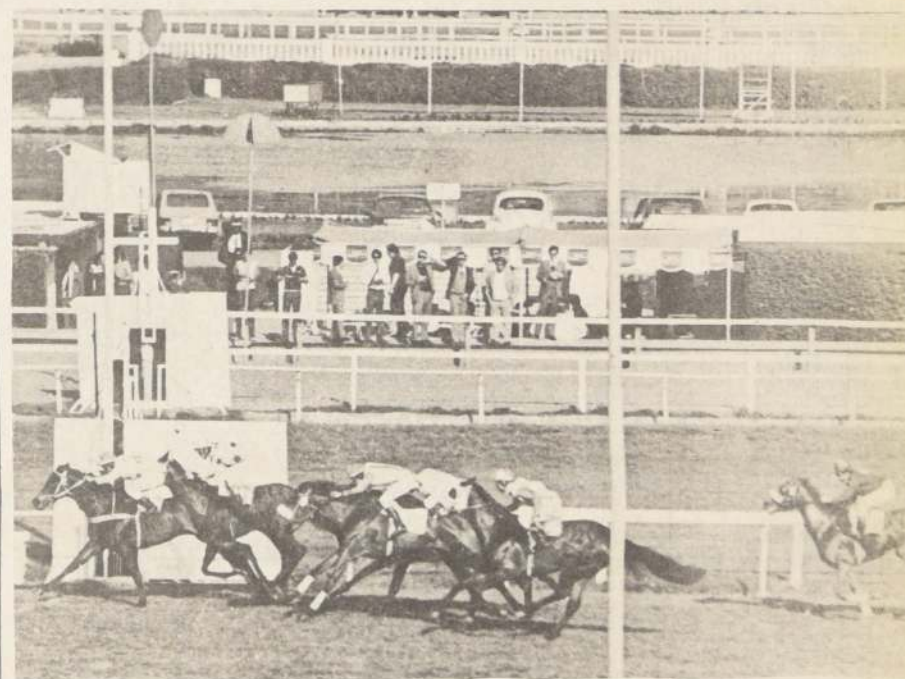
La yegua estaba extraordinaria y no me cabía la menor duda que era un triunfo asegurado. Incluso mencioné hace dos días que me gustaba como uno de los triunfos fijos en esta reunión.

Mi confianza tenía el antecedente de que cuando ganamos el Clásico Paula lo hicimos con 60 kilos. Imagínese ahora que llevaba tan sólo 52 kilos, de seguro que era un "robo" en trayecto que le acomodaba perfectamente. Refiriéndose a la estrecha llegada, Barrera señaló que por el grado de conocimiento que tiene con la yegua, esperó hasta el final para hacerla correr dado a su atropellada corta pero contundente, concluyó diciendo.

Refiriéndose a la estrecha llegada, Barrera señaló que por el grado de conocimiento que tiene con la yegua, esperó hasta el final para hacerla correr dado a su atropellada corta pero contundente, concluyó diciendo.

Grupos ganadores			
1º	2º	3º	4º
5º	6º	7º	8º
9º	10º	11º	12º
13º	14º	15º	16º
17º	18º	19º	20º
21º	22º	23º	24º
25º	26º	27º	28º
29º	30º	31º	32º
33º	34º	35º	36º
37º	38º	39º	40º
41º	42º	43º	44º
45º	46º	47º	48º
49º	50º	51º	52º
53º	54º	55º	56º
57º	58º	59º	60º
61º	62º	63º	64º
65º	66º	67º	68º
69º	70º	71º	72º
73º	74º	75º	76º
77º	78º	79º	80º
81º	82º	83º	84º
85º	86º	87º	88º
89º	90º	91º	92º
93º	94º	95º	96º
97º	98º	99º	100º

"Pollón de los miércoles". Se confeccionaron 11.306 boletas. No fueron computadas las de Llay Llay, Linares y Chillán. Hubo cinco aciertos con 11 puntos. Cada uno cobrará \$ 54.110.- Además hubo 33 aciertos con 10 puntos. Cada uno cobrará \$ 3.510.



RICORDANZA impulsó su mayor velocidad en los 1.000 metros condicionales haciendo su ingreso a la categoría de ganadoras con tiempo de 0.59 1/5. (Johnny Lepe).

Resultados del Club Hípico

Carrera. 1.000 Metros. CONDICIONAL. Potrancas de 3 años ganadoras.
1º (2) BOLERITA 51, por Balouf y Estanciera, Bol. 2.192, Pag. 3,80.
2º (1) Impresionada 53 G. Barera, 62, 132,90.
3º (5) Estada 50 L. Corvalán, 988, 8,30.
4º (2) Zagreb 53 F. Díaz, 1.976, 4,20.
5º (9) Librada 49 J. Muñoz, 1.018, 8,10.
6º (4) Filadelfia 53 J. Manett, 397, 20,60.
7º (3) Culminada 49 E. Cisternas, 57, 144,60.
8º (1) Parrina 51 O. Jara, 810, 10,20.
9º (2) Granja 53 M. Alvarez, 218, 37,60.
10º (1) Polera 53 L. Espinoza, 44, 187,30.
11º (1) Arequipa 51 G. Valencia, 78, 105,70.
Total 11.773

Carrera. 1.600 Metros. CONDICIONAL. Potrillos de 3 años ganadores.
1º (1) TIEMPO. 1.36 3/5. Prep. Antonio Abarca. No corrieron: (4) BRUNILDO. Div. \$ 3,80; \$ 1,60; \$ 1,20 y \$ 1,10. Primera válida de la apuesta TRIPLE, el (2) BOLERITA, con 2.192 vales. Valor nominal \$ 380.

Carrera. 1.600 Metros. CONDICIONAL. Potrillos de 3 años ganadores.
1º (2) CONCIERTO 55, por Diplomático y Belle Esperance, Del Stud "Conlaefe", Bol. 511, Pag. 7,50.
2º (1) Tigallo 56 J. Pérez, 635, 6,10.
3º (2) Enes No 56 E. Silva, 754, 5,10.
4º (1) Tabaré 56 O. López, 1.067, 3,60.
5º (1) Agil 56 N. Urrutia, 1.067, 3,60.
6º (1) Particular 56 L. Muñoz, 1.404 Fav. 2,70.
7º (2) Héctor 52 J. Muñoz, 59, 65,40.
8º (1) Clara 55 R. Toledo, 13, 296,70.
Total 5.510

Carrera. 1.600 Metros. Índice 36 e Inferiores.
1º (2) PASTEL 49, por Pichuco y Bella Genio, Del Stud "Qué Te Importa", Bol. 2.325 Fav. 1,80.
2º (1) Narzajero 55 E. Suárez, 389, 10,90.
3º (1) Villera 48 J. Díaz, 1.154, 3,70.
4º (1) Fuminese 48 P. Castillo, 516, 8,20.
5º (1) Delincuente 60 J. Pérez, 390, 10,90.
6º (1) Rico Topi 61 L. Muñoz, 304, 13,90.
Total 8.053

Carrera. 1.300 mts. Carrera Especial
1º (7) LUNA FRÍA 52 por Rigel II y Lunarella, Del Stud "Santa Amelia", Bol. 5.149, Pag. 3,60.
2º (1) JINETE Gustavo Barrera

2º (13) Priki 48 L. Toro, 3.407, 5,40.
3º (4) Consecuente 55 S. Vázquez, 7.159, 2,60.
4º (5) Paseda 55 F. Castillo, 1.124, 16,40.
5º (11) Villano 51 J. Berrios, 1.004, 18,30.
6º (10) Ormuz 51 J. Díaz, 925, 19,90.
7º (3) Mozo Guapo 56 J. Pérez, 1.750, 10,50.
8º (9) Linacres 51 E. Silva, 2.566, 7,20.
9º (1) Gran Faud 58 O. López, 164, 112,30.
10º (6) Estoque 53 L. Muñoz, 2.005, 9,20.
11º (2) Recinto 57 N. Urrutia, 1.066, 17,30.
Total 26.319

5ª Carrera 1.200 mts. Condicional Potrillos de 3 años no ganadores
1º (4) Deferente 56 por Decano II y Mamma Mía, Del Sr. Luis Vidal A., Bol. 2.628, Pag. 3,10.
2º (2) Best 56 J. Pérez, 969, 8,50.
3º (10) Nejum 52 L. Corvalán, 1.172, 7,00.
4º (8) Lonjero 55 M. Alvarez, 3.757, 2,20.
5º (3) Condoriaco 56 L. Muñoz, 1.995, 4,10.
6º (6) Eximido 52 J. Alarcón, 171, 48,20.
7º (9) Manso 52 J. Orellana, 44, 187,40.
8º (5) Don Erasmo 54 N. Vargas, 31, 265,90.
9º (1) Amphibio 56 P. Castillo, 304, 27,10.
10º (7) Fraile 54 W. López, 529, 15,60.
11º (12) Sirilaco 52 J. Muñoz, 177, 46,60.
Total 11.777

Canadá por 1/4 cpo., el 3º a 1/4 cpo., el 4º a 1/4 cpo., el 5º a 1/4 cpo., el 6º a 1/4 cpo., el 7º a 1/4 cpo., el 8º a 1/4 cpo., el 9º a 1/4 cpo., el 10º a 1/4 cpo., el 11º a 1/4 cpo., el 12º a 1/4 cpo., el 13º a 1/4 cpo., el 14º a 1/4 cpo., el 15º a 1/4 cpo., el 16º a 1/4 cpo., el 17º a 1/4 cpo., el 18º a 1/4 cpo., el 19º a 1/4 cpo., el 20º a 1/4 cpo., el 21º a 1/4 cpo., el 22º a 1/4 cpo., el 23º a 1/4 cpo., el 24º a 1/4 cpo., el 25º a 1/4 cpo., el 26º a 1/4 cpo., el 27º a 1/4 cpo., el 28º a 1/4 cpo., el 29º a 1/4 cpo., el 30º a 1/4 cpo., el 31º a 1/4 cpo., el 32º a 1/4 cpo., el 33º a 1/4 cpo., el 34º a 1/4 cpo., el 35º a 1/4 cpo., el 36º a 1/4 cpo., el 37º a 1/4 cpo., el 38º a 1/4 cpo., el 39º a 1/4 cpo., el 40º a 1/4 cpo., el 41º a 1/4 cpo., el 42º a 1/4 cpo., el 43º a 1/4 cpo., el 44º a 1/4 cpo., el 45º a 1/4 cpo., el 46º a 1/4 cpo., el 47º a 1/4 cpo., el 48º a 1/4 cpo., el 49º a 1/4 cpo., el 50º a 1/4 cpo., el 51º a 1/4 cpo., el 52º a 1/4 cpo., el 53º a 1/4 cpo., el 54º a 1/4 cpo., el 55º a 1/4 cpo., el 56º a 1/4 cpo., el 57º a 1/4 cpo., el 58º a 1/4 cpo., el 59º a 1/4 cpo., el 60º a 1/4 cpo., el 61º a 1/4 cpo., el 62º a 1/4 cpo., el 63º a 1/4 cpo., el 64º a 1/4 cpo., el 65º a 1/4 cpo., el 66º a 1/4 cpo., el 67º a 1/4 cpo., el 68º a 1/4 cpo., el 69º a 1/4 cpo., el 70º a 1/4 cpo., el 71º a 1/4 cpo., el 72º a 1/4 cpo., el 73º a 1/4 cpo., el 74º a 1/4 cpo., el 75º a 1/4 cpo., el 76º a 1/4 cpo., el 77º a 1/4 cpo., el 78º a 1/4 cpo., el 79º a 1/4 cpo., el 80º a 1/4 cpo., el 81º a 1/4 cpo., el 82º a 1/4 cpo., el 83º a 1/4 cpo., el 84º a 1/4 cpo., el 85º a 1/4 cpo., el 86º a 1/4 cpo., el 87º a 1/4 cpo., el 88º a 1/4 cpo., el 89º a 1/4 cpo., el 90º a 1/4 cpo., el 91º a 1/4 cpo., el 92º a 1/4 cpo., el 93º a 1/4 cpo., el 94º a 1/4 cpo., el 95º a 1/4 cpo., el 96º a 1/4 cpo., el 97º a 1/4 cpo., el 98º a 1/4 cpo., el 99º a 1/4 cpo., el 100º a 1/4 cpo., el 101º a 1/4 cpo., el 102º a 1/4 cpo., el 103º a 1/4 cpo., el 104º a 1/4 cpo., el 105º a 1/4 cpo., el 106º a 1/4 cpo., el 107º a 1/4 cpo., el 108º a 1/4 cpo., el 109º a 1/4 cpo., el 110º a 1/4 cpo., el 111º a 1/4 cpo., el 112º a 1/4 cpo., el 113º a 1/4 cpo., el 114º a 1/4 cpo., el 115º a 1/4 cpo., el 116º a 1/4 cpo., el 117º a 1/4 cpo., el 118º a 1/4 cpo., el 119º a 1/4 cpo., el 120º a 1/4 cpo., el 121º a 1/4 cpo., el 122º a 1/4 cpo., el 123º a 1/4 cpo., el 124º a 1/4 cpo., el 125º a 1/4 cpo., el 126º a 1/4 cpo., el 127º a 1/4 cpo., el 128º a 1/4 cpo., el 129º a 1/4 cpo., el 130º a 1/4 cpo., el 131º a 1/4 cpo., el 132º a 1/4 cpo., el 133º a 1/4 cpo., el 134º a 1/4 cpo., el 135º a 1/4 cpo., el 136º a 1/4 cpo., el 137º a 1/4 cpo., el 138º a 1/4 cpo., el 139º a 1/4 cpo., el 140º a 1/4 cpo., el 141º a 1/4 cpo., el 142º a 1/4 cpo., el 143º a 1/4 cpo., el 144º a 1/4 cpo., el 145º a 1/4 cpo., el 146º a 1/4 cpo., el 147º a 1/4 cpo., el 148º a 1/4 cpo., el 149º a 1/4 cpo., el 150º a 1/4 cpo., el 151º a 1/4 cpo., el 152º a 1/4 cpo., el 153º a 1/4 cpo., el 154º a 1/4 cpo., el 155º a 1/4 cpo., el 156º a 1/4 cpo., el 157º a 1/4 cpo., el 158º a 1/4 cpo., el 159º a 1/4 cpo., el 160º a 1/4 cpo., el 161º a 1/4 cpo., el 162º a 1/4 cpo., el 163º a 1/4 cpo., el 164º a 1/4 cpo., el 165º a 1/4 cpo., el 166º a 1/4 cpo., el 167º a 1/4 cpo., el 168º a 1/4 cpo., el 169º a 1/4 cpo., el 170º a 1/4 cpo., el 171º a 1/4 cpo., el 172º a 1/4 cpo., el 173º a 1/4 cpo., el 174º a 1/4 cpo., el 175º a 1/4 cpo., el 176º a 1/4 cpo., el 177º a 1/4 cpo., el 178º a 1/4 cpo., el 179º a 1/4 cpo., el 180º a 1/4 cpo., el 181º a 1/4 cpo., el 182º a 1/4 cpo., el 183º a 1/4 cpo., el 184º a 1/4 cpo., el 185º a 1/4 cpo., el 186º a 1/4 cpo., el 187º a 1/4 cpo., el 188º a 1/4 cpo., el 189º a 1/4 cpo., el 190º a 1/4 cpo., el 191º a 1/4 cpo., el 192º a 1/4 cpo., el 193º a 1/4 cpo., el 194º a 1/4 cpo., el 195º a 1/4 cpo., el 196º a 1/4 cpo., el 197º a 1/4 cpo., el 198º a 1/4 cpo., el 199º a 1/4 cpo., el 200º a 1/4 cpo., el 201º a 1/4 cpo., el 202º a 1/4 cpo., el 203º a 1/4 cpo., el 204º a 1/4 cpo., el 205º a 1/4 cpo., el 206º a 1/4 cpo., el 207º a 1/4 cpo., el 208º a 1/4 cpo., el 209º a 1/4 cpo., el 210º a 1/4 cpo., el 211º a 1/4 cpo., el 212º a 1/4 cpo., el 213º a 1/4 cpo., el 214º a 1/4 cpo., el 215º a 1/4 cpo., el 216º a 1/4 cpo., el 217º a 1/4 cpo., el 218º a 1/4 cpo., el 219º a 1/4 cpo., el 220º a 1/4 cpo., el 221º a 1/4 cpo., el 222º a 1/4 cpo., el 223º a 1/4 cpo., el 224º a 1/4 cpo., el 225º a 1/4 cpo., el 226º a 1/4 cpo., el 227º a 1/4 cpo., el 228º a 1/4 cpo., el 229º a 1/4 cpo., el 230º a 1/4 cpo., el 231º a 1/4 cpo., el 232º a 1/4 cpo., el 233º a 1/4 cpo., el 234º a 1/4 cpo., el 235º a 1/4 cpo., el 236º a 1/4 cpo., el 237º a 1/4 cpo., el 238º a 1/4 cpo., el 239º a 1/4 cpo., el 240º a 1/4 cpo., el 241º a 1/4 cpo., el 242º a 1/4 cpo., el 243º a 1/4 cpo., el 244º a 1/4 cpo., el 245º a 1/4 cpo., el 246º a 1/4 cpo., el 247º a 1/4 cpo., el 248º a 1/4 cpo., el 249º a 1/4 cpo., el 250º a 1/4 cpo., el 251º a 1/4 cpo., el 252º a 1/4 cpo., el 253º a 1/4 cpo., el 254º a 1/4 cpo., el 255º a 1/4 cpo., el 256º a 1/4 cpo., el 257º a 1/4 cpo., el 258º a 1/4 cpo., el 259º a 1/4 cpo., el 260º a 1/4 cpo., el 261º a 1/4 cpo., el 262º a 1/4 cpo., el 263º a 1/4 cpo., el 264º a 1/4 cpo., el 265º a 1/4 cpo., el 266º a 1/4 cpo., el 267º a 1/4 cpo., el 268º a 1/4 cpo., el 269º a 1/4 cpo., el 270º a 1/4 cpo., el 271º a 1/4 cpo., el 272º a 1/4 cpo., el 273º a 1/4 cpo., el 274º a 1/4 cpo., el 275º a 1/4 cpo., el 276º a 1/4 cpo., el 277º a 1/4 cpo., el 278º a 1/4 cpo., el 279º a 1/4 cpo., el 280º a 1/4 cpo., el 281º a 1/4 cpo., el 282º a 1/4 cpo., el 283º a 1/4 cpo., el 284º a 1/4 cpo., el 285º a 1/4 cpo., el 286º a 1/4 cpo., el 287º a 1/4 cpo., el 288º a 1/4 cpo., el 289º a 1/4 cpo., el 290º a 1/4 cpo., el 291º a 1/4 cpo., el 292º a 1/4 cpo., el 293º a 1/4 cpo., el 294º a 1/4 cpo., el 295º a 1/4 cpo., el 296º a 1/4 cpo., el 297º a 1/4 cpo., el 298º a 1/4 cpo., el 299º a 1/4 cpo., el 300º a 1/4 cpo., el 301º a 1/4 cpo., el 302º a 1/4 cpo., el 303º a 1/4 cpo., el 304º a 1/4 cpo., el 305º a 1/4 cpo., el 306º a 1/4 cpo., el 307º a 1/4 cpo., el 308º a 1/4 cpo., el 309º a 1/4 cpo., el 310º a 1/4 cpo., el 311º a 1/4 cpo., el 312º a 1/4 cpo., el 313º a 1/4 cpo., el 314º a 1/4 cpo., el 315º a 1/4 cpo., el 316º a 1/4 cpo., el 317º a 1/4 cpo., el 318º a 1/4 cpo., el 319º a 1/4 cpo., el 320º a 1/4 cpo., el 321º a 1/4 cpo., el 322º a 1/4 cpo., el 323º a 1/4 cpo., el 324º a 1/4 cpo., el 325º a 1/4 cpo., el 326º a 1/4 cpo., el 327º a 1/4 cpo., el 328º a 1/4 cpo., el 329º a 1/4 cpo., el 330º a 1/4 cpo., el 331º a 1/4 cpo., el 332º a 1/4 cpo., el 333º a 1/4 cpo., el 334º a 1/4 cpo., el 335º a 1/4 cpo., el 336º a 1/4 cpo., el 337º a 1/4 cpo., el 338º a 1/4 cpo., el 339º a 1/4 cpo., el 340º a 1/4 cpo., el 341º a 1/4 cpo., el 342º a 1/4 cpo., el 343º a 1/4 cpo., el 344º a 1/4 cpo., el 345º a 1/4 cpo., el 346º a 1/4 cpo., el 347º a 1/4 cpo., el 348º a 1/4 cpo., el 349º a 1/4 cpo., el 350º a 1/4 cpo., el 351º a 1/4 cpo., el 352º a 1/4 cpo., el 353º a 1/4 cpo., el 354º a 1/4 cpo., el 355º a 1/4 cpo., el 356º a 1/4 cpo., el 357º a 1/4 cpo., el 358º a 1/4 cpo., el 359º a 1/4 cpo., el 360º a 1/4 cpo., el 361º a 1/4 cpo., el 362º a 1/4 cpo., el 363º a 1/4 cpo., el 364º a 1/4 cpo., el 365º a 1/4 cpo., el 366º a 1/4 cpo., el 367º a 1/4 cpo., el 368º a 1/4 cpo., el 369º a 1/4 cpo., el 370º a 1/4 cpo., el 371º a 1/4 cpo., el 372º a 1/4 cpo., el 373º a 1/4 cpo., el 374º a 1/4 cpo., el 375º a 1/4 cpo., el 376º a 1/4 cpo., el 377º a 1/4 cpo., el 378º a 1/4 cpo., el 379º a 1/4 cpo., el 380º a 1/4 cpo., el 381º a 1/4 cpo., el 382º a 1/4 cpo., el 383º a 1/4 cpo., el 384º a 1/4 cpo., el 385º a 1/4 cpo., el 386º a 1/4 cpo., el 387º a 1/4 cpo., el 388º a 1/4 cpo., el 389º a 1/4 cpo., el 390º a 1/4 cpo., el 391º a 1/4 cpo., el 392º a 1/4 cpo., el 393º a 1/4 cpo., el 394º a 1/4 cpo., el 395º a 1/4 cpo., el 396º a 1/4 cpo., el 397º a 1/4 cpo., el 398º a 1/4 cpo., el 399º a 1/4 cpo., el 400º a 1/4 cpo., el 401º a 1/4 cpo., el 402º a 1/4 cpo., el 403º a 1/4 cpo., el 404º a 1/4 cpo., el 405º a 1/4 cpo., el 406º a 1/4 cpo., el 407º a 1/4 cpo., el 408º a 1/4 cpo., el 409º a 1/4 cpo., el 410º a 1/4 cpo., el 411º a 1/4 cpo., el 412º a 1/4 cpo., el 413º a 1/4 cpo., el 414º a 1/4 cpo., el 415º a 1/4 cpo., el 416º a 1/4 cpo., el 417º a 1/4 cpo., el 418º a 1/4 cpo., el 419º a 1/4 cpo., el 420º a 1/4 cpo., el 421º a 1/4 cpo., el 422º a 1/4 cpo., el 423º a 1/4 cpo., el 424º a 1/4 cpo., el 425º a 1/4 cpo., el 426º a 1/4 cpo., el 427º a 1/4 cpo., el 428º a 1/4 cpo., el 429º a 1/4 cpo., el 430º a 1/4 cpo., el 431º a 1/4 cpo., el 432º a 1/4 cpo., el 433º a 1/4 cpo., el 434º a 1/4 cpo., el 435º a 1/4 cpo., el 436º a 1/4 cpo., el 437º a 1/4 cpo., el 438º a 1/4 cpo., el 439º a 1/4 cpo., el 440º a 1/4 cpo., el 441º a 1/4 cpo., el 442º a 1/4 cpo., el 443º a 1/4 cpo., el 444º a 1/4 cpo., el 445º a 1/4 cpo., el 446º a 1/4 cpo., el 447º a 1/4 cpo., el 448º a 1/4 cpo., el 449º a 1/4 cpo., el 450º a 1/4 cpo., el 451º a 1/4 cpo., el 452º a 1/4 cpo., el 453º a 1/4 cpo., el 454º a 1/4 cpo., el 455º a 1/4 cpo., el 456º a 1/4 cpo., el 457º a 1/4 cpo., el 458º a 1/4 cpo., el 459º a 1/4 cpo., el 460º a 1/4 cpo., el 461º a 1/4 cpo., el 462º a 1/4 cpo., el 463º a 1/4 cpo., el 464º a 1/4 cpo., el 465º a 1/4 cpo., el 466º a 1/4 cpo., el 467º a 1/4 cpo., el 468º a 1/4 cpo., el 469º a 1/4 cpo., el 470º a 1/4 cpo., el 471º a 1/4 cpo., el 472º a 1/4 cpo., el 473º a 1/4 cpo., el 474º a 1/4 cpo., el 475º a 1/4 cpo., el 476º a 1/4 cpo., el 477º a 1/4 cpo., el 478º a 1/4 cpo., el 479º a 1/4 cpo., el 480º a 1/4 cpo., el 481º a 1/4 cpo., el 482º a 1/4 cpo., el 483º a 1/4 cpo., el 484º a 1/4 cpo.,

ESTADISTICA GENERAL:

Hernán Miranda y Julio Castro los palmeños mejor ubicados

Los experimentados preparadores del recinto de la Avenida Vivaceta se ubican entre los cinco profesionales más ganadores de la tabla de triunfos de los hipódromos centrales.



HERNAN MIRANDA: Preparador palmeño de destacada trayectoria se ha ubicado en los lugares preferenciales de la Estadística General.

En muy buen pie continúan ubicados los preparadores del Hipódromo Chile, Hernán Miranda y Julio Castro Ruiz. El primero de los mencionados suma a la fecha 50 triunfos y el "Mariscal", 47 carreras a su haber. Más abajo y con 45 viene Manuel Segura, y Enrique Beuzenberg con 42. Este grupo de trainers de la arena palmeña están actuando en forma excelente y sus rendimientos se pueden ver apreciados en la tabla de posiciones. Sobre todo hay dos preparadores que destacan ya que en ocasiones anteriores no habían llegado hasta las posiciones que hoy ostentan. Nos referimos a Hernán Miranda, quien pese a ser siempre destacado en la estadística palmeña, nunca se había elevado de la forma en que actualmente lo hace. Cosa igual ha ocurrido con Enrique Beuzenberg, que en el presente año ha conquistado buenas ganancias en la pista de Blanco Encalada (nueve). Manuel Segura el año que pasó, sin un gran número de pensionistas, cumplió una gran actuación y se encaramó en puestos de privilegio. Al parecer, el '81 le ha sonreído mayormente porque siempre está logrando algunas carreras que le permitan seguir avanzando de la forma en que lo está llevando a cabo. El veterinario preparador se hizo de un grupo excelente de potrillos y potranças que están dando que hablar.

PREPARADORES

PREPARADORES	CHILE	CLUB	VSC	TOTAL
Juan Cavieres	14	67	3	84
Oliverio Martínez	18	--	48	66
Jorge Inda G.	32	24	--	56
Pedro Bagú	22	25	3	50
Hernán Miranda	48	2	--	50
Julio Castro R.	38	6	3	47
Manuel Segura	38	7	--	45
José Melero	8	32	3	43
Egüe. Beuzenberg	33	9	--	42
Alvaro Bregue	16	22	4	42
Alejandro Padovani	4	--	33	37
Delfín López	21	--	12	33
Oscar González	3	28	--	31
Carlos Urbina	30	--	--	30
Luis Alvarez	3	10	16	29
Juan Bta. Castro	21	7	--	28
Fco. Hernández	3	2	21	26
Fernando Olave	1	--	25	26
Juan Sánchez	1	24	--	25
Carlos Tapia	12	13	--	25
Delfín Bernal	5	18	1	24
Jorge Inda M.	4	20	--	24
Gustavo Pombo	--	--	24	24
Raúl Serrano	4	10	10	24
Antonio Bullezu N.	--	18	5	23
Luis Bernal	4	--	18	22
Antonio Bullezu M.	7	15	--	22
Antonio Abarca	4	14	3	21
Orlando Manso	15	6	--	21
Pedro Melero	2	19	--	21
Juan Silva	4	17	--	21
Oscar Silva G.	5	10	6	21
Enrique Fuentes	7	12	--	19
Alonso Carreño	7	10	1	18
José Nicoli	12	3	3	18
Luis Santos	3	13	2	18
Luis Urbina	10	1	7	18
Gerardo Georgudis	8	1	8	17
Pedro Medina	2	13	2	17
Sergio Romero	15	2	--	17
Enrique Vidal	8	9	--	17
Ernesto Inda G.	8	8	--	16
Roberto Jaque	7	6	3	16
Aquiles Martínez	6	10	--	16
Orlando Mora	7	--	9	16
Luis Toledo	11	5	--	16
Alfredo Bagú	2	13	--	15
Carlos Miranda	13	2	--	15
Pedro Molina	15	--	--	15
Pedro Polanco	4	7	4	15

JINETES

JINETES	CHILE	CLUB	VSC	TOTAL
Sergio Vásquez	47	67	3	117
Claudio Leighton	41	55	1	97
Pablo Castillo	41	47	--	88
Gustavo Barrera	29	43	2	74
Fernando Díaz	22	42	--	64
Juan Berrios	22	39	2	63
Sergio Vera	44	15	1	60
Jorge Castillo	47	--	--	47
Jaime Díaz	13	30	--	43
Roberto Herrera	36	3	3	42
Luis Toro	22	20	--	42
Emeterio Guzmán	18	22	--	40
Miguel Olguín	32	8	--	40
Pedro Cerón	24	13	1	38
Orlando López	25	9	--	37
Valentín Cáceres	1	--	35	36
Leopoldo Cornejo	14	22	--	36
Gustavo Lizama	9	29	--	36
Mario Alvarez	7	28	--	35
Patricio Herrera	51	--	4	35
Luis Muñoz	9	25	--	34
Oscar Escobar	10	21	2	33
Juan Pérez	9	19	1	29
Omar Silva	3	--	26	29
Félix López	6	--	22	28
Luis Valencia	5	--	22	27
Alberto Muñoz	4	3	19	26
Ernesto Guajardo	--	--	25	25
Oscar Pérez	15	--	10	25
Juan Monárdez	--	--	22	22
Marcos Aranda	--	--	21	21
Sergio Azócar	7	2	12	21
Heriberto Galaz	16	5	--	21
Elias Silva	6	15	--	21
Juan Herrera	2	--	16	18
Amthar Jalil	--	--	17	17
Luis Ramos	7	10	--	17
Vicente Rojas	16	1	--	17
Wladimir López	5	11	--	16
Juan Maira	--	--	16	16
Miguel Peñaloza	--	--	16	16
Danilo Salinas	12	3	1	16
Eduardo Suárez	4	12	--	16
Juan Duarte	3	12	--	15
Luis Rivera	12	3	--	15
Victor Barrera	7	7	--	14
Orlando Castillo	3	11	--	14
Gabriel Pardo	--	--	13	13
Guillermo Pinto	12	--	1	13
Sergio Suárez	1	5	7	13

CASTILLO Y VERA

Entre los jinetes que comúnmente corren en La Palma tenemos a Sergio



SERGIO VASQUEZ. — Líder de los jinetes en la Estadística General.

PUNTERO ABSOLUTO

Vera y Jorge Castillo entre los mejores ubicados. El avezado jockey internacional, Sergio Vera contabiliza 60 triunfos de los cuales 44 han sido logrados en La Palma y los restantes 15 en el Club. Asimismo Jorge Castillo, cuya actuación en el Hipódromo ha sido notable, cuenta con 47 triunfos todos logrados en la arena.

Otro "chileno" que destaca en las fustas es Roberto Herrera, jockey que se ubica entre los diez primeros profesionales de la Estadística General con 42 ganancias.

Sergio Vásquez va rumbo a la conquista de su tercera Estadística General consecutiva al no tener ya el asedio de Claudio Leighton. La ventaja que ha logrado el látigo es inmensa ya que sigue en un rendimiento ganador sorprendente. Veinte triunfos lo separan de Leighton y cerca de treinta de Pablo Castillo.

Se pensaba que con la realización de El Ensayo se producirían algunos indultos ante la petición de los invitados de honor, pero en realidad tal situación no se produjo. Por consiguiente el escolta de Vásquez deberá finalizar su castigo de dos meses, ante su infracción ocasionada en el Nacional Ricardo Lyon junto a Saint Mesme en contra de Marimbula.

GUSTAVO BARRERA

El penquista totalmente renovado y con nuevos ímpetus de ganancia sigue en una meteórica campaña de éxitos y eso se ve en los recuentos mensuales cuando es el jinete que más carreras gana.

En la actualidad el menor de cinco hermanos jinetes está en la cuarta ubicación con 74 carreras y al parecer no ha provocado ningún contratiempo que le signifique una suspensión. En dos meses ha recuperado notoriamente el terreno perdido y se aproxima peligrosamente a alcanzar a Pablo Castillo que lo aventaja por catorce triunfos.

Acerca de Pablo Castillo, el excelente jockey mantiene su ubicación con buenas ganancias y eso lo ha demostrado últimamente en ambas pistas de la capital.

FERNANDO DIAZ

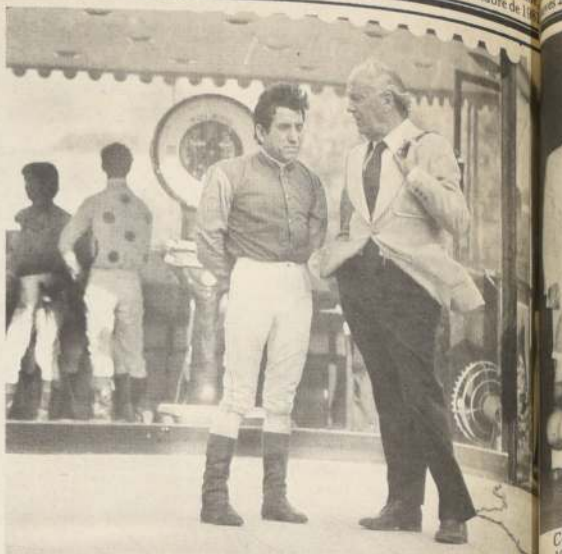
Muy ganador y con la mentalidad que lo caracteriza se encuentra el jinete Fernando Díaz, segundo en El Ensayo con Movedizo. La notable figuración del joven profesional se debió a su entrega y pundonor que puso en los últimos metros donde dio alcance a la segunda favorita, Marimbula. Todas esas escenas han quedado muy grabadas en Díaz quien a su vez ha quedado muy estimulado para seguir avanzando en la estadística y mantener su quinto puesto, muy bien logrado por lo demás.

PREPARADORES

Juan Cavieres sacó una respetable diferencia sobre su escolta Oliverio Martínez. Ahora son 18 los triunfos que le separan del viamarino. Cavieres es otro líder que se aproxima a obtener su séptima Estadística General consecutiva. Este logro del preparador del Club Hípico es notable ya que en la historia de la hípica no ha habido entrenador que haya materializado en estas características sus cometidos.

Pedro Bagú, el reciente vencedor de El Ensayo es otro de los preparadores que viene arremetiendo violentamente en la Estadística General. Con cincuenta triunfos trata de ubicarse en mejores posiciones en un año realmente de proyecciones que le han permitido brillar como nunca lo había hecho.

Enseguida los demás lugares de la Estadística General, sin incluir las actuaciones que se realizaron ayer en el Club Hípico.



SEGURA Y VERA: Preparador y jinete comentan la opción antes de la carrera. Ambos profesionales sobresalen al situarse respectivamente entre los diez más ganadores.



JULIO CASTRO R.: El popular "Mariscal" mantiene ese rendimiento que lo ha caracterizado en estos últimos años.

JORGE CASTILLO: Sólo con victorias en La Palma el local se ubica octavo en la Estadística General, sumando 47 triunfos.



ROBERTO HERRERA: en una campaña muy pareja, el joven profesional mantiene su calidad, ampliamente manifestada en años anteriores.

Cotejó 500 en 29 3/5

Tresdoble, trabajo que lo obliga a repetir triunfo

TRESDOBLE, cinco años por Serendipity en Besante por Paidahue II, que viene de ganar en su más reciente desempeño, hizo una de las mejores marcas en ejercicios controlados en pista de trabajos del hipódromo de la Avenida Fermín Vivaceta. Guiado por Patricio Herrera cubrió 500 metros en 29 segundos y 3 quintos.

Enseguida entregamos pormenores de otros aprontes:

PISTA DE SUBIDA

400 METROS

ANTIGUALLA, M. Olguín en 24 2/5

PRONUNCIAMIENTO, P. Castillo en 24
RENAICO, S. Vera en 23 2/5
MACUA, O. López en 23 4/5
PILLADORA, O. López en 24
DOBLETE, O. López en 24

400 METROS DE BAJADA

ESTIBALIZ, H. Galaz en 21 3/5
GUANDO, O. Izunza en 22 1/5
KARMIA, P. Cero en 23 2/5
TRES DIAMANTES, aprendiz en 23 3/5
JUNCADA, S. Vera en 22 2/5
LA CALDINI, O. Pérez en 22 3/5
FOGUERA, J. Farfán en 22 1/5



TRESDOBLE pasa por uno de sus mejores momentos. Así lo reveló apronte realizado por pista número dos de La Palma. El "rosillo" será una carta de mucho peso en el séptimo compromiso de la reunión de este sábado.

500 METROS

GRENDON, J. Turrieta en 29 4/5
ESPOLIN, D. Salinas en 31
EL RASTRO, O. López en 30 2/5
PUENTE ROTO, J. Espinoza en 30 1/5

PAESAGGIO, R. Herrera en 30 1/5
DECLARADO, P. Cerón en 30
PATERNO, J. Tobar en 30 2/5
PEBETERO, J. Corvalán en 30 3/5
DESTELLO, M. Olguín en 30
BOCCO, D. Salinas en 31
CHISPEADO, L. Espinoza en 30 2/5
FLAMINGO, P. Castillo en 30 3/5
TRESDOBLE, P. Herrera en 29 3/5
SHERE KHAN, A. Pérez en 31

600 METROS

CONDORITO, D. Salinas en 37 1/5
MICHELANGELO, R. Herrera en 36
HORDA, P. Herrera en 36 3/5
ENTINTO, L. Rivera en 37
FONTAL, G. Pinto en 37 3/5
ARCON, M. Olguín y DELITO, J. Tobar en 36 1/5 llegaron iguales.
PRIPOL, G. Barrera en 36 2/5
TABAQUITO, L. Espinoza en 37
PONCHITA, S. Vera en 38
BLOQUEADO, J. Tobar en 37
MERRY BOY, J. Espinoza en 36 3/5
MARIUS, L. Corvalán en 36 3/5
MOCITO LIBRE, P. Cerón en 36 2/5
DRAMATURGO, H. López en 36 3/5

700 METROS

AD VALOREM, P. Herrera en 44
SHANGAY SO, R. Herrera en 42 3/5

800 METROS

LUTILIA, M. Olguín en 49
RENACIMIENTO, M. Carrasco en 51
MOCITO FRESCO, J. Turrieta en 50 2/5
MAC LAREN, O. Pérez y PETRONIO, G. Fernández en 49 iguales.
AMARACO, O. López y ROMANCHE, R. Herrera en 49 3/5, iguales.
CUQUIN, P. Herrera en 50 3/5
FORMILLON, L. Espinoza en 51
PELICANO, H. Galaz en 50 2/5

Aseguró Pedro Bagú: Saint Mesme a la arena

El reciente vencedor de El Ensayo SAINT MESME participará en el Clásico República de Chile, a disputarse el sábado 5 de diciembre en la pista del Hipódromo Chile. Así lo dio a conocer ayer el preparador del excelente potrillo, asegurando que la pista no lo incomodará porque coteja muy bien en ese tipo de terreno.

El grupo de tresañeros que se medirá en esa justa se ha ido incrementando notoriamente, ya que de nuevo estarán los mejores exponentes en 2.400 metros, pero ahora en la arena. Aunque Saint Mesme ha competido una sola vez en el Hipódromo, Bagú no teme, de acuerdo a los grandes trabajos que ha realizado su pensionista en la pista de arena del Club Hípico.

Los planes del hijo de Saint Ange posteriormente son correr El Derby y así optar a la segunda gema de la Triple Corona nacional.

MOVEDIZO

Teófilo Jacial, entrenador de Movedizo, segundo en El Ensayo, dijo que hay posibilidades de estar presente en el República de Chile, siempre y cuando su potrillo muestre una gran adaptabilidad a la mano del Chile: "Como le digo, tendrá que demostrar que se ambienta, porque de lo contrario lo prepararemos directamente con miras a El Derby. El hijo de El Tirón fue purgado, y este fin de semana volverá a sus galopes.

Un relax después de El Ensayo: Jinetes y secretarios en esperada revancha de fútbol

Hoy a las 12.30 horas se realizará en Peñaflor, "El Trapiche" un acto de camaradería entre los secretarios y jinetes, como una forma de aunar lazos de amistad y olvidar un tanto el ajetreo y preocupaciones del cansador año hípico.

Lo que ha causado mayor expectativa es el tradicional encuentro de revancha entre ambos gremios que se mediarán en singular match de fútbol. La excelente organización de ambos cuadros pone en manifiesto el alto grado de interés por los miembros de los equipos, ya que hasta el sector peñaflorino llegarán dos micros, que fueron arrendadas por el Club Hípico, con gastos pagados, para llevar a

aproximadamente a ciento cincuenta personas.

Según Mario Gómez, presidente de la Agrupación de Secretarios dijo posteriormente al partido se realizará un asado entre la masa asistente para cerrar con broche de oro la tarde deportiva.

Por equipo habrán dos divisiones la lista es la siguiente:
SECRETARIOS (Primer Equipo): Carlos Durán, Domingo Plaza, Fernando Saavedra (capitán), Jorge Vargas, Manuel Soto, Federico Orellana, Juan Rodríguez, Mario Ledezma, Juan Walker, Luis Napolitano, Víctor Silva, El Director Técnico de Mario Gómez.

Segundo Equipo (Secretarios de jinetes): Ernesto Miranda, Hugo Torres, Carlos Oviedo, Ernesto Guzmán, Héctor Arriagada, Juan Palma, Víctor Vallejos, Alfredo Manni, Fernando Palma, Luis Ferrada y Miguel Tobar, Director Técnico, Jorge Fuentes.

JINETES (Primer equipo): Juan Espinoza, Raúl Abarca, Manuel Cabroler, Mario Alvarez, Rubén Cárdenas, Jaime Díaz, Sergio Zúñiga, José Manett, Juan Orellana, Patricio Plaza, Gustavo Sandoval, Santiago Soto, Nelson Urrutia, Daniel Vázquez, Pedro Vega y Director Técnico, Leopoldo Cornejo.

Segundo Equipo: José Alarcón, Gustavo Barrera, Juan Berrios, Erik Cisternas, Pablo Castillo, Fernando Díaz, Claudio Leighton, Cesáreo Galleguillos, Oscar Jaenosa, Luis Muñoz, Juan Muñoz, Patricio Muñoz, Luis Menghini, Alberto Muñoz, Eduardo Suárez y Juan Pérez, Orlando Pedro Castillo es el entrenador.

Cabe destacar que el premio fue donado por el jinete Claudio Leighton que estará presente. Asimismo se hizo extensiva la invitación a los medios de comunicación capitalinos.

CLAUDIO LEIGHTON donó el trofeo que disputarán, en ansiada revancha, los secretarios y jinetes en la jornada deportiva que se llevará a cabo hoy en Peñaflor.

Chile, 29 de Octubre de 1981



CONTABILIDAD y Sueldos es el Campeón 1981 de la Copa Club Hípico. El partido final contó con la actuación de Omar Vásquez (D.T.), Omar Vásquez Jr., Eduardo Obreque y Jaime Salinas (de pie). José Obreque, Blas Varas Jr. y Miguel Lara (agachados).



STUD BOOK Y ESTADISTICA empató el vicecampeonato. Lo integraron Raúl Cabezas, Guillermo Oróstica, Pedro Rojas (de pie). Jaime Azócar, Hernán Cabezas y Francisco Jeria, agachados.

Deportivo EE.MM. del Club Hípico:

Contabilidad-Sueldos, campeón del Torneo Anual de Baby Fútbol 1981

El representante de "Contabilidad-Sueldos", que capitaneó Miguel Lara, se clasificó Campeón del Torneo Anual de Baby Fútbol "Copa Club Hípico", que organiza el Club Deportivo de Empleados Mensuales de ese centro deportivo.

Al término del campeonato, que se efectuó en el gimnasio del Atlético Santiago, Contabilidad-Sueldos sumó 21 puntos, contra 18 de "Imprenta-Veterinaria" y "Stud Book y Estadística", que empataron el segundo puesto, por lo que deberán definir en un partido extra; cuarto fue la Caja Hípica Nacional con 16; quinto Computación con 8 y último "Totalizador e Iluminación" con 7 unidades.

En una gran comida bailable que se llevó a efecto en el recinto de piscinas de la institución, se procedió a la entrega de premios que fueron donados por el administrador Pedro Guzmán, la gerencia y otros jefes, la mayoría de los cuales estuvieron presentes en el acto.



GUILLERMO OROSTICA fue galardonado como uno de las mejores "galletas". Le hizo entrega de su premio, Adriana Ramírez. Al centro vemos a Pedro Caldentey, Presidente del Club Deportivo Empleados Mensuales del Club Hípico.



EQUIPO DE LA CAJA HIPICA NACIONAL, que fue el equipo derrotado al Torneo Copa Club Hípico de Baby Fútbol.



JORGE CABEZAS recibe el galardón como capitán del equipo de la Caja Hípica Nacional.

BLAS VARAS, contador del Club Hípico, recibe de su secretaria Alicia Ramírez, el trofeo como el mejor Deportista del torneo.

El equipo "invitado", por lo cual se hizo merecedor a un trofeo especial, fue el de la Caja Hípica Nacional, que alcanzó el cuarto puesto. Estuvo integrado por Jorge Cabezas (capitán), Marcos Vera, Félix Einfal, Jorge Fritis, Nelson Hernández (arquero), José Rodríguez, Luis Burgos, Guillermo Valenzuela y Carlos Pinto.

CAMPEONES

Contabilidad-Sueldos estuvo formado por los siguientes jugadores: Marcial Zegers (arquero), Omar Vásquez, Omar Vásquez (hijo), Miguel Lara (capitán), Blas Varas, Blas Varas (hijo), José Obreque, Eduardo Obreque, Jaime Salinas, Claudio Paredes y Enrique Yuraszek, éste último el "amuleto", toda vez que ha sido campeón los tres últimos años en distintos equipos.

GOLEADORES del equipo y del campeonato fueron Miguel Lara (41 goles) y José Obreque (40).

VICECAMPEONES

El representante de Imprenta-Veterinaria que encabezó la mayor parte de este campeonato que se disputó en 3 ruedas, estuvo integrado por Claudio Toledo (goleador), Nelson Toledo, Mario Firpo, Guillermo Ríos, Mario Madañaga (juez de partida que se lució el domingo pasado con su primer Ensayo), Wladimir Espinoza, Gustavo Osse (arquero), Víctor Enrique Magallanes y Esteban Gárate (LA NACIÓN).

STUD BOOK Y ESTADISTICA estuvo integrado por Hernán Cabezas (arquero), Raúl Cabezas (goleador), Pedro Rojas González, Pedro Rojas Maureira, Francisco Jeria, Ramón Bello, Jaime Azócar, Carlos Urbina y Guillermo Oróstica (stud Sociedad).

CUARTO PUESTO

Este "team" estuvo capitaneado por Ricardo Piña e integrado por Pedro Caldentey, José Miguel Muñoz, Iván Santos, Eugenio Gormaz, Guillermo Sulz y Carlos Mujica.

COMPUTACION

Este "team" estuvo capitaneado por Ricardo Piña e integrado por Pedro Caldentey, José Miguel Muñoz, Iván Santos, Eugenio Gormaz, Guillermo Sulz y Carlos Mujica.

TOTALIZADOR-ILUMINACION

El equipo colista, pero de gran espíritu deportivo, estuvo integrado por Gilberto "Salsa" Bravo (capitán), Carlos Esparta, Carlos Saravia, Luis González, Julio Alzamora, Héctor Hurtado, Oscar Castro y Fernando Toledo.

OTROS PREMIOS

Jaime Azócar, Cajero, recibió el premio al jugador más destacado del campeonato.

Marcial Zegers, contralor, fue premiado como el jugador más correcto. El trofeo fue donado por Oróstica Hermanos.

Blas Varas, contador, se hizo merecedor al trofeo del Mejor Deportista.

El equipo del totalizador e Iluminación, recibió el trofeo por haber sido Campeón en el Torneo de Apertura.

Guillermo Oróstica y Esteban Gárate recibieron diplomas y galvanos recordatorios por sus actuaciones en los últimos años de estos campeonatos.

ARBITROS

El torneo fue dirigido por árbitros de ADAPROF (Agrupación de Arbitros Profesionales) y les correspondió actuar a Jorge Alarcón, José Vidal, Fernando Silva y Luis Toledo.



CELEBRAN EL VICECAMPEONATO los integrantes del equipo "Imprenta Veterinaria", ganadores morales del campeonato. Puntearon hasta la penúltima fecha: Víctor Enrique Magallanes, Nelson Toledo, Mario Firpo, Guillermo Ríos, Claudio Toledo, Wladimir Espinoza y Esteban Gárate, fueron sus jugadores.

Fijan en 2 millones de pesos el premio para Clásico El Derby 82

VIÑA DEL MAR (Por Sergio Maira G. Corresponsal). El Directorio del Valparaíso Sporting Club acordó en sesión celebrada el día de ayer, acordó fijar en DOS MILLONES DE PESOS el premio al primer lugar para El Derby 1982, según lo anunció el Gerente Sergio Ruiz Mandiola.

Esta segunda gema de triple corona del truf nacional debe disputarse el próximo domingo 7 de febrero de 1982, mientras que la Copa Jackson, antesala del más grande evento hípico en el Sporting, tendrá un premio de \$ 500.000 al vencedor y está en cartelera para el domingo 10 de enero próximo.

El Premio Municipal de Viña del Mar tendrá una recompensa de UN MILLON DE PESOS.

SITUACION IRREGULAR

Para el próximo domingo, en la sexta carrera viñamarina, existe un

caso irregular desde todo punto de vista con el ejemplar Poncharello que ha quedado como suplente. En efecto, este hijo de Silfo que adiestra José Oyarce viene de ser sexto el domingo 18 de octubre en condicional de 1.400 metros. Ese mismo día, el potrillo Gran Señor, llegó octavo y ha quedado como titular.

Además, Gran Señor está a cargo de un preparador que lleva TRES caballos en esa carrera y Oyarce NINCUNO. Creemos que ha sido un error involuntario que está a tiempo de solucionarse, porque de lo contrario querría decir que las cosas no se están dando con ciertas preferencias.

Sobre el caso de Perverso, animal que viene de ser décimo y está de titular, agreguemos que podría salvarse por ser uno que reaparece, pero lo malo está en el caso citado anteriormente: entre Gran Señor y Poncharello, ante lo cual pensamos tiene más derecho el segundo de los nombrados.



SERGIO RUIZ, Gerente del Sporting: "2 millones para El Derby, un millón para el Municipal y 500 mil pesos para la Copa Jackson".

Sexto en El Ensayo con Reclaro:

Ricardo Toledo: misión cumplida



RICARDO TOLEDO. Sexto en El Ensayo, y ahora la mirada está en El Derby 1982 con Reclaro.

"Estoy feliz, realmente para mí este es un triunfo. Me dieron la oportunidad de correr el primer Ensayo de mi vida y creo, sinceramente, que respondí. Nadie esperaba esta gran carrera de Reclaro y creo que sorprendió a muchos, pero al equipo nuestro no", fueron las emocionadas palabras del joven jinete RICARDO TOLEDO después de disputado el gran evento del Club Hípico y donde ocupó el sexto lugar detrás de Saint Mesme, Moviedo, Marimbula, Papáble y Malleco.

La alegría de Toledo era contagiosa y había que acompañarlo en ella, porque realmente hizo todo el esfuerzo necesario para desenvolverse como un exímio látigo en una prueba de tanta responsabilidad.

El domingo previo a El Ensayo estuvo cotejando muchos caballos y entre ellos a Reclaro (que debía reaparecer después de larga ausencia ya que su última actuación había sido en la Polla de Potrillos) y Puro Amor. Le confiaron la monta del hijo de Seelto y cumplió a cabalidad.

CONTRATIEMPOS

Consultado sobre la carrera misma, Toledo declaró que "tuve varios contratiempos que, en suma, me hicieron perder unos 4 cuerpos. Por ello debí luchar mucho para que el potrillo volviera a retomar el ritmo que traía. En los 1.800 metros, Charlie Cross no me dio la pasada y tuve que afirmar para quedar a las patas de Marimbula. Cuando quise ponerme al lado de Barranquero, allá en los 1.600 metros, Vázquez me atajó con Marimbula y debí sacar más abierto. En fin, esos dos problemas evitaban una mejor colocación en la tabla, pero de todas maneras estamos muy felices por el sexto puesto. Así me lo ha hecho saber el propietario y me parece que el preparador igualmente debe haber quedado satisfecho. Esperemos que se recupere perfectamente de este gran esfuerzo para comenzar la preparación y llegar en el mejor de los estados a El Derby. ¿Se imagina si en esa otra gran carrera me consagro definitivamente? Y no, esto no sería casualidad", concluyó el empeñado Ricardo Toledo.

Inscripciones Hipódromo Chile

(Miércoles 4 de Noviembre de 1981)

Pº REPUBLICA DE PANAMA
1.200 metros CLASICO
HAND: DE IND: 55 e Inf.

Es Posible	59
Michelangelo	58
Mac Laren	57
Petronio	57
No Parking	56
M. Quieto	54
Pelkuni	53
Canamero	51
Mínimo	51
Paseada	50
Macua	48
Lutilla	48

Pº TRANAMAN
1.900 metros. Handicap
DE INDICE: 20 e Infer.

Brunillo	57
Movita	57
Balardo	56
Palenciano	55
Teleco	55
Ponchita	54
Singa	53
Boringen	52
T. Diamantes	51
Miss Atractiva	48
Topacio	48
Franco Condado	48

Pº TALLULAH
1.500 metros. Handicap
INDICE: 37 al 24

Destino	60
Poblador	56
Melomano	55
P. Ropa	54
Eres Tú	52
Felino	51
Steiger	51
Clarillo	50
Trillento	50
Dominiquino	49

Pº TIA TALI
1.500 metros. HANDICAP
DE INDICE: 23 e Infer.

Braviatto	58
Cascabelero	57
D'Alillio	56
Dilatado	55
Capuli	53
Excitante	53
Marco Polo	52
Ponchita	51
Rikini	51
Rutina	50
Boringen	49
Pegajosa	49
Crendo	48
Topacio	48
Jadito	48

Pº TEMBLADERA
1.200 mts. Handicap
IND: 37 al 27 1ª serie

Macua	58
Tresdoble	57
Lutilla	56
Rimador	56
Hikari	55
San Miguel	55
S. Radiante	52
Husmir	48
Merry Boy	48
Steiger	48

Pº TILOMONTE
1.200 mts. Handicap
INDICE: 26 al 16

Follet	58
M. Audaz	58
Jangalero	57
Condenado	56
Criatura	56
M. Pimpá	55
Santán	54
Naipera	53
Despegue	52
Yaguaron	52
Buen Silex	51
C'Est Fini	51
Jessie James	51
Brochita	50
Diverso	50
Jambo	50
Buen Ojo	49
Charlot	48
Principiador	48
Tonistream	48

ANULADO 1.500 metros
Sello Rojo

CERTIFICADO DE VETERINARIA: Popy

JINETES SUSPENDIDOS: Claudio Leighton; Orlando P. Castillo; Francisco Carvajal, y Luis Ramos.

Pº TRAVIESO.- 1.200
Mts.
Ind.- 15 al 10.-

Carvena	54
Chin	54
Desdenosa	54
Fanty	54
Giulio	54
Rubia Mireya	54
Kalicanto	53
Manos Brujas	53
Parité	53
Quito	53
Starky	53
Zemus	53
Natania	52
Don Mino	51
Laurel	51

Tuco
Viperiana
Pintor
Royal Prix
Congonias
Decton

Pº TELON.- 1.200 Mts.
Ind.- 9 al 1

Guayabo	56
African Chairman	55
Batague	55
Chilco	55
Dúctil	55
Shere Khan	55
Chambao	54
Borbotón	53
Casaca	53
Fósforo	53
Chica Viva	52
Canciller	51
Celer	51
Tizón	51
Campo Fértil	50
Nota	50
Peralte	50
Quilco	49
Biónico	48

Pº TESEO.- 1.200 Mts.
TRES AÑOS NO GANADORA

Alalva	53
Cortija	53
Chaina	53
Flechadita	53
Fontenay	53
Fruentencia	53
Golden Witch	53
Kuikui	53
Mayorga	53
Molly	53
Nefertitis	53
Puntualidad	53

Pº TUNCANA.- 1.200
Mts.
TRES AÑOS NO GANADORA

Bombonerita	53
Botita	53
Epirama	53
Es Carta	53

Fanella
Fijona
Gerencia
Hablantina
Harlan
La Mama
M. del Bio Bio
Osa Mayor
Picea

Pº TRUPAN.- 1.000 Mts.
HEMBRAS Y MACHOS
CUATRO AÑOS NO GANADORES

Foráneo	56
Fuentearco	56
Helicón	56
Inventario	56
Letrado	56
Marinao	56
Palin	56
Pre Natal	56
Sony Liston	56
Viento Salvaje	56
Valide	56
Alira	53
Brega	53
Cordillerana	53
Fusilera	53
Pepy	53

Pº TENTACION.- 1.000
Mts.
TRES AÑOS NO GANADORA
POSTERGADA DEL DIA 31 DE OCTUBRE

Cacacri	52
Caesaria	53
Descarada	53
Itamaraty	53
Juana la Buena	53
Magnética	53
Marie Melody	53
Media Roja	53
Media Zuela	53
Mucho Más	53
Natali	53
Pistolera	53
Preta Linda	53
Sharon	53
Taipana	53



MICHELANGELO (a la derecha) debe aceptar la carga de 58 kilos que le corresponde en el clásico Handicap "República de Panamá" que está programado para el próximo miércoles en el circo de Vivaceta. Lo vemos derrotando a Dystur, Brentano y Dolphin en el Tanteo de Potrillos del año pasado.



mercado automotriz

CAVEM

FORTA

COMERCIAL AUTOMOTRIZ LTDA.

150 CAVEMVITACURA 3520
FONOS 484873-2283787

CARRY, \$ 242.800

FURGON
\$ 237.500.-

PICK UP, \$ 212.000

FRONTE 800,
\$ 228.200.-FRONTE 550,
\$ 208.300.-

CERVO, \$ 233.000

ENTREGA INME-
DIATA, CREDITOSEN PESOS 3,2%
US\$ 2,3%
UF 2,3%**mazda**929 HT-626 - 323 - E
- 3.000

DESDE \$ 443.000.-

CREDITOS EN
US\$ 1,95%CAMIONES F - 700
c/ T O L V A
\$ 1.330.000.-PIE 25% Y 35
CUOTAS DE
\$ 44.460.-F - 700 DE 212 Y FT -
7.000 DE 228CORCEL LDO.
\$ 405.000.-

BELINA, \$ 445.000.-

REPUESTOS SER-
VICIOS Y VENTAS

CARRERA 449

FONOS 721353

SANTIAGO.

**17 CAVEM**

PORTUGAL 306

FONOS: 223824

220795-225760



AUTOS NUEVOS

FIAT 147 850

FIAT 147 GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

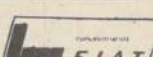
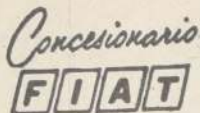
FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

RECIBIMOS AUTOS
EN PARTE DE PA-
GO.ATENCION DIA SA-
BADOIrrarrazaval 1221
Fonos 491728
749425 Stgo.**27 CAVEM**IRRARAZAVAL 1221
FONO 491728-749425DAIHATSU UNICA
MARCA QUE
OTORGA GARAN-
TIA DE 20.000 KI-
LOMETROS PARA
TODOS SUS VE-
HICULOSCHARADE G-20
850, 1981, \$ 279.900.CUORE 1981
\$ 214.460.CAMIONES DELTA
3 TONELADAS
PETROLERO, 1981
\$ 643.110.FURGON CERRA-
DO 1981 \$ 233.610.FURGON WIDE
VAN (CON VENTA-
NAS), 1981
\$ 237.510.CHARMANT SE-
DAN 1.600 1981
\$ 413.010.CHARMANT STA-
TION 1.600 1981
\$ 428.610.LOS FURGONES SE
ENTREGAN INSCRITOS
EN EL CONSERVADOR
Y CON ESTANQUE LLE-
NO.AUTOS NUEVOS
1981HONDA ACCORD,
\$ 514.800CAMIONETAS DATSUN
KING-CAB, \$ 486.000ENTREGA INMEDIATA
48 MESES SIN PIEDATSUN NUEVOS
TODOS LOS
MODELOSCREDITO EN
U.S.\$ 1,95% INTE-
RES.
CUOTAS FIJAS
3,19% INTERES.

AUTOS USADOS

M.G. 1.300, 1973,
\$ 122.000.-TOYOTA CORONA
HARDTOP, 1979,
\$ 385.000.-MAX CUORE, 1980,
\$ 175.000.-RENOLETA, 1971,
\$ 110.000.-DODGE GALANT
SEDAN 4 PUERTAS,
1977, \$ 375.000.-FIAT 600, 1977,
\$ 152.000.-VOLKSWAGEN MO-
TOR 1.500, 1966,
\$ 158.000.-CITROEN VISA,
1980, \$ 240.000.-AMI 8, 1977,
\$ 148.000.-AUTOS MODELOS
1980 Y 1981.**55 CAVEM**BILBAO 1429-FONOS:
231079-748799
ENTREGA INMEDIATAENTREGA INME-
DIATAFIAT 147, 850
FIAT 147, G.L.
FIAT 147, G.L.S.
FIAT 147 SILVER
FIAT RITMO
FIAT 132 CAMBIO
AUTOMATICO
FIAT 132 CAMBIO
MECANICO
FIAT FIORINOFINANCIAMIENTO
BANCARIO
HASTA 60 MESES**127 CAVEM**AUTOS NUEVOS
1981.

LINEA CITROEN.

G.S.A., \$ 448.500
VISA II, \$ 279.630
CITROEN L.N.A.,
\$ 272.610.
DESCUENTO IVA.
2 C.V. - 6, \$ 208.650LINEA MITSU-
BISHI, TODOS LOS
MODELOS.AUTOMOVIL PONY
SEDAN, \$ 351.000
AUTOMOVIL PONY
SEDAN PINTADO
DE TAXI, \$ 351.000
FURGON L. 100
CON VENTANAS,
\$ 235.950
L. 100 PANEL,
\$ 231.270
L. 100 PICK UP
\$ 206.310LINEA VOLKSWA-
GEN.
ESCARABAJO
1.300, \$ 272.610

LINEA CHEVETTE

CHEVETTE 2
PUERTAS,
\$ 348.000
CHEVETTE 4
PUERTAS,
\$ 372.450

AUTOS USADOS

SUZUKI CERVO
FLAMANTE, 1980,
\$ 195.000
PEUGEOT 504 FLA-
MANTE, 1977,
\$ 360.000
MAZDA 323, 1977,
\$ 280.000
SUBARU REX 600,
1981, \$ 165.000
CITROEN A K 6,
1974, \$ 88.000
FIAT 125 FAMI-
LIAR, 1979,
\$ 285.000
ZASTAVA FURGON
CON VENTANAS Y
ASIENTOS 1980,
\$ 220.000
PEUGEOT 404,
1972, \$ 215.000CREDITO BANCA-
RIO HASTA 60 ME-
SES SIN PIE
NOSOTROS GES-
TIONAMOS SU
CREDITO
SABADOS ABIERTO
TODO EL DIA**139 CAVEM**IRRARAZAVAL 4957
FONO 265289PLAN DE VENTA
VEHICULOS
DAIHATSU
SIN PIELICHT BUS
\$ 916.110.-
36 CUOTAS DE
US\$ 1.025.- 60 ME-
SES EN CUOTAS FI-
JAS \$ 39.400.-CAMION DELTA
\$ 643.110.-
36 MESES US\$ 720.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 27.650.-STATION WAGON
1.600 \$ 428.610.-
36 MESES US\$ 490.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 18.420.-SEDAN CHARMANT
1.600 \$ 413.010.-36 MESES US\$ 465.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 17.780.-CHARADE RUNA-
BOUT \$ 295.950.-
36 MESES US\$ 340.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 12.750.-CHARADE G-20
\$ 279.900.-
36 MESES US\$ 320.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 12.050.-JEEP L.F. 20 V.
\$ 409.110.-
36 MESES US\$ 460.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 17.600.-WIDW VAN HACH
ROOF \$ 249.910.-
36 MESES US\$ 280.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.720.-WIDE VAN
\$ 237.510.-
36 MESES US\$ 270.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.220.-WIDE FURGON
\$ 233.610.-
36 MESES US\$ 265.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.050.-CUORE \$ 214.460.-
36 MESES US\$ 245.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 9.250.-WIDE PICK - UP
\$ 212.550.-
36 MESES US\$ 240.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 9.150.-LINEA BLANCA
ELECTRONICA
T.V.
ELECTRODOMESTICO
BICICLETAS
SIN PIE 24 MESES CRE-
DITO BANCARIO

automóviles vespucio

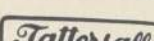
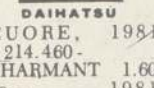
BILBAO: 5655 ESQ. AMERICO VESPUCIO
FONOS: 2275085-2272032**46 CAVEM**BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUCIO TELE-
FONOS 2275085-2272032CREDITO DIREC-
TO
SIN AVAL
\$ 3.19%
U.S. 1.95%120 Y SEDAN,
U.S. \$ 10.500.-120 A HATCH-
B A C K,
U.S. \$ 10.990.-120 Y FURGON,
U.S. \$ 11.360.-150 Y SEDAN,
U.S. \$ 11.290.-150 Y COUPE,
U.S. \$ 11.690.-150 Y STATION WA-
CON. U.S. \$ 11.990.-160 J. SEDAN,
U.S. \$ 12.290.-160 J. SEDAN
AUTOMATICO,
U.S. \$ 12.590.-160 J. COUPE,
U.S. \$ 13.290.-160 J. STATION
W A G O N,
U.S. \$ 13.290.-160 J. HATCH-
B A C K,
U.S. \$ 12.700.-1.8 BLUE BIRD SE-
DAN, U.S. \$ 13.980.-1.8 BLUE BIRD SE-
DAN AUTOMATI-
CO, U.S. \$ 14.650.-1.8 BLUE BIRD
COUPE SSS,
U.S. \$ 15.280.-1.8 BLUE BIRD
STATION WAGON,
U.S. \$ 14.780.-180 S.X.,
U.S. \$ 16.490.-LAUREL 200,
U.S. \$ 16.980.-LAUREL 240,
U.S. \$ 23.300.-KING CAB 1800,
U.S. \$ 12.790.-KING CAB 1800
4 W.D.
U.S. \$ 16.450.-PICK UP 1.600 CHA-
SIS LARGO,
U.S. \$ 10.320.-PICK UP 1.600 CHA-
SIS CORTO,
U.S. \$ 9.890.-PICK UP 1.800
DOBLE CABINA,
U.S. \$ 14.490.-PICK UP 1.600
CARROCERIA ES-
T A C A S,
U.S. \$ 10.590.-NISSAN CABALL
SIN PICK UP,
U.S. \$ 13.980.-NISSAN CABALL
CON PICK UP,
U.S. \$ 14.980.-NISSAN JUNIOR
SIN PICK UP,
U.S. \$ 12.500.-NISSAN JUNIOR
CON PICK UP,
U.S. \$ 12.950.-CREDIC 2.800 cc
FULL EQUIPO,
U.S. \$ 31.390.-NISSAN PATROL
4.000 cc,
U.S. \$ 19.950.-**46 CAVEM**BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUCIO TELE-
FONOS 2275085-2272032

AUTOS USADOS

CHEVROLET CHE-
VETTE, 1979,
\$ 260.000.-CHEVROLET BLA-
ZER, 1971,
\$ 300.000.-CHEVROLET
DOBLE CABINA,
1966, \$ 170.000.-CHEVROLET
MONTECARLO,
1974, \$ 340.000.-DOGDE DART,
1968, \$ 180.000.FIAT 147, 1979,
\$ 210.000.-FIAT 600, 1972,
\$ 88.000.-FIAT 600, 1971,
\$ 80.000.-MAZDA 808,
COUPE, 1977,
\$ 240.000.-MAZDA 323, 2
PUERTAS, 1977,
\$ 240.000.-MERCEDES BENZ,
1966, \$ 320.000.-MAX CUORE, 1979,
\$ 150.000.-PEUGEOT 404,
1969, \$ 170.000.-VOLKSWAGEN
BRASILIA, 1976,
\$ 230.000.-VOLKSWAGEN
STATION WAGON
CAMPIN, 1977,
\$ 790.000.-**70 CAVEM**COMERCIAL CASH
PEDRO DE VALDIVIA 460
FONO 740823PEUGEOT
CONCESIONARIO
INTEGRAL

305 S.R. \$ 486.330.-

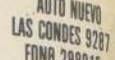
504 1.800 \$ 530.820.-

504 2.000 S.E.
\$ 565.580.-STATION WAGON
504 2.000 S.T. 8
\$ 640.770.-PEUGEOT 504
DIESEL \$ 565.500.-ENTREGA INME-
DIATA.RECIBIMOS SU
AUTO USADO EN
PARTE DE PAGO.FINANCIAMIENTO
BANCARIO.SABADO ABIERTO
HASTA LAS 14 HO-
RAS.**15-C CAVEM**Tattersall Automotriz Ltda.
AV. LAS CONDES N° 10033
FONO 472548SEDAN 150 Y, 1981,
\$ 440.310.-
STATION 150 Y,
1981, \$ 467.610.-
COUPE 160 J, 1981,
\$ 518.310.-
SEDAN 160 J AUTO-
MATICO, 1981,
\$ 491.010.-STATION 160 J,
1981, \$ 518.310.-
PICK-UP KING CAB
DOBLE CABINA,
1981, \$ 498.810.-SEDAN 180 B BLUE
BIRD, 1981,
\$ 545.220.-STATION WAGON
180 B. BLUE BIRD,
1981, \$ 576.420.-LAUREL 2.00 SE-
DAN, 1981,
\$ 662.220.-LAUREL 2.40, 1981,
\$ 908.700.-CUORE, 1981,
\$ 214.460.-
CHARMANT 1.600
cc., 1981,
\$ 413.010.-
CHARADE G 20,
1981, \$ 279.900.-CHARADE, 1981, 2
PUERTAS 5 CAM-
BIOS \$ 295.932.-
FURGON, 1981,
\$ 233.610.-OPALA CARAVAN
2.500 cc, 1981,
\$ 505.440.-CHEVETTE, 1981,
\$ 345.735.-CHEVETTE FUR-
GON, 1981,
\$ 418.080.-FINANCIAMIENTO
DIRECTO.**DIMERSA
LTDA.****152 CAVEM**PROVIDENCIA 753
FONOS 237835-251039
AV. SANTA MARIA 0816
FONO 376333**ZASTAVA**ZASTAVA 750 L.E.
STANDARD 1981 \$
160.000.-ENTREGA INME-
DIATA.MEDITERAN 1.100
cm.3 \$ 314.460.-

FURGON \$ 230.000.-

KOMBI \$ 260.000.-

PICK UP \$ 265.000.-

PICK UP DOBLE CA-
BINA \$ 270.000.-ENTREGA INME-
DIATA**16 CAVEM**SERRANO 87
FONO 382598-382039120 A. SEDAN
\$ 411.840.-120 Y. FURGON
\$ 443.040.-

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA— Soc. Arrocería Crista Ltda., Segundo Juzgado Civil San Miguel, Resolución de 8 de mayo de 1980. Declaro en quiebra a Soc. Arrocería Crista Ltda., representada por los señores Angel Navarrete Jiménez y Andrés Cortés Ampuero, comerciantes, con domicilio en Santiago, calle Santa Rosa N° 3125 al 3127. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlense a quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la Sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaría.

29-27-28-29-30
QUEDA nulo por extravío Dep. N° 71-24676 del Banco Sudamericano.

29-27-28-29-30
SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva instada Zúñiga Zelada Luisa, a hijas naturales Luis Valenzuela Zúñiga y Juan Inostroza Zúñiga. Practicóse inventario solemne 30 de octubre, 11 horas. Secretaría.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva instada Aída Espinoza Ramos al Fisco. Secretaría.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva instada Raúl Pincheira Aravena a conyuge María Cerna Gálvez. Secretaría.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva instada Aída Espinoza Ramos al Fisco. Secretaría.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado Civil, San Miguel, practicóse ampliación inventario solemne Cobos Rojas José, día 30 de octubre 12 horas. Secretaría.

29-29-30
SEXTO Juzgado amplió 2 noviembre 10 horas, inventario posesión efectiva Rosasco Capurro Luisa. Secretaría.

29-29-30
NULO por robo Libreta de Ahorro N° 1004319067-9 Banco Español Chile.

29-29-30
NULO por robo depósito a plazo indefinido renovable N° 03203 Banco Sudamericano.

29-29-30
NULO por extravío depósito a plazo renovable N° 4106222 Bco. Osorno.

29-29-30
SOLICITUD de Merced de Agua, Jorge Landea Couso, industrial, Rut. N° 1424069-1, domiciliado en Pío X N° 2441 de Santiago, propiedad de la parcela "La Casa Blanca", con Rol N° 179-10, de la comuna de Zapallar solicita al Director General de Aguas se le conceda una Merced para explotar 4 lt. seg. de aguas subterráneas para el riego de parte de esta parcela. Las aguas serán extraídas desde una noria enterrada en la caja del estero Catapilco, en un punto colindante a la parcela, aprox. 5 Km. aguas arriba de la desembocadura de este estero al mar. 29-29-30

29-29-30
TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Berta Figueroa Navarrete a David, Benjamín, Gabriel, Malva y Sergio Vázquez Figueroa. Inventario 2 noviembre 16 horas.

29-29-30
TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Herbert Lewin Samter a Hernán Lewin Spies, Noelle Lewin Rothen y Hanna Spies Sobernheim. Inventario 2 noviembre 15 horas.

29-29-30
POR extravío queda nulo cheque serie 0005469, número 00108423. Banco de Santiago.

29-29-30
HABIENDOSE extraviado títulos N° 103599 x 117 y 111489 x 178 acciones de la Cia. Sudamericana de Vapores a nombre del Sr. Alfonso Rosende Castro quedaban nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

29-27-28-29
OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Hernán Hodar Tirado a hijas: Elsa y Freyda Hodar Nistal, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente: Eunice Nistal Alonso.

29-27-28-29
PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primero de María Penafiel Martínez para Sonia, Lucía y María Robles Penafiel, sin perjuicio derechos Luis Robles Herrera, Segundo de Luis Robles Herrera para Sonia, Lucía y María Robles Penafiel, sin perjuicio derechos Ana Gutiérrez Pérez.

29-29-30
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Herminia Silva Soto para Luis, Ana, Fernando, Gladys, Patricia, Rosa y Marco Sepúlveda Silva, sin perjuicio derechos Rubén Sepúlveda Mieres. Practicóse Secretaría inventario solemne dos noviembre 1981, quince horas.

29-29-30
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Purísima Álvarez Irrazábal y Gregorio Morales Muñoz para Oscar, María, Hernán y Ciro Morales Álvarez.

29-29-30
PRIMER Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Luis Sanhueza Leiva, practicóse Secretaría inventario inventario solemne, dos noviembre 1981, quince horas.

29-29-30
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Muñoz Salgado para Rita, María, Hernán, Paulina y Oscar Muñoz González, sin perjuicio derechos María González Rodríguez. Practicóse Secretaría inventario solemne dos noviembre 1981, quince horas.

29-29-30
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Hermín Zapata, Décimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago, resolución 8 de octubre 1981, declara cerrado periodo ordinario verificación con los siguientes créditos: Financiera Papeles y Cartones S.A. \$ 595.276,62; Compañía Manufacturera Papeles y Cartones S.A. \$ 367.166,73; Ernesto Gundlach y Cia. Ltda. \$ 315.664,05; Ángel Torre Silva \$ 3.167.013,63 más intereses que correspondan. Sociedad Comercialización y Elaboración de Papel Ltda. o Coelpa Ltda. \$ 281.567. Secretaría.

29-29-30
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Gallardo Gallardo, Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 21 de octubre de 1981, tuvo por presentada cuenta general de administración, la que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaría.

29-29-30
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Muñoz Salgado para Rita, María, Hernán, Paulina y Oscar Muñoz González, sin perjuicio derechos María González Rodríguez. Practicóse Secretaría inventario solemne dos noviembre 1981, quince horas.

29-29-30
HABIENDOSE extraviado título N° 2143 por 3 acciones de la S.A. de Deportes Club de Golf de Santiago de Raúl Luis Simón Brand, queda nulo.

29-29-30
NULO por hurto cheques serie BC 3879695 al 3879700 de cuenta 2627-1 Estado Graneros.

29-29-30
NULO por hurto cheques serie BC 3879695 al 3879700 de cuenta 2627-1 Estado Graneros.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Luis González Sánchez a Nélida, Emma, Luis González Muñoz, sin perjuicio derechos conyuge Fabia Muñoz Nuez.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Fernando Allendes Ponce a Rebeca, Osvaldo, Allendes Ponce, Ana y Jorge Provindell Allendes.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Alejandro Segundo Carrasco Bertrand a Gloria, Manuel Carrasco Pinto, sin perjuicio derechos conyuge Bernarda Pinto Jiménez. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.

29-29-30
QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Carlos Galdames Castillo y Edita Santis a Carlos, Luis, Humberto, Edita y María Galdames Santis.

29-29-30
SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Concedió la posesión efectiva de la herencia instada de don Enrique Gatica, Camilo Antonio; a sus hijos legítimos Fresa Henríquez La Maison, sin perjuicio de los derechos de la conyuge sobreviviente doña Olga del Carmen La Maison Serrey.

29-29-30
OCTAVO Juzgado Civil, Practicóse inventario solemne y tasación autos rol 874-81 "Franchini Torcuato-González Gabriela", día 2 noviembre, 16 horas. Secretaría.

29-29-30
OCTAVO Juzgado Civil, Practicóse inventario solemne y tasación autos rol 875-81 "Aste Enzo-Ferrario Neri", día 2 noviembre, 17 horas. Secretaría.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Villa Machiavello a Clara, Héctor, Eliana, Italia y Juan Luis Villa Reyes.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
QUEDÓ adeudando a la sociedad vendedora la última cuota del precio de \$ 8.333,34 pagaderos al 28 mayo 1984 más interés 14% anual y 18% anual mora. Pide se notifique a Udo Heyl Kaufmann, Roberto Piazza Galamberti, Hans Beddig por Erwin Heyl, éstos en representación de Fundación Metal Chile Ltda., Udo, Sonia e Ingrid Heyl Kaufmann, Humberto Piazza Galamberti, Hans Beddig por Erwin Heyl, como únicos socios de Erwin Heyl y Cia.; Werner Myohl, Welker suplente de Adolfo Gevert Jlotz, Roberto Santelices Greve suplente de Alfredo Rehbein Schlitz, Francisco Pérez Errázuriz, que representan Comisión Liquidadora de Erwin Heyl y Cia., el pago por consignación con intimación de recibir la suma consignada en autos. Otro: 1, acompañando boleto consignación de \$ 55,11 en capital e intereses y \$ 50 provisión futuros intereses cuenta Tribunal, y el acta Notarial oferta de pago a Tesorero Comunal Santiago; otros: 2, información sumaria; otros: 3, notificación avisos en extracto; otros: 4, patrocinio y poder. Juzgado proveyó: "Santiago 8 octubre 1981. A lo principal, póngase consignación en conocimiento demandados con intimación recibir pago; otros: 1 y 4 téngase presente; otros: 2, ríndase; otros: 3, publíquese Mercurio, Nación y Diario Oficial. Muñizaga. Acuña. Notifico solicitud y resolución precedentes a las personas indicadas en lo principal con intimación de recibir el pago del saldo de precio anotado. Secretario.

29-29-30
PRIMER Juzgado Civil, concedió posesión efectiva: Primero de María Penafiel Martínez para Sonia, Lucía y María Robles Penafiel, sin perjuicio derechos Luis Robles Herrera, Segundo de Luis Robles Herrera para Sonia, Lucía y María Robles Penafiel, sin perjuicio derechos Ana Gutiérrez Pérez.

29-29-30
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Herminia Silva Soto para Luis, Ana, Fernando, Gladys, Patricia, Rosa y Marco Sepúlveda Silva, sin perjuicio derechos Rubén Sepúlveda Mieres. Practicóse Secretaría inventario solemne dos noviembre 1981, quince horas.

29-29-30
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Purísima Álvarez Irrazábal y Gregorio Morales Muñoz para Oscar, María, Hernán y Ciro Morales Álvarez.

29-29-30
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Gallardo Gallardo, Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 21 de octubre de 1981, tuvo por presentada cuenta general de administración, la que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaría.

29-29-30
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Muñoz Salgado para Rita, María, Hernán, Paulina y Oscar Muñoz González, sin perjuicio derechos María González Rodríguez. Practicóse Secretaría inventario solemne dos noviembre 1981, quince horas.

29-29-30
HABIENDOSE extraviado título N° 2143 por 3 acciones de la S.A. de Deportes Club de Golf de Santiago de Raúl Luis Simón Brand, queda nulo.

29-29-30
NULO por hurto cheques serie BC 3879695 al 3879700 de cuenta 2627-1 Estado Graneros.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Luis González Sánchez a Nélida, Emma, Luis González Muñoz, sin perjuicio derechos conyuge Fabia Muñoz Nuez.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Fernando Allendes Ponce a Rebeca, Osvaldo, Allendes Ponce, Ana y Jorge Provindell Allendes.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Alejandro Segundo Carrasco Bertrand a Gloria, Manuel Carrasco Pinto, sin perjuicio derechos conyuge Bernarda Pinto Jiménez. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.

29-29-30
QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Carlos Galdames Castillo y Edita Santis a Carlos, Luis, Humberto, Edita y María Galdames Santis.

29-29-30
SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Concedió la posesión efectiva de la herencia instada de don Enrique Gatica, Camilo Antonio; a sus hijos legítimos Fresa Henríquez La Maison, sin perjuicio de los derechos de la conyuge sobreviviente doña Olga del Carmen La Maison Serrey.

29-29-30
OCTAVO Juzgado Civil, Practicóse inventario solemne y tasación autos rol 874-81 "Franchini Torcuato-González Gabriela", día 2 noviembre, 16 horas. Secretaría.

29-29-30
OCTAVO Juzgado Civil, Practicóse inventario solemne y tasación autos rol 875-81 "Aste Enzo-Ferrario Neri", día 2 noviembre, 17 horas. Secretaría.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Villa Machiavello a Clara, Héctor, Eliana, Italia y Juan Luis Villa Reyes.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
POR robo nulos cheques serie PTA del N° 347726 al N° 347750, cuenta corriente N° 80-5180-7 del Banco Sudamericano sucursal Puente Alto.

29-29-30
POR extravío queda nulo título 55.806-00 por 126 acciones Banco Chile.

29-29-30
DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Bautista González González a Sara de las Mercedes Saavedra Sepúlveda. Secretaría.

29-29-30
PERDIDA anula cheque 2760040 DD cuenta 900692-3.

29-29-30
NOTIFICACION. Ante Duodécimo Juzgado Civil Santiago, presentóse Guillermo Martín Varas, abogado, domiciliado en Agustinas 1291, tercer piso Depto. C., Santiago, solicitando notificación de un pagaré, endosado por Financiera Ciga S.A., por la suma de \$ 410.369, con vencimiento el 5 de diciembre de 1977 y protesta del 7 de diciembre de 1977 y aceptado por Sergio Baeza Vargas, ignora profesión y actual paradero. Solicito notificación por avisos al no encontrar al demandado de conformidad artículo 54 C.P.C., Tribunal despacho oficios. Cumplidos trámites legales. Tribunal decretó 20 agosto 1981, notificar la demanda por avisos extractados del diario "LA NACION" y Diario Oficial, por resultados de búsquedas y oficios negativos. Marcela Sotomayor, Juez María Fernández. Secretaría. Lo que notifico a Sergio Baeza Vargas. Secretaría.

29-29-30
OCTAVO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Eduardo Danovaro Bustos a hijos legítimos: Héctor Eduardo Danovaro Rivera.

29-29-30
OCTAVO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Arturo Muñoz Orrego a hijo legítimo: Arturo Alberto Muñoz Paredes, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente: María Inmaculada Paredes.

29-29-30
OCTAVO Juzgado Civil concedió, beneficio inventario, posesión efectiva José Daniel Valenzuela Miranda a hijos: Eliana del Carmen y Pedro Daniel de Lourdes Valenzuela Vásquez.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva instada José Cifuentes Carrasco y Ana Luisa Espinoza González a hijos legítimos Norma Mercedes Gladys Leontina y Ana Haydee y Guillermo Osvaldo Cifuentes Espinoza. Practicóse inventario solemne día 2 de noviembre, 10 horas. Secretaría.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Luis González Sánchez a Nélida, Emma, Luis González Muñoz, sin perjuicio derechos conyuge Fabia Muñoz Nuez.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Fernando Allendes Ponce a Rebeca, Osvaldo, Allendes Ponce, Ana y Jorge Provindell Allendes.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Alejandro Segundo Carrasco Bertrand a Gloria, Manuel Carrasco Pinto, sin perjuicio derechos conyuge Bernarda Pinto Jiménez. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.

29-29-30
QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Carlos Galdames Castillo y Edita Santis a Carlos, Luis, Humberto, Edita y María Galdames Santis.

29-29-30
SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Concedió la posesión efectiva de la herencia instada de don Enrique Gatica, Camilo Antonio; a sus hijos legítimos Fresa Henríquez La Maison, sin perjuicio de los derechos de la conyuge sobreviviente doña Olga del Carmen La Maison Serrey.

29-29-30
OCTAVO Juzgado Civil, Practicóse inventario solemne y tasación autos rol 874-81 "Franchini Torcuato-González Gabriela", día 2 noviembre, 16 horas. Secretaría.

29-29-30
OCTAVO Juzgado Civil, Practicóse inventario solemne y tasación autos rol 875-81 "Aste Enzo-Ferrario Neri", día 2 noviembre, 17 horas. Secretaría.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Villa Machiavello a Clara, Héctor, Eliana, Italia y Juan Luis Villa Reyes.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saraniti Lanzillo a Margarita, Nelly y Carlos Saraniti Castro, sin perjuicio derechos Yolanda Castro Astorga. Tramitase conformidad artículos 33 y siguientes Ley 16.271.

29-29-30
DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro José Ibáñez Usua y Margarita Farfán Mora a Margarita y Consuelo Isabel Ibáñez Farfán.

29-29-30
POR extravío quedan nulos los cheques N° 3804108 Serie BG y N° 4427624 A D. de la cta etc. N° 4913001. del Banco del Estado de Chile Sucursal Matucana.

29-29-30
POR hurto queda nulo pagaré N° 42112 emitido por Banco B.H.I.F. sucursal Providencia con valor final de \$ 233.154, y vencimiento el 20-11-81.

29-29-30
EXTRACTO Reforma Estatutos Cooperativa Regional Minera "Abundancia Limitada". Por documento protocolizado ante el Notario de Santiago don Enrique Morgan Torres, a Fs. 1923 de 21 de octubre de 1981, se modificó el Estatuto Social de la Cooperativa Regional Minera Abundancia Limitada, todo esto en virtud del Ord. N° 2087 de 8 de septiembre de 1981 del Departamento de Cooperativas de la Subsecretaría de Economía, Fomento y Reconstrucción.

29-29-30
NULA por robo siguiente documentación nombre Olga Carrasco cédula identidad, run, rut número 3.608.128-7 Santiago, carnet calzados Royle, Serma, farmacia Canaempu, colegio profesores y carnet Serma Hugo Arevalo.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel, ordenó citarlo a audiencia de parientes para nombramiento curadores menores "Muñoz Yáñez Luis Iván, Patricio Fernández de Alejandro Hernández, para el día 3 de noviembre de 1981, a las 11 horas, autos "Muñoz Yáñez Luis Iván y otros", rol N° 310-81. El Secretario".

29-29-30
DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva María del Carmen Iriarte Venegas a Carlos Manuel, Estela del Carmen y Jaime Alejandro Venegas Iriarte, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente: María Inmaculada Paredes.

29-29-30
OCTAVO Juzgado Civil concedió, beneficio inventario, posesión efectiva José Daniel Valenzuela Miranda a hijos: Eliana del Carmen y Pedro Daniel de Lourdes Valenzuela Vásquez.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva instada José Cifuentes Carrasco y Ana Luisa Espinoza González a hijos legítimos Norma Mercedes Gladys Leontina y Ana Haydee y Guillermo Osvaldo Cifuentes Espinoza. Practicóse inventario solemne día 2 de noviembre, 10 horas. Secretaría.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Luis González Sánchez a Nélida, Emma, Luis González Muñoz, sin perjuicio derechos conyuge Fabia Muñoz Nuez.

29-29-30
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Fernando Allendes Ponce a Rebeca, Osvaldo, Allendes Ponce, Ana y Jorge Provindell Allendes.

astro-
suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Los trabajos creativos mejorarán si se aplica el método de prueba y corrección de errores. Las amistades y protectores favorecerán sus aspiraciones. Bienestar anímico por acercamientos afectivos. Las actividades con público implicarán la aceptación de algunos riesgos calculados. Buenas noticias.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Las gestiones de negocios probarán su talento para armonizar intereses opuestos. Comenzar un nuevo idilio sin profundizar las relaciones existentes no le traerá fortuna. Éxito en actividades públicas, comercio mayorista, estudios superiores. Viajes grandes y contactos con personas distantes.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Sus hijos o pareja exigirán más dedicación que la acostumbrada. Evite conversar sobre los proyectos de largo plazo que fracasarán si otras personas toman la delantera. Las amistades íntimas pueden mostrarse un tanto agresivas. Acepte su realidad hogareña para evitar frustraciones innecesarias.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Bienestar anímico por conversaciones religiosas o filosóficas. Tenga cuidado con las noticias o informes creadores de falsas perspectivas. Algunos errores de apreciación pueden entorpecer las relaciones domésticas. Las actividades deportivas y de espectáculos están requiriendo esfuerzos adicionales.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Están más propiciadas las gestiones de negocios asociados. Alegrías en el hogar y por acercamientos afectivos. Tendrá dificultades con parientes cercanos y vecinos si muestra desprecio por las opiniones de ellos. Gratitud de persona distante por favor intencional o causal que hizo antes. Fricciones con amistades.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Las actividades con público probarán sus habilidades diplomáticas. Tentación de amor ilícito en viajes corto o trato con alguien que vive cerca. Mal día para solicitar favores. Los descontrolados emotivos amenazan las gestiones de negocios. Alegrías para quienes pertenezcan a entidades espiritualistas.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Las personas influyentes estarán inclinadas a prometer cosas que no estarán en condiciones de cumplir. Los viajes grandes no están propiciados, es mejor que use el correo o teléfono. Su intuición le permitirá resolver inconvenientes en el trato con amistades. Las tareas públicas requieren más agresividad.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Conviene suprimir esos gastos que disminuyen el rendimiento de sus ingresos. Bienestar anímico para tareas apartadas de la gente. Suerte en viajes grandes y contactos con personas distantes. Éxito en estudios y planificación. Perspectivas nuevas en la relación con parientes cercanos o vecinos.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Excelente para comenzar trámites que incrementen o distribuyan mejor los ingresos comunes al matrimonio o sociedades comerciales. La firmeza de propósitos será necesaria en viajes grandes y asuntos con el extranjero. La gente ubicada en planos secundarios será más favorable a sus proyectos.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Conviene que se aparte de esas amistades que sólo hacen perder el tiempo. Están más propiciados los negocios que dependan de su esfuerzo y capital individuales. Bueno para gestionar arriendos, compraventa de inmuebles y asuntos agrícolas o mineros. Los viajes no están recomendados.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Las amistades íntimas pueden conducirle a nuevas relaciones benéficas para el futuro. Bueno para solicitar la cooperación de personas ajenas a la familia. Conviene suprimir algunas exigencias arbitrarias que están dificultando las relaciones domésticas. Pesos por anterior incumplimiento o extravagancia.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Gratitud, en público, por favor intencional o causal que hizo antes. Las personas influyentes sólo le apoyarán en lo que redunde en ventajas para ellas. Repetición de acontecimientos favorables en romances o trato con los hijos. El manejo de fondos comunes exigirá más dedicación que la habitual.



Una escena de la comedia que presentará este jueves, a las 21.30 horas, Canal 7, "Mecachis... ¿Qué Guapo Soy?", con la actuación de José Vilar y elenco de actores nacionales.

Mañana en el Cariola

Teatro Itinerante actuará a beneficio de De Kartow

La compañía de Teatro Itinerante del Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación y la Universidad Católica también se ha plegado al movimiento de solidaridad realizado por los actores para apoyar económicamente al actor Alejandro de Kartow, quien se encuentra gravemente enfermo debido a un accidente automovilístico sufrido hace un mes y medio en Valparaíso.

La función, que se realiza con la colaboración de la SATCH, tendrá entradas a precios populares (\$100 para adultos y \$70 para estudiantes) y la recaudación irá en forma íntegra a beneficio del destacado intérprete que se encuentra semiinconsciente desde hace un mes. Esta se realizará mañana a las 20.30 horas en el Teatro Cariola.

FIN DE GIRA

Esta presentación especial en Santiago de la obra, que ya ha sido aplaudida por casi 90 mil espectadores, es posible gracias a que el Teatro Itinerante se encuentra de paso en Santiago antes de culminar en Viña del Mar su gira nacional 1981.

El conjunto cumplirá la semana vinerana la última sección de su "tournee" por todo el territorio que se inició en Punta Arenas en abril pasado.

El Teatro Itinerante ofrecerá cinco funciones en el Teatro Municipal de la Ciudad Jardín, el miércoles 4, jueves 5 y viernes 6 de noviembre, presentando "Sueño de una noche de verano" y el cuento infantil "La princesa Panchita". El miércoles, a las 9 horas, el elenco viajero dictará también una conferencia sobre arte dramático, que es la otra misión (la docencia) que la compañía está encargada de cumplir de norte a sur del país.



Cecilia Cucurella, Mario Bustos y Jorge Rodríguez en una escena de la obra "Sueño de una noche de verano".

"Mecachis... ¿Qué Guapo Soy?"
ofrecerá José Vilar en TVN

José Vilar y su compañía de actores nacionales presentarán hoy a las 21.30 horas, en Canal 7, la obra "Mecachis... ¿Qué Guapo Soy?" del autor Carlos Arniches.

El argumento de esta graciosa comedia se inicia con la presencia de don Fabrique (José Vilar), un marqués español de gran linaje, quien se encuentra practicando inglés con una agraciada profesora de nombre Nelly (Grimanesa Jiménez). El crecido alumno poco entiende de la práctica del idioma, pues su interés está en los atributos físicos de su maestra. La escena se ve interrumpida por la empleada (Teresita Reyes),

quien le anuncia a don Fabrique que acaba de llegar su primo Sancho (Africano Castillo), quien se caracteriza por traer siempre malas noticias.

Las novedades que trae el peculiar personaje no son del todo alentadoras, pues se refieren a un romance que provoca indignación y sobresaltos a la familia. Una serie de escenas humorísticas se desarrollan a partir de entonces y que en definitiva no resuelven en nada la situación. Los nervios y lo complicado que resulta salir en buena forma del problema hace que don Fabrique y su esposa, Conchita, (Amelia Re-

quena) deban comer muchos platos, pues según un especialista, más platos para resolver la conflictiva relación amorosa.

"Mecachis... ¿Qué Guapo Soy?" fue escrita por el desaparecido autor español, Carlos Arniches, quien escribió más de un centenar de piezas teatrales. En ellas destacan los equívocos y las situaciones divertidas. En España es considerado uno de los mejores exponentes de su género y José Vilar ha sabido llevar con éxito sus presentaciones a la pantalla chica.

Fuera de cámara

TORRE 11

Canal 13 finalizará pronto el rodaje de la telenovela argentina "Casagrande", que en estos días, se graba en Concepción. Luego se piensa trabajar en "Torre 11" creación de Néstor Castagno y una más, con texto argentino adaptado a nuestra realidad. El esfuerzo es grande, pero se supone que para esa fecha se contará además con los estudios de Inés Matte Urrejola, al lado de Canal 11 y a un paso de TV Nacional.

OTI '81

OTI 81 es la meta de 12 compositores en estos días. La selección chilena para este evento tendrá lugar este sábado desde las 20.00 horas en el hotel Cordillera Inn, nueva sede para estelares de la pequeña pantalla. Conductor de esta competencia será Juan Guillermo Vivado, solo, sin compañero de trabajo. La escenografía es de Guillermo Espina, escenógrafo de todos los canales chilenos y la dirección es de Fernando Leighton, director de Canal 13.

ALCALDE

Una hermosa canción llamada "Valparaíso, mi hogar", compuso el alcalde porteño, Francisco Bartolucci, fue interpretada el domingo por el conjunto Pujillai, quien salió de su línea humorística para brindar una buena versión de este tema. Una letra inspirada y una línea musical interesante y sólida, dieron a este aporte al festival de los famosos de "La Tarde Grande" un interés es-

SUSANA BRAVO

La linda Susana Bravo, chilena ante "Miss Mundo 81", tiene asegurado su futuro en nuestro medio, si no llega a obtener el codiciado cetro. Está en los planes de Canal Cuatro para estelares dirigidos a los adolescentes. La estación porteña partió despacito, dedicando a los niños y ha ido ganando "rating" con paso seguro y gradual.

CASTAGNO

El libretista Néstor Castagno lleva ya muchos años radicado en nuestro país. Hizo teleres en Canal 13 y tomó parte activa en la TV de varios canales. Luego se eclipsó durante un tiempo y ahora ha regresado y con varios frentes para abordar. El realizó el traslado a Chile de la telenovela argentina "Casagrande", tomó el teleteatro cómico de Canal 11 que ha durado y bien, todo el año... Será el libretista de la telenovela "Torre 11" de Canal 13 con Walter Kliche y Jael Unger y además, lanza su primer café concert, que tenía listo hace mucho tiempo en el "Queen's Pub", ¿por qué la vaca tiene la cara triste?

RENCORET

Jorge Rencoret es tan chileno como jamás bebe otra cosa que un buen vino nuestro. Lo hace como

aperitivo, como acompañamiento discreto en sus comidas y si es en la baña cueca campesina y si compone lo hace en ritmos chilenos y si canta, cosa que también realiza con gracia, prefiere los autores de tonadas.



Susana Bravo, representante chilena a "Miss Mundo".

MAGOS ALEMANES A "SABADOS GIGANTES". - Ingo Von Wilke y Michele, ambos en el grabado, es una pareja de magos germanos que se presentarán en las próximas emisiones del programa de Canal 13 que anima Don Francisco. Visitaron hace 12 años el país por primera vez, presentándose en el Goethe Institut, y desde hace más de una década realizan giras fuera de Alemania, patrocinados por su Gobierno, visitando hasta el momento África, Asia, Estados Unidos, América Central y Sudamérica. Esta dupla está formada por un médico y una funcionaria gubernamental.

Hoy en espectáculos

TEATROS

AMERICANO VARGAS. Moneda 920

(715451). Jueves a domingo. TEGRA-ML "Cabezas de jibaros", de Max Regnier. Con Clara Ocaranza, Amalia Arias, Viviana Contreras, Jaime Gálvez, Patricio Bustamante, Mario Pozo. Dirección: Pury Durante.

ANTONIO VARGAS. Morandé 25 (61200)

15 hrs. "Olelo" de William Shakespeare. Estud. \$50. Direc. Hernán Letelier.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31

(61412). 19.30 hrs. "Tejado de Vidrio", de David Benavente. \$200. Estud. \$100. Con Cristián Campos, Claudia De Girolamo, Cristián García Huidobro, Mauricio Pesutic, Rodolfo Bravo, Aldo Bernal, Tito Villegas. Dirección: Jaime Vadell.

CASA KAMARUNDI. A. Prat 935

(2227870). Viernes y sábado. "Felo, Nancy Torrealba, Toco, Tulusa, Tupac Amaru, Pancho Caucaman, Raíces, Sandro Baeza, Los Tuncos, Rubén Soto, Incasmos".

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605)

Martes a domingo. "La Remolenda", de Alejandro Sieveking. Con Teresita Reyes, Anita González, Víctor Mix, Alberto Vega, Oscar Hernández, Jorge Gajardo. Dirección: Héctor Noguera.

DOMINGO: "El ahijado del viento", de Maité Fernández. Con Gastón Oueza-

da, Clara María Escobar, Pelusa Troncoso. Dirección: César Arredondo.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249

(567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El Mirón mató a la Patria". \$200. Festival nudista, 8 strip tease totales, elenco cómico con Jorge Franco.

IGLESIA SAN JOSE. Agustinas 2874

Jueves: "Recital en órgano de Miguel Letelier". Programa: J. S. Bach, W.A. Mozart, César Frank, Max Reger.

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda

650 (383185). Exposiciones 16 a 19 hrs. "Cine como en el cine" y "Christian Johnson, dibujos". Entrada libre.

INSTITUTO CHILENO NORTEAMERI-

CANO. Moneda 1467 (63215). Viernes "Cine Arte", "Llega un jinete" de Alan J. Pakula.

INST. CULTURAL DEL BANCO DEL

ESTADO. Alameda 127 (392624). 19.30 hrs. "El diario de un loco" de Gogol. \$160. Estud. \$50. Con Adolfo Osser. Direc. Oscar Stuardo.

SALA O'HIGGINS. Escuela Militar,

Ballet Nacional Chileno. "Carmina Bu-

rana" Preferencia \$600. Platea \$500. Al-

ta. \$300. Estud. \$100.

UNIVERSIDAD CATOLICA. J.

Washington 26 (465052). Jueves a martes. "El gran teatro del mundo" de Pedro Calderón de la Barca. Direc. Raúl Osorio. Con Alejandro Castillo, Hector Noguera.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523)

Martes a sábados. "La mar estaba serena", de Ictus. Con Delfina Guzmán, Maité Fernández, Malucha Pinto, Carlos Genovesse, Roberto Poblete y Nissin Sharim.

LA CIGARRA. Seminario 141 (2226793)

Jueves a sábados. "Riase sin vergüenza", con Los Muleros.

MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio

(33605). Jueves a domingo. "El buen doctor", de Neil Simon. Con Mario Lorea, Jorge Álvarez, Nelson Brodt, Ana María Palma y Paz Irrazábal. Dirección: Alejandro Castillo.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apo-

quindo 3384 (2284020). Viernes a domingo. "Amada mía", de Terence Rattigan. Con Reinaldo Vallejos, Aída Flores, Eliana Simpson, Barbara Mundt, Rubén D. Guevara y Kanda Jaque. Dirección: Tobias Barros. Domingo: Taller 71. "Las aventuras del gato con botas".

PICARESCUE. Recoleta 345 (776883)

20.30 y 22.30 hrs. "Con la madrastra a la rastra". \$300. Con Wendolyne, Mino Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Canuto Valencia.

SALA ESCUELA MODERNA. Pío X 2446

(2250197). Jueves a domingo. "Agamenon", de Esquilo. Con Sergio Aguirre, Sonia Mena, Soledad Pérez, Luis Alarcón y elenco. Dirección: Eduardo Barril.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375)

11.30 adelante. "La última profecía" (18). \$80. M. y M. \$60.

ASTOR. Estado y Huérfanos (398488)

Hor. Pel.: 11.30, 13.45, 15.40, 17.35, 19.30 y 21.20 hrs. "Vida después de la vida" (14). \$120. M. y M. \$80.

BANDERA. Bandera 76 (714403)

Desde las 11.45 hrs. "Apocalipsis 2" (David Warbeck) e "Infierno en el Bronx" (Paul Newman). (21). \$80. M. y M. \$50.

CAPRI. Monjitas 823 (392414)

10 hrs. "El resplandor" (Jack Nichol-

son) y "Martes 13" (John Cannon). (21)

\$60.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555)

Desde las 11.30 hrs. "El último metro" (18) (Catherine Deneuve). \$100. M. y M. \$80. L. a V. may. 60 años \$40.

CERVANTES. M. Cousino 134 (381894)

Desde las 12.30 hrs. "Relaciones íntimas" (Donald Sutherland). (21). \$100. M. y M. \$80. L. a V. May. 60 años \$40.

CINELANDIA. Puente 540 (67532)

Desde las 13 hrs. "Desayuno con langosta" y "Adorables revoltosos" (Tatum O'Neil). (18). \$50.

CITY. Agustinas 1022 (66687)

Desde las 11 hrs. "El pendenciero rebelde" y "La pelea del siglo" (Clint Eastwood). (18). \$80. M. y M. \$60.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57

(60735). Desde las 14 hrs. "La gran pelea" y "Las luchadoras del ring" (Deborah Parker). (21). \$80. Miér. \$50.

DUCAL. Agustinas 777 (35357)

Hor. Pel.: 11.00, 13.10, 15.15, 17.20, 19.25, y 21.30 hrs. "Locos de remate" (18). \$120. M. y M. \$80.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488)

Desde las 12.15 hrs. "La novena configuración" (21). \$120. M. y M. \$80.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082)

Desde las 12 hrs. "Trágico fin de semana" (Brenda Vaccaro). (21). \$100.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603)

Desde las 12.30 hrs. "Furia de titanes" (Ursula Andress). (Men.). \$90. M. y M. \$60. L. a V. May. 60 \$40.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707)

Desde las 11.30 hrs. "La pícara recluta" (Goldie Hawn). (16). \$100. M. y M. \$60. L. a V. May. 60 \$40.

IMPERIO. Estado 215 (397960)

Desde las 11.15 hrs. "Esta loca, loca cámara" (Fausto Gris). (Men.). \$100. M. y M. \$80.

KING. Huérfanos 840 (32838)

Desde las 10 hrs. "Amor a domicilio" (21). \$90. M. y M. \$60.

LIDO. Huérfanos 680 (30797)

Hor. Pel.: 11.45, 14.20, 16.40, 19.00, y 21.15 hrs. "El cartero llama dos veces" (Jessica Lange). (21). \$120. M. y M. \$80.

MAYO. Monjitas 879 (391201)

Festival cine mexicano. Desde las 10 hrs. "Carta de amor", Jorge Negrete y "Volver, volver, volver" (Antonio Aguilar). (18) \$70. Viernes "Uds. los ricos" y "El moro de cumpas".

NILO. Monjitas 879 (391201)

Desde las 10 hrs. "Cruising" (Al Pacino) y "La guerra conyugal" (Sonia Braga). (21). \$70.

OPERA. Huérfanos 837 (30176)

Desde las 11.00 hrs. "Calor en provincia" (18) y show strip tease en vivo (21). \$90. V. y S. función trase noche a las 23 hrs.

PLAZA. Compañía 1068 (84714)

Desde las 10 hrs. "Por unos dólares más" (Clint Eastwood) y "Convoy" (18). \$100. Viernes a domingo: "Juntos son dinamita" y "Adiós Bruce Lee" (Men.).

REAL. Compañía 1040 (65555)

Desde las 11 hrs. "Mundo salvaje" (18). \$100. M. y M. \$80.

RIO. Monjitas 743 (33550)

Desde las 11 hrs. "Las reinas del sexo" (Fern Bennis) y "La secretaria" (Ornella Muti). (21). \$60. Miér. \$40.

RITZ. San Antonio 50 (380613)

Desde las 10.30 hrs. "La mujer de mi padre" (Carroll Baker) y "Una viuda descaída" (Isabel Suerli). (21). \$60. J. y V. rebajas.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809)

Desde las 10 hrs. "Placeres secretos de dos cortesanas" (Edwige Fenech) y "Confesiones de una azafata sueca" (Birte Tove). (21). \$80.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro

(36666). 15, 18.30 y 21.30 hrs. "La conquista de la tierra" (Lorne Greene). (Men.). \$120.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761)

Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs. "Scanners" (18). \$120. M. y M. \$80.

YORK. Ahumada 166 (66687)

Desde las 11 hrs. "La perversa" (Joan Collins) y "Las variaciones del amor" (21). \$80. M. y M. \$60.

SECTOR IRRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irrazábal 1568

(2230976). 16.15, 19.15 y 22.00 hrs. "El último metro" (18). \$120 y \$150. Miér. \$100. (14) L. a V. May. 60 \$40.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (2287992)

16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Fide al tiempo que vuelva" (C. Reeve). (14). \$120.

Mario Kreutzberger

La Cuarta y Quinta Teletón deben financiar la obra por cinco años

operación para el de Valparaíso. Esto supone que durante los próximos cinco años, las dos últimas teletones deben cubrir todos los gastos de mantenimiento y operación. Creemos que se logrará con creces".

El éxito de esta Teletón puede de pronto hacer surgir ideas sobre un evento a nivel Latinoamericano, o

puede suponer que ha mejorado la imagen de la solidaridad que tienen los chilenos para consigo mismos. Si se piensa otra cosa, más torcida, es asunto de cada cual. Tengo mi opinión al respecto, recibo críticas, las escucho, pero cuando son mal intencionadas apenas las tomo en cuenta. Porque si alguien dice que yo utilizo la Teletón para mejorar mi imagen y para ganar

"Lógico, todos ganan. Los impedidos, las empresas y el público. Cuando se prefieren los productos de estas compañías, de alguna forma el público está participando en una obra social que los deja plenamente satisfechos. Por otra parte, se trata de una fiesta popular, una fiesta nacional, en la que todos participan. Y en una fiesta todos ganan".

Si algunas empresas han presionado, en la mejor forma, para estar presentes en la Teletón, ha sido algo natural. Para M.K. el asunto ha sido manejado con bastante criterio: "Algunas A.F.P. se mostraron muy interesadas en hacerlo. Para ellas hemos creado una participación y tratamiento muy especial, de lo cual ellas han estado conformes y nosotros también".

Por otra parte, han estado también presentes en las oficinas de la Teletón algunos ejecutivos de bancos privados, interesados en participar. Para la magnitud del evento, el Banco de Chile significa un mayor respaldo, una cobertura de atención a todo Chile, y, además, han estado con la cruzada durante todos los años anteriores.

El tiempo es corto y ya van tres llamadas telefónicas que requieren a M.K. en un estudio para grabar otro spot promocional de productos "teletónicos". A pesar del agotamiento producido por las cinco horas de la noche anterior en una filmación, un largo almuerzo con las empresas A.F.P. y las múltiples preocupaciones, el animador sigue con ánimos, y gentilmente da término a la entrevista.

□ "Puesta en marcha de los centros regionales de rehabilitación, proyecta a nivel nacional la ayuda a los 30 mil impedidos que tiene Chile"

simplemente Sudamericano. Al respecto M. K. señala: "¿Quién sabe? Todo puede suceder. A lo mejor en algunos años más esta idea pueda ser una realidad. A lo mejor no pasa nada. En este tipo de cosas uno nunca sabe qué sucederá realmente".

LA IMAGEN Y LA TELETÓN

Algunos comentarios han hecho suponer que la Teletón fue usada por M.K. para mejorar su imagen. Al respecto, el animador señala: "Creo que de alguna forma sí y de otra no. Todos los que han colaborado con la Teletón han mejorado su imagen. Los artistas, deportistas, locutores, animadores, periodistas... Todos. De alguna manera es una forma de responder a este público que todos los días nos ven, nos escuchan, nos leen, nos miran y hasta admiran. También se

plata... ¡qué lo digal! Es su opinión. Yo sé exactamente lo que se está haciendo y hay muestras concretas de todo ello. No me llegan los más agudos en sus críticas".

Si existe alguna razón "personal" para haber lanzado esta idea, la hay para M.K. "Claro que sí. Todos tenemos una razón para estar en esto. Más que nada, como lo señalé anteriormente, es por el público, al que todos le debemos algo más que unas horas en cámara o ante un micrófono. Es por ellos y es, naturalmente, por los niños lisados".

¿PRESIÓN DE EMPRESAS?

Lanzar un producto en plena Teletón, planificar una campaña en esta época es, para cualquier empresa, una oportunidad especial, y como fenómeno de marketing, excepcional. Sobre el tema, Don Francisco agrega:

Hoy podría conocerse nómina de artistas para Festival de Viña

□ Vicente Gaponov, director de Eventos Especiales de la municipalidad viñamarina, dijo que "son 60 solistas o conjuntos, de mejor calidad que los del año pasado y a menor precio"

VINA DEL MAR. — "Existe la posibilidad de que mañana (hoy) se den conocer en forma oficial algunos nombres de artistas que participarán en la vigésima tercera versión del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar".

La afirmación en tal sentido, la realizó el director de Eventos Especiales de la Municipalidad viñamarina, Vicente Gaponov, que retornó de un viaje realizado por Europa y los Estados Unidos, donde mantuvo contactos directos con artistas y empresas

rios del mundo del espectáculo y estudió las ofertas en forma directa con los "posibles" participantes del principal evento artístico del país y de Iberoamérica.

Gaponov afirmó que es muy probable que en el día de hoy jueves se entreguen a la prensa algunos nombres de los artistas que participarán en el próximo festival, "ya que yo traigo algunos contratos listos para proceder a su firma", dijo.

En la tarde de hoy, Vicente Gaponov se reunirá a partir de las 14 horas,

con el alcalde Edmundo Crespo, a quien le dará a conocer su gestión en Europa y Estados Unidos. "En dicha reunión le mostraré al alcalde, manifesté, las verdaderas proposiciones que traigo, y de aprobarlas, finiquitaremos el contrato inmediatamente ya que los documentos los tengo en mi poder totalmente listos. Además —agregó— en la reunión exhibiré al jefe comunal diversos videocassetes que traje y donde se puede apreciar realmente la calidad de los conjuntos e intérpretes. Todo eso lo veremos en la reunión de hoy".

60 POSIBLES

El director de eventos especiales, pese a que se negó a entregar posibles nombres, enfatizó que "tengo en mis antecedentes, 60 artistas o conjuntos que pueden asistir al festival. Ese número es el exacto, ya que no tienen por el momento, compromiso ni contrato firmado para la fecha en que se realizará el festival".

Afirmó, asimismo, que todos los artistas contactados, en forma directa o a través de empresarios, están dispuestos a venir a Viña del Mar, "incluso, hemos logrado precios más baratos que los que obtuvimos el año pasado, para artistas mejores que los contratados en oportunidades anteriores".

Elegido símbolo de torneo musical

Un claviero con 12 cuerdas realizado en metal opaco será el símbolo que representará al Primer Festival de la Canción del Gran Santiago, que se llevará a efecto en la primera semana de enero, organizado por los municipios metropolitanos.

El símbolo fue creado por el diseñador José Azaharovich González, profesor de Percepción y Taller en el Instituto Profesional de Santiago. Este realizó la obra pensando en la unidad espiritual del cantar folklórico con su música.

Dicho claviero consta de 12 cuerdas, por ser esa la cantidad que tienen muchos instrumentos de uso netamente folklórico y que no son muy conocidos. La idea es que la estatua sea confeccionada en un metal no pulido, al igual que lo es la expresión folklórica pura.

Canal 13 presentará melodías de Strauss

La Franja Cultural de Canal 13 presentará hoy, a las 21.30 horas, "Conciertos de Strauss", donde se incluyen las obras "Carnaval en Roma" (ópera), "La Reina de Corazones" (polca francesa), "Bohème" y "Delirium" (valse), "Danubio Azul" (vals) y Radetzky (marcha). Esta programación reemplazará la anunciada anteriormente con el título de "Primavera en Roma".

Los conciertos de Strauss son una tradición que se inició en 1941 por el director de la Orquesta Filarmónica de Viena, Clemens Krauss. Posteriormente, a la muerte de este músico, continuaron bajo la dirección del primer violinista, Willy Boskovsky, quien lo viene realizando desde hace 22 años.



Con sólo 22 años, Luis Alberto Latorre, alumno de piano de Margarita Herrera en la Facultad de Artes, ha logrado destacar a nivel nacional e internacional.

Luis Alberto Latorre

Pianista chileno ganó concurso en Venezuela

El joven pianista chileno, Luis Alberto Latorre, alumno de Margarita Herrera, profesora de piano de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, obtuvo el Primer Premio en el "Cuarto Concurso Latinoamericano de Piano Teresa Carreño", realizado recientemente en Caracas, Venezuela. Este evento tiene como objetivo estimular a los nuevos valores de América Latina para un mejor desarrollo de su talento musical.

Luis Alberto Latorre, de sólo 22 años, se retiró de cuarto año de Medicina porque "desde pequeño me gustó la música y finalmente me di cuenta que esta era mi pasión y la preferí como carrera". Ingresó a la Facultad de Artes en 1971, año en que inició sus estudios de piano con la profesora Inés Santander, con quien terminó el sexto año. Continuó luego con Margarita Herrera.

En 1978, se presentó en el Concurso Franz Schubert, que organiza el

Instituto Chileno Alemán, en el que obtuvo el tercer lugar, entre 18 concursantes. Ha realizado numerosos conciertos tanto en Santiago como en provincias.

El año pasado participó en las Semanas Musicales de Frutillar, donde pudo recibir consejos y lecciones de Roberto Bravo, el famoso pianista chileno, a quien Luis Alberto Latorre admira profundamente.

En los primeros meses de 1982 participará en el concurso mundial de piano que se efectuará en Pretoria, Sudáfrica. También actuará el año próximo en Caracas.

El pianista aún se encuentra en Venezuela y regresará a Chile la semana que viene, después de actuar en el principal teatro de Caracas, acompañado de orquesta, junto a los tres finalistas del Cuarto Concurso Latinoamericano Teresa Carreño.



Vicente Gaponov podría dar a conocer hoy a la prensa los nombres de los artistas comprometidos para el show y jurado del próximo Festival de la Canción de Viña del Mar. Primero, debe informar al alcalde, Edmundo Crespo.

Detrás del dial

Por Elba Gatica

En la Radiotelefonía y su mundo efervescente de trabajo continuado, siguen los preparativos para participar en la CUARTA TELETÓN.

Por otra parte, Raúl Tarud llegó ayer de su viaje de vacaciones. Su "hermano" Jorge Tarud, nos contó que el mejor regalo que le tiene, es la excelente noticia de que su "Alondra", según la última encuesta A.M. aparece, sin promoción alguna, entre las primeras en sintonía.

A propósito Radio Carolina F.M. el domingo recién pasado realizó con el patrocinio de la Municipalidad de Las Condes, una prueba de Acrobacia Automovilística, en la que participaron 200 jóvenes con el incentivo de dos viajes a Río de Janeiro. Una tarde interesante para los conductores y una noche de "que se pueden romper esquemas", nos asegura el joven y dinámico Jefe de Programas.

El martes recién pasado, Oscar Pizarro, Director Gerente de Radio Carrera, debió ser sometido a una delicada operación que resultó un verdadero éxito. Nos alegramos por él y le deseamos que se reponga pronto. Es uno de los valores de la Radiotelefonía.

Hablamos con el inquieto y múltiple Carlos de la Sota, Director-gerente de Radio Universidad de Santiago; para el próximo lunes a las 5 de la tarde, presentará un programa especialísimo con una Orquesta de Israel que incluye los arreglos son magistrales.

El señor Molino Joaquín, que viajó a Europa, específicamente a Suiza, Alemania e Inglaterra, regresó el próximo lunes 2 de noviembre con el "máximo" en cuanto a técnica para su Radio Conquistador, la misma que ocupó un lugar de privilegio entre los auditores de F.M.

La Novísima Seleccion F.M. ya vienen en camino los últimos "detalles de alabanza" para su pronta inauguración.

César Enrique Rosell, con su inventiva siempre vigente, ya se prepara para su programa Mundial de Fútbol. No nos cabe duda que Radio Minería mejorará sus programas cómicos, "marcará" sintonía abrumadora para quienes sigamos tan importantes alternativas.

A propósito, Abel Esquivel y Máximo Clavería ya preparan sus maletas para viajar a España y transmitir por Portales las incidencias del Evento 1982.

Ezequiel Lobb, en Radio Nacional, escribe la vida y la historia de inolvidables famosos de la música y junto con Luis Noguera anima Recital de los EE. UU.

Y por hoy... eso sería todo.

¡ATENCIÓN COMERCIANTES!

FABRICA **MYRIAM**

OFRECE PRECIOS SIN COMPETENCIA

BLUSAS SEDA PONGEE M/L 42/50 \$ 240	ENAGUA LARGA NYLON \$ 120
POLERAS HOMBRE MANEJA CORTA CON BOLSILLO \$ 162	JUEGO DE SABANAS 1 1/2 Y 2 PLAZAS \$ 396
CAMISONES DE DORMIR NYLON FINO \$ 198	CONJUNTO BATA Y CAMISON TREVIRA ESTAMPADA \$ 576
VENTA MINIMA 5 DOCENAS PANTY EXTRA FINA \$ 360.- DOC.	

Precios contados y con IVA incluido. Gran variedad de blusas, faldas, vestidos, ropa interior y muchos artículos más. Además tallas especiales. SALON DE VENTAS POR MAYOR Y MENOR PATRONATO 441. NOTA: SOLO CON LA PRESENTACION DE ESTE AVISO SE OBTENDRAN LOS PRECIOS DE OFERTA.

Restaurant CLUB GRAN AVENIDA

OSTRAS ESPECIALES DE EXPORTACION

MENU BAILABLE

Albacora	Pisco Sour
Choros Zapatos	Loco Mayo
Angulas al Pil Pil	Lomo con Agregado
Criadillas	Ensalada surtida
Centollas	Helados Café
Langostas	1/2 Santa Carolina
Carnes	
Pescados	
Mariscos Frescos	

\$ 680 Incluidos IVA y Porcentajes

Reservas Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067 Paradero 11

castrodonoso

Alpacas Inglesas \$ 999 mt
Palm Beach Marzotto 100 lana \$ 799 mt
Alpacas Super 80 Marzotto \$ 1.399 mt
12 colores

castrodonoso

Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312
(Aire acondicionado)

Dos días de grabaciones para 20 minutos de "Casagrande"

(Por Jaime Patricio Ramírez, enviado especial).— Dieciocho horas de grabación permitieron conseguir 20 minutos de programa. Este fue el resultado del equipo "Casagrande", que se trasladó hasta Concepción con el fin de rodar algunas escenas. La cifra —según los productores de Canal 13— constituía un éxito, pues se filmaron 15 escenas de exteriores en condiciones climáticas inestables. Incluso, hubo tiempo para captar imágenes de insert y rodar una escena que el adaptador creó en el momento.

La lluvia, el viento y los cortes de electricidad fueron los principales obstáculos de este trabajo lejos de Santiago. Entre los mil kilos en equipo técnico no se llevó ningún paraguas, carpas o telón que permitiera cobijarse de la lluvia. Actores y realizadores debieron trabajar bajo el agua. Más aún, Schlomit Baytelman (Renata) y Néstor Castagno (Francisco) se pasearon por la playa aparentando una tranquilidad sorprendente, cuando en realidad la temperatura no superaba los cinco grados centígrados. Las ropas mojadas, el hecho de no haber almorzado o tomado once no importaba. El interés colectivo era luchar contra el tiempo y cumplir con el trabajo programado.

DÍA LUNES

La expedición comenzó a las 7.00 horas en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez. Era la primera vez que una teleserie se grabaría fuera de Santiago. Actores, productores y periodistas fueron citados a esa hora con el fin de tomar el avión que los trasladaría hasta la VIII Región (los equipos y el personal técnico viajó la noche del domingo).

El vuelo fue tranquilo, aunque las turbulencias a veces desconcentraban a Schlomit Baytelman, quien repasaba los libretos. De Concepción había que trasladarse de inmediato a Tomé. Eran las 11 de la mañana, cuando la lluvia se hizo persistente. Electricistas en medio del agua trabajaban con cables de alta tensión, el camarógrafo al no poder cambiar su lugar de enfoque, tuvo que permanecer con los pies en el agua. Lo que importaba era conseguir escenas naturales y combatir contra el tiempo, no tomando en cuenta en qué condiciones.

Las calles, playas y las principales atracciones turísticas de Tomé, sirvieron de ambientación para este encuentro de Renata con Francisco. Ambos personajes habían sido novios. Compartían el anhelo de servir a la comunidad, pero la falta de recursos, la pobreza de él, lo motivaron para trasladarse a Concepción donde instaló su lujoso consultorio. Esto provocó la desilusión de Renata, quien se fue a Santiago con el fin de olvidarlo. Una repentina enfermedad de sus padres la obligó a retornar, lo que aprovechó Francisco con el fin de reconquistarla. Estas escenas se incluirán a partir del capítulo 25.

MARTES

Las sorpresas que depara el clima del sur del país son sorprendentes. El día anterior con lluvia y el martes con un lindo sol y una temperatura de 20°

- ☐ El viento y la lluvia en la VIII Región no fue impedimento para los realizadores
- ☐ Las grabaciones comenzaron a las 7 de la mañana
- ☐ Canal 13 compró la función teatral de "La Remolienda" para así contar con Schlomit Baytelman en estos exteriores de Concepción

centígrados. La actividad comenzó a las 7.00 horas en la Villa San Pedro, en las afueras de Concepción. La escena relatada el momento en que Francisco fue a buscar a Renata.

Las buenas condiciones climáticas facilitaron la labor televisiva. A las pocas horas, se encontraban grabando en la Universidad penquista. Bajo el Arco de Medicina de esta casa de estudios, hubo nuevas escenas. Francisco intentó reconquistar a Renata.

La belleza del Patio de los Patos, de la Universidad penquista, motivó al asistente de dirección y responsable de estas grabaciones.

Cristián Mason, a montar una escena no pauteada. Como el intérprete de Francisco, Néstor Castagno, es además el adaptador de la teleserie, la tarea fue más sencilla. Ambos se pusieron de acuerdo en cuanto a la tónica y tiempo de la escena, lo que permitió, luego de una hora, una excelente escena.

La tarde del día martes se utilizó en Laguna de San Pedro del balneario de Llaolén. El lugar es precioso, lo que motivó a los realizadores para un trabajo donde se resaltaba el paisaje. "El mejor texto, la idea más brillante, el clima del argumento, se pierde con este paisaje tan hermoso", señaló Mason al corregir algunas tomas. Reclamaba un plano más abierto para así lucir un velero que navegaba en esos momentos.

Seis escenas se grabaron en diferentes lugares de este balneario. La última de ella, fue en el comedor del segundo piso. A través de las ventanas se captaba la laguna en toda su dimensión. Eran las cinco de la tarde y todo el personal andaba sólo con el desayuno. Schlomit Baytelman y Né-

stor Castagno se echaban a la boca trozos de pan en cada uno de los altos de las grabaciones. "Tengo un hambre que me muero", decía Renata. Sin embargo, los platos de comida que pasaban eran para las filmaciones y permanecían servidos como dulce tentación.

Cuando el asistente de dirección dijo: "Queda la escena. ¡Terminamos nuestro trabajo!", en vez de abrazarse o felicitarse por la jornada cumplida, todos se lanzaron a los platos devorándolos en pocos segundos. El premio en esos momentos era comer. Más tarde se preocuparían de embalar todo el equipaje y llevarlo al Aeropuerto de Concepción para su traslado a Santiago.

A CAMBIO DE UNA FUNCION

La finalidad de hacer estos exteriores en puntos que no sean la capital, obedece al interés de incorporar nuevas atracciones a las teleseries. Sin embargo, para que Schlomit Baytelman pudiera viajar a Concepción, Canal 13 compró la función teatral del día martes de la obra "La Remolienda", donde también trabaja.

La razón se debió a que esta actriz no alcanzaba a regresar para hacer esta función. Como Canal 13 tiene contrato con los actores para ocuparlos hasta las cinco de la tarde, decidimos comprar esta presentación para así contar con Schlomit y no perjudicar a este grupo artístico. Nos costó 18 mil pesos lo que no es caro, tomando en cuenta todo lo que significa hacer este tipo de producciones en Concepción", señaló Nené Aguirre, productora.

Dos teleseries simultáneas comenzará a rodar Canal 13

- ☐ En enero de 1981, la estación de televisión grabará "Alguien por quien vivir" y "Torre 10"

Dos teleseries simultáneas comenzará a producir Canal 13 a partir de enero próximo, continuando de esta manera con las producciones nacionales iniciadas con "La Madrastra", que superó todas las expectativas de sintonía y popularidad planteadas por la estación.

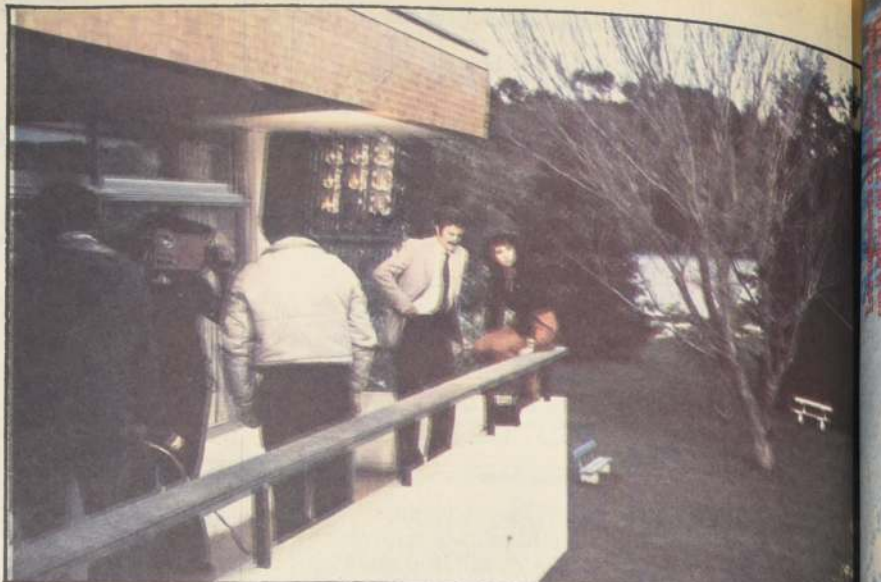
Además de rodar "Alguien por quien vivir", cuyos realizadores estarán encabezados por Oscar Rodríguez y Ramón Núñez, harán "Torre 10", del libretista y actor Néstor Castagno con un equipo a cargo de Ricardo de la Fuente y Eugenio Guzmán.

Según trascendió, esta última telenovela romperá con los esquemas de temáticas establecidos hasta ahora porque su trama será de intriga y

suspense, con algunos toques amorosos, y se enmarcará dentro del género policial.

A Castagno, quien realizó diversas funciones en la Red 0 Globo de Brasil, le pidieron que en enero de 1981 tenga listos 40 capítulos de "Torre 10", para comenzar a trabajar, paralelamente, ambas producciones.

De acuerdo a los planes, en 15 días más comenzarán a grabar los exteriores de "Alguien por quien vivir" e inmediatamente finalizada "Casagrande" en los estudios KV, éstos los usarán Oscar Rodríguez y su gente. En forma paralela, se iniciará el rodaje de "Torre 10" en escenarios naturales para luego seguir trabajando en interiores.



Como un éxito evaluaron los realizadores el trabajo obtenido en la VIII Región. 15 escenas en exterior, múltiples tomas de insert y una experiencia positiva para nuevas realizaciones fue el balance que arrojan las grabaciones de "Casagrande" en Concepción.

Ricardo Calderón

"Me gusta tener con quien competir"

- ☐ El animador de "La Tarde Grande" dijo haber recuperado la felicidad al saber que ahora "peleará" sintonía con dos programas de gusto popular

"¡Qué rico es tener con quien competir con alguien!", esa fue la exclamación del animador de "La Tarde Grande", Ricardo Calderón, al saber que desde este domingo tendrá dos programas con los cuales medirse en sintonía: "Títulos del Ring", de Televisión Nacional, y "Hola, Domingo", de Canal 13.

Según expresó, "desde que nos cambiamos al domingo que no estaba tan contento porque es una lata tener que correr solo. Ahora nuestro equipo tendrá alguien con quien pelear pues los dos tienen elementos de gusto masivo", añadiendo que nuevamente deberán estar muy alertas.

Explicó que las peleas "son hueso duro que roer y, por

lo mismo, deberemos encontrar algo en su reemplazo no vamos a perder". Además, para Calderón es preferible "ganarse un 15% dignamente que tener 40 puntos y saber a quién le ganó".

Asimismo, "una carrera sin contendores no tiene gracia y por eso me parece beneficioso el advenimiento de estos espacios antes mencionados porque significan un desafío estimulante cada fin de semana".

Respecto de la búsqueda de "Una estrella para Canal 13", el animador de "La Tarde Grande" señaló que "han encontrado mujeres que, sin ser espectaculares en la pista, poseen condiciones hístricas indispensables para una prueba cinematográfica que deberán enfrentar en noviembre en Argentina".

El concurso, donde postularán 75 jóvenes, entrará el domingo a su etapa final y deberán enfrentarse a Víctor Skornik, estudiante de Filosofía, de 22 años; Teresa Aguilera, estudiante de secundaria, de 19 años; Benita Mercedes Negri, promotora de ventas, de 20 años; Teresa Puell Moreno, cosmetóloga, de 25; Jeanette Rivas, modelo, de 19, y Verónica Gajardo, de 22.

Un jurado formado por el cineasta Alejo Álvarez, jefe de continuidad de Teleonce, Luis Eduardo Mendoza, presidente de Conate, José Daire, la actriz Violeta dauray y el periodista Toño Freire, serán los encargados de discernir el primer lugar. Para estos efectos y luego de observar una prueba de cámara, previamente grabada, interrogarán a las postulantes y las someterán a pruebas.

Refiriéndose al "Festival de los Famosos", Calderón dijo que "las canciones seleccionadas eran buenas y que la recepción del público ha sido fantástica. Por lo mismo siempre que no se nos adelanten es probable que el próximo año se repita".

Contó, además, que este fin de semana se presentarán las seis canciones finalistas con el único propósito que los televidentes, luego de escucharlas todas, envíen durante la semana su votación que será conocida el domingo 4 de noviembre, día de la gran final del "Festival de los Famosos". El tema preferido por el público tendrá 3 puntos, los cuales se sumarán a los del jurado.

Las canciones seleccionadas son: "No tuve tiempo", de María Eugenia Oyarzún, con el Dúo Libra; "Canción nombre", de Antonio Vodanovic, en la voz de Olaya Díaz; "Sin maquillaje", de Yolanda Montecinos, dedicada por el grupo "Madrigal"; "Son sólo sueños", de Sergio Vasconcelos, interpretada por Roberto Valdés; "Cada a un amigo", de Italo Passalacqua, con Enzo Emma; "Cómo aprender a olvidar", de Jorge Rencoret, con el tóbal.

También estarán en "La Tarde Grande" el conjunto vocal argentino "Los Brios"; "Los Angeles Negros" y Fernando Trujillo en "El gran baile", dedicado a los compositores. Asimismo, se entregará un reportaje a lo que fue la OTI la selección se realizará este sábado, y a la ciudad de Angelmo.



Ricardo Calderón afirmó "correr sólo una carrera no tiene gracia, lo bueno es tener que ganar o perder con alguien".

teleprogramas

CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE
- 13.00 PARA SABER Y JUGAR. Espacio infantil con la Tía Patricia.
- 16.00 UCEVELANDIA. Bloque infantil con series, aventuras y dibujos animados. Además de las enseñanzas de un Super Ratón de 2.000 años.
- 17.15 FLIPPER. Aventuras de un delfín y sus amigos
- 18.15 CANDY CANDY. Serie de dibujos animados
- 19.10 PATRULLA JUVENIL. Serie de acción policial.
- 20.00 TELECRONICA. Noticias nacionales y regionales. Además de un completo panorama internacional. Conduce Mario Herrera. Presentación del Tiempo con Ana María Salinas.
- 20.30 TELEFESTIVAL INFANTIL
- 21.25 FOLKLORE RELIGIOSO DEL NORTE. Hoy: "Semana Santa en Chiu Chiu".
- 22.20 SRTA. ANDREA. Telenovela con Andrea del Boca y Enzo Viena.
- 23.00 UCEVEDEPORTES. Hoy: Legendario Bowling. Tercera etapa del Campeonato de Bowling realizado en Nueva Jersey. Vóleibol. La maestría y la técnica para jugar al vóleibol demostradas por dos equipos universitarios en EE.UU.
- 24.00 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL
- 11.00 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS.

- Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN. Espacio Infantil.
- 11.25 SUPER SIETE. Dibujos animados
- 11.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Gabriela Velasco y el Conejito Tevé entretienen a los niños con cuentos, música y humor.
- 12.00 EL CAPITAN CAVERNICO. LA. Aventuras en dibujos animados.
- 12.20 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Esta semana la época isabelina
- 12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA. Con Enrique Maluenda y sus invitados. Concursos, humor, bailes, recuerdos y canciones.
- 14.00 EDICION UNO. Eduardo Cruz entrega el avance noticioso del día.
- 14.10 LA COLORINA. Una historia creada por el chileno Arturo Moya Grau, en su versión mexicana, protagonizada por Lucía Méndez.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA. Para presentar las novedades de la temporada.
- 15.05 EL CORAJE DE QUERER. Teleserie argentina. Con Jorge Mayorano y Silvina Rada.
- 15.50 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Estamos presentando: LA EPOCA ISABELINA.
- 15.55 SUEGRAS. Una comedia para la familia.
- 16.25 SKIPPY, EL CANGURO. Una serie realizada en Australia, con las aventuras de un inteligente y simpático canguro.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "AHORA PUEDES VERLO, AHORA YA NO", con Jonathan Winters y Luciana Paluzzi. Una simpática comedia de humor y suspense. Un agente de seguros debe proteger una pintura famosa en un

- museo, pero al mismo tiempo trata de lucrar. Hasta que conoce a una joven y entonces...
- 19.20 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Estamos presentando LA EPOCA ISABELINA.
- 19.25 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82. Selección de goles de todos los mundiales.
- 19.30 VILLA LOS AROMOS.
- 20.15 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82. Selección de goles de todos los Mundiales de Fútbol.
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.25 SESENTA MINUTOS
- 21.25 TV. TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21.30 EL NUEVO TEATRO DE JOSE VILAR. Esta noche: "ME CACHIS, QUE GUAPU SOY", de Carlos Arniches.
- 24.00 EDICION DOS. La síntesis noticiosa del día, con Rodolfo Herrera.
- 00.15 LOU GRANT.
- 01.15 HELLO LARRY. Comedia.
- 01.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11

- 06.45 CARTA DE AJUSTE
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret.
- 09.05 CIERRE.
- 11.05 CARTA DE AJUSTE
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil con humor, concursos y canciones junto al Tío Memo Bochinche y la Tía Pucherito Cheverisima.
- 11.50 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.

- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "FILON DE PLATA". Año 1954. (Western). Con John Payne, Elizabeth Scott, Dan Duryea y Dolores Moran.
- 15.00 HAWAII CINCO 0. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kam Fong.
- 15.50 LOS BOCHINCHEROS
- 16.00 DIBUJOS ANIMADOS
- 16.45 LOS BOCHINCHEROS
- 17.50 FESTIVAL DE LOS ROBOTS
- 18.15 LOS BOCHINCHEROS
- 18.25 ULTRASEVEN. Serie fantástica japonesa
- 18.55 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Programa musical con los lo- los de Teleonce.
- 19.30 EL PLANETA DE LOS SIMIOS.
- 19.50 COMANDOS DEL DESIERTO. Hoy: "INCURSION AL JUICIO FINAL".
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS. Conduce Patricio Bañados.
- 21.15 EL TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21.25 CHILENAZO. Un encuentro con las raíces folklóricas de nuestra tierra.
- 23.30 MARIANA (LOS RICOS TAMBIEN LLORAN).
- 00.30 NOTICIAS AL CIERRE. Las últimas informaciones con Fernando James
- 01.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce Alejandro Chávez.
- 02.30 CIERRE.

CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE
- 10.30 EXITOS MUSICALES. Hoy: Gilbert Becaud.
- 11.00 FESTIVAL INFANTIL. La princesa Sally Ruff y Reddy. Aventuras en la playa. El cohete destartado.

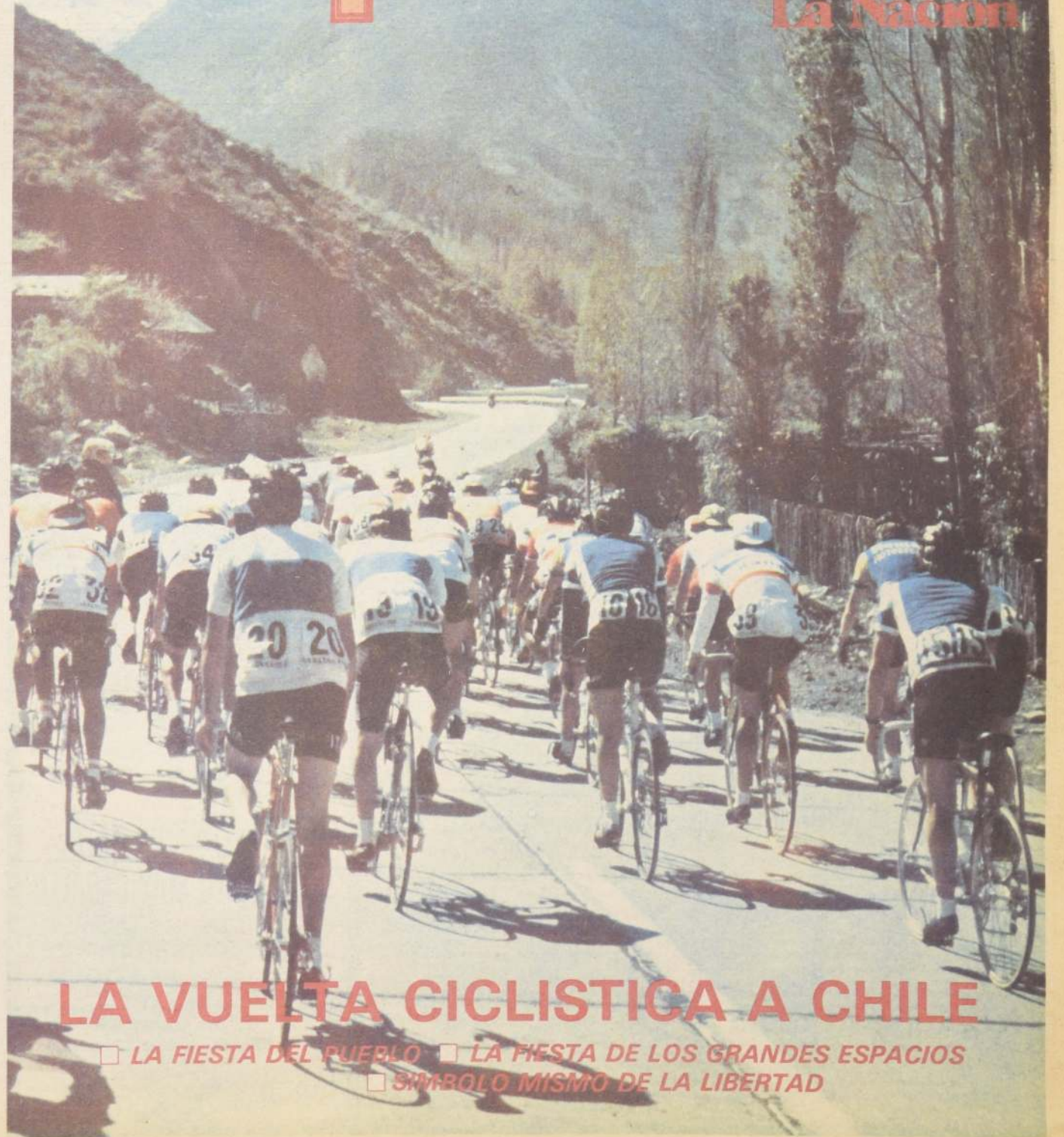
- 13.00 ALMOZANDO EN EL TRECE. Con la conducción de la periodista Gloria Stanley.
- 14.05 TELETERCE. Noticias con la conducción de la periodista Cecilia Serrano y en noticias internacionales con Karin Ebersperger.
- 14.30 ROSA DE LEJOS. Teleserie argentina, protagonizada por Leonor Benedetto, Juan Carlos Dual, Pablo Alarcón y Betiana Blum.
- 15.45 CONSULTORIO ABIERTO. Programa donde se presentan conflictos humanos. Hoy: Una madre cuya hija se ha dedicado a la vida fácil, quiere saber si puede recuperar a sus nietos a quienes ella inscribió a su nombre y crió desde su nacimiento.
- 16.10 LA FAMILIA PARTRIDGE. Aventuras con Shirley Jones y David Cassidy.
- 16.35 HELICOPTERO DE RESCATE. Serie de acción
- 17.30 DIBUJOS ANIMADOS
- 17.45 CINE EN SU CASA. Hoy: "La caleta de la felicidad".
- 19.15 CASAGRANDE. Teleserie chilena.
- 20.25 LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir
- 20.30 TELETERCE. Noticias con César A. Santis
- 21.30 FRANJA CULTURAL. Conciertos de Strauss.
- 22.30 STARKY Y HUTCH. Serie de aventuras con David Soul y Paul Michael Glaser.
- 23.30 TELEONCE.
- 20.00 CINE DE ANTAÑO. Hoy: "La lleve de cristal". Protagonistas: Brian Donlevy, Verónica Lake, Alan Ladd, William Bendix, Bonita Granville y Richard Denning.
- 01.30 CINE DE ULTIMA FUNCION. Hoy: "Una bala para un niño bonito". Aventuras.

RED NORTE

- 12.45 CARTA DE AJUSTE
- 12.58 APERTURA
- 13.00 ALMOZANDO EN EL 13. "Respetame, yo no me voy". Este es el tema que da el periodista Hernán Quiroga en el Almorzando en el 13 para este día.
- 14.00 ROSA DE LEJOS. Teleserie argentina
- 15.00 CONSULTORIO ABIERTO.
- 15.30 LA FAMILIA PARTRIDGE. Aventuras con Shirley Jones y David Cassidy.
- 16.00 FESTIVAL INFANTIL. TIL. Ruff y Reddy, dibujos animados.
- 16.30 HELICOPTERO DE RESCATE. Serie de acción con las aventuras de tres jóvenes integrantes de una patrulla costera. Protagonista: Robert Colby.
- 17.30 CINE EN SU CASA. Canal TV 3 Antofagasta. Gran Aventura. Canal 12 Iquique. "El Mundo de Lassie". Canal TV 10 Antofagasta.
- 19.00 EXITOS MUSICALES
- 20.00 CASA GRANDE. Teleserie chilena.
- 21.00 EL TIEMPO.
- 21.05 TELENOTICIAS. El acontecer noticioso regional.
- 21.30 IMPACTO DEPORTIVO. VO. Programa regional con detalle de los mejores momentos deportivos de la semana.
- 21.40 FRANJA CULTURAL.
- 23.00 CINE DE ANTAÑO. Canal TV 3 Antofagasta. "Sueños de Gloria". Canal 12 Iquique. "Dirección Prohibida". Canal TV 10 Antofagasta. "Los Cocos".
- 24.00 CIERRE

Jueves Deportivo

La Nación



LA VUELTA CICLISTICA A CHILE

LA FIESTA DEL PUEBLO LA FIESTA DE LOS GRANDES ESPACIOS
SIMBOLO MISMO DE LA LIBERTAD

DEPORTES IQUIQUE '81



De izquierda a derecha. Arriba, Luis Aczo, César Butti, Wilfredo Ariza, Ger-
man Concha, Cristian Sasso y Hugo Solís. Abajo, Fidel Dávila, Hugo Sarabia,
Nelson Pedetti, Arturo Jáuregui y Jaime Carreño

Caballitos de madera



GAMBOA, EL CRUYFF DE LA "U"

Que Gamboa es un jugador de primer nivel nadie lo discute. Pero que Miguel Ángel —figura y goleador de la "U"— posee un ingenio bastante elevado y buen humor a toda prueba, es algo que la hinchada aún no termina de saber.

El alero zurdo "mexicano" siempre tiene una broma a flor de labios, para contestar a las consultas periodísticas e incluso sus declaraciones de vestuario son por lo general muy diferentes —chispeantes— a las que el común de los futbolistas entregan.

Por ejemplo, tras el partido con San Luis, donde anotó tres goles, el jugador contestó a una consulta respecto a si todavía podía elevar más su nivel futbolístico...

—Y, ... tal vez pudiera hacerlo. Pero por ahora yo me siento muy conforme con lo que estoy haciendo. Es medio difícil lo que ustedes piden, porque si subiera más mi rendimiento seguramente tendría que jugar al nivel de Cruyff o Pelé... Y eso es bastante pedir ¿no?—

GRINGOS CON PLUMAS

El sábado pasado finalizó en el Manquehue, el Panamericano Junior de Hockey sobre césped, al cual se dieron cita 7 países del continente.

Es sabido que este deporte tiene mucho de nuestro pasado, específicamente de los araucanos, que según la historia fueron los primeros jugadores de "chueca", Hockey-césped de esa época.

Lo que llamó la atención fue que la selección nacional estuvo compuesta, en su mayoría, por jugadores cuyos apellidos nada tienen que ver con los gestores de esta disciplina. Es así como en el equipo chileno estaban Wessel, Conrads, Kapsch, Horta, Koster Boetsch, entre otros. En eso repararon los infantiles "aguditos", y uno de ellos comentó: "lo que pasa es que estos cabros son gringos con plumas" (?).



Leopoldo Frías, "Gallito", y Elpidio de Paula, "Kid Macumba".

DISCRIMINACION BOXERIL

Como todos los boxeadores profesionales, llegaron hasta el Teatro Caupolicán... presentaron sus credenciales, pero recibieron un rotundo "¡NO!" "No pueden entrar..."

El problema lo pasaban los boxeadores dominicanos, Leopoldo Frías y Elpidio de Paula, quienes se encuentran en el país para disputar sendas coronas latinoamericanas.

Lo más curioso estuvo en la versión que se rumoreó, para justificar el impedimento de entrada a los pugilistas visitantes: "Es que pertenecen a otro promotor..." Una justificación poco clara para una actitud poco ética. Al final, los dominicanos debieron contentarse con unas entradas para la platea alta, que algunos aficionados de buena voluntad les proporcionaron.

"Feo el fuera de combate a los pobres negritos", comentaba alguien en el pasillo del "criollo" Caupolicán.



Según el viejo refrán popular, "la culpa no la tiene Santibáñez"...

LA CULPA NO ES DEL CHANCHO

Dicen que a Virginia de Santibáñez —la esposa del entrenador de la selección chilena de fútbol— su padre le quitó el saludo, como consecuencia directa de las conversaciones de su marido con los dirigentes de la U. Católica.

Cuando el técnico era más buscado por los periodistas, un colega de un diario que no es La Nación, llamó a la casa del entrenador y la señora Virginia le dijo que no estaba, agregando —para despararlo— que andaba en Los Andes visitando al suegro.

El periodista corrió con colores propios y puso en su diario que "Santibáñez había ido a visitar a su suegro que está gravemente enfermo". Lo malo es que al día siguiente, un canal de televisión en su edición noticiosa matutina agregó que "el suegro de Santibáñez está agonizando en Los Andes".

Como consecuencia de estas informaciones, la señora Virginia de Santibáñez no quiere ni contestar el teléfono en su casa "por no trepidar en "matar" a su padre por proteger al marido".

CRONOMETROS MUY DELICADOS...

Ha venido sucediendo en el automovilismo deportivo en las últimas fechas. Buscando un mejor control y de paso entrar en la era electrónica, se buscó los servicios de un moderno sistema de control cronometrado por "ojo mágico".

En realidad es infalible. Registra hasta el paso de una mosca frente a los selectores electrónicos y todo queda impreso en una cinta, la que ensamblada con los números por pasada, da el dato preciso del tiempo empleado por el coche en cuestión.

Todo bien y hasta aplausos hubo para la Longines, cuando se instalaron, pero... Claro no podía faltar el "pero"... Muchas veces lo moderno si no se emplea con criterio "MODERNO" simplemente no sirve...

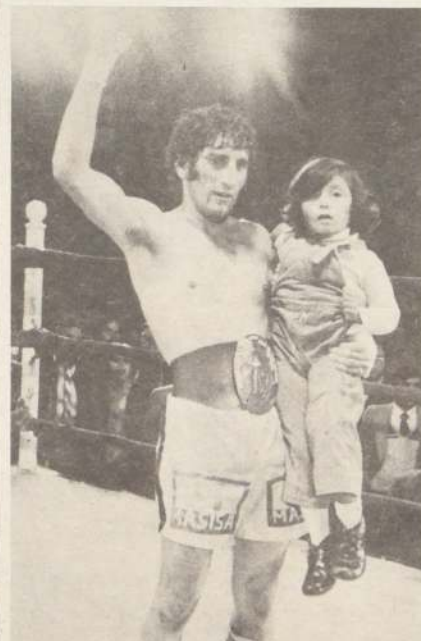
La situación hizo crisis en la fecha pasada en Las Víceachas, cuando a los cronometradores modernos, se les tenía poco menos que en zona "sagrada" y no se les podía molestar. Los tiempos serían entregados al final, vale decir, tarde para la información de la prensa. Pero como lo que importa es lo oficial y los registros de la Federación y del club organizador, en este caso la Universidad Católica, bien poco les importó entregar la información oportunamente a la prensa.

Ante esto volvió la reminiscencia de los "antiguos" cronómetros a mano... Sin tanto aspaviento y delicadezas, controlaban y entregaban oportunamente el "dato" a los periodistas y el público podía tener plena información en el momento que la necesitaba.

UN PATO GORDO A "FUEGO LENTO"...

En la pésima actuación de San Luis ante la "U", destacó la mala preparación física de Patricio Yáñez, quien ya antes de entrar a la cancha se ganó muchas bromas por su evidente sobrepeso. Los gritos de Buena, Gordito...! no le gustaron mucho al popular "Pato", quien al salir lesionado —confirmando con ello su insuficiente preparación— explicó un poco molesto las razones de sus "rollos". La verdad es que estoy muy atrasado en preparación con respecto a mis compañeros y en este instante no estoy en condiciones óptimas para aguantar un partido de gran ritmo, los noventa minutos. Es una lástima que se produjera esta contractura porque seguramente necesitará reposo para recuperarse.

En todo caso, eso sólo sirvió para que el hinchabromista agregara que "lo único que faltaba era esto ¡Un pato gordo, y además, a fuego lento!"



Juan "Lenguado" Araneda, el "gallo" que consiguió un triunfo "caballo"... Con su "pollito".

UN CABALLO MUY GALLO O UN GALLO MUY CABALLO

El nuevo campeón sudamericano de boxeo, Juan "lenguado" Araneda fue traicionado por su propio optimismo antes de subir al ring.

Por eso, cuando fue entrevistado para la televisión camino al cuadrilátero, cayó en una verdadera confusión dentro del reino animal, que es explicable "por el momento que vivía".

"Se que será una pelea difícil —dijo Araneda— pero no creo que este "gallo" me pueda ganar. Todos dicen que los argentinos son muy buenos para los combos, pero yo contesto con esa vieja frase que dice: "En la cancha se ven los caballos" (?)"

Concurso N° 289		Guía Polla Gol de "La Nación"										Por: Carlos Baeza Albornoz	
		(31 Octubre y 1° de Noviembre de 1981)											
PARTIDO	EQUIPOS	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	GOLAS EN LA META	PRONOSTICO DE GANA	GOLAS EN LA META	PUNTO	GOLAS EN LA META	GOLAS EN LA META	GOLAS EN LA META
			TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS								
1	CONCEPCION	16	4	5	7	Palestino (2-0)	0	E	12*	13	23	25	
	COLO COLO	16	10	4	2	Naval (0-0)	3	V	1*	26	30	14	
2	PALESTINO	15	4	5	6	Concepción (0-2)	0	E	12*	13	17	17	
	IQUIQUE	16	7	4	5	Cobrelao (2-1)	0		5*	18	25	25	
3	COBRELOA	15	10	2	3	Iquique (1-2)	1	L	2*	22	25	14	
	HUBLENSE	16	1	4	11	U. Católica (1-1)	0		16*	6	7	27	
4	U. CATOLICA	16	7	3	6	Huablense (1-1)	1	E	6*	17	26	18	
	U. DE CHILE	16	9	4	3	San Luis (3-0)	2	V	2*	22	24	19	
5	SAN LUIS	16	4	4	8	U. de Chile (0-3)	1	L	14*	12	18	27	
	EVERTON	16	2	6	8	A. Italiano (2-2)	1		15*	11	20	35	
6	A. ITALIANO	16	6	4	6	Everton (2-2)	3	E	6*	17	21	20	
	U. ESPAÑOLA	16	7	4	5	Magallanes (1-0)	2		4*	19	24	16	
7	MAGALLANES	16	6	4	6	U. Española (0-1)	2	L	8*	16	19	21	
	O'HIGGINS	16	6	4	6	Serena (0-0)	1		8*	16	24	22	
8	SERENA	16	6	4	6	O'Higgins (0-0)	1	L	8*	16	24	27	
	NAVAL	16	5	5	6	Colo Colo (0-0)	3		11*	15	18	18	
9	OVALLE	25	7	4	14	Iberia (0-0)	0	L	21*	18	23	25	
	AVIACION	25	14	5	6	Trasandino (2-1)	1	E	1*	33	43	24	
10	TRASANDINO	25	13	3	9	Aviación (1-2)	0	L	4*	30	27	22	
	RANGERS	25	9	8	8	San Antonio (2-3)	1		11*	26	28	31	
11	STGO. MORNING	25	11	9	5	U. Calera (0-4)	3	L	3*	32	45	38	
	ATACAMA	25	12	5	8	Huachipato (1-0)	2		6*	29	37	27	
12	HUACHIPATO	25	12	6	7	Atacama (0-1)	3	L	4*	30	48	34	
	LINEAS	25	11	5	9	S. Wanderers (2-0)	4	E	7*	28	42	32	
13	SAN ANTONIO	25	5	6	14	Rangers (3-2)	0	E	22*	16	30	46	
	CALERA	25	6	8	11	S. Morning (4-0)	1		19*	20	31	42	

GOLEADORES: Primera División: Con 11 Goles: Carlos Caszely de Colo Colo
Segunda División: Con 17 Goles: Sergio Salgado de Cobresal



LA "U" EN ALZA. Mientras la Universidad de Chile en gran repunte está tercero en la tabla, los católicos están en sexto lugar. Este fin de semana juegan su tradicional CLASICO y se sabrá cual de los dos es el mejor. Van en el partido N° 4 de pronósticos de Polla Gol.



DIO LA SORPRESA. Conjunto de Unión Calera dio el campanazo de la fecha al golear a Santiago Morning por cuatro goles a cero. Los caleranos se miden con el colista San Antonio en el puerto y van en el partido N° 13, que puede ser fatal para los cementeros.

LA LOGICA CONCURSO N° 289

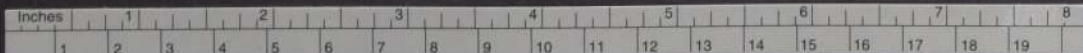
TOTAL DE APUESTAS		A PAGAR	
		×15,00=\$	
GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO
CONCEPCION		COLO-COLO	1
PALESTINO		IQUIQUE	2
COBRELOA		HUBLENSE	3
U. CATOLICA		U. DE CHILE	4
SAN LUIS		EVERTON	5
A. ITALIANO		U. ESPAÑOLA	6
MAGALLANES		O'HIGGINS	7
SERENA		NAVAL	8
OVALLE		AVIACION	9
TRASANDINO		RANGERS	10
STGO. MORNING		ATACAMA	11
HUACHIPATO		LINEAS	12
SAN ANTONIO		CALERA	13

LA NUESTRA CONCURSO N° 289

TOTAL DE APUESTAS		A PAGAR	
		×15,00=\$	
GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO
CONCEPCION		COLO-COLO	1
PALESTINO		IQUIQUE	2
COBRELOA		HUBLENSE	3
U. CATOLICA		U. DE CHILE	4
SAN LUIS		EVERTON	5
A. ITALIANO		U. ESPAÑOLA	6
MAGALLANES		O'HIGGINS	7
SERENA		NAVAL	8
OVALLE		AVIACION	9
TRASANDINO		RANGERS	10
STGO. MORNING		ATACAMA	11
HUACHIPATO		LINEAS	12
SAN ANTONIO		CALERA	13

LA PROXIMA CONCURSO N° 290

TOTAL DE APUESTAS		A PAGAR	
		×15,00=\$	
GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO
IQUIQUE		CONCEPCION	1
HUBLENSE		PALESTINO	2
U. DE CHILE		COBRELOA	3
EVERTON		U. CATOLICA	4
U. ESPAÑOLA		SAN LUIS	5
O'HIGGINS		A. ITALIANO	6
NAVAL		MAGALLANES	7
COLO-COLO		SERENA	8
S. WANDERERS		TALAGANTE-FERRO	9
LOTA		ARICA	10
COLCHAQUIA		SAN FELIPE	11
COPIAPÓ		COPIAPÓ	12
ANTOFAGASTA		IBERIA	13



LA SELECCION CHILENA

Ya está delineado en su mayor parte el plan de trabajo de la selección chilena de fútbol denominado "Rumbo a España '82".

Las actividades se iniciarán oficialmente el día 20 de febrero del próximo año con una concentración de 22 jugadores en las Termas de Jahuel, siguiendo así una cábala implantada por Luis Santibáñez desde que se consagró campeón en primera y segunda división con Unión San Felipe.

Hay que recordar que antes del inicio de las eliminatorias también el trabajo se inició con una concentración en Jahuel y prosiguió posteriormente en las Rocas de Santo Domingo (también se están haciendo reservas en el Hotel de este balneario de la V Región para proseguir con el trabajo de preparación del equipo nacional).

Este trabajo implica que el campeo-

Inicia su camino a España '82

nato oficial culminará el 31 de enero ya que no será necesario adelantar fechas al no haberse concretado la tan mentada gira a Europa y al Medio Oriente y en las dos semanas siguientes se jugará la liguilla que clasificará el segundo equipo para la Copa Libertadores de América.

Inmediatamente después habrá vacaciones obligadas para todos los futbolistas profesionales y en la primera semana de febrero Luis Santibáñez entregará la nómina definitiva del plantel que iniciará su preparación para el mundial.

PROGRAMA DE PARTIDOS

Hasta ahora no existe un calendario definitivo, ya que tanto Alonso como

Santibáñez no pierden las esperanzas de concretar algunos partidos en Europa, Asia o África.

Concretamente, sin embargo, lo único que se posee por el momento son ofrecimientos de selecciones sudamericanas (Perú, Venezuela y Colombia) para enfrentar a Chile en partidos de ida y vuelta y está latente la intención de hacer partidos en conjunto con Argentina a partir de la segunda quincena de marzo.

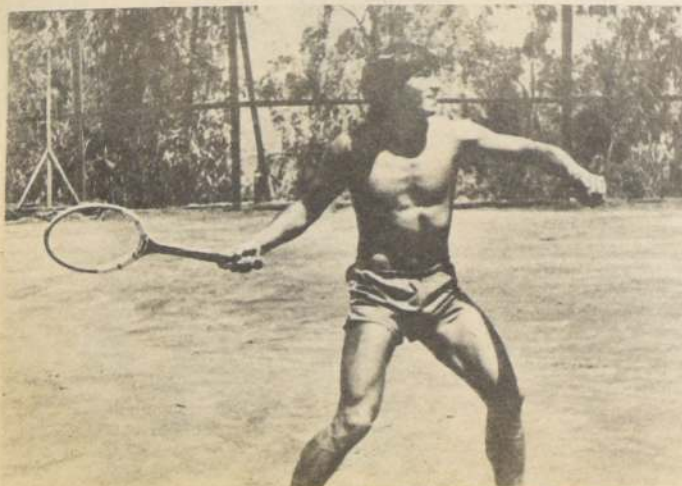
Menotti y Santibáñez son partidarios de organizar cuadrangulares internacionales en Mendoza, enfrentando de preferencia a rivales europeos. Hay varios países (Alemania, Checoslovaquia, Suecia y Polonia) que ya tienen contratos firmados para presentarse en Argentina, lo que hace más factible el proyecto.



El alto mando de la selección y Luis Santibáñez. Esta foto fue tomada hace un año en Jahuel y volverá a repetirse en febrero.



Chile y Perú podrían volcer a enfrentarse el próximo año en preparación para el Mundial de España '82.



Sandrino Castec jugando tenis en las Rocas de Santo Domingo, otro de los balnearios en que se preparará la selección nacional.



Tres de los jugadores más veloces, Herrera, Véliz y Yáñez, deberán ponerse a punto a partir de febrero para mejorar sus marcas.

CICLISMO DEPORTE QUE NOS ENORGULLECE



La Cuesta Barriga, en el camino hacia la primera meta en la Plaza "11 de Septiembre" en Valparaíso, fue la primera oportunidad que tuvieron los pedaleros nacionales y extranjeros para verse las caras. Por los resultados obtenidos en la cima y en el plano, favorable a Salas y Droguett, todo empezó bien para Chile.



Todavía la "cosa" no va en serio. Los pedaleros se van acercando al lugar en que embalarán en procura de las metas ubicadas en diversos lugares del país. Recién han dejado atrás el punto simbólico de largada y el Homenaje al Libertador Bernardo O'Higgins. Los valiosos escoltas de Carabineros cierran la "tranquila" caravana.

Sentíamos la necesidad de escribir estas líneas para explicar una serie de detalles que el aficionado chileno debe tener presente.

El hecho que un país lleve a cabo una "Vuelta" ciclista implica muchas responsabilidades. Y ninguna autoridad consciente de lo que significa una competencia con ocho equipos del extranjero elude tan tremenda carga. Por el contrario, las enfrenta y va hacia adelante en pos del triunfo que acrecienta el prestigio de una nación.

Hay suficientes argumentos para estar orgullosos de nuestra competencia pedalera. Logró en pocos años ser ubicada entre las tres más importantes del calendario de la Federación Internacional del Ciclismo Amateur. Cada país envía a sus mejores valores, muchachos jóvenes, todos ambiciosos de triunfar, de obtener un galardón que los prestigie.

La FIAC envía a un representante como máxima autoridad en la Vuelta, pero además le exige que imponga la mayor severidad y respetabilidad en sus funciones. Porque es la prueba que más interesa a la entidad matriz del pedal mundial. Benjamín Suárez, de nacionalidad venezolana, juez de experiencia en eventos continentales, es quien asume el Cargo de Comisario General de la prueba.

"El interés de la FIAC se basa en que la Vuelta a Chile es la carrera de mayor envergadura de América y que un país tan alejado de Europa, se atreve a efectuar una carrera de doce etapas con invitaciones a nueve equipos, que se permita alojar a todos los competidores en hoteles de primera categoría, NO ES USUAL EN LAS GRANDES COMPETENCIAS PROFESIONALES, y significa que en este país hay respeto por el joven, por el deporte. Por eso la FIAC respalda la prueba, por su alta significación, porque ningún corredor malogre tan importante como valiosa organización. Chile realiza una prueba que es orgullo para el país, y es orgullo para América, que nos honra a todos los que algo tenemos que ver con el ciclismo. Por eso es que vamos a imponer que el corredor o cualquier integrante de la caravana exprese el mayor respeto a la competencia. Es la fórmula ideal de responderle a una nación lo valioso de su "Vuelta".

Benjamín Suárez, dirigente internacional, entregó en una larga reflexión su pensamiento, para rematar su exposición: "Una vuelta es una auténtica fiesta nacional que nadie puede ignorar".

Jueves Deportivo

Jueves 29 de Octubre de 1981

DIRECTOR

Jaime Valdés

EDITOR JEFE DE DEPORTES

Hugo Gasc Opazo

SUBJEFE DE DEPORTES

Tito París

DIRECTORA DE ARTE

Susana González

REDACTORES

Daniel Pérez
Daniel Martínez

Adolfo Schweitzer (ASCHWE)
Gerardo Ayala

COLABORADORES

Jorge Abufhele

Rodolfo Donoso
Carlos Baeza

Y corresponsales
en todo el país

JEFE DE FOTOGRAFIA

Humberto Guerra

REPORTEROS GRAFICOS

Alberto Bravo
Marcos Muga Jr.
Pedro González
Guillermo Hidalgo
Helmut Rosas
Johnny Lepe
Joaquín Donoso
Marcelo Agos

Laboratorista: Gastón Acuña

JEFE DE DIAGRAMACION

Tito Jara



La hinchada del Liverpool es una de las más fervorosas de toda Europa. Aquí sin duda se desmiente aquello de la "flema británica". Tanto que se dice que hubo ocasiones en que, luego de victorias del club, los hinchas bajaron al césped y besaron los pies de... Bill Shankly

Un manager en el fútbol europeo es el cerebro táctico que controla y dirige un club. Es quien planea, elabora y desarrolla una estrategia a seguir; compra, vende, acepta o rechaza jugadores de acuerdo a su programa. Es, también, responsable del estado financiero de su institución, respecto a lo que puede hacer con los hombres a su cargo. Pero, por sobre todo, tiene sobre sus espaldas la ejecución del plan que ha propuesto —casi siempre a largo plazo— a la junta directiva del club. Quien lo secunda, el coach o entrenador, sólo vela que sus planes se cumplan en el campo de juego y debe obtener de los jugadores la aplicación física y táctica al programa elaborado. Pero es el manager el responsable último de triunfos o fracasos.

Esta función les permite obrar con cierta estabilidad y es raro encontrar en Inglaterra managers que hayan estado con un club por un tiempo escaso. Su tarea es de años y hay hombres cuyo genio los ha vinculado a una institución por décadas, han llegado a identificarse con su equipo de tal manera, que su nombre sirve para denotar toda una época en la historia centenaria del fútbol británico. Herbert Chapman fue el hombre que levantó al Arsenal de los años 30 para hacerlo uno de los equipos más famosos del mundo; Matts Busby creó el Manchester United legendario de los años 50; Don Revie al Leeds United de comienzos de los 60... y Bill Shankly fue el forjador del Liverpool actual, tres veces campeón de Europa y, según muchos, el mejor equipo inglés de todos los tiempos

EL ÚLTIMO ROMÁNTICO

La noticia de su muerte causó cons-

ternación en toda Europa. La desaparición de Bill Shankly, nacido en Escocia, a los 67 años de edad, cerró uno de los capítulos de la historia del fútbol británico. Pero no sólo porque había formado al Liverpool de los últimos tiempos, sino porque había sido uno de los últimos románticos del deporte. Fue la contradicción del fútbol-empresa moderno. La negación del oropel y la danza de millones, de las estadísticas, las contrataciones, de las transferencias millonarias y del mundo financiero que ahora rodea al fútbol. Shankly despreciaba el dinero como un medio para hacer un equipo. "Hubo un momento, decía por 1974, que Liverpool pudo traer a cualquier jugador europeo al equipo. Sólo tenía que mencionar su nombre. Pero esto es como trabajar un pedazo de tierra. Usted siembra y va conociendo a sus plantas a medida que crecen, puede traer a un árbol y ponerlo al medio. Pero hará sombra a las demás y, a lo mejor, no echará raíces. Pero siempre estará seguro de que sus plantas las tienen porque siempre han estado allí. Esto es lo que hace un equipo y lo que forma a un club".

Con esta filosofía Shankly fue el manager más exitoso del fútbol británico. Hijo de un minero escocés, nunca olvidó sus orígenes y sabía interpretar a los hinchas más modestos: "Soy un hombre del pueblo, dijo siempre, y sé lo que a ellos les cuesta estar en las graderías. Sé también por qué vienen y lo que esperan de Liverpool. Que regresen satisfechos a sus casas, es lo único que al final importa"...

DESCUBRIDOR DE TALENTOS

Como jugador antes de la guerra y manager después de ella, representó un

La hermosa vida de un hombre que tuvo claros conceptos acerca del fútbol-empresa y la mejor forma de conducir un club: BILL SHANKLY

ADIOS PARA UN FORJADOR DE CAMPEONES

□ Vivió para el Liverpool de Inglaterra y le dio lo mejor de su vida. Lo hizo tres veces campeón de Europa y ha sido, según muchos, el mejor equipo inglés de todos los tiempos. Equipo que podría ser rival de Cobreloa, si los mineros luego de ganar sus compromisos próximos también superan a Flamengo



Nota especial de nuestro corresponsal en Europa, PATRICIO HERRERA

El fútbol inglés ha tenido en los rojos del Liverpool, en los últimos años, al mejor equipo inglés de todos los tiempos. La mano firme, el talento para descubrir a los astros, la habilidad para animarlos y llevarlos a la victoria de Bill Shankly, resultó vital en esta trayectoria maravillosa



OTROS TIEMPOS.— Cuando Morales llegó a Católica nadie presentía el triste final que tendría su permanencia en la tienda cruzada desde donde fue despedido...

Swett y le manifiesta su inquietud por la irregular campaña del equipo.

Miércoles 21. Abel Alonso autoriza a Luis Santibáñez para que entre en diálogo con Católica.

DESPIDOS

Jueves 22. Alfonso Swett les comunica a Pedro Morales y Alfredo Asfura que ya no pertenecen más al club.

Viernes 23. En San Carlos de Apoquindo, Alfredo Asfura se despidió del plantel (Pedro Morales descansa en su parcela de Malloco), mientras que Alfonso Swett comunica que deja la presidencia y asume Fernando Bolumburu, quien informa que Ignacio Prieto queda a cargo del equipo en forma interina. Después de la práctica el plantel concurre a Malloco para entregarle su apoyo a Morales.

Sábado 24. Luis Santibáñez reconoce que con Católica ha conversado en forma informal, pero que falta mucho para llegar a un acuerdo definitivo. Por su parte, Bolumburu expresa que ya todo está listo y que el lunes debe firmar el técnico por cinco años.

Domíng 25. En la casa de Swett (Camino Otoñal 1413) se reúnen tres dirigentes de Católica (Swett, Bolumburu y Bertrán) con Santibáñez y Ortlieb. Extraoficialmente se dice que ambos ya habían firmado. Incluso se asegura que Santibáñez lo había hecho por 750 mil dólares. En la tarde, Santibáñez niega lo de la firma pero reconoce que sólo faltan algunos detalles (Para algunos esos pequeños detalles se refieren a que Santibáñez exige trabajar con su equipo. Entonces debe facilitarle aquella petición despidiendo a Ignacio Prieto, Manuel Rubilar, Mauricio Wainer, Hernán Ampuero y Humberto).

Ese mismo día, en Las Vizcachas, Germán Mayo reconoce que él no sabe nada y que todo lo va a conversar con las autoridades.

Lunes 26. Luis Santibáñez, en la Moneda, recalca que todavía no es el técnico



ALFREDO ASFURA acusó a Luis Santibáñez de poco ético, porque no conversó con Morales para enterarse de su situación.



NEGATIVA.— Alfonso Swett se ha empeñado en negar todo, pero las pruebas aseguran que Santibáñez ya firmó.

de Católica, mientras que extraoficialmente circula el rumor de que Germán Mayo habría renunciado. La vicerrectoría de Universidad Católica entregará una declaración pública sobre el caso (declaración que hasta el cierre de esta nota 15 horas todavía no llegaba).

LUIS SANTIBÁÑEZ mantiene sus declaraciones, esas que niegan su vinculación efectiva con Católica. Para él, todo es pura conversación y nada más.

Que sí, que no... Independiente de si Santibáñez asuma en Católica (depende de las autoridades universitarias), nadie podrá remediar el daño; las dos víctimas (Pedro Morales y Alfredo Asfura) ya fueron enterradas, mientras que los heridos esperan ansiosos el desenlace para vivir... o morir.



¿CULPABLES?— "Es más fácil echar a uno que a veinte." En Católica pasó eso, porque algunos piensan que tan culpables como Morales-Asfura fueron los integrantes del equipo quienes no respondieron a la expectativa...



ABEL ALONSO, presidente de la Asociación Central de Fútbol, otorgó permiso a Luis Santibáñez para que éste entrara en conversaciones con Universidad Católica. "Lucho sabe que la prioridad uno es la Selección, pero yo no puedo prohibirle que él vaya a dirigir a Católica", contó Alonso.

Luis Santibáñez será nuestro técnico. Sólo faltan algunos detalles para que firme. Se trata de un plan muy ambicioso, a cinco años plazo..., contaba el renunciado presidente de la rama de fútbol de Universidad Católica, Alfonso Swett.

"Lo concreto es que hasta hoy, lunes 26 de octubre, yo no soy el técnico de Universidad Católica. Creo que eso es lo concreto. Lo contingente. Todo lo que se ha dicho hasta este instante no pasa de ser especulación. Reconozco que he conversado con Católica, pero no soy el técnico de ellos", expresaba Luis Santibáñez en los momentos que abandonaba La Moneda, donde se entrevistó con la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

"Jamás hablaría mal del presidente de la Comisión de Fútbol. En todo momento, Alfonso Swett tuvo un trato deferente conmigo. Estoy, eso sí, dolido con el procedimiento empleado, pero en ningún caso culpo a alguien... Nunca me referí personalmente a él (se refiere a Luis Santibáñez). Hablé siempre de un colega, sin decir nombre. Sostengo que me enteré por la prensa que se estaba en conversaciones con él. Pienso que si un colega inicia conversaciones, por lo menos tiene que hablar con el entrenador que reemplazará", dijo Pedro Morales en la tranquilidad de su parcela de Malloco.

"Luis Santibáñez, como conductor del fútbol chileno, demostró tener muy poca ética; porque cuando le ofrecieron que reemplazara a Pedro Morales debió conversar con él", Alfredo Asfura visiblemente molesto con la actitud de Santibáñez.

"Yo todavía no sé quien es ese personaje tan pintoresco: es manager, matchmaker o qué... Todavía no lo sé", Luis Santibáñez en el Estadio Nacional buscando definir a Asfura.

Entre tantas declaraciones, la verdad sobre el caso "Santibáñez-Católica" tiende a cubrirse con un manto de incertidumbre, esa que los mismos protagonistas

tratan de crear, porque tanto Swett como Santibáñez niegan todo, aunque sus actitudes y reuniones demuestran lo contrario...

Un recuento cronológico nos lleva a suponer —con cierto margen al error— que Santibáñez junto a Ortlieb ya pertenecen a Universidad Católica, faltando sólo la aprobación de otras autoridades (todo se realizó a nivel de rama de fútbol sin consultarle la opinión al directorio general de Católica que preside Germán Mayo) y el cumplimiento de algunos detalles (supuestamente de limpieza), es decir, Santibáñez desea trabajar con su equipo (actitud consecuente y lógica), pero Católica tiene que buscar los mecanismos para despedir al resto del cuerpo técnico.

HISTORIA DIA A DIA

Lunes 5 de octubre. Pedro Morales y Alfredo Asfura ponen sus cargos a disposición de Alfonso Swett, porque consideran que en la irregular campaña, ellos tienen gran culpabilidad.

Jueves 8. Ambos profesionales (Morales y Asfura) son confirmados por el directorio de Católica, pero ya empieza a vislumbrarse la "película del suspense".

Miércoles 14. A Concepción, Alfonso Swett y Luis Santibáñez viajan juntos e, incluso, en el Estadio Regional continúan conversando ¿sobre qué? Bueno, aunque ellos no lo informaron, es posible especular y ver en aquello el primer acercamiento entre ambos (Ya anteriormente, Gonzalo Bertrán y Pedro Cárdenas habían preparado el terreno para el acercamiento).

Domingo 18. Universidad Católica pierde en Iquique y el malestar, entre dirigentes e hinchas, es manifiesto.

Lunes 19. En el aeropuerto Arturo Merino Benítez, Alfonso Swett afirma que no se tomarán medida, pero que sí aparecerá la "mano dura".

Martes 20. Jaime del Valle, vicerrector de la Universidad Católica, se reúne con

DOS VICTIMAS, VARIOS HERIDOS GRAVES

□ Pedro Morales y Alfredo Asfura ya fueron sepultados, mientras que el resto del cuerpo técnico agoniza lentamente

□ Luis Santibáñez trata por todos los medios de no ser el culpable

Por: ASCHWE
Fotos: Archivo La Nación

Shankly perteneció a los primeros y su momento más alto como jugador fue cuando ganó una medalla de oro con Preston, en el final de la Copa Inglesa de 1938. Una herida en la guerra hizo que dejara la práctica poco después, y se quedó en un club para dirigir equipos infantiles, primero, y luego como dirigente ocupado en descubrir talentos en el fútbol amateur. Y fueron estos años de experiencia que lo proyectarían más adelante como manager.

Después de pasar por varios clubes, Shankly llegó a Liverpool en 1959, para hacerse cargo de un equipo que vegetaba en prolongada frustración. Relegados a segunda división en 1954, habían estado varias temporadas sin poder regresar a primera. El último destello de calidad del club había quedado olvidado allá por 1947, cuando fue campeón de Liga. Desde entonces no había pasado nada. El espíritu de Liverpool, si existió antes, había desaparecido por completo. Las graderías languidecían más y más. Los hinchas acudían al estudio de Anfield más por costumbre que por interés.

PARTIENDO DESDE LA 2ª DIVISION

La llegada de Shankly remeció al Liverpool hasta sus cimientos. De personalidad exuberante y explosiva, los corredores del viejo estadio se estremecieron con su voz y ya nunca más volverían a ser los mismos. "Donde se camina, se debe trotar, donde se trota se debe correr y el que no pueda hacerlo, debe volar", fueron sus primeras palabras cuando tomó a Liverpool para llevarlo en un viaje de quince años hasta la cima del fútbol europeo.

No pasó mucho tiempo antes de que el directorio se diera cuenta en las manos de quien habían confiado al club. Si su primera medida de deshuciar a los jugadores antiguos causó conmoción, más lo fue el hecho de que Shankly pidiera contratar a tres —sólo a tres— players de segundo orden. Y provocó la sorpresa de su vida a un atónito grupo de dirigentes, cuando les anunció que el resto del plantel estaría formado por una docena de jugadores amateurs, a quienes Liverpool debía contratar de inmediato. Pese a las protestas, cuando se abrió la temporada de 1960, ocho jugadores de Liverpool pisaron por primera vez una cancha de fútbol como profesionales.

INNOVADOR POR EXCELENCIA

Las preocupaciones y las sonrisas despectivas comenzaron a desaparecer un año más tarde cuando los rojos mostraron ser un buen elenco y se borraron por completo en 1962, cuando Liverpool ganó el Campeonato de Segunda División con una ventaja de ocho puntos. Bill Shankly había puesto las ruedas del club en movimiento.

A contar de entonces dio a Liverpool la omnipotencia de los grandes del fútbol inglés. La de Aston Villa, cuando recién comenzaba la Liga, la de Arsenal de los años 30, la de Wolves y Manchester United de los 50, la de Tottenham Hotspur y Leeds de comienzos de los 60. Shankly fue de los primeros en dejar de lado la inmovilidad de los punteros y los hizo abandonar su posición estática junto a la línea, para convertirlos en interiores y mediocampistas junto a su función original. Dos de sus "descubrimientos" se convertirían en piezas claves de su equipo y figuras del fútbol británico: Ian Callaghan y Kevin Keegan, cada uno en su tiempo.

"LOS NENES DE BILL"

Liverpool comenzó a crecer como



El Liverpool 1981, tres veces campeón de Europa. Arriba: Terry McDermott, Ray Clemence, Alan Hansen, David Johnson, Graeme Souness, Kenny Dalglish. Abajo: Ray Kennedy, Jimmy Case, Phil Thompson, Phil Neal y Alan Kennedy.



El Liverpool campeón de 1964. Un equipo hecho de la nada por Bill Shankly. De pie izq. a derecha: Gordon Milne, Gerry Byrne, Tommy Lawrence, Ron Yeats, Chris Lawler y Willie Stevenson. Sentados: Ian Callaghan, Roger Hunt, Ian St. John, Tommy Smith y Peter Thompson.

SU ANECDOTARIO NO CANSA

Esto hizo que Shankly, el hombre no el manager, se convirtiera en el ídolo de los seguidores de Liverpool. Rudo, agradable, simple, astuto, bonachón y tremendamente honesto, nunca existió un dirigente que haya puesto en mayor contacto un club con sus hinchas. Y a quienes llevó a su equipo no sólo les entregó una paternal protección, sino que su experiencia de muchos años. Las anécdotas son incontables.

Una vez Liverpool tenía al frente al West Ham y Bobby Moore era una muralla insalvable para sus delanteros. Keegan, que comenzaba por aquellos años, estaba desmoralizado, Shankly lo llamó aparte en el entretiempo y le dijo: "Mira, Moore está lento, sólo es bueno cuando no corre. Fíjate las arrugas que ya tiene y, además, se está quedando calvo. Si lo haces correr, no aguantará cinco minutos. Se morirá ahí

mismo". No era cierto, por supuesto, pero Keegan no sólo levantó su juego, sino que anotó dos de los tres goles con que Liverpool ganó el partido. Fue Shankly también quien aconsejó a Keegan para aceptar una oferta desde Alemania, cuando el jugador dudaba en abandonar Liverpool. "Yo no quiero que te vayas, le dijo, pero esto no dura mucho. Tienes una vida por delante y debes asegurarla ahora, mientras puedas hacerlo".

Se dice que nunca vistió algo azul en su vida, pues Everton el rival tradicional de Liverpool en la misma ciudad, tenía esos colores. Que cada vez que iban a jugar allí, luego del partido arrojaba sus zapatos a la basura. Que una vez que estaba de aniversario de matrimonio llevó a su esposa y familiares a celebrarlo viendo un partido en Anfield.

ADIOS PARA UN FORJADOR DE CAMPEONES

¿Y LA FLEMA BRITÁNICA?

Su nombre y sus comentarios se convirtieron en leyenda. Mientras tanto su equipo era temible dentro y fuera de Inglaterra. En 1973 volvieron a ser Campeones de Liga y el mismo año ganaron la Copa U.E.F.A.

En cada oportunidad no sólo los jugadores recibían el reconocimiento alborozado de las tribunas, sino que el nombre de Shankly era coreado por la multitud. En 1974 Liverpool produjo una de las actuaciones más brillantes bajo su conducción, al ganar la Copa Inglesa frente al Newcastle en Wembley. Cuando Shankly, brazos en alto, se retiraba hacia el túnel, un grupo de hinchas saltaron a la cancha y besaron sus pies. Algunos pensarán que la idolatría por un hombre alcanzaba límites absurdos, pero sólo quien conozca la efervescencia del medio británico podrá comprenderlo. Shankly había pasado toda su vida en él y más tarde dijo que habría hecho lo mismo si hubiera sido un espectador más de aquel encuentro.

A fines de 1974, repentinamente, anunció su retiro. Liverpool trató hasta

el último de persuadirlo. No fue posible. "Este es el mejor momento para mí, dijo. Todo está marchando perfectamente y Bob (Paisley, su sucesor) sabe lo que tiene que hacer. Yo no puedo agregar nada más". Después de ello no apareció en Anfield por unos días. Pero muy pronto estuvo de vuelta, ahora en la tribuna. Liverpool no sólo ganaría los campeonatos de 1976, 1977 y 1979, sino que la Copa de Europa en tres ocasiones. Shankly preseñaló todos estos triunfos, satisfecho de la labor que iniciara casi 20 años, con sólo un puñado de amateurs.

EL FUTBOL: ¿ES ASUNTO DE VIDA O MUERTE?

Falleció el 29 de septiembre, un día antes que su equipo iniciara la defensa de su título de campeón de Europa y su temporada consecutiva número 19 en un torneo europeo. Un minuto de silencio sobrecogió a Anfield, para ser seguido por el coro de siempre, multitudinario, generoso, con gargantas enronquecidas por la emoción. "Shankly, Shan-kly", entonaron por largos momentos sesenta mil personas, como

si la figura menuda y vigorosa del creador de Liverpool hubiera estado presente.

Y desde donde estaba aquella noche, debe haber sonreído satisfecho pues sus rojos de Anfield le ofrecieron el mejor tributo al ganar por 7 a 0.

Con él se cerró uno de los capítulos de la historia del fútbol de Inglaterra y Europa. Usted, amigo lector, allá en Sudamérica, podrá comprender ahora al hombre que estaba tras las bambalinas del fútbol-empresa de un club europeo. Y si usted ama el fútbol, podrá comprender también por qué su deseo póstumo fue que sus cenizas se esparcieran sobre el césped del estadio de Liverpool. Entenderá, además, la respuesta que dio en una entrevista hace cinco años. Un periodista, quizás sorprendido de su dedicación le preguntó: "¿Es realmente el fútbol un asunto de vida o muerte para usted?" "No, contestó Bill Shankly, mucho más que eso. Usted y yo nos vamos a morir algún día, pero quienes nos sobrevivan sabrán que Liverpool es, y será por mucho tiempo, el mejor equipo que haya tenido el fútbol inglés". Y hasta ahora, tiene razón.



Bill Shankly. Al morir se hizo su voluntad expresada en muchas ocasiones. Sus cenizas fueron esparcidas sobre el campo de juego en que el Liverpool ha vivido tantas y tantas jornadas de gloria.



Un hecho poco común en el ciclismo internacional que un equipo esté integrado por tres hermanos. Ellos son Mario, Jaime y Ricardo Brett, integrantes del equipo chileno "Hilton". El cuarto es el argentino Cayerano Cortés.



ESTADOS UNIDOS. Un equipo joven y que para muchos será el cuadro sorpresa de la prueba ciclistica. Alexis Grewal, Brent Emeryg, Don Franger y Alex Osborne. Los dos primeros son valores de torneos mundiales de 1980 y 81.

Ciclista, entidad matriz del pedal mundial. Luego doce automóviles, incluyendo ambulancia, servicio médico y control anti-doping; 15 motociclistas que son auxiliares de equipo, enlaces de las autoridades. Van los integrantes del jurado y de tres comisarios. A ello se suman las ocho motocicletas de la policía uniformada que recorren toda la ruta. En cada región se agregan furgones para apoyar el fácil desplazamiento de la caravana.

En total, hay una cantidad oficial de 170 integrantes en la caravana, pero esta fácilmente se extiende a 250, pues se agregan en cada etapa, la prensa que cumple múltiples funciones para informar más y mejor.

¿Cuanto cuesta la Vuelta?

Los cálculos previos llegan a los 250.000 dólares y esta competencia que tiene relevancia mundial en 1981 ha sido financiada por la DIGEDER. Porque es justamente el país el que está en juego, y la respetabilidad que Chile se

ha ganado exige la preocupación que siempre el Gobierno ha puesto en apoyo del deporte y en este caso específico del ciclismo.

000***000

¿Qué obtiene el triunfador?

Más allá de los premios ya establecidos, está para los ciclistas la popularidad, el respeto y la resonancia mundial que se consigue, aún ganando una simple etapa —que en nuestra Vuelta, ninguna etapa tiene nada de simple—, pues le permite al triunfador adquirir posibilidades económicas futuras.

Por ejemplo, cada ganador de la Vuelta a Chile, a posteriori ha ingresado a las filas del profesionalismo, es el caso de los europeos, donde más de 25 corredores tras de actuar en nuestro "tour" pasaron a las filas rentadas. Para el caso de los americanos ganan un apoyo publicitario y son frecuentemente invitados a competencias similares

tanto en América como en el viejo mundo.

000***000

¿Es fácil predecir un ganador?

Insistimos, el ciclismo es un deporte atlético-mecánico y no es asunto de cálculo. Gana aquel que consigue realizar mejor las cosas y con una tuerca dosis de fortuna. Porque hay 54 corredores que largaron desde Maipú el martes recién pasado con una sola meta: Ganar, y para obtener la victoria se tiene que estar en constante ofensiva, eso que muchos deportes ya dejaron de realizar o expresar. En ciclismo no se acomodan resultados, es imposible. Hay que salir a ganar. Por esa situación es difícil de predecir a un ganador.

Y en esta versión de la Vuelta 1981, vienen demasiados muy buenos valores. Campeones mundiales de ruta, de clasificaciones honrosas en torneos

olímpicos y vencedores de clásicas competencias continentales.

¿Y los chilenos a dónde van?

Pues simplemente a ganar. El año pasado repitieron una actuación interesante. Ganar la clasificación por equipos siendo segundo y tercero en la individual tras de Plinio Casas, de Colombia. Ahora se prevé que Fernando Vera, Roberto Muñoz y Sergio Aliste estén nuevamente en los primeros lugares de la clasificación general, donde no hay seguridad alguna cómo funcionará el puntaje para las escuadras y mucho menos el Gran Premio de la Montaña que justamente hoy se decide toda su validez.

El próximo domingo 8 de noviembre, en el Velódromo de Nuñoa, se ha de cerrar esta Vuelta a Chile y como el año pasado más de medio millón de personas estará apostada desde Curicó a Santiago aplaudiendo a estos héroes de la ruta. Porque es la auténtica fiesta del pueblo.



FAVORITOS. - El equipo chileno de Pilsener Cristal cuenta con el mayor apoyo de la afición para alcanzar el triunfo final en la Vuelta. De izquierda a derecha, Fernando Vera, Eduardo Cuevas, Sergio Aliste y Roberto Muñoz.

Partió la Vuelta Ciclista a Chile. Largó la auténtica fiesta del pueblo.

Se recorrerán 1.626 kilómetros, desglosados en doce etapas que abarcarán un total de cinco regiones y el paso de la caravana de la multicolor será observada por más de un millón de aficionados y fuentes responsables calculan que más de cuatro millones la seguirán a través de la radio y televisión.

¿Pero en resumen que es una Vuelta Ciclista?

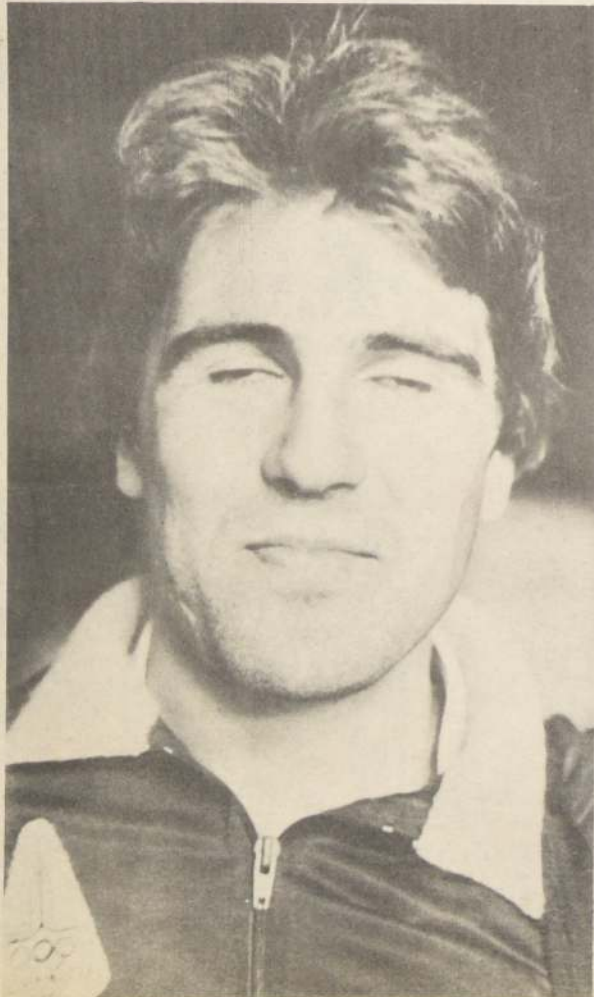
Esta competencia es más allá de una simple prueba deportiva. Es la cobertura magnífica para dar la auténtica imagen de un país, la más extraordinaria expresión de lo que vale un pueblo como nación. Es asomar hacia el exterior como vive disfruta, goza y se desarrolla un pueblo. Y ese pueblo goza con sus astros y campeones que en sólo doce días los hace sus ídolos. Es la más auténtica competencia deportiva para los jóvenes ambiciosos que siempre quieren ganar mediante el más difícil medio: OFENSIVO. Ese estímulo que MUCHOS OTROS DEPORTES lo han perdido como pieza esencial. El ciclismo lo mantiene a firme y nunca jamás podrán despojarlo.

El ciclismo no es para empezar un asunto de cálculos, es una auténtica fiesta. La última en deporte de las que deambula gratuitamente sobre las rutas. Es la fiesta de un público que comprende al campeón y al que pasa al último lugar, agobiado por el cansancio.

Las autoridades de determinadas ciudades comprenden el significado que tiene el ser terminal de una etapa, de la importancia que radica dar a conocer su pueblo por el mundo. Por eso apoyan la iniciativa de ser "dueña" de una jornada y en esta sexta versión donde el gobierno por medio de la Dirección General de Deportes y Recreación tomó bajo su total control la "Vuelta a Chile" adquiere por vez primera una resonancia que antes no la tuvo en su exacta dimensión.

Partió la Vuelta a Chile y hoy se disputa la etapa que es el sello de garantía de marca, de este "tour". La etapa a Portillo, una jornada para los varones. Los hombres que en silencio desafían a la montaña. En ella han reinado siempre los famosos "escarabajos". Ahí ha radicado la ventaja de su triunfo final en la Vuelta. Tal vez ahora las cosas sean diferentes.

Pero en la historia de las grandes



ASTRO MUNDIAL. - El suizo Gilberto Claus, campeón mundial en rutas para amateur de 1978, es una de las grandes figuras de la prueba que se culmina el domingo 8 de noviembre.

La Vuelta Ciclista a Chile:

UNA AUTENTICA FIESTA DEL PUEBLO

54 pedaleros de Europa y América junto a chilenos están recorriendo 1.626 kilómetros.

Por Tito Paris
Fotos de H. Bravo y M. Muga

competencias en rutas para los amateurs la nuestra tiene esta etapa que se caracteriza por la altura y la gran dificultad que significa alcanzar casi lo 3.000 metros a nivel del mar.

OOO°°°OOO

Hay un poco más de medio centenar de corredores inscritos. Muchos extranjeros que sobrepasan al número de locales. Esa es otra diferencia que posee nuestra "Vuelta". Pocos equipos chilenos por razones de ausencia de una legión de auténticos astros y porque no siempre se cuenta con el aporte publicitario para apoyar a los conjuntos participantes.

Pues en una "Vuelta" la caravana vive un mundo diferente a todo otro deporte. Son casi 54 corredores, cada equipo tiene cuatro integrantes. Pero tiene que contar con un entrenador, un mecánico, masajista, tener vehículo y moto con los auxilios lógicos. Pero además la organización posee los dos coches para las autoridades máximas de la prueba. El presidente de la Federación y representante del gobierno nacional. El coche del comisario Internacional que es designado por la Unión

Muy lejos están los días de la mine en Cochamó, aquel pueblito sureño de Llanquihue.

Pocas cosas quedan de aquel entonces para Raúl Hernández. Apenas algunas reminiscencias de esos cortos diez años, cuando acompañando a un tío cruzó la cordillera para seguir viviendo los días de juego, allende los Andes. Luego de fallecer sus padres.

Primero entre la escuela y los juegos. Luego el trabajo y el gimnasio. Así fue transcurriendo la vida de Raúl Hernández, que aprendió a ser un chileno pat'e perro, al quedar solo en este mundo.

8 HIJOS: EL GRAN PREMIO

Y en ese otro lado del sur allá en Río Negro, en Bariloche, Raúl Hernández aprendió a ganarse la vida, a hacerse hombre y formar un hogar, junto a esa maravillosa mujer que fue su esposa y que ahora le sigue acompañando desde la altura: Gloria Isabel. Ella es la fortaleza que le permite seguir adelante y mantener esa tremenda unión con sus ocho hijos.

En los recuerdos de este padre entrenador, están ahora esas calles de Bariloche y Bahía Blanca, donde la gente supo de su maestría en el comercio callejero y del cual su hijo Héctor es un buen heredero como ambulante.

En el gimnasio, el arduo trabajo de un "corral", en el que el conocido "Pajarito" Hernández y "Ye Ye", dos de sus hijos se fueron formando para encumbrarse hasta los rankings mundiales. Y en la ruta de estos pugilistas hermanos, seguirá ahora "Nanán", quien seguramente debutará en Chile próximamente.

COMIENZOS EN CHILE

Esta historia se empieza a gestar desde hace algunos años, siempre ligada a Chile. Siendo chileno y también argentino, Raúl Hernández, trajo a su hijo Héctor "Yeyé" a debutar en nuestro país y junto al promotor Lucio Hernández, lo iniciaron en el boxeo profesionalmente.

Pasó el tiempo y después de un descanso de casi seis meses nuevamente estaba en el cuadrilátero. Para volver al ring nuevamente se escogió Santiago. Dos victorias sellaron ese inicio. Contra un colombiano, del mismo apellido, Hernández, a quien noqueó y después con Víctor Nilo, a quien también tumbó en duro combate.

De nuevo en el rincón, Raúl el padre y profesor, el amigo y entrenador, había dado las instrucciones, las mismas que prolongó más allá del ring, al aconsejar a ese querido "Chascón", que en estos momentos lo dejó algo solo, para ir a casarse. Justamente mañana viernes, en Córdoba, Héctor "Yeyé" Hernández contraerá matrimonio en Córdoba con Miriam Martínez.

Mientras aquello sucede, en Chile, el padre, acompañado de la hija menor Sandra, de 13 años de edad, espera. Aguarda el regreso de su hijo mayor, quien ya suma 24 años, para que viva una corta luna de miel y esté de nuevo en el gimnasio. A trabajar duro para buscar cómo estar nuevamente en el ranking mundial de los welters.

PLANES FUTUROS

Establecerse en Chile no ha sido fácil, pero Raúl Hernández está decidido a quedarse y así lo asegura: "Estoy muy bien, he recibido gran apoyo y estoy buscando un hogar donde reunirme todos los Hernández. Por lo menos quienes puedan hacerlo, dado que algunos ya tienen su propio hogar."

"En Bariloche están la mayoría de ellos, salvo el tercero "Pajarito", quien vive en Mendoza. Seguramente varios seguirán en la casa que tenemos allá, dado que están trabajando. Quizás Heraldo se venga. Veremos más adelante que pasa. Por lo pronto el plan es trabajar en el gimnasio junto a los demás entrenadores y bregar porque tanto "Yeyé" como "Nanán" combatan pronto."

CORRAL

En Chile también pretenderá seguir con un corral de boxeadores, como lo tenía en Argentina. "Cuando ya estemos instalados bien, seguramente traeré algunos pugilistas de Bariloche, Neuquén y de Osorno. Además estará el trabajo con mis hijos y ya creo que será bastante."

En esta forma este entrenador que ha llevado a sus hijos hasta un buen nivel boxístico buscará formar nuevos boxeadores y hacer reingresar a "Yeyé" al ranking mundial.

Raúl Hernández Hernández

PADRE DE CAMPEONES

El entrenador de boxeo nacido en Chile- que enseñó a sus hijos a conducirse en la vida y en el cuadrilátero, para llegar a golpes de entereza a la meta fijada

Daniel Martínez Mc Grath
Fotos de Pedro González



SU SEGUNDO TRIUNFO EN CHILE, después del regreso. "Ye Ye" asesta un fuerte golpe de izquierda a Víctor Nilo, a quien derrotó por nocaut técnico en el Estadio Chile.



DE VISITA. - Raúl Hernández y su hijo Héctor "Ye Ye" en los talleres de LA NACION, rodeados del personal de montaje, observan cómo se arman las páginas del diario.



UNA VENTANA AL FUTURO es la que abre Héctor "Ye Ye" Hernández, quien ha decidido vivir en Chile. Mañana se casa en la ciudad de Córdoba, Argentina, pasará su luna de miel en nuestro país y luego se instalará en Santiago.



La vuelta olímpica del campeón. Los jugadores argentinos reflejan en sus rostros la justificada alegría por la revalidación del título panamericano. Como marco, en el fondo se pueden apreciar las banderas de los países que participaron.



¡GOL! Toda la emoción de lo que es la esencia de este deporte está grabada para siempre en esta fotografía, en la cual el equipo nacional consigue la ventaja parcial ante el cuadro norteamericano.

Ahora que el Panamericano terminó, han quedado muchas ilusiones y esperanzas de algunos sin cumplirse, sólo por el simple hecho que en este deporte del hockey sobre césped, al igual que en todas las disciplinas deportivas hay un solo ganador.

En el balance general, todas las representaciones ganaron, ya que el sólo hecho de participar, en tan importante evento, estamos seguros que debe haberles dejado una gran experiencia, tanto en lo deportivo como en la convivencia entre estos muchachos, los cuales aunque practican una disciplina tan áspera, la juegan con mucha lealtad y respeto, que es digna de admiración.

— ooOoo —

Entrando en el análisis del torneo, es nuestra obligación resaltar la ORGANIZACIÓN con que contó el evento, lo que en realidad para nosotros no es nuevo el realizar justas de alto nivel competitivo. Alfredo Gantz, vicepresidente de la Federación chilena de este deporte, expresó: "Creíamos que vestíamos pantalones cortos, pero al final nos dimos cuenta de que los llevábamos largos". Con ello quiso decir que el torneo había resultado mejor de

lo que esperaban. El mismo personero añadió: "Lo bueno de todo esto, es que fue reconocido por los miembros de la Federación Internacional de Hockey-césped, quienes vinieron a fiscalizar el evento".

EFICIENTES DIRIGENTES

En honor a la verdad, debemos decir que para la prensa no es nada nuevo esto de que en nuestro país se consigan logros como los que obtuvieron estos jóvenes y eficientes dirigentes hockistas, gente de un gran espíritu renovador. Tal vez por ser jóvenes entregan más de lo que reciben, todo lo cual lo hacen con el único afán de que este bicho deporte tenga la debida consideración, con la cual ha sido distinguida, tanto por el Comité Olímpico como por la Dirección General de Deportes y Recreación, entidades que le han prestado la ayuda necesaria para que salieran adelante con la tarea, que fue cumplida con la mejor nota.

EN LO DEPORTIVO

Con respecto a lo netamente deportivo, la actuación del equipo nacional fue meritoria, al clasificar en tercer lugar, detrás de Argentina y Canadá, equipos que

Medalla de oro para Chile en la organización del Panamericano, pero en la confrontación deportiva

PUDO SER MAS QUE MEDALLA DE BRONCE

La oncenena juvenil nacional perfectamente pudo ganar un lugar para estar en el Mundial de Malasia del próximo año ¿Seguimos siendo campeones morales?

Por José González Bustos
Fotos: Marcos Muga

mostraron muchas condiciones. Pero creemos que de no haber sido por la mala "fortuna", por no decir por consecuencia directa del arbitraje, en el partido jugado contra la representación de Canadá, en que Chile fue perjudicado abiertamente con cobros que hicieron que el rival lograra empatar.

Como consecuencia de esto, en los partidos de semifinales por una parte se enfrentaron los cuadros sudamericanos y por la otra los elencos provenientes de Norteamérica. De esta manera disputaron la final un equipo de cada parte del continente, lo que dio como resultado final que las selecciones de Argentina y Canadá participarán en el Torneo Mundial Juvenil de Hockey-Césped, que se realizará en agosto del año venidero en Kuala-Lumpur, Malasia.

No queremos decir que esto fue arreglado así por la Federación Internacional, pero en todo caso nos merece duda. Creemos que como ya está todo definido, no vale la pena buscar justificaciones, porque en honor a la verdad reconocemos que Argentina y Canadá bien merecido tienen su participación en el próximo mundial. También pensamos que las cosas hay que decir, sobre todo cuando éstas nos perjudican, porque ya está bueno de triunfos morales, y que "nos pasen a llevar" en nuestra propia casa.

EQUIPO POR EQUIPO

Entrando de lleno a lo que fue la competencia, haremos un pequeño análisis de cada uno de las selecciones, basados en lo que vimos en cada una de sus confrontaciones.

— ooOoo —

ARGENTINA. Fue el mejor elenco del torneo. Mostró muy buenos jugadores, los

cuales consideramos que tienen una gran experiencia, sobre todo en competencias de este tipo, ya que varios de sus jugadores habían estado en el Panamericano pasado. Fue el justo campeón, mostrándose todos sus jugadores a un mismo nivel. Para el mundial de Malasia, estarán presentes justamente 6 de estos elementos. Creemos que Argentina —confirmado por su entrenador— no jugó todo lo que ellos saben, pero igual fue el conjunto más parejo.

CANADA. Esta selección contó con jugadores que desnivelaron especialmente en las situaciones de mayor apremio. De esta manera consiguieron estar junto con Argentina representando al continente americano en la justa mundial. Buen equipo los canadienses, con mucha experiencia y con hombres vitales, los cuales se aplicaban a las instrucciones del técnico sin ningún problema.

CHILE. Es difícil hablar de Chile sin caer un poco en la parcialidad y quizás en la desazón, ya que éste se mostró como un buen cuadro, pero los jugadores se desaplacaban y con esto provocaban la discontinuidad en su juego, que a la postre lo dejó marginado de la final. También pensamos que le faltó un poco más de experiencia, lo que se solucionará a medida que estos jugadores tengan más confrontaciones de este tipo.

ESTADOS UNIDOS. Este elenco fue uno de los más fuertes, por no decir los más bruscos para el trato con el rival. Mucho despliegue físico, donde su arquero fue la figura. Les tocó un grupo donde no se le presentaron mayores problemas y de esta manera tuvieron la posibilidad de clasificarse para los partidos de semifinales.

MEXICO. Equipo con un poco de mala fortuna. En el balance general mostró poco. Sus delanteros se mostraron poco resolutivos frente a la portería rival.

TRINIDAD TOBAGO. En su primer partido mostraron todas sus deficiencias y por esta razón perdieron estrepitosamente ante el subcampeón por 8 goles a 0. Lo rescatable es su gran disposición dentro del terreno de juego para, a pesar de ir en desventaja, no darse por vencidos, hasta el pitazo final.

PERU. Equipo demasiado joven, que en todo caso mostró un gran pundonor deportivo y lealtad para con el rival. Nunca recurrió al juego brusco, como lo hacen algunos que cuando les faltan recursos técnicos recurren al golpe.

Este equipo peruano que vino a buscar experiencia con esta participación ganó en muchos aspectos aunque no en lo deportivo, pero a futuro será un buen rival.

GOLEADORES

Los goleadores de este Torneo Panamericano fueron: Con cinco nidadas Klaus Harz y Martín Koster, de Chile; con 4 Trevor Porritt (Canadá) y Víctor Vinué (Argentina); con tres anotaciones Roberto Conrads (Chile); José Ceja y Jorge Herre-

ra (México); 2 goles: Sandhu, Grimmer, Tanner y Milson (Canadá); Quetzada (Perú); Goria y Nivet (Trinidad Tobago); Torres (Argentina) y Kapsch (Chile); con un gol: Bengoa y Gray (Chile), Duprey (Trinidad Tobago), Cao, Bengler, Casaurang y Ryan (Argentina), González (México), Coburn, Davison, Kraus (USA).

EL EQUIPO PANAMERICANO

Los once jugadores de mejor rendimiento en este Torneo Panamericano son los siguientes:

ARQUERO: Randy Lipscher (USA): gran agilidad, excelentes reflejos; contuvo tres penales, lo que constituyó un record.

LATERAL DERECHO: Pablo Boetsch, el "Lizardo Garrido" de la selección de hockey nacional, con fuerza para desdoblarse e irse en procura de la raya de fondo. Muy buena marca, otra de sus virtudes.

DEFENSA CENTRAL: Ajay Dube, jugador canadiense, con buena ubicación y facilidad de disparo, especialmente cuando se servían los "corner-cortos".

LIBERO: Víctor Vinué (Argentina). Un "jugadorazo" con gran manejo de la chueca. ¡Qué tranquilidad para resolver situaciones y salir siempre jugando la bola desde su propia área!

LATERAL IZQUIERDO: Carlos Bergler (Argentina). Muy regular en todas sus actuaciones. Gran proyección ofensiva y entrega notable dentro del terreno de juego.

VOLANTE DE CONTENCIÓN: Nike Sandhu (Canadá). Impresionó su claridad. Todas las bolas las jugaba con mucho criterio y en el quite siempre se la jugó. Quizás no lució mucho pero fue vital en el engranaje canadiense.

VOLANTE DE CREACIÓN: Martín Koster. El número 8 nacional se mostró en la justa panamericana como un gran creador y finiquitador. Fue uno de los goleadores del torneo. Calidad, mucho manejo del "palo" y siempre encarando el área rival.

VOLANTE CON LLEGADA: Marcelo Mendiola, jugador del equipo campeón. Grande en el manejo de la chueca, habilidad para el dribling. Resumiendo, un buenísimo jugador.

PUNTERO DERECHO: El pequeño alero nacional Ricardo Kapsch se llevó todos los aplausos en esta faena. Velocísimo, siempre desbordando, picando en diagonal y metiendo centros atrás consiguió dos goles. Recompensa para su labor.

CENTRODELANTERO: Klaus Harz, de Chile, no cabe duda fue el más eficaz. Logró cinco conquistas, convirtiéndose en el máximo artillero del torneo. Una figura interesante.

PUNTERO IZQUIERDO: Alfredo Torres de Argentina. Gran velocidad, facilidad en el desborde y muy valiente para encarar el área. Colaborando en defensa también fue figura.



ALFREDO TORRES, alero izquierdo del equipo campeón, captado en el momento justo en que saca el disparo, aún estando trabado por el lateral derecho canadiense, Kim Ewasechko. Gran partido realizaron ambos cuadros.



¡QUE FIGURAS! Tanto el meta estadounidense Lipscher como el puntero derecho nacional Kapsch fueron excelentes valores del torneo. Se aprecia el instante preciso cuando el golero "le roba" la pelota al jugador nacional.



El equipo de Chile en todas las jornadas mostró un muy buen ataque, pero su falta de continuidad en el juego provocó que no pudieran disputar la final. En el grabado, Juan José Bengoa inquieta la valla defendida por el meta de USA, Randy Lipscher.